華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇六八四號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內警台誌字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街一二七號地下
電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749
台灣辦事處：台北市漢口街二段五十四號五樓五〇九室　電話：三一四五六二二

兩局議員啓程訪英前發表立場書

港人對協議有八大憂慮

有望中國樂意聽取民意

強烈要求草擬基本法時應讓港人積極參與

協議能否成功須視兩國政府澄清貫徹執行

（特訊）今日發表的行政、立法兩局立場書，列出港人對香港前途八大憂慮和恐懼，且反映港人兩項強烈要求，立場書又強調聯合聲明能否成功，須視乎港人是否確信協議會獲得貫徹執行，及中、英兩國會否解決與澄清港人關注的事項和細節。

立場書提到代議政制時，認爲港人面對九七轉變，實需要發展一個更具代表性的政制，將目前殖民地政府的權力，移交香港的民選代表。

至於未來十二年的問題，立場書則認爲英國在這段期間的主要任務，是確保本港能順利完成過渡期，使香港在九七年時不會驟然轉變，與過去脫節，而是令香港循序漸進發展。

立場書亦認爲中國草擬香港特別行政區基本法時，該諮詢港人意見及讓他們參與草擬工作。

將由兩局議員携同往英的立場書指出：雖然大部份港人都認爲，有關香港前途之中英協議草案，大致上是可以接受的，但他們亦對某些事項表示關注，並提出若干細節問題。

立場書亦提出港人對聯合聲明關注的事項和細節問題，並促請中、英須要解決和澄清，以向港人提出保證。

由於未來十二年，被認爲是九七年後五十年繼續繁榮的關鍵時刻，故兩局議員在立場書說：在這段期間，中、英及港人均須各盡本份，爲促進本港安定和繁榮而努力。

議員又指出：英國政府必須繼續有效地管治香港，同時，亦該表明一貫的決心，承担保持本港安定繁榮的責任，消除部份港人對英國不再關心香港的疑慮。

另一方面，議員認爲中國必須樂意聽取港人意願。

立場書續表示：聯合聲明爲港人提供了健全的架構，讓港人可以繼續發揮一貫的活力、才幹、動奮及信心，維持香港穩定及繁榮。港人已準備及願意接受新環境帶來的挑戰。

兩局議員希望中、英了解及順應港人意願，並堅決切實執行，及發揚聯合聲明的條文及精神，令本港人士能順利維持本港的安定和繁榮，從而使中英協議得以貫徹施行。

兩局議員聲明全文

協議條文大致可以接受願向港人推薦

但對某些事項表示關注並提若干細節

（特訊）行政立法兩局非官守議員所發表聲明全文如下：

香港的前途　緒言：行政立法兩局非官守議員※（註）一向了解香港人對本港前途問題的關注，港督在一九八二年五月抵港就職時，首席非官守議員在致辭中強調，該問題對香港人十分重要，必須盡早圓滿解決。

自中英兩國於一九八二年底就香港前途問題展開會談以來，非官守議員收到許多市民的意見，關於一九九七年前後本港各方面的問題。

英國國會上下議院在本年五月辯論香港前途問題之前，兩局非官守議員組成代表團前往倫敦，並發表聲明，反映香港人的焦慮和意願。他們在聲明中特別指出，香港人在判斷能否接受中英協議時，須視乎該協議是否符合四個最重要的條件。

簡要而言，這四個基本條件是：第一，該協議必須詳細臚列一九九七年後擬在本港實施的行政、法律、社會和經濟等制度；第二，必須說明協議的有關條款將納入基本法條文內；第三，必須提供充分和可行的保證，確保雙方遵守協議條款；第四，必須確保維護本港英籍人士的權益。

兩局非官守議員發表聲明後，收到許多來自社會各階層人士的意見，表示支持議員的立場。南華早報委託一間獨立民意研究機構進行一項調查，結果顯示百分之八十二的市民同意該聲明的全部或局部內容。此外，十八個區議會的民選及委任非官守議員中，約有百分之七十表示支持兩局非官守議員的聲明。

三位非官守議員於本年六月前往北京，拜見鄧小平主任等中國領導人，反映香港人的焦慮和意願。並提出三項可以增強香港人對前途信心的主要建議。這三項主要建議是：第一，中英協議一定要力求詳盡和有約束力，而基本法亦應根據協議有關條文而制訂；第二，香港人應參與草擬基本法，其中和香港內部事務有關的部份應在香港起草，而該部份若未經香港方面提出，不應予以修改；第三，由中國委任國際知名及有地位的華人，組成一個基本法法制委員會，負責監察及諮詢基本法的制訂、執行和修改。

三位議員北京之行亦獲得香港市民的熱烈支持。而由同一間獨立民意研究機構進行的另一項調查顯示，十名市民中有八名贊同兩局非官守議員北京之行；支持他們第一項建議的市民有百分之七十四，支持第二項的有百分之七十八，而支持第三項的有百分之六十一。

聯合聲明可否接納　本年九月二十六日協議草案公佈後，除了立法局兩位非官守議員外，兩局其他非官守議員均贊成及向香港人推薦這份協議。他們認爲，協議草案或聯合聲明大致符合五月前往倫敦時所發表聲明內的四項基本條件。此外，聯合聲明亦載有很多值得歡迎的妥善安排，其內容亦比一般人所預期的更爲詳盡。這是一份由兩個主權國在自願情況下商討和簽訂、對雙方均有約束力的協議。

全港十八個區議會，以及市政局和鄉議局，亦認爲聯合聲明大致上可以接受。兩局非官守議員聯同本港數間報社，委託一間獨立民意研究機構，進行一項全港性調查，訪問對象爲六千名超過十八歲的人士，以隨機抽樣辦法選出，這項專業調查的結果顯示，大部份香港人都認爲協議草案大致上可以接受，且百分之九十的被訪者認爲，有協議總比無協議好。

雖然大部份香港人都認爲，協議草案大致上是可以接受的，但對某些事項表示關注，並提出若干細節問題，特別是：憂慮中國政府會否干預、担心中國會否在香港特別行政區徵兵、未知其他國家會否接納新形式的英國護照、懷疑是否可以保持現有的人權和自由、害怕人民解放軍駐守香港、對香港英國屬土公民的英籍資格在一九九七年後不能傳給下一代的反感、對香港未來基本法與中國憲法會否衝突存有疑問，以及關注協議是否能貫徹執行及未來中國領導人會否維持現行對香港的政策。很多香港人更強烈要求，在草擬基本法時不單要徵詢香港人的意見，還應有港人積極參與。此外，中英聯絡小組的成員亦應有香港人在內。

須視市民是否確信協議獲得貫徹執行

促請中英政府提出保證

聯合聲明能否成功，須視乎市民是否確信協議會獲得貫徹執行，及他們表示關注的事項和細節問題會否由簽署的兩國政府圓滿解決和予以澄清。因此，我們在接納協議時，促請中英雙方政府儘量就這些問題向香港人提出保證。

邁向代議政制

九七年後成中國特別行政區

發展具代表性政制還政於民

邁向代議政制　鑑於香港在一九九七年後便成爲中國轄下的特別行政區，立法機關將由選舉產生，並享有高度自治權，我們必須在一九九七年前確立一個運作良好，大部份由本地人士組成的政府架構。因此我們現在需要發展一個更代表性的政制，將目前殖民地政府的權力移交香港的民選代表。

在這方面，行政立法兩局非官守議員歡迎和支持「代議政制在香港的進一步發展」綠皮書及白皮書中所載的基本建議和循序漸進方式。但非官守議員亦審慎多方人士所提出的警告，反對任何急促和激進的改革，以免危害香港藉以生存的要素——即本港的繁榮安定。

香港並非一個獨立主權國家，亦永不可能獨立。雖然在協議內香港已獲得高度自主權的承諾，但我們亦必需瞭解和接受香港對中國中央政府的附屬關係。由於香港地位特殊和因而產生的政治規限，西方國家所實施的議會政制，包括反對派系政治，並不一定適合香港。因此香港必須以證明有效及導致成功的因素作爲基礎，建立其獨特的代議政府。

期望五十年能不變

未來十二年成關鍵

英國政府必須繼續担承有效管治香港

中國政府必須樂意聽取重視港人意願

本來的十二年　大多數香港人均相信，除非香港在一九九七年前可以維持安定和繁榮，否則便難期望九七年後的五十年會繼續保持繁榮和安定。所以一般人認爲，若要在一九九七年後保持本港的一貫成就，未來的十二年將會極具關鍵性和重要性。因此，在這段期間內，英國及香港人三方面均須各盡本分，爲促進本港的安定和繁榮而努力。

英國政府未來十二年的主要任務是確保本港能順利完成過渡期，使香港在一九九七年時不會驟然轉變，與過去脫節，而是循序漸進發展。一些人可能担心英國會對香港不再關心，要消除這些疑慮，英國政府必須繼續有效地管治香港，並表明一貫的決心，承担保持本港安定繁榮的責任。

中國政府必須樂意聽取香港人的意願。同時，由於香港人特別重視法治，所以，正如非官守議員本年六月在北京向中國領導人建議，中國當局應諮詢香港人的意見，及讓他們參與草擬基本法的工作。

至於香港人方面，我們明白，協議草案的目標，是維持本港的安定和繁榮，而促進安定和繁榮是有賴香港人一貫的活力、才幹、動奮及信心。協議爲我們提供健全的架構，讓我們可以繼續發揮這些優點。香港人已準備及願意接受新環境帶來的挑戰，並在中英兩國了解及順應民情，並堅決切實執行與發揚聯合聲明的條文及精神下，本港人士能順利維持本港的安定和繁榮，使中英協議得以實徹施行。

港人八大憂慮

兩項强烈要求

立場書提出港人的八大恐懼和憂慮，所述如下：（一）憂慮中國政府會否干預。（二）担心中國會否在香港特別行政區徵兵，（三）未知其他國家會否接納新形式的英國護照。（四）懷疑是否可以保持現有的人權和自由，（五）害怕人民解放軍駐守香港，（六）對香港英國屬土公民的英籍資格在九七年後不能傳給下一代的反感，（七）對香港未來基本法與中國憲法會否衝突存有疑問，（八）關注協議是否能貫徹執行，及未來中國領導人會否維持現行對香港的政策。

至於港人的兩項強烈要求：（一）在草擬基本法時，不單要徵詢香港人的意見，還該有港人積極參與與（二）中、英聯合聯絡小組成員亦該有港人在內。

議員立場書六百份

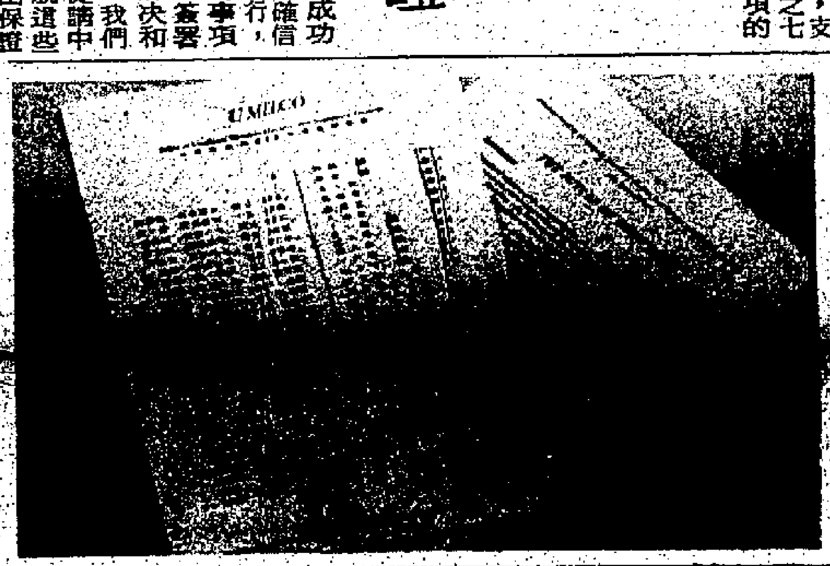
寄予英國國會議員

（特訊）行政、立法兩局議員立場書，已寄交英國六百多位國會議員，料今日將會收到。該份立場書，亦將於今日送交港府官員，市政局議員、區議員、鄉議局及工商團體參閱。

立法局非官守議員陳英麟昨晚說：他們已將立場書寄交英國六百多位國會議員，相信今日與港方官員、及議員同時收到。

兩局議員聲明附註

兩局議員聲明附註：港督行使英皇所賦予的權力時，須遵照行政局的意見，目前行政局有四位當然官守議員、兩位官守議員及十位非官守議員。立法局有三位當然官守議員、七位官守議員及十位非官守議員，負責制訂法例及審核公帑開支。非官守議員來自社會不同階層，其中包括各區議會、市政局和鄉議局，他們亦是三百多個諮詢委員會的成員，處理公眾事務、教育與香港經濟和社會有關的各種事務。因此，非官守議員和社會各階層維持聯絡。除在行政立法兩局擔任任務外，非官守議員亦監察政府的行政，處理市民對政府部門的投訴，並在處理投訴時，他們可行使的廣泛權力，不遜於正常情況下的大使。



圖爲兩局非官守議員所發表的香港前途立場書的中英版本。（本報記者攝）

中英文版本

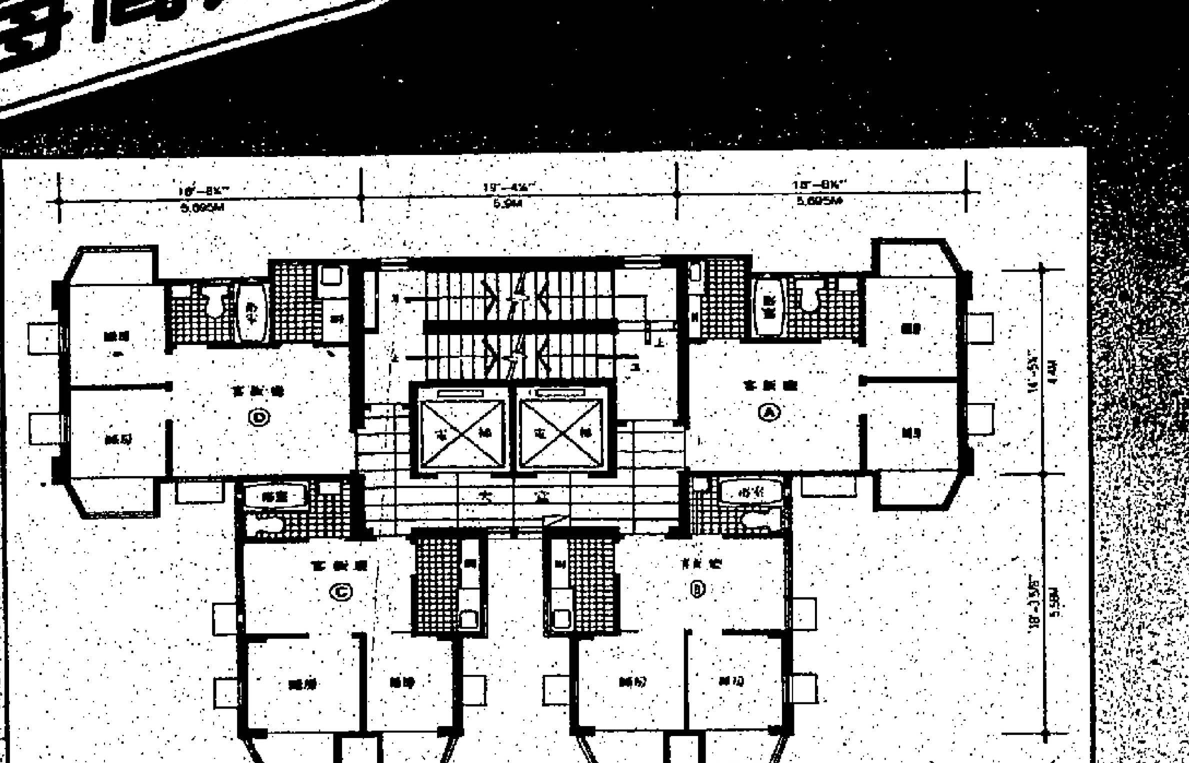
各爲二十段

（特訊）行政立法兩局議員代表團前往倫敦發表有關香港的前途立場書分爲四部份，即「緒言」、「聯合聲明可否接納」、「邁向代議政制」及「未來的十二年」。立場書的中英文版本各爲二十段，另「註」爲四段，中文版有二千五百多字，「註」的四段約有三百[illegible]字。

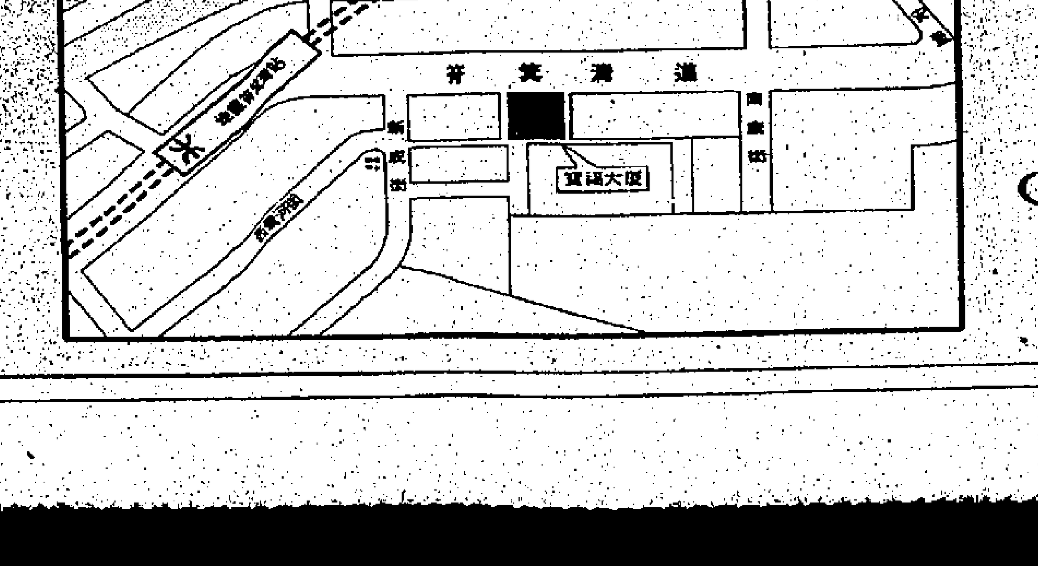
跑馬地大球場徑單車時間更改

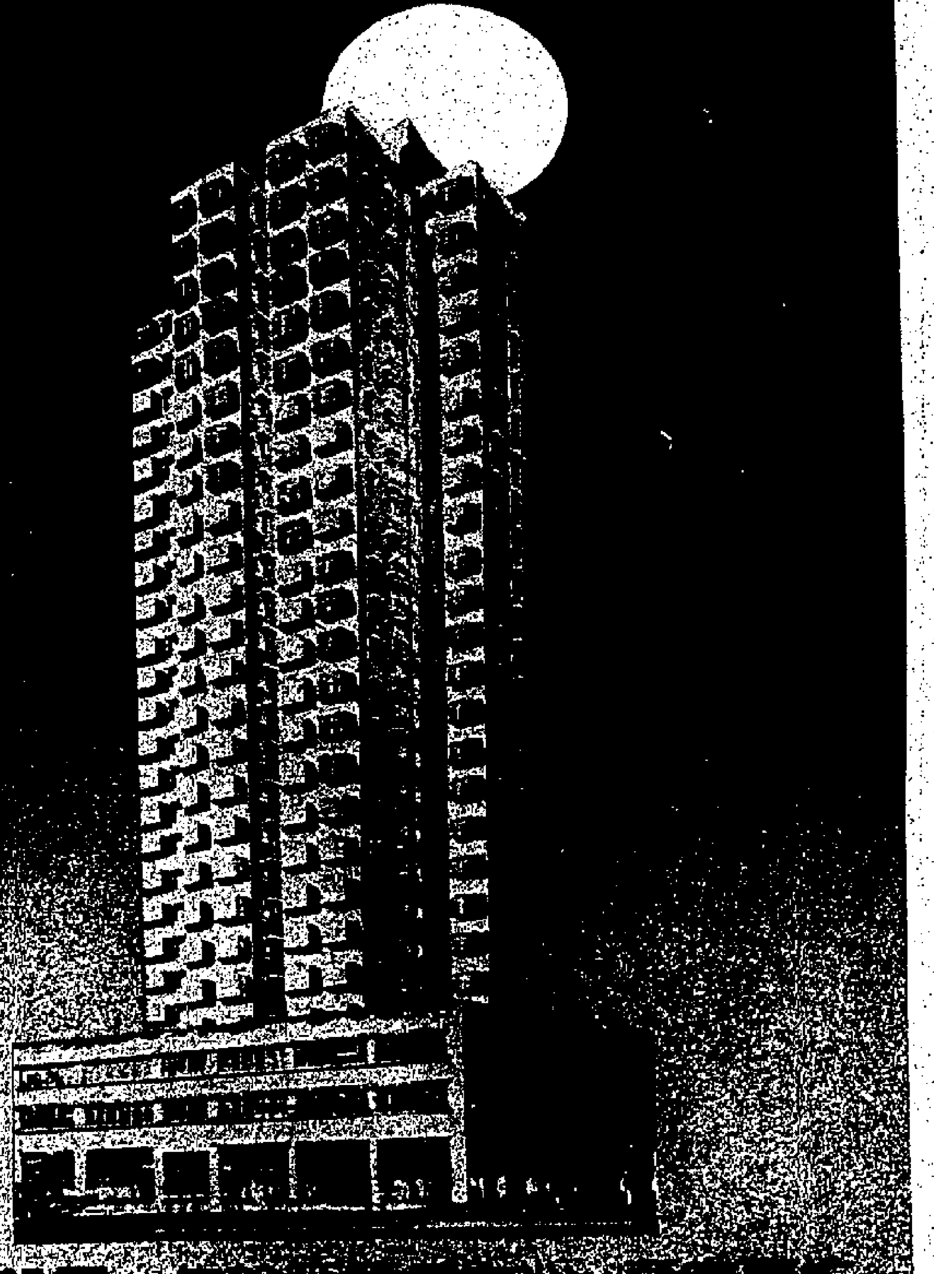
（港訊）運輸署宣佈由明星期五（十一月卅日）下午七時三十分起，跑馬地大球場徑單車駛入之限制時間將予更改，新禁制時間爲每日上午七時三十分至下午七時三十分，星期日及公衆假期除外。

寶福大廈
香港筲箕灣道S.I.L.723地段
（近新成街・南康街口）
住宅單位：419-465呎
每呎只售：$469起
每間只售：$205,570起



一二樓商場面積4,399及4,506呎
每呎只售：500餘元起
樓面四正，各有獨立廁所，適合酒樓、百貨公司、會所及銀行等各行各業





大廈樓高25層，位於筲箕灣道，購物容易，交通方便。大廈住宅，最適合小家庭。街道行人，意最理想地點。

合作發展商（以筆劃為序）
莊士地產有限公司　華光地產有限公司　華信地產財務有限公司　新鴻基地產發展有限公司　寶光地產有限公司

售樓代理
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48－62號華光大廈20樓
電話：5-279292　5-291998　5-292106
地盤電話：5-687927（假日照常）

美國銀行繼續降低利率
世界債務國家減低利率負担
非產油國少付利息三億餘元
紐約倫敦市場金價繼續下跌

（美聯社美國紐約二十八日電）星期三有更多的美國銀行，追隨將優惠利率降至十一厘二五，較數間大銀行維持十一厘半的水平為低。美國降低優惠利率的最受惠者，是世界各地的債務國家，因為很多貸款均與美國優惠利率扯上關係。美國第五大的摩根信託銀行，及第六大的美華銀行以及第九大的銀行家信託銀行，星期三追隨大通銀行將優惠利率降至十一厘二五的水平。美國萬國寶通銀行，芝加哥第一國民銀行及米倫銀行，星期一將優惠利率降至十一厘半水平。一間美國經濟調查公司估計，美國優惠利率再降低半厘，非產油國的發展中國家每年可省回付予美國銀行三億七千萬美元的利息。

（文訊）外國方面，倫敦黃金市場，黃金每安士收市報三百三十四美元，下跌三點二五美元。紐約黃金市場，黃金每安士收市報三百二十七點七五美元，下跌四美元。

美前國防部長要求列根
放棄星球大戰計劃
聯大通過防止外太空軍備競賽

（特訊）二十八日消息、麥克納馬拉等前美國政府高級官員要求列根總統放棄「星球大戰」計劃。前國防部長麥克納馬拉、前國家安全顧問邦廸、美蘇第一階段限制戰略武器會談美方首席談判代表史密斯和前美國駐蘇聯大使凱南二十六日在（外交）季刊上發表題為「總統的選擇：星球大戰或軍備控制」的文章，對列根的「星球大戰」計劃提出批評，敦促他在下屆總統任期內尋求同蘇聯達成關於控制核武器的協議。文章說，列根必須懂得：就軍備控制達成一項好的協議，或堅持「星球大戰」計劃，這都是可能辦到的事，但是這兩者絕不可能兼得。麥克納馬拉二十六日在這裏還對記者說，他認為，列根必須在「星球大戰」計劃和美蘇達成軍備控制協議的新機會之間「作出抉擇」。自從列根一九八三年三月提出「星球大戰」計劃以來，一直受到許多專家和國會議員的批評。

（特訊）廿八日消息：聯大特別政治委員會今天下午以壓倒多數的票數通過了「防止外層空間軍備競賽」的決議。決議對外層空間軍備競賽對全人類造成的危險表示嚴重關注，并強調指出，外層空間只應當專用于和平目的。決議呼籲所有國家，特別是擁有空間能力的主要國家，為和平利用外層空間的目標作出積極貢獻，并立即採取措施，防止在外層空間進行軍備競賽。決議要求日內瓦裁軍會議在一九八五年會議開始時成立一個特設委員會，為防止在外層空間進行軍備競賽締結協議進行談判。決議還要求蘇聯和美國立即為防止外層空間軍備競賽開始舉行談判。這項決議草案是由北京、奧地利、孟加拉國、埃及、匈牙利、印度、印度尼西亞、愛爾蘭、馬爾代夫、墨西哥、巴基斯坦、羅馬尼亞、斯里蘭卡、蘇丹、瑞典和南斯拉夫聯合提出的。決議以一百二十七票贊成，美國一票棄權獲得通過。

上海破獲文物走私
追回八百多件珍品

（特訊）上海二十八日消息：此間報紙報道：上海市破獲一起文物走私案，追回價值連城的珍貴文物八百多件。今年五月，上海海關查私處獲悉一個澳門商人有重大走私嫌疑。查私處會同上海司法機關四赴洛陽，五到廣州，終於破獲了一個包括澳商、港商及國家機關幹部等數十人的走私、倒賣文物集團案。據悉，有關部門已繳獲賦款十六萬四千多元，追回八百多件文物，其中有許多是稀世珍品，包括商朝的「獸面紋單杜爵」，戰國時的「布幣」，西漢的「銅鏡」、「玉璧」，唐朝的「彩陶插頭人」，宋代的「三彩遼魚紋陶枕」等，都是絕無僅有的國寶。

下月起簡化港澳同胞出入境手續

（特訊）二十八日消息：上海公安部門制定新辦法，從十二月一日起簡化港澳同胞出入境手續。今後，港澳同胞入境時，只須填交（港澳同胞回鄉入境卡）；出境時，只須填交（港澳同胞回鄉出境卡）。港澳同胞來滬後，住親友家的，可由親友或本人到附近公安派出所申報臨時戶口，住賓館、飯店的，只需辦理住宿登記即可。

社論
蘇增加軍費準備實力與美談判

蘇聯與一般國家國會相當的最高蘇維埃，星期二舉行會議，討論的主要事項，包括一九八五年的聯邦總預算及國家經濟建設計劃等。由於蘇聯是今天世界兩個超級大國之一，它明年的國防預算規模如何，對於國際局勢的影響甚大，非常值得重視。

蘇聯的國防預算，姑從一九六二年談起，是年為一百三十四億盧布，一九六三年為一百三十九億，一九六四年為一百三十三億，一九六五年為一百二十八億，一九六六年為一百三十四億，一九六七年為一百四十五億，一九六八年為一百六十七億，一九六九年為一百七十七億，一九七〇、七一兩年均為一百七十九億，一九七二、七三兩年均為一百七十八點五億，一九七四年為一百七十六點五億，一九七五年為一百七十四億，一九七六年為一百七十四億，一九七七、七八、七九等三年均為一百七十二點三億，一九八〇年為一百七十一點二億，一九八一、八二、八三、八四等四年均為一百七十點五億。簡單地說，在過去二十三年中，蘇聯的國防預算，從未大量增加，有時還稍微減少。

最高蘇維埃會議此次把明年的國防預算定為一百九十億零六千三百萬盧布，約合二百六十五億美元。這個數目，如與美國下年度國防預算二千九百七十億美元比較，尚不到十分之一。如與英國的國防預算二百五十二億二千九百萬美元比較，僅多十二億二千一百萬美元。這樣看來，蘇聯的軍費豈非很少。

然而，先以戰略核子戰力來看，關於以陸地為基地的洲際導彈者，蘇聯擁有一千三百九十八個，比美國擁有的一千零四十五個多三百五十三個。關於潛水艦配備的長程導彈者，如按搬運手段——發射器計算，蘇聯擁有九百八十個，比美國擁有的五百六十八個多四百一十二個。關於戰略轟炸機者，蘇聯擁有一百四十三架，比美國擁有的二百七十二架少一百二十九架。惟蘇聯的逆火型中程轟炸機，速度甚高，裝備一至二個射程二百公里的空對地導彈。如果空中加油，可以攻擊美國。

再以常規戰力來看，關於陸軍方面，蘇聯陸軍兵力約達一百九十萬，配備五萬七千輛坦克，六萬二千輛裝甲戰鬥車，二萬四千門大砲，一萬三千門迫擊砲，八千門反坦克砲，四千多個戰術核子武器。美國陸軍兵力七十八萬零八百名，與陸軍性質差不多的海軍陸戰隊十九萬四千六百人，配備一萬一千七百六十輛坦克，一萬八千輛裝甲戰鬥車，五千一百四十門大砲。蘇聯的陸軍，無論就人數或主要武器裝備而言，均比美國多得多。關於海軍方面，蘇聯兵力四十六萬人，擁有二百七十六艘潛水艦，二百九十艘水上主要戰艦。美國兵力五十六萬九千人，擁有九十五艘潛水艦，一百八十七艘水上主要戰艦。美蘇海軍實力在伯仲之間。關於空軍方面，蘇聯擁有八千二百九十架飛機，並且約有百分之九十是現代化的第三代飛機，諸如米格二十三、二十七、ＳＵ十七、ＳＵ二十四等。美國空軍兵力五十九萬二千人，擁有四千六百架作戰飛機（配備於本土的戰術空軍飛機和各州空軍飛機不包括在內），比較起來看，美蘇的空軍實力，旗鼓相當。

蘇聯的核子戰力和傳統海空軍，大致上與美國差不多。至於陸軍一項，蘇聯則顯比美國強大。既然如此，蘇聯所用軍費，怎會僅僅等於美國的十分之一呢。

何況，蘇聯揮軍侵略阿富汗，動用兵力超過十萬，迄今將近五年。關於國防預算，一九八〇年為一百七十二億盧布，一九八一、八二、八三、八四等四年，竟能維持於一百七十點五億盧布的水平，沒有增加，事實上真會如此簡單嗎？

蘇聯現把明年國防預算增加百分之十二，堪稱過去十二年來增幅最大的一次。其所以如此，似乎是想藉此來表示，儘管擬與美國談判限制軍備，但是卻須擴充，作為本錢。另一方面，美國雖已決定派遣國務卿舒爾茲於明年初與蘇聯外交部長葛羅米柯會談，但卻繼續增加國防經費，作為談判的籌碼。雙方的策略與姿勢，都是一樣的。

北京美蘇兩國外長
認眞談判和緩局勢
美軍用機不斷飛入北韓領空

（特訊）二十八日消息：據朝鮮中央通訊社報道，最近美國軍用飛機不斷侵犯朝鮮領空進行偵察活動，引起了朝鮮的高度警惕。據報道，從十月卅一日以來，美國對朝鮮進行的空中偵察活動已多達十二次。僅十一月廿七日，美國高速高空偵察機就先後侵犯朝鮮江原道高城東面領海上空和康翎半島南面的領海上空，連續進行偵察活動。報道說，美國的這些行動粗暴地違反了停戰協定，是侵犯了朝鮮的主權，是激化朝鮮半島緊張局勢的陰謀活動。報道指出，尤其是十一月廿三日美方警衛人員在板門店共同警衛區打死打傷朝鮮警衛人員以後，美國軍用飛機接連侵犯朝鮮領空是「不尋常的動向」。

朝鮮軍事停戰委員會朝中方面首席委員在這些事件發生後，立即通過電話向美方表示強烈抗議，並要求美方採取負責任的措施防止類似事件再次發生。

（特訊）廿八日消息：北京希望，蘇美外長明年一月初就軍備控制問題進行的會晤能導致蘇美兩國進行認真的談判，以利于緩和國際緊張局勢。這是北京外交部新聞發言人馬毓真今天在評論蘇美外長明年一月初會晤時說的。他還說，近年來，蘇美軍備競賽，特別是核與外空軍備競賽的加劇，引起了世界各國人民的深切不安。

中亞細亞山區發現
千年銀城

（路透社莫斯科廿八日電）塔斯社報導，蘇聯考古學家在中亞細亞帕米爾山區發現一座一千年前的銀礦城市。這座古城海拔四千公尺，大約是十世紀—十二世紀時期的行政中心。當時，居民到附近山上開採銀礦。考古學家已發現這古城的街道、火廟、紙張、工具和珠寶飾品遺迹。這古城居民是信仰拜火教的。在古代，這裏的銀是賣到中國和遠東其他國家。

英外相賀維與西班牙外長莫倫廿七日在布魯塞爾宣佈重開直布羅陀與西班牙接壤的邊界促進雙方文化、經濟合作。昔日直布羅陀居民用望遠鏡遙望在西班牙境內的親屬情景，已成歷史陳迹。（合眾社）

台北僑委會會議閉幕
俞國華勉僑務委員
協助僑胞爭取地位
曾廣順指出必須做好僑務工作

（中央社台北廿八日電）七十三年全體僑務委員會議，今天結束三天的會議閉幕。會中通過中心議題，鼓勵全球僑胞團體擴大參與全僑集會及三民主義統一中國大同盟海外組織，充實工作內容，從各方面有效打擊中共統戰陰謀，完成以三民主義統一中國大業。來自全球的一百多位委員出席了這項每年舉行的會議。

會中除聽取了僑委會的工作報告及各地區的僑情報告外，並檢討當前僑務工作及確立未來努力方向。今天會中通過「掌握情勢，確立方向，開拓僑務新境界」中心議題，確立今後僑務工作的努力方向。僑委會委員長曾廣順在閉幕典禮中致詞時指出，今天我們國家處境困難，中共又不斷地對華僑社會進行破壞與分化，因此我們必須提高警惕，切實做好海外僑務工作。他強調，僑務工作的主要業務在海外，我們必須增強海外的人力，加強服務工作和強化海外僑團的組織力量，來為僑胞服務，對抗中共的統戰。

中華文化
對華僑社會加強宏揚

（中央社台北廿八日電）行政院長俞國華，今天勉勵全國僑務委員，協助僑胞在僑居地爭取政治、經濟和社會地位，進而宏揚中華文化。今年的僑務委員全體委員會議於廿六日揭幕，研討未來工作方向，今天通過之中心議題後圓滿閉幕。俞院長於下午三時在行政院大禮堂以茶會款待全體僑務委員，表示慰勉歡迎之意。俞院長致詞時指出，近幾年來，海外僑勢有很明顯的變化。一方面是華僑社會的結構正在改變之中，僑務工作的推動必須因時、因地而制宜，另一方面是中共對華僑社會的統戰陰謀一天比一天加劇，僑胞必須有力的加以反擊。

他表示，在華僑社會結構方面，由於新生代的華裔青年、新出國的僑民，以及中南半島移居海外的僑胞，已逐漸成為僑界的新生力量，華僑的活動範圍愈來愈廣，層次愈來愈高，因此，僑務工作勢必要因應這種變化，除了積極主動的為僑胞提供服務外，並且應特別注意以下兩點：第一，要協助僑胞打破作客異地的心態，和劃地自限的觀念，服從居留國的法律，了解僑居地的文化，在政治上爭取參政發言的機會，在經濟上開創規模宏大的事業，在社會上和當地人民密切合作，打成一片，使華僑的事業可大可久，華僑的地位堅強鞏固。第二，要在華僑社會中加強宏揚中華文化，使新生代具有傳統的道德觀念和不忘本的民族意識，經過家庭教育，做好中華文化播種的紮根工作，使華僑對祖國永遠維持深厚的感情，世世代代，以身為炎黃子孫為榮！俞院長同時指出，中共對各地僑社的統戰陰謀，最近已經到了無所不用其極的地步，國父會說：「華僑是革命之母」，中共也明白，要想破壞國民革命運動，必須先破壞華僑和自由祖國深厚的關係，因此，想盡了辦法：一方面瓦解僑胞對中華民國的觀感，一方面分化僑胞對自由祖國的支持力量。

他說，以「香港問題」為例：中共對外號稱可以「一國兩制」，但對內早已宣佈「四個堅持」，很明顯的，一旦香港淪入中共手中，香港僑胞自然便是極權統治的對象，到了那個時候，要想實行任何其他制度，都是空話。又例如，中共對僑界推銷「愛國主義」，但對內則又自承：「所謂愛國主義，便是愛社會主義，愛共產主義，愛馬列主義」。所以，我們可以清楚的看出，中共對外是一套，對內又是一套，這種雙重面目的統戰方法，相信我們絕大多數的忠貞僑胞，都不會受其愚弄。俞院長表示，與會的僑務委員對中共的了解最深，和僑胞的接觸最廣，因此他堅信，大家領導華僑社會，必能端正僑心，團結僑界。由菲律賓回國的僑務委員李治民致答詞時表示，這次僑務委員全體會議相當成功，大家都深信：唯有三民主義才能造福中國人民，促成亞洲安定與世界和平。他並強調，僑胞願為祖國後盾，全力支持以三民主義統一中國大業。出席這項茶會的還有行政院副院長林洋港、僑務委員會委員長曾廣順、副委員長朱集禧、許崑贊及柯文福等人。

這是美國駐羅馬大使館。意大利警方說，廿七日抓了八個黎巴嫩人，他們陰謀進行自殺式炸彈行動攻打這一大使館（合眾社）

澳洲週末大選
執政黨可獲勝

（路透社澳洲雪梨廿八日電）「澳洲人報」今日發表最近民意測驗結果，本週六澳洲大選，澳洲執政黨工黨將贏得國會四十六議席（多數），百分之五十一的選民支持工黨，百分之四十二支持反對派自由—國民黨聯盟。

揭破爆炸美駐羅馬使館陰謀
羅馬警方掌握證據
七名黎巴嫩人被捕

（美聯社羅馬廿八日電）西方情報界人士說：伊斯蘭「聖戰」組織恐怖份子現可能將行動目標擴大至中東以外的地區之說，已因爆炸美駐羅馬大使館的陰謀遭破獲，而顯得更有分量。上述以請勿對外公開身份，為發表談話的條件的人士並且說：有關西歐成為上述恐怖份子行動對象的消息，尚屬首次，他自稱獲得與此案有關的機密情報。與義大利的調查人員們本星期二說：他們及時破壞了一個用炸彈爆炸美國駐羅馬大使館的陰謀，將七名據報屬於上述恐怖組織的黎巴嫩人，加以拘捕。羅馬警察總監孟納卡也曾在一記者招待會上說：那七個人是星期六遭拘捕的，他們籌劃上述爆炸行動的證據「確鑿」。

本月四日貝魯特方面的一家新聞機構接過一個匿名電話，內稱：「我們的青年隨時隨時準備對美國的利益所在之地，加以攻擊。」孟納卡並且說：還有第八個人，也是黎巴嫩人，於本月十八日在瑞士的蘇黎世被拘捕，此人帶有炸藥四點四磅，他在蘇黎世機場上飛機準備前往羅馬之時被捕，他的名字叫哈尼。在義大利首都以南的蘭迪波里被捕之七人以學生身份掩護，他們是一年之前混入學校的，他們的年齡從十八歲至廿三歲。與伊朗的大教長一科米尼有千絲萬縷關係的伊斯蘭聖戰組織中的敢死隊今年九月廿日，駕着一輛裝有炸彈的卡車連人帶車衝進貝魯特之東的美大使館的一座「附屬建築物」，炸死十六人。

英首相「藝高人胆大」，摸黑行險，還得意洋洋。英煤礦工潮仍未解決，但復工趨勢，足使工潮崩潰。

戰略家有新發現
誤用或破壞環境
有引發戰爭危險

（美聯社華盛頓廿八日電）一個國際研究組織今日在一項新報告中指出，戰略家們往往忽略了一種道理，那就是誤用環境，可能會導致血腥事件或是戰爭爆發。該國際研究組織名為「地球觀察組織」，其總部是分別設在華盛頓和倫敦，是由歐洲和北美的政府，私人基金會，財團和聯合國機構給予資金支持。它在今日所發表的報告中作上述表示。該項報告的主要內容是講及環境與矛盾衝突。作為該項報告撰寫人之一的丁克指出，諸如土壤枯竭和水源缺乏，都可能成為未來戰爭爆發的主要原因，世界各國政府都應該加以關注。比如，喜馬拉雅山的森林斬伐，造成印度的錫克教徒與印度教徒的衝突，進而導致印度前總理甘地夫人上月遇刺逝世。同樣地，在薩爾瓦多和其它的中美洲國家，土壤的浸蝕和大量伐木，都成為威脅到世界超級大國的重要政治因素。換句話說，此即是地理人和之理論。丁克預言，埃塞俄比亞的飢餓狀況即將會「從社會生態學全面崩潰的邊緣」，爆發成為「一種公義良知」。他認為，此種情形顯示該地區瀕臨「社會生態學全面崩潰的邊緣」。丁克是一位英國學者，他指出，埃塞俄比亞的情形告知世人，雖有外援計劃，但忽略了環境的重要性。他又認為，改良環境是一個重要辦法。該項報告還指出，墨西哥城、拉果斯、尼日利亞、孟買、馬尼拉、聖地牙哥、肯雅、開羅、盧洛哥、里約熱內盧、聖保羅等地都可能會出現混亂。

美英西德
擬在聖誕
發射人造彗星

（美聯社美國洛杉磯廿八日電）美國、英國與西德科學家計劃於今年聖誕節由太空衛星上發射第一顆人造彗星發射人造彗星的目的是希望更深入瞭解太陽系的形成過程，研究太陽風與地球磁場之間的關係。今年八月十六日，上述三國科學家在美國甘迺迪太空中心聯合發射三顆科學衛星，耗資七千八百萬美元，此項研究計劃的組成部份就是聖誕節從上述衛星上發射人造彗星。人造彗星的成份類似天然彗星，主要是 元素，形成一顆由塵與氣組成的球狀體，附有一條長尾巴，聖誕節期日，從芝加哥到德州南端，從墨西哥城至加拿大西南部。

恐怖暗殺浪潮為禍世界
李學明

一

近兩年來，恐怖暗殺、爆炸事件不斷發生，這種自殺式的或偷偷摸摸式的屠殺生靈的勾當，引起億萬人的公憤，舉世譴責。這多是恐怖主義或過激分子所為，是對世界民主和平潮流瘋狂的挑戰。

一個時期以來，美國當局被恐怖暗殺驚心，從海外駐軍營地、駐外使館到國內重地都不得不加強防備。美國駐貝魯特大使館和駐貝魯特機場的海軍陸戰隊總部都曾被用「同歸於盡」的自殺式的爆炸所襲擊。美國駐科威特大使館也曾受到同樣方式的襲擊。在美國本土，恐怖的暗殺明殺亦很猖狂，西雅圖的槍殺慘案人們還記憶猶新。美國的一位陸軍上將亦曾被反縛雙手吊死。而最近寫「蔣經國傳」的美籍華人作家江南，估計屬「殺雞儆猴」的政治謀殺，這特別使旅居美國的華裔知識分子不寒而慄。

去年，繼蘇聯用導彈毀滅了載有二百六十九人的南韓客機，製造「空中慘案」一個月之後，南韓總統全斗煥在率團訪問緬甸時，又發生了仰光烈士紀念堂大爆炸的慘劇，罹難者多是南韓政要，死了四名內閣及其他要員，使全斗煥取消南亞六國之行，急速返韓，重組內閣，損失可謂慘重。

在恐怖主義浪潮的衝擊下，西歐也發生了一連串的「政治謀殺」案。不久前西奈多國和平軍總監亨特在羅馬被槍殺，意大利赤派恐怖分子其中的另一派稱是他們所為。他們反對戴維營中東協議，反對意大利加入「北約」，反對西方在黎巴嫩駐和平軍和美國部署巡航導彈於歐洲。現在各國派駐西歐的大使館和外交住宅，都不得不加強措施，幾乎把住宅變成「堡壘」。

在英國，去年十二月，北愛爾蘭的游擊隊中的恐怖分子，曾使用「汽車炸彈」炸哈羅德百貨公司，致使多人喪生。不久前，愛爾蘭共和軍的恐怖分子，在布列頓酒店埋藏定時炸彈，發生大爆炸，造成嚴重傷亡，企圖炸死首相戴卓爾夫人和內閣大臣，使英國朝野大為震驚。但恐怖分子仍發表聲明宣稱，將展開更大規模的暗殺活動。面對這種挑戰，英國正醞釀恢復死刑，懲罰恐怖行動。

二

從菲律賓反對黨領袖阿基諾被殺案，到波蘭神父波比烏什科遭難；從有人在連結蘇伊士運河的紅海上佈雷，炸傷多艘海輪，使船員感到恐怖，到最近印度尼西亞軍方彈藥庫大爆炸，和椰加達唐人街的一場大火，也被認為是恐怖分子所為。因此，國際觀察家認為，恐怖主義的浪潮幾乎無孔不入，遍及全球。

最新的恐怖暗殺案是印度總理英．甘地被槍殺，兇手是在她身邊十年的錫克人衛士。因為聚居金廟一帶的錫克人，要與印度分裂，要獨立。甘地夫人於是派兵進軍金廟，殺了數百錫克人。使宗教、種族矛盾更加惡化，錫克教極端分子乘機以刺殺進行報復。英．甘地之死震撼印度，震撼國際，使印度時局陷入空前的危機，暴動中有千多人死亡。

三

目前，國際間除美蘇軍備競賽仍在升級，少數國家關係緊張，多數國家在外交上趨向緩和。戰火曾經烽烟遍地的中美洲正要簽署和平條約；東西歐關係改善；南北韓關係緩和；中蒙、中蘇、中印關係都可能向着好的方向發展。但「樹欲靜而風不止」，恐怖主義的浪潮卻此起彼落地向民主和平的潮流衝擊，掀風作浪，唯恐世界不亂。

分析認為，恐怖主義是一種思潮，在影響着各個角落；也有他們的組織，有本地本國的，也有超地域跨國的。面對恐怖主義者的挑戰，必須引起國際間的重視和採取應有的措施。

千多年前是一家
中國裕固族西部民歌
與匈牙利民歌同源流

（特訊）二十八日消息（光明日報）今天刊載的一條消息說，中國裕固族西部民歌與匈牙利民歌同出一源。中國音樂學院教師杜亞雄等人經十多年研究考證后已得出上述結論。杜亞雄六十年代從大學音樂系畢業后，長期在甘肅河西走廊工作。十多年前，他到肅南裕固族自治縣西部三個裕固族部落收集民歌時，驚奇地發現：匈牙利民歌中有不少民歌的曲調和裕固族民歌極為相似象是一首曲的不同變奏。其中裕固族的（催眠歌）和匈牙利的（搖籃曲）不僅曲調一致，而且專用襯詞「（口旁加里）」的發音也一樣。經進一步研究，他發現裕固族西部民歌與匈牙利民歌有七個共同點：五聲音階、四度一一五度框架、五度結構、轉位的附帶點節奏型、變節拍、以曲首貫穿全曲、終止式。杜亞雄等人的研究考證結果證實：裕固族的先祖是丁零人，和匈奴人過去都居住在中國北方，同屬阿爾泰語系的突厥語族。」匈牙利民族民歌最早的原始狀態屬于中國音樂體系，它的源頭在中原地」。匈奴族一部分于公元一世紀從中國北方遷往歐洲，裕固族先祖四世紀遷居河西走廊一帶。」

可移動空氣壓縮器
協助人工心臟運作
許路達情況穩定聖誕前可出院

（美聯社肯塔基州路易斯維爾廿八日電）醫生星期二說，一種可以移動的空氣壓縮器，可以在本週稍後時間，首次用於許路達的人工心臟。目前接受人工心臟的許路達，其人工心臟是連接一具三百二十三磅重（一四六公斤）的空氣壓縮機上，以維持其人工心臟跳動，據狄利士醫生說，不久將暫時連接在一具在西德製造的可以移動的空氣壓縮器上。這種可移動的空氣壓縮器，以發明者海姆斯醫生之名命名，咸信是一重大發明。這具新儀器，大小一如相機袋，只重約十一磅（五公斤），在首名接受人工心臟移植的克拉克，於一九八二年手術後，未能獲准使用。海姆斯於一九七七年在西德開始研究這種儀器，將於星期四運抵此間。一旦許路達能步行時，他能將這種小型空氣壓縮器放置在肩上，每日使用三小時。許路達星期二首次能在病床上要求飲一罐啤酒，醫生說，他可能於聖誕節出院。狄利士醫生在替他通行人工心臟手術移植後，首次與記者會面，他說，雖然他注視許路達是否會感染或發生併發症，但他的人工手臟，操作良好。記者問他，許路達何時可以出院，狄利士說：「我希望在聖誕節前，但我認為這是我最樂觀的估計。」

美國利率新動向
經濟界人士普遍認為
今年底優惠利率再降
但美國並未放棄高利率政策
不能期望美國利率大幅調低

（特訊）二十八日消息：自今年九月底以來，美國優惠利率連續下跌，到十一月二十六日為止，美國各主要商業銀行的優惠利率已從今年的最高點百分之十三降至百分之十一點五。與此同時，反映聯邦儲備委員會「中央銀行」貨幣政策動向的重要指標貼現率即中央銀行向商業銀行的貸款利率也在十一月二十一日從百分之九降至百分之八點五。利率的高低取決於資金的供求狀況。在美國，政府彌補財政赤字、企業投資和私人消費信貸構成了對資金需求的主要組成部分，而聯邦儲備委員會的貨幣政策則直接影響着資金的供應。美國利率在今年頭九個月呈持續攀升之勢，主要是由於美國政府為彌補巨額預算赤字而與私營部門在貨幣市場爭奪資金，而聯邦儲備委員會為遏制通貨膨脹而採取緊縮的貨幣政策所致。最近美國利率下降主要是由於經濟增長率的大幅度下降。據美國商務部宣布，美國經濟增長年率第三季度降至百分之一點九，大大低於第二季度的百分之七點一和第一季度的百分之十點一，是一九八二年底經濟復甦以來增長率最低的一個季度。企業投資和私人消費分別只增長百分之八和百分之零點二，遠遠低於第二季度的百分之二十一點三和百分之七點九的增長速度。

已經控制通脹
可以放鬆銀根

預計今年第四季度經濟增長率將略高于第三季度，而明年僅達百分之三左右。據美國最大的科學出版公司麥格勞．希爾公司最近所作的調查，明年美國企業的實際資本開支僅增長百分之四，而今年則達百分之十九點八的增長速度。與此同時，聯邦儲備委員會認為目前通貨膨脹率已降到很低水平，貨幣供應量一直在控制範圍以內，略微放鬆銀根不會引起通貨膨脹的加劇。因此，可以預料，美國的利率將進一步下跌。

美國利率的下降使受高利率重壓下的西歐國家獲得些微的喘息機會。英國急步先趨，緊跟在美國之後把基本貸款利率從百分之十點五降至百分之十，其他西歐國家也紛起效尤，希望利率的降低能進一步刺激本國的經濟增長。但是，美國的利率在近期內難以大幅度下降。這主要是因為：第一，美國政府的預算赤字有增無已。據白宮預算管理局預計，一九八五年度的預算赤字將達創歷史紀錄的二千一百億美元，如此龐大的赤字將對貨幣市場形成巨大的壓力，從而阻止利率的進一步大幅度下降。

高利率之作用
大量吸引外資

第二，高利率吸引大量外資流入，對美國彌補財政赤字和投資起了相當重要的作用。預計今年有一千多億美元的外資流入美國，美國財政赤字的一半和企業投資的百分之四十都是依靠流入的外資。高利率還使美元堅挺，也造成了美元今年的巨額貿易逆差。為彌補巨額貿易逆差，維持經濟繼續增長，美聯邦儲備委員會也需要把利率維持在一定水平以使外資流入不致突然中斷。

第三，美國名義利率的下降并不意味着實際利率的下降。美國主要製造業部門的商品價格不但沒有上升，實際上反而下降了，這表明美國的實際利率仍然保持很高的水平。綜上所述，美國利率將有所下降，但高利率狀況在近期內將不會有根本性改變。美國經濟界人士普遍認為，美國優惠利率將在今年底明年初降至百分之十一左右，并將在明年保持這一水平。

張京育期勉國內政論性雜誌
言論必須中肯 避免觸犯國法
毋以言論自由作盾牌厥詞大放 應以共體時艱爲己任戮力河山

（中央社台北廿八日電）行政院新聞局長張京育，今天期勉國內政論性雜誌，要注意言論的報導，避免觸犯國家法律，大家共體時艱，爲國家社會的進步而努力。

張京育在立法院答覆立法委員許榮淑，就政論性雜誌言論問題所提質詢時，作以上表示。他說，過去一、二年中，政論性雜誌有了相當程度的不同。過去部份雜誌雖走在法律邊緣，大致上還能遵守法律的規範。但現在少數雜誌的內容，眞眞假假錯誤很多，更拿著言論自由當盾牌，有聞必錄，言所欲言，經常作挑撥、分化、攻擊政府首長，甚至詆譭先總統蔣公和家屬的報導，對於政府在復興基地的各種建設成果，更是批評得一無是處。他指出，這些雜誌有時還提出一些沒有理性的話，例如：用一段文字標語，配合大幅的圖片，上面寫著：「弟兄們槍上膛，包圍總統府去……」，這是非常情緒化的作風，更等於是中共對我們統戰言論的翻版。

張京育表示，在這種情況下，政府主管機關常須依法處理，但受處分刊物的發行人，却常以叢書或繼刊的形式，繼續發行，完成視法律爲具文，這種行爲已嚴重影響社會和諧、團結，和國家社會的整體利益。因此，他誠懇的希望，辦理政論性雜誌的人，爲了使國家社會更好，大家應共體時艱，不要使言論氾濫到觸犯國家法律的程度。

張京育同時也答復了有關爲中共宣傳的認定問題。他說，刊登的新聞評論，內容本身如果是用來壯大中共的聲勢，美化中共的政權，是來削弱我們反共力量，或直接、間接替共產主義的蔓延提供助力，就是爲中共宣傳。他表示，如果只是平實的報導、分析或批判中共，當然不能算是爲中共宣傳。

刊物詆譭國家元首 將會受到法律制裁

（中央社台北廿八日電）行政院新聞局長張京育今天重申，無論是現任或卸任的國家元首，都應受到全國民衆的尊重；他們的名譽和信用，更應受到法律的保障。張京育在立法院答覆立法委員張俊雄等人，就出版物不得詆譭國家元首所提質詢時，作以上表示。他指出，國家法律對於一般國民的名譽和信用，都要提供保障。國家元首既是國家的公民，自應受最低限度的保障；更何況基於元首對國家的貢獻，他的人格尊嚴尤其應當受到全國民衆的尊重，並受法律的保障。他說，就法律觀點而言，刑法二十七章妨害名譽及信用罪中，就有對公然侮辱、誹謗罪等的處罰規定，一般國民和國家元首都受到同等的保障，出版物如觸犯這些規定，將可依法予以處分。

爲維護國家安全社會秩序
言論出版雖有自由 仍有法律尺度限制
張京育在立院談言論自由眞諦

（中央社台北廿八日電）行政院新聞局長張京育今天強調，言論和出版自由是一種基本的權利，但並不是絕對的自由或完全沒有尺度，爲了維護國家安全和社會秩序的安寧，政府仍可依法限制言論和出版自由。

張京育在立法院教育、內政、外交三委員會聯席會議中，答復立法委員許榮淑等人，就言論尺度問題所提質詢時，作以上表示。他指出，言論自由是民主政治的基礎。有關言論自由的尺度，西方英、美等國在憲法或法律成例中，並沒有絕對保護的作法，而是經常因社會變遷、國家處境和人民的需要而變動，也就是說，國家爲了維護安全和維持社會秩序，可以用法律來限制言論、出版自由。

張京育說，國家安全、社會秩序是國家限制人民言論或出版自由的一些標準，而這些標準並不能以專斷的方式來實施，必需要能平衡國家社會的利益，和個人表達自由意識的權利，因此，他表示，任何一種自由權利的行使，都不能說是絕對的自由或沒有尺度，最少要做到不妨礙他人自由，或者要衡量對國家社會可能產生的影響。

張京育並強調，國家如處於平時的狀態，一定會把言論自由的尺度放寬，讓人民有更多表達的機會；我國目前仍處於非常時期，因此必須有較嚴格的尺度，避免國家安全或社會秩序受到危害。在答復有關言論管制問題時，他指出，目前處理言論問題雖分由兩個機關、依兩種不同的法規來執行，但在處分或處理違法出版物之前，都要送請法律顧問或專家研究，再依法處理，過程非常謹愼。同時，在處理過程中，當事人對所受處分如不滿意，仍可依正當的訴願程序，向行政部門提出訴願或再訴願；如果當事人權益受到非法的侵害，也可依行政訴訟法，提起行政訴訟。他最後表示，對於言論的輔導管理，政府一向抱持法律之前人人平等的態度，以共同的標準來約束，絕不會因政治立場的不同，而有差別待遇。

韓教育界訪台 支持一清專案

來華訪問的大韓民國教育考察團朴仁出（右二）等十位韓國教育界人士，廿七日下午，在台北圓山聯勤俱樂部，聯合捐獻新台幣一萬元，慰問我國警方執行「一清專案」人員的辛勞。由我國私立教育協會理事長王廣亞（左）代表接受。（中央社）

台國府贈勳郝德夏神父

（中央社台北廿八日電）外交部次長丁懋時，今天在外交部，代表政府以特種領綬景星勳章一座，頒贈盧森堡大公國言報社長安德·郝德夏神父，以表彰他多年來對推動中、盧兩國實質關係的卓越貢獻。

應邀在場觀禮的有輔仁大學校長羅光總主教，中國國民黨中央委員會副秘書長馬英九，中歐貿易促進會副理事長曹嶽維，外交部歐洲司長王飛等廿多人。

星馬一致同意 毒販若經定罪 財產即遭沒收

（法新社吉隆坡二十七日電）新加坡表示在原則上支持馬來西亞的一個建議，制定法律，俾能使新加坡或馬來西亞政府將判罪的毒販之資產沒收。

新加坡第二副總理拉惹拉南說，他與馬來西亞副總理穆沙討論這個建議，但有必要作進一步研究，以確定是否會產生司法上之矛盾。

拉惹拉南在結束三天之訪問時，對記者會發表談話。當地報紙早時曾引述馬來西亞一高級官員說，新加坡簽署一個雙邊協議，不會有問題，該協議將使兩國應任何一方之要求，沒收毒販之財產。

大馬檢察總長下令警方進行
調查裕民銀行對外貸款詳情
包括貸巨款予倒閉之佳寧集團

（路透社馬來西亞·吉隆坡廿八日電）馬來西亞檢察總長今天正式下令警方派員調查大馬裕民銀行，了解裕民銀行的高層人員在處理過億美元貸款給香港財團的過程中，是否有犯罪的行爲存在。檢察總長阿夫曼對記者表示：警方明天會開始研究兩份由裕民銀行交給警方的報告。

裕民銀行在香港的分公司——裕民財務公司會經貸出了十億美元給香港的地產商，包括已倒閉的佳寧集團。

該兩份報告是由一個在一月時成立，由核數署長負責的三人小組進行調查及搜集資料後寫成的。

阿夫曼稱：其中一份報告指出，裕民財務在未經裕民銀行同意下，貸出了四千萬美元給佳寧集團。另一份報告指出：有些高級行政人員賄賂總行，在一九八零年一月至一九八三年六月期間，收取了入客大筆的顧問費。到目前爲止，只有五名高級行政人員，包括三名裕民財務的董事向公司辭職。大馬的反對黨及執政黨的少壯派，都要求裕民銀行的董事局辭職，由皇家委派的調查委員會負責調查此事。調查委員會有權傳召證人，而現在由核數署長負責的調查小組，只向銀行負責，沒此權力。在十一月二日發表的一份中期報告顯示：裕民財務在一九八三年香港地產市場已經疲弱時，仍然貸數百萬美元給佳寧集團，以支持他們繼續經營。

李副總統參觀新的一代電腦

李副總統登輝先生，廿七日下午，前往台北來來飯店參觀宏碁關係企業公司舉辦的第四代中文電腦科技成果展。這一項在技術上已超越多數英文電腦的「第四代中文電腦系統——天龍五七〇」，由一百多位工程師經過兩年的企劃與研究發展成功。圖是：李副總統（左）由宏碁關係企業公司總經理施振榮（右）陪同，參觀天龍五七〇中文電腦系統。（中央社）

伊拉克外長在美聲明
伊拉克準備作長期戰爭
高峯會未有突破進展

（時事社華盛頓二十八日電）在美國訪問的伊拉克副總理兼外長阿齊茲，二十七日在此間舉行記者會。關於伊朗，伊拉克戰爭，表明伊拉克準備結束戰爭。但一方面又說：「如果伊朗拒絕和談，則我們打算今後再打十年，甚至更長的時間」。強調不惜同伊朗作長期戰。

伊拉克通過這次阿齊茲外長訪美，二十六日同美國恢復了邦交。阿齊茲外長此日在記者會上說，在同里根總統等美國政府首腦會談時，未要求美國提供軍援。

（路透社科威特二十八日電）波斯灣阿拉伯國家的領袖，今天繼續第三日的高峰會談，兩伊戰爭仍然是議程最重要的一環。

波斯灣合作委員會的領袖均表示關心伊朗與伊拉克這場歷時四年餘的戰爭，更担心戰爭影響波斯灣地區的穩定。

外交消息人士謂：他們期望這次週年高峰會議，可以重申軍事及保安方面，與及經濟合作方面的承諾。他們說：定明天告結束的會談，似乎未可能達成任何重大的決定，去採取甚麼特別的行動。

新加坡人肉食最多

（中央社新加坡廿八日電）新加坡可被列爲亞洲最大肉食消費國之一，一年每人要吃下十公斤的肉。這是新加坡中華總商會商業小組委員會，廿六日對東盟商工總會糧食農林委員會的一項會議中，所提出增一篇報告中發表的。去年新加坡豬肉的總消費量，由一九八一年的六萬一千二百卅噸，的至六萬七千六百九十九噸。而去年雞肉的消費量，由一九八一年的七萬零三百七十八噸，增至七萬七千四百五十四噸。

相反的，新加坡目前吃蛋量較少，而去年新加坡吃蛋量達五億一千三百六十萬個，而一九八一年是五億二千二百三十萬個。

巴勒斯坦解放組織主席
阿拉法昨以退爲進 先辭職再謀求當選
既合乎手續又能展示潛在實力

（路透社約旦安曼二十八日電）阿拉法今日稱：他是否應該辭職，或留任巴解主席之職，他會服從巴勒斯坦全國理事會之決定。

阿拉法對籲請其撤消辭職之舉作出反應時說：「我是巴解革命的一士名兵，第一是服從。」他向全國理事會全體會議席上說，他經於退職位，但他堅持辭退，他們留任。

依照正常程序，該由十四人組成的行政委員會必須辭職，俾全國理事會選出一個新的常務委員會，然後由新常務委員會選出巴解組織主席。

（路透社約旦安曼二十八日電）巴勒斯坦方面人士稱：經一場激烈辯論後，阿拉法昨晚辭退巴解組織主席之職，激烈辯論期間，阿拉法因其去年十二月引起爭論之訪問埃及而遭受猛烈抨擊。

阿拉法向巴勒斯坦全國理事會議政治委員會的閉門會議席上，作出此戲劇性姿態。此次閉門會議，將於今日或明天結束。

阿拉法與巴解組織常務委員會其他十三名成員，於該理事會會議結束時均須再度當選爲常務委員。逆料阿拉法將宣佈他們集體辭職，作爲手續上之一項行動。已知道並無對手與阿拉法競逐主席職位。

一些觀察家認爲阿拉法可能要求再度當選主席，俾加強其地位，對付這些反對其政策而獲叙利亞支持的巴解游擊隊。

中日經貿會議昨在台北揭幕
爲雙方經貿合作開創新的一頁

（中央社台北二十八日電）第九屆中日經貿會議，今天上午在台北揭幕，雙方對中日貿易的不平衡都表示極度的關切，並希望透過會議的研討，能爲兩國經貿合作開創新的時代。這項會議由亞東關係協會與日本交流協會共同舉辦，會期兩天。

亞東關係協會理事長張光世致開幕詞表示，中日經濟關係向極密切，對於兩國經濟發展貢獻甚大，但中日貿易經年的不平衡，且差距有增無減，值得雙方重視。他指出，改善貿易不平衡，是我國朝野共同努力的目標，並訂今年爲「擴大對日輸出行動年」，經由各種促銷管道，加強對日輸出。

張光世強調，爲了中日雙方目前的利益，及長期經濟關係的穩固，貿易逆差的擴大不能任其發展，預估今年我國逆差將達三十四億美元，中日雙方必須以最高的警覺及最大的努力，多方合作，以尋求有效途徑。

他認爲，縮小中日貿易差額有效途徑，除了繼續加強採購中華民國傳統性出口產品外，今後必須大量進口中華民國的輕工業產品，這類產品，日本已不再有經濟比較利益，而我國輕工業產品品質及價格競爭力非常強，中日雙方應能從這個途徑去做更完美。

日本交流協會會長谷川周重說，貿易逆差的改善，是一個應以全球性觀點來解決的問題，同時也應透過改善產業結構等措施長期解決。他相信，中日雙方關業界就如何採取有效措施，以縮短貿易逆差問題，及如何擴大合作以促進交流，改善產業結構等問題，會在這次會議中作多方面的研討。

遠東航機空難事件
日籍搭客遺屬索償達成協議
每死者獲九百萬日幣

（時事社東京二十八日電）關於台灣遠東航空公司客機於一九八一年八月在台灣上空發生爆炸，包括作家向田邦子等日本乘客十八人在內，共有一百一十人死亡的事故。日本乘客的遺族以遠東航空等三家公司爲對手，提起要求給以總額爲二十餘億日圓損害賠償的訴訟，二十七日在東京地方法院民事三十部（審判長矢崎秀一）進行審理，已和遠東航空公司方面達成和解，條件爲遠東航空公司向每個死亡者一律賠償台幣一百五十二萬五千元（約合日幣九百萬元）。

又：對航空公司提起的訴訟，將在收到賠償的階段，正式加以撤回。

印警方動員進行大搜捕
英專員遇害兇手在逃
遍及酒店機場商業中心

（路透社印度孟買廿八日電）警方今日展開大規模搜索行刺英國副高級專員的兇徒，數百名便衣及軍裝警員，在印度最大的商業中心對近五十間酒店進行檢查搜索，並查核國內及國際航機的搭客名單，但迄今仍無任何進展。

記者詢以是否有任何突破時，孟買警務助理長答謂：沒有，至今仍無任何突破。

（美聯社印度孟買二十七日電）警方在星期二關閉機場、港口和火車站，作爲搜索兩名被通緝與殺害一名高級英國外交官有關的「歐洲人面孔」的人。

英國的新任駐印度孟買副高級專員，星期二早上八時之前不久驅車上班時被人開槍打死。暫時未明動機，但一名警方探員估計愛爾蘭共和軍可介入其中。在新德里的英國大使館說：「襲擊者的身份未明，迄今手頭還未有證據可暗示此動機。」這是過去兩年半來，在印度被攻擊的第四名外交官，未有刺客被擒。

發思古之幽情乎！
日本一羣火車迷反對火車電氣化
軌道上大鬧乘客受阻

（合衆國際社東京二十七日電）警方星期二說，三名情緒化的學生爲了照一張滿意的像，不僅僅大叫「停車」，他們使數千名火車搭客遭到滯留。

警方說，一羣火車迷於十月二十日在兩個車站之間的一個隧道裏切斷了鐵路的通訊連繫，希望使一列老式火車減低速度足以使他們照一張滿意的相片。但是這羣反對電器化裝置的火車迷也擾亂了在同一條線路上行駛的其它火車行車時間，使兩千名前往東京的搭客被滯留在東京西部二百二十英里（三百五十二公里）的地方。

警方拒絕證實以下的新聞報導，這個反對全國鐵路局逐步淘汰舊式內燃機引擎和使鐵路線電氣化的組織，還曾將水泥磚放在鐵軌上，自四月份以來，在三十五次意外事件中曾切斷其它的電話線。目前，在日本一萬二千七百四十四英里的鐵路運輸系統，已有百分之四十實現電氣化。

索土代表團在美獲支持

（時事社紐約二十八日電）由日本北海道議會、市長會、町村長會等代表構成的促進交還北方領土訪問聯合國代表團（團長爲北海道知事橫路孝弘）一行十二人，二十六日和二十七日兩天，在紐約訪問聯合國總部及各國代表團，要求支持促進交還北方領土的運動。

二十七日傍晚，代表團團長橫路知事，在日本駐聯合國代表團對記者說：此日同美國、中國大陸、巴基斯坦、印尼四國代表會談的結果，美、中兩國代表均表示支持日本要求交還北方領土的運動。一行定二十八日和二十九日兩天，在華盛頓訪問美國國務院有關官員及國會人士，要求予以支持。

擄人勒贖金事件 雙方拒作出讓步
綁匪說人質現在很安全

（美聯社菲律賓三寶顏市廿八日電）一位回教官員今日宣稱：綁架一名美國人和一名德國人的回教反叛者，已經拒絕就所提出的贖金作出讓步。他們要求付出五十萬披索（合二萬五千美元）作爲人質贖金，但特使們說，該兩名人質現在很安全。陪同美國領事伊佛辛前往和魯島試圖同綁匪接觸的回教官員尤杜塔林說：伊佛辛在一封函件中，告知綁匪，美國政府的政策是不付贖金。

尤杜塔林是三寶顏回教區議會的議長，在當地回教徒當中甚具影響力。他說，綁匪的答覆是，一旦付出該筆贖金，就立即放人。

百樂 海運 好運
今天獻映 預售三天
新奇愛情喜劇勁爆
首部用杜比立體聲配合艷情畫面效果
震撼高潮、驚天動地、保証耳目一新！ 兒童不宜
欲火在燃燒，春情在浮湧，
與君相擁抱，愛完一重又一重
雲雨巫山喜相逢
花花公子雜誌封面全版及六大篇彩色內頁隆重介紹，閣樓雜誌七彩內頁及錦綉文章特別推荐，欣賞愛的根源是一種高級享受。
荷李活本年度壓軸好戲

豔華絕代、麗質天生、譽爲100分的世界美人
寶黛麗
十全十美演出
愛您愛夠100分
愛的根源
Bolero
靈慾旅程……
翡翠城國際影業有限公司
繼「奪寶龍虎榜」後又一無敵猛片
取鏡 浪漫 優美
奧莉花迪寶、佐治堅尼地、安娜奧花、卓烈羅、安祖奧比

今日盛大公映
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 好景 帝國 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金陵 海城 嘉禾 麗華 紅磡 南洋
嘉禾紅磡京華加午夜場 今天五場
打動你心坎 最具爆炸性
火爆、激情 敢誇84壓卷之作！
黃錦燊 馮淬帆 李殿朗 梁兆邦
王偉 巴山
Fingers on Trigger
退休沙展自爆內幕 眞有其事 有情有義
爽心沙展
嘉樂線「退休探長」兄弟作！

麗宮
今天 五場盛大獻映
一部養眼怡情浪漫迷人成人精品電影
靚仔尋春妹
珍納 思遜 嘉露 史禱 余達 簡姬
三大性感尤物聯合演出
危險十七 靚女思春期 芳心亂
下文唔話你知 等你日夜心思 思看完你就知
。兒童不宜觀看。
。下期獻映。
青春的疑惑
青春浪漫愛情小品

最受歡迎的改革

里根建議修稅制 減低個人入息稅

奉列根之令耗時一年進行研究 減稅計劃提出後初步反應溫和

（美聯社華盛頓二十七日電）美國財政部長里根說，列根總統刻正考慮大幅修訂美國的稅務法例，他將減低個人入息稅和撤消目前批准廣泛扣除的稅款。里根在華盛頓舉行的一個記者會上透露該計劃。該計劃是由他率領的一個工作小組，經過一年時間所得的工作成果。然而，列根在該計劃於週二宣佈之前會說，目前對該建議「仍未作出決定」，列根還需要國會通過。國會內若干名具影響力的議員曾揚言，在簡化稅務法例之前，必須先增加國庫收入和削減聯邦赤字。列根在一項書面聲明中說，希望現在公開該計劃「因爲我明白例如簡化稅務法制的困難工作，將有很多討論，我希望那些對這問題有興趣的人，與我們一樣同聲同氣。」里根答應特別留意國會的反應。該計劃將鞏固現存十六項稅務類別，包括單身人士年薪收入不足二千八百美元，不用繳稅；單身人士收入二千八百至一萬九千三百美元，將繳稅百分之十五，單身人士年薪一萬九千三百零一至三萬八千一百美元，將繳稅百分之二十五；三萬八千一百美元以上收入者，將繳稅百分之三十五。夫婦共同報稅年薪少於三千八百美元，不用交稅；年薪三千八百至三萬一千八百美元的夫婦，將交稅百分之十五；年薪三萬一千八百零一至六萬三千八百美元的夫婦，將交稅百分之二十五；年入六萬三千八百美元以上的夫婦，將交稅百分之二十五。

（合衆國際社美國華盛頓廿八日電）財政部長里根本日預期列根總統支持財政部本週所提建議，全面檢討美國稅制。他在ＡＢＣ電視廣播談話中說出原委：「最要的，是列根本人作此要求。列根本年七月時的國情咨文中，就委托我辦這件事。」昨日當此計劃提出時，初步反應，相當溫和，國會若干要員稱此爲一個良好的開端，有幾位則謂計劃通過與否，須視白宮對該計劃是否熱心。至於列根本人，迄今現未批准，亦不批評該計劃的任何一部份，僅謂明年一月在國會作國情咨文，提出其本人的徵稅計劃之前，將予以研究，並聽取外間意見。財部的建議係將現行十四個不同類別的稅，減爲三項，稅率由百份之十一——五十，降爲百份之十五、廿五、三十五。納稅人的個人及配偶的免稅額由一、〇九〇元，改爲二、〇〇〇元。

白宮向莫斯科暗示

星球戰爭防衛計劃 可在談判桌上終結

（合衆社華盛頓二十八日電）現已對明年一月與蘇聯的會議有所展望的白宮經作出暗示，列根總統的「星球戰爭」飛彈防衛計劃中能在未來的談判桌上終結，顯示對明年一月七日國務卿舒爾茲與蘇外長葛羅米柯會議的進展部署感到滿意，列根於星期二說他「現正期待」談判的恢復，并稱，「我希望我們將會有所進展，我是樂觀的。」蘇聯領導人契爾年科於星期一稱，蘇聯贊成「就關及太空非軍事化，裁減戰略核子武器及中程核子武器等互相關連的整個情況進行談判。」白宮發言人史碧斯說，此項聲明「顯見與我們就對話的範圍與方向所發表的聲明中的觀念相脗合。」史碧斯稱，列根的軍備高級顧問會於星期一晤商，并會繼續每週會商兩次或三次，以迄於舒爾茲與葛羅米柯會議時爲止，列根將於本週召開商討此事的第一次國家安委員會會議，并每週會議一次。以迄於日內瓦談判舉行爲止一向使軍備管制前景浮雲密佈的一項問題是，列根一直強調發展一種能夠摧毀來襲核子飛彈的太空未來武器系統。史碧斯說，雖則列根此項太空武器建議的可行性受到批評，但此建議最終可能使美蘇雙方能夠安全同意作非常深入的裁減，或者甚有朝一日消滅所有攻擊性的核子武器。」他說，當美國「不斷努力」於軍備管制的同時，列根此項戰略防衛倡議無非意欲補充裁軍努力的不足。

波蘭大主教格林普拉達羅馬訪問，教宗若望保祿二世熱烈歡迎。（合衆社）

英投資者如潮湧往銀行 申請認購電話公司股票

認購數字逾一百萬超過發售額

（合衆國際社倫敦二十八日電）申請認購英國營電話公司的投資者擠滿各銀行，趕着在星期三截止前最後一分鐘申請認股。股市股價升至空前紀錄，而成交也破歷史紀錄。（金融時報）指數上升了二十六點，達九二四點七的水平。申請認股者趕在星三期早上十時截止之前，紛紛湧到六間中央銀行去申請，結果替政府發行這批股票上市的銀行家，已因爲申請人數太多，暫停發表最新數字了。處理發行消息的官員說，英國電話公司這次集資三百九十萬英鎊（四百六十八萬美元），在向來是最後才急起認購情況下，大隊人馬湧到申請，申請數字「遠超過一百萬」。英國電話公司的股票預定十二月三日在股票市場正式上市。

德州醫生決定進行分割連體女嬰手術，該連體女嬰重十五磅一安士，兩嬰胸部相連共用一個肝臟。（合衆社）

美蘇外長明年初恢復會談

克宮高官呼籲華府實際行動進行談判

對美提出建議蘇立場堅定不移

（路透社莫斯科廿八日電）克里姆林宮一位高級官員今日宣稱，到明年一月份美蘇兩國外交部長在日內瓦舉行會談時，莫斯科希望美國能夠拿出「實際行動」來。作爲克宮領導層的經常發言人的森雅田在報紙所發表的一篇文章中表示，蘇聯可能會提出一項要求，那就是凍結在西歐部署美製的中程核子飛彈。美國國務卿舒爾茲和蘇聯外交部長葛羅米柯定於明年一月七日在日內瓦舉行會談，討論恢復經已擱置一年之久的限制軍備談判。森雅田說：「目前主要的問題是在於美國要在此類會談中提出些甚麼。至於我們的立場，則仍然不變。我們只相信實際行動。」他又說，此乃是美國領袖們是否切實希望同蘇聯改善關係，以及是否眞正想進行有效的軍備限制。此種眞正的試驗是取決於美國領袖們對於蘇聯所提出切實建議而採取的態度。

森雅田並無詳述莫斯科究竟想從美國方面取得些甚麼，但他表示，西歐國家部署美製新式飛彈，仍是一種障礙。他指出，實際上，美國每週都在西歐部署一枚飛彈，在此種情形之下進行談判，對安全來說，只是一種幻想，也只會使軍備競賽的支持者如虎添翼。蘇聯是在去年底單方面中止同美國在日內瓦舉行的長、中程飛彈談判，其時，蘇聯曾經聲稱，此類談判勢不會恢復，直到美國停止在西歐部署新式飛彈，並撤走已部署於西歐的飛彈時爲止。不過，在本週較早時接見到訪的英國工黨領袖金諾克時，蘇聯主席契爾年科並無提及此項要求，只是說，莫斯科準備無條件地同美國恢復軍備談判。森雅田是蘇共中央國際消息部的部長，他亦謂，莫斯科準備無條件地同美國恢復談判。

蘇聯經濟 國民收入 順利增長

（時事社莫斯科二十八日電）蘇聯國家計劃委員會主席拜巴科夫，在二十七日的最高蘇維埃會議上關於一九八四年度經濟實際成績與一九八五年度經濟計劃作了報告。據報告，一九八四年度蘇聯經濟，國民所得與目標率相同將增長百分之三點一，工業生產超過目標（百分之三點八）將增長百分之四點四，實現順利增長。

英首相法總統 舉行高峯會議

檢討東西方關係趨勢

（路透社法國巴黎廿八日電）英首相戴卓爾夫人與法總統米特朗明天在此間舉行第九次法、英高峰會議時，因兩國並無重要分歧須要立即解決，兩氏將能夠檢討東西方關係的最新趨勢。鑑於蘇聯顯然繼承人戈巴喬夫將於下月訪問英國，戴卓爾夫人可能意欲檢討克宮與西方國家間之關係。米特蘭去週曾稱，蘇共主席契爾年科可能明年訪問法國。英、法兩國官員强調，由於沒有重要的分歧須予解決，他們預料兩國領袖將集中商討與克宮之關係，行將舉行的都柏林共市高峰會及英法兩國間各項問題。

最高蘇維埃結束兩日會議

代表批評經濟發展未能滿足人民需要

戈巴切夫被視爲蘇共領袖接班人

（路透社莫斯科廿八日電）蘇聯最高蘇維埃今日結束其冬季會議，一如過往，此次會議已一致通過一九八五年蘇聯的國家財政預算和經濟計劃，包括增加國防開支。此次歷時兩日的會議亦已經正式批准在過去八個月所頒佈的法例，蘇共總書記兼最高蘇維埃主席契爾年科參加了此次會議但據謂抱恙的國防部長烏斯汀諾夫則並無出席。蘇聯在國防方面的開支據說是比衆多「北大西洋公約組織」會員爲少，但西方專家們說，蘇聯的國防經費計算法有所不同，殊不知其實際的國防開支是比公開宣佈者多兩倍以上。在今日的閉幕會議上，有數位代表在演說時並未讚揚國家的經濟發展，相反地，却抱怨鞋類，成衣，傢俬和家庭用品十分匱乏，未能適應廣大人民羣衆的需要。烏斯汀諾夫未能參加此次會議，不消說已證實蘇聯消息人士所傳出有關他患重病的消息。由於患病，他已有兩個月未在公衆場合亮相。不過，此次會議亦已消除了人們對於蘇共政治局委員戈巴切夫地位問題的懷疑，因爲他在會議席上滿露笑容，而且充滿信心。在過去九個月，他已被視爲契爾年科的顯著繼承人。從今日會議的排列可知的，戈巴切夫的位子與今年十一月七日慶祝「十月革命」時在紅場檢閱時的一樣，在他和契爾年科之間的是葛羅米柯和總理狄科諾夫。外交家們和克宮事務專家們判斷，現年五十三歲的戈巴切夫已經被視爲將來的蘇共領袖。但在排列方面，仍依照年紀排在契、狄、葛三人之後。

共市外長繼續會談 商討西葡加入問題

盼早日達成協議有充足時間準備

（路透社比利時布魯塞爾二十八日電）歐洲共市各國外長今日展開第三日會談，商討西班牙及葡萄牙加入共市的問題。外交家們稱，共市領袖們有可能在下週舉行的都柏林高峰會議上，將需要處理數項未決的問題。這些問題包括如何遏制酒類過剩情況，以及西班牙龐大捕魚船隊伍用捕魚權的問題，同的將共市對西班牙及葡萄牙兩國的提議問題，更多的技術性問題，留待共市領袖們作出全面性的決定。外長們與西班牙及葡萄牙談判代表們，原定於昨日的會議已告取消，但將於今日舉行一次會議。各國外長目前正在與時間進行競賽，爭取在今年底完成與西班牙及葡萄牙兩國的談判，以讓各國國會首時間亦批准該兩國加入共市的問題。西班牙及葡萄牙將於一九八六年加入共市。

（路透社比京布魯塞爾廿八日電）據此間外交消息靈通人士透露：目前在此間舉行會議的十個「歐洲共同市場組織」的成員國外長已承認無法就西班牙及葡萄牙兩國加入「共市」的條件達成協議，他們肯定會將這個問題留交定於十二月三日（下星期一）在都柏林召開「共市高峰會議」討論。

西國歡騰 主權明朗 直布羅陀

（露透社馬德里二十八日電）西班牙和英國已同意就直布羅陀主權紛爭展開談判。這一協定被馬德里歡呼爲一項歷史性突破，但那個英國殖民地直布羅陀却以帶有担心的色彩歡迎它。西班牙的社會黨政府說該項在昨日於布魯塞爾達成的協議乃是在朝向取銷直布羅陀殖民地色彩上邁開了第一步。直布羅陀在一七〇四年被英國所奪，復於一七一三年於烏特利特條約中由西班牙永久割給英國。西班牙外長莫倫在與英國外相賀維談判該事情後對人說：「道是自一七一三年以來，西班牙在這個地方上所取得的最大外交勝利」。在此協定中，英國首次清楚地同意討論該重要的主權問題。雖然其中一條條款說英國將繼續尊重直布羅陀人的意願，但昨晚那個殖民地本身已表現出担心。反對派領袖布沙諾對記者說他將反對這項交易。該殖民地的首席部長哈山爵士。

富甲一方小保羅吉提

捐巨款給礦工歡渡白色聖誕

（路透社倫敦二十八日電）一名組織英國煤礦工人罷工的人今天說，大富翁小保羅吉提捐出十萬鎊（十二萬美元），作爲協助罷工的煤礦工人之家人過聖誕之用。負責分發款項的人員之一的麥克林德爾說：「我們歡迎這張支票，對罷工工人之家屬和小孩將係一大補助。」英國十八萬煤礦工人，大部分已罷工八個月，工會方面未能經常付給他們罷工津貼。小保羅吉提現年五十一歲係美國石油大王保羅吉提的兒子，保羅吉提於一九七六逝世。

遷址通告

敬啓者：本公司將於一九八四年十二月一日遷往：

香港德輔道中十九號
環球大廈七〇一室
電話：五一二一二四二五（六線）
電傳：65347 LFHLJ HX
電報："8186" HONG KONG

同時，將以**黑龍江隆豐有限公司**之新名稱繼續營業，專此奉達。
敬希垂注

隆豐進出口公司謹啓

上環永樂街
新商業旺樓特價租售
永樂街一式七號獨立寫字樓九九九年期每層五百餘呎租售鋪位連閣千餘尺租電⑥四五六式〇八洽

灣仔地王大單邊 全層寫字樓招租
軒尼詩道與菲林明道交界玉滿樓三樓全層二千三百多呎合會所俱樂部桌球室看更引看電③845233

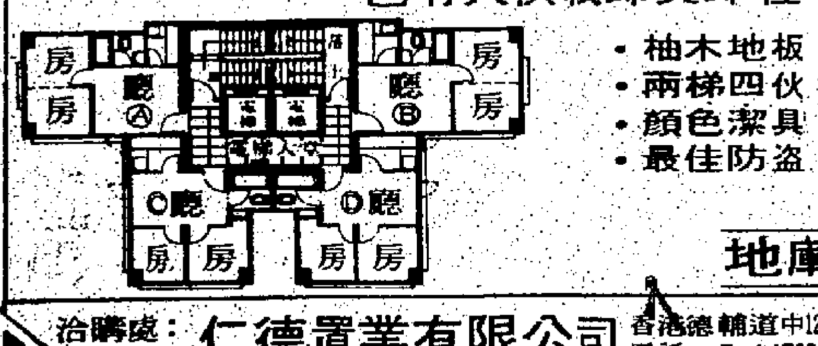
華英昌中區大廈 高尚寫字樓招租
大道中一五八至一六四號二百餘至千餘呎中央冷氣獨一業權管理週全已有間隔隨租隨用華英昌有限公司電五—四五六二〇八洽詢

美絕不容許蘇貨輪運米格機入中美洲

列根在訪問記中警告莫斯科

（路透社華盛頓廿八日電）列根總統在今天發表的一篇訪問記中說，有六艘蘇聯貨輪正在駛赴尼加拉瓜和警告莫斯科說，美國不能接納將米格機運入中美洲。他對華盛頓時報說；「我們經已表明我們不會坐視。」他說，美國知道，在蘇輪訪問過的港口中，有米格機及裝載它們木箱子的證據。利比亞「可能是」將米格機裝船的地方，雖則還未能確定這是實情。他說：「我已經讓他們（尼加拉瓜人）及蘇聯知道，有些時候，我們光是靜坐不動和只是接受的，如果他們這樣做法的話，因爲很顯然地道是對整個地區的威脅。」本月早些時候，國防部長温伯格曾說已有應急計劃，來阻止蘇聯武器大舉湧入尼加拉瓜，但他沒有詳細說明。温伯格是於莫斯科向華盛頓保證蘇聯貨船，不會將米格機在尼加拉瓜卸下，以平息美國的疑慮後這樣說的。於被詢問六艘蘇聯貨輪，是否被派往尼加拉瓜，以考驗美國的決心時，列根回答說：我不知道是不是。我知道他們會做這樣的事。我們正密切注視船上載的是什麼。「我們不是要對純然是所用的貨物找麻煩，但我們是與蘇聯保持接觸的」。列根在今天的訪問記中說，華盛頓不能漠視中美洲軍力最大的尼加拉瓜軍隊的攻擊性質。尼加拉瓜的左派山迪尼斯達政府曾說，它要維持與右翼康達拉游擊隊作戰的力量。列根政府曾一直支持游擊隊，但至今年早些時候，國會阻止撥款才停止。關於對莫斯科的關係，列根說，他對蘇聯人不會有幻想，他曾指蘇聯是個「邪惡的帝國」，因爲他要引起克里姆林宮的注意。他說：「我想這個辦法有效」。

仁文大廈
144年期
灣仔謝斐道98-108號
灣仔最新型高級洋樓
特價分層出售，由$ 248,400 起
已有入伙紙即買即住

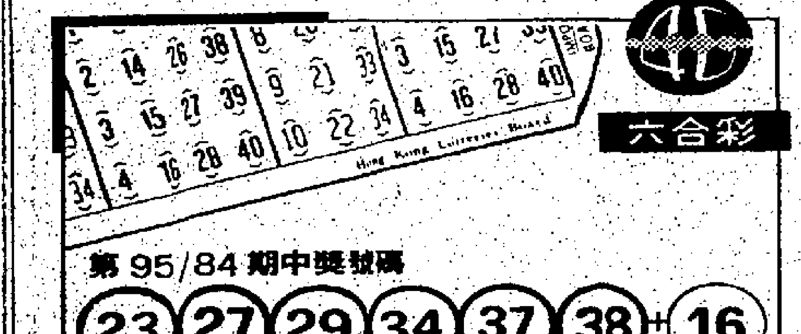


• 柚木地板
• 兩梯四伙
• 顏色潔具
• 最佳防盜

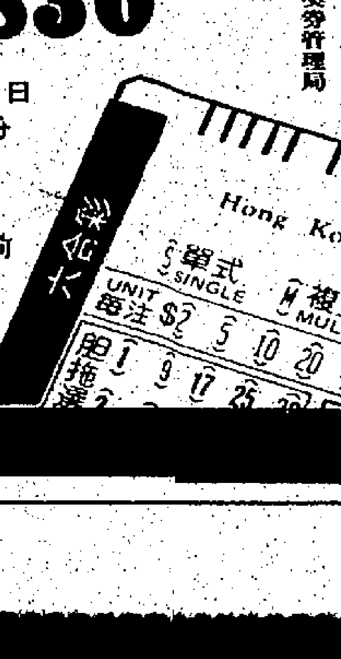
地庫至三樓爲商業旺舖

洽購處：仁德置業有限公司 香港德輔道中120－126號香港商業銀行大廈20樓A座 電話：5-447229，5-437753 地盤電話：5-202977

九龍灣現成廠房
2907呎售73萬零5百
天台18000呎售54萬（天台可分售）
近地鐵站及機場隧道未來巴士總站，
貨物起卸處貨櫃碼頭海底隧道近如咄鄰。
有意請電：H—211181 H—263551 K—7549959
假日照常・金漢工業大廈



六合彩
第95/84期中獎號碼
23 27 29 34 37 38 + 16
頭獎派彩
$ 714,830
香港獎券管理局
下次攪珠日期 十一月卅日 星期五 下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果 請電5-7587



金多寶彩池

北京工藝品現貨洽談會
舊貨、仿舊貨、仿古珐瑯、傢俬等。
日期：一九八四年十一月廿六日（星期一）至十二月一日（星期六）
時間：上午九時卅分至十二時卅分
下午一時卅分至五時卅分
地點：九龍尖沙咀廣東道30號2字樓
中藝新港分公司展覽廳
電話：3-7226655（內綫238）
歡迎蒞臨洽購
北京市工藝品分公司主辦

大中華表行 繼續大減價
顧客熱烈擁護
多種名表五折
（每表附有廠方保證書）
（定價依正總代理公價）
超值名表 大量新貨 天天湧到 眞正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

本港新聞

英揆十二月十八抵北京
中英聯合聲明下月十九簽署
戴卓爾夫人趙紫陽代表簽署
中英同時公佈官式訪華行程

中英有關香港前途聯合聲明已於本年九月二十六日在北京由中方代表周南及英方代表伊文思草簽，聯合聲明內容頗為詳盡，主要訂明香港之主權於一九九七年七月一日歸還中國，而香港成為特別行政區。現有制度維持五十年不變。

另方面，英國國會下議院將於十二月五日及六日辯論香港前途之聯合聲明，上議院辯論定於同月十日舉行，一般預料上下議院將會通過接受該份聯合聲明。（般）

（特訊）英國首相戴卓爾夫人應中國國務院總理趙紫陽邀請，於十二月十八日至二十日，官式訪問北京卅六小時。

中國外交部及英國首相府昨日同時間宣佈上項消息，指出此行主要目的是簽署兩國關於香港前途的聯合聲明。

有消息稱，戴卓爾夫人與趙紫陽將會各自代表其國家，於十二月十九日正式簽署聯合聲明。

倫敦公佈的消息稱：首相戴卓爾夫人將由外相賀維陪同前往，首相此行之主要目的，為使國會辯論結果，將簽署大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府和中華人民共和國政府關於香港前途的聯合聲明。

中國外交部發言人在北京新聞發報會上亦表示，戴卓爾夫人此行的目的是簽署聯合聲明，為安排在兩地同一時間發表，新聞發報會比慣常的時間延遲兩小時至下午五時召開。

雙方的公佈指出戴卓爾夫人將與中國領導人商談，有消息稱戴卓爾夫人將會晤李先念，至於會否會見鄧小平主任，消息未有提及。

戴卓爾夫人將於二十日來港訪問，並於翌日離港，據消息稱戴卓爾夫人將會轉程前往英國華盛頓，與列根舉行會議，然後回英國度聖誕。

英議員欲定期辯論香港事項

（特訊）倫敦消息：英國國會議員計劃就香港未來之十二年過渡期內，定期舉行辯論香港事項，以使國會清楚瞭解香港在移交中國前之過程。

實際上，國會議員並不希望一旦中英正式簽署香港前途協議後便遺忘香港，原因英國在未來之十二年內仍需負擔責任。

此間一般人士感到國會下月辯論香港前途協議不應僅是一次過，國會議員將需在明年初再行辯論香港問題，以便利用法案形式通過，以起立法作用。

論兩局議員立場書 各界多說反映現況
八項疑慮兩點要求盼中英合作釋疑

（特訊）本港各界人士就兩局議員發表立場書的內容，發表評論，多數認為立場書所提出的八項疑慮和兩點要求，足可反映大部份港人現存的恐懼和疑慮。

香港總商會執行董事麥理覺說，兩局非官守議員之立場書是有重大意義，這是彼等的責任把香港人士各種疑慮反映給英國政府及議員知曉。

他認為，現今港人雖仍存有疑慮，但協議總體來說，還是可以接納的。而兩局非官守議員提出這些疑慮，也有好處，可以促使英方今後就這方面進一步與中方緊密合作，研究釋疑方法。希望中國也注視香港人這些憂慮。

四會聯合交易所主席李福兆認為：目前中英協議大局差不多已定，議員倫敦之行及邀請英議員訪港之事，可說有點多餘，或者是徒具形式。中英協議談判，港人已無置喙權利，看來參加基本法草擬權也未敢樂觀。非官守議員提出一系列疑慮，在此時刻似乎有節外生枝之感，難道要求英議員不通過此協議嗎？反正，他覺得應促請中國早日澄清若干細節為佳，例如護照之獲國際承認問題及貨幣制度等。

香港測量師學會秘書長理工學院高級講師劉紹鈞表示，贊成基本法有港人參與，尤其應有本港專業團體參與。

劉紹鈞指出，基本法有關土地部份，應由本港有關專業團體收集資料後，始由法律專家寫成有關條文，因為法律專家並不了解本港地產的實際情況，故有關專業團體的參與基本法實有必要。

對兩局議員的第二點要求，劉紹鈞則抱持相反的意見，他認為中英聯合聯絡小組不一定需要有港人參與，因為該小組是中英兩國政府之間的事，如有港人參與可能會產生問題；不過，聯絡小組之下可設多個諮詢組織，廣泛徵詢港人的意見。

中西區區議員李達如認為：兩局議員發表的立場書已反映出大部份港人尚存有的恐懼和疑慮。但即使立場書反映出港人焦慮，相信不會影響英國國會通過中英草簽協議的決定。

他認為立場書所提出的八項疑慮和兩點要求，中英兩國政府早已作出研究和考慮，故此相信將來中英雙方會採取更積極措施消除港人在這方面的疑慮。

灣仔區議員鍾易安認為兩局議員再赴倫敦實無必要，因為中英雙方已公佈正式簽署日期，就算立場書送交英國會辯論，亦不會有何修改。（般）

微風天晴 最高溫廿二度

天文台指出，中國氣壓頗高，多季季候風繼續影響華南沿岸區域。今日天氣，預料吹輕微至和緩東北風，天晴，最高氣溫約廿二度。

戴卓爾夫人再訪中國 相隔兩年另兩個多月
初次訪問展開談判重臨簽協議

（特訊）英國首相戴卓爾夫人於八二年九月廿二日訪問北京，中英兩國遂正式進行香港前途談判。

在相隔兩年零兩個月廿六日後，英揆於下月十八日再度前往北京，主持協議正式簽署儀式，結束了這段悠長的會談。

戴卓爾夫人在八二年九月的五天訪問行程中，曾分別與中共中央顧問委員會主任鄧小平、總理趙紫陽等中國領導人，就香港前途問題進行磋商。

在結束訪問行程後，戴卓爾夫人於同年九月廿六日抵達香港，她在港三天行程中，除與各階層人士會晤外，更舉行記者招待會，呼籲港人須保持信心，並強調英國政府對香港市民有明確道義上的責任。

經過英相訪華後，中英兩國政府在八二年十月透過外交途徑，展開第一階段香港前途問題談判。

直至一九八三年七月十二日，中英兩國正式派出代表團，在北京進行第二階段首輪會談，而港督尤德爵士亦為英方代表團成員。

第二階段會議共進行了二十二輪，直至八四年九月六日才告結束，期間在保密原則下，各輪會談雙方於會後以有益及有建設性的字眼形容會談情形。

在八四年九月廿六日，兩國代表團團長（中方為副外交部長周南，及英方的駐華大使伊文思爵士）主持草簽協議，並於當日下午七時（香港時間）分別在北京，倫敦及香港三地同時公佈草議內容。

事實上，在過去兩年間，香港一直受到前途問題的困擾，港人出現信心危機，期間行政立法兩局非官守議員除多次赴英反映港人意願外，更在今年五月底時到北京會晤鄧小平表達港人意見。

直至草議公佈後，在過去兩個月間，港人信心漸趨穩定，而大多數均表示歡迎這份詳盡的聯合聲明。（般）

兩局議員立場書 內容將不會更改
若獲新意見將口頭方式反映
今送交港團體寄英國會議員

（特訊）兩局議員今日發表的立場書，將不會更改。

然而，倘若在明晚赴英前收集到與立場書的立場相當的補充意見，議員們將以口頭方式或向英國有關方面反映。

立法局議員陳英麟昨晚解釋：立場書將於今日送交本港多個團體後寄交各英國國會議員，因此，難以作出增減。

陳英麟表示，立場書主要由一項兩局委與資助的民意調查所得的結果後收集到的市民意見為根據。

另方面，立法局議員范徐麗泰表示：兩局議員會在英首相訪港時，集中有關過渡期的安排向彼反映意見，她認為兩局議員今次與戴卓爾夫人會晤，意義非常重大。

她指出，協議正式簽署只是一個開始，在未來的歲月中，英國應對十二年過渡期負責任，英、港之間仍應有密切的聯絡，英國在了解港人意願後，才可達到協助香港維持繁榮安定的目標。

范徐麗泰續稱：以後兩局議員除與英國官員加強聯繫外，更應與中國官員多加溝通，互相了解以建立彼此之間的信任。（般）

香港前途會談雙方團長於本年九月廿六日上午在北京人民大會堂草簽聯合聲明。

小評

仍然存有八大憂慮

中英兩國正式宣佈英首相戴卓爾夫人，已定期下月訪問中國，正式簽署中英協議。

本港行政、立法兩局議員亦定期明晚啓程赴英，列席國會旁聽辯論。兩局議員行前發表了一份洋洋數千言之聲明，對中英草簽協議作出了正式的表明立場態度。這份聲明，除了贊同協議內容認為可獲接受之外，但重申兩項要點，一、認為協議若干細節，港人仍存有八大憂慮，即憂慮中國之干預、憂慮徵兵、憂慮未來之護照地位、憂慮人權和自由、憂慮解放軍駐港、憂慮屬土公民之英籍地位、憂慮與中國憲法之衝突、憂慮未來之貫徹執行。

二、要求中國政府樂於接受港人意願，及給予港人參與制訂基本法之工作。

兩局議員明知協議不能修改，但仍然提出了上述兩項要點，只是希望中英兩國政府對執行協議作出保證而已。

這是兩局議員所作出的努力。

官地成交反映信心

正式簽署協議已確定日期，在簽署前夕，尖東一幅官地拍賣，結果是以超出底價一倍成交，得主是中資及日資集團。

地價是前途信心的寒暑表，地價之升降，反映工商界對前途的信心，官地能高價成交，也即是投出了信任的一票。

中英協議內容，基本上沒有人表示不滿意，正如兩局議員立場書一樣。只是存有憂慮，憂慮協議能否貫徹執行。中英兩國政府如能作出保證，消除「八大憂慮」，港人自當恢復信心。

倫敦下月十二舉行大型研討會談香港
雷斯柯利達利國偉論協議並作評估
中國駐英國大使陳肇源亦發表談話

（本報駐倫敦記者陳啓明報導）一個有關香港問題的大型全日性研討會，將於十二月十二日在倫敦舉行。出席的講者除了有英國外次雷斯、前英駐北京大使柯利達、及本港行政局議員利國偉外，亦包括中國駐英國大使陳肇源在內。

這次研討會，是當地自中英就香港前途展開談判以來，首次有中國外交官員參與並發表談話的場合。

是次名為「未來英國商業在中港」的研討會，由中英貿易協會及CBI組織合辦。屆時，英國外交事務部次官雷斯會率先發表一篇「協議」的講話，主要是講及中英香港前途協議的內容。

跟著，香港行政局議員兼恒生銀行董事長利國偉，將發表一份「政治評估」的談話。而太古集團副主席史華爵士則會就香港經濟，發表演說，該文名為「香港商業在九七年前後的信心」。

另外，大東電報局董事彭伯頓亦會就香港商業，發表演說。而前英國駐華大使，現任首相外交事務顧問柯利達爵士，亦會發表談話，至於中國駐英大使陳肇源，會在稍後發表講話。

其它的講者，亦有多間英國公司代表在內，而多個英國國會議員亦會出席。

英國首相戴卓爾夫人。

英揆訪北京後來港
將晤社區代表向兩局議員致詞
離港前舉行記者招待會

（特訊）英首相戴卓爾夫人在官式訪問北京後，將於十二月二十日和二十一日訪問香港。

首相將由外交及聯邦事務大臣賀維爵士伉儷陪同。

此次是首相第二次訪問香港。她是在一九八二年九月首次訪港。

在十二月二十日，戴卓爾夫人會與行政立法兩局非官守議員共進午餐，其後到鴨脷洲視察當地之發展。

當日下午稍後，首相將在總督府設酒會招待約五百名社區代表。

然後，她會在立法局會議廳向一個行政及立法兩局的聯席會議致詞。

翌日早上，戴卓爾夫人將在立法局會議廳舉行記者招待會。她將於上午稍後離港。（般）

民意審核報告書 港英今晚同發表
英國外相賀維在國會發表聲明指出
報告書可全面反映港人對協議意見
最後所獲意見仍在翻譯國會辯論前公佈

（本報駐英記者陳啓明長途電話報導）英國外相賀維爵士前晚在國會上就香港民意審核專員辦事處所提交之民意報告發表一份聲明時表示，民審處之報告可全面反映出港人對中英協議之真實反應及意見。

民意審核專員辦事處報告書，將於今晚七時，在港、英兩地同時發表。該份報告，是搜集了港人對中英香港前途協議草案的意見。

賀維爵士發表聲明稱，英國政府經已收到民審處之報告，並會在今日發表一份有關香港民意的白皮書，到時會放在國會圖書館供議員參閱。

他指出，這份民意報告極為詳細，而其中內容最重要是說明了港人對協議草簽之意見。

賀維外相透露，今日所發表之民意報告僅為其中一部份，其餘另一部份乃屬於民審處在最後階段所收集得之民意，目前仍在翻譯中，希望能夠趕在國會辯論香港前途協議之前公佈。

他重申這份民意審核報告是詳細的，並可以反映到真實之民意。

另一方面，國會上議院將在十二月十日辯論香港前途問題。原定之議程是安排在當日最後部份才進行，惟據上議院發言人表示，為了引起有關人士對此項問題之重視，故現時特別將議程提前在當日下午舉行。

上議院女男爵栢格將會代表外交部在上議院發言。

至於將在上議院發言之上議院議員名單，目前尚未知悉。但據可靠消息稱，前任港督麥理浩爵士計劃在當日發言，首次談及香港前途協議之問題。

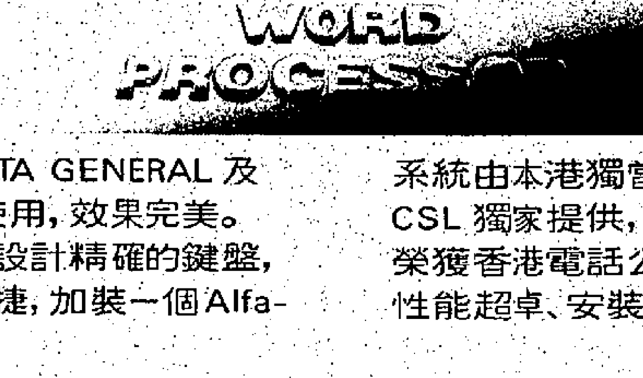
三位一體

CSL

電腦是今日商業社會的必需品。而功能多樣化，集多項性能於一身的電腦系統，更屬理想。

瑞典Ericsson出品的Alfaskop電腦系統，是專應未來完美辦公室集成通訊需要而設計的先進系統。價錢相等於一部電腦，但同時具備私人商業電腦多元中樞電腦主台及電腦排印打字機三項功能，三位一體，神通廣大。

基本上，Alfaskop是一部座枱式電腦，利用鍵盤控制，即能發揮中樞電腦功能，收集不同來源輸入的資料，操作簡易；您只需利用一個獨立工作主台，即可連接多達三個的電腦系統，由大型以至最新型的微型電腦均可。



透過Ericsson的先進科技成就，Alfaskop不但本身性能卓越，更可與IBM，SPERRY，UNIVAC，DATA GENERAL及DEC等著名電腦結合使用，效果完美。

此外，閣下可利用設計精確的鍵盤，隨時調換主機，靈活快捷，加裝一個Alfaword活動磁碟，即可立時變成一部性能優越的電腦排印打字機，Alfaskop清晰玲瓏的螢幕可適應不同的結構，一目了然。在軟件配備方面，Ericsson是世界首屈一指的自動辦公室系統生產商，軟件系列齊備，可進一步擴展Alfaskop的操作功能，更完全切合本港的實際工作需要。

在控制方面，其通訊處理器可同時連繫三十二個工作台，每台由一個獨立微型處理器操縱，用者可隨時就個別需要更換電腦台，保密性特高。

總括而言，閣下只須擁有一套Alfaskop電腦系統，即可同時享有三款先進器材的功能和利便。一物三用，盡如理想，更可供應特殊軟件，迎合閣下所需。

Alfaskop電腦系統由本港獨當一面的電訊器材專家CSL獨家提供，並一如CSL其他器材，榮獲香港電話公司嘉許，保證品質優越、性能超卓、安裝及保養服務優良，物有所值。

查詢詳情，請即致電CSL，與Alfaskop營業代表聯絡。電話：5-8288000

電話商店：
- 香港遮打道太子大廈116號商店
- 香港灣仔軒尼詩道57號地下
- 九龍城太子道368號龍珠樓19-20號商店
- 荃灣青山道303-313號地下
- 沙田禾輋商場2字樓5號商店
- 元朗大馬路232號地下
- 尖沙咀廣東道30號亞洲電腦廣場新港中心地庫61-62號商店

CSL-027 Doyle Dane Bernbach 4

通訊服務有限公司
電話語言專家 通訊器材總滙
通訊服務有限公司爲香港電話公司之附屬機構

選購電話 電話商店一應俱全

本港新聞

協議草簽後第一次拍賣
尖東官地一億九千萬元成交
高出底價近倍・賣價超乎理想

（特訊）中英草簽香港前途協議後，首次提出拍賣的三幅商業官地，昨午競投激烈，其中有兩幅更以底價的兩倍及三倍成交，為本港地產市道近年罕見現象。

該三幅拍賣官地，分別位於尖沙咀東部，九龍灣新填地及沙田火炭等地區，首幅以超過底價約一倍的一億九千萬元成交，次幅更以三千萬元成交價，三倍于底價成交，而第三幅亦以底價三百八十五萬元成交。

港府首席地政測量主任馬紹杰對今次拍賣反應熱烈，出乎意料，而地產界人士亦認為，從今次拍賣情況，可預知本港的地產市道，已出現復甦跡象。

由於今次是草簽後的首次，加上尖東官地亦是該區可供拍賣的最後一幅，因此，人們均視之為信心的試金石。昨午二時許，地產界及有關人士已雲集而來，使大的拍賣會場黑壓壓一片，出席者多達數百名，一些「失踪」良久的大地產商，諸如長江實業主席李嘉誠，信和黃廷芳黃志祥父子，新鴻基郭得勝郭炳湘父子，南豐陳廷驊，瑞安羅康瑞等，亦紛紛在今次地產盛會上露面。

今次的官地拍賣，最矚目是一幅尖沙咀東部，面積二千八百五十平方米的商住或商店用地，亦即在該地區最後推出的一幅大型商住用地。

地產巨頭雲集・五大財團角逐
熊谷組與深業購得
投資六億興建酒店

該幅官地以底價一億元開始拍賣，每次叫價為一百萬元，拍賣過程競爭激烈，有最少五個集團出價競投，包括新鴻基、長江實業、信和地產及中日財團代表等。

拍賣過程爭持約二十分鐘，期間叫價聲不絕於耳，到叫價至一億八千萬元時，只餘兩間公司競投，結果由一間以中日合資組成的公司，成員包括深圳深業投資公司和熊谷組，以一億九千萬元投得，亦即每平方米售價為六萬六千六百六十六元，較在今年七月，拍賣該官地毗鄰的一幅用地，每平方米售價，幾高出一倍。

據熊谷組總經理司徒兆章指出，該地將會用作酒店用途，總投資達六億港元，由自己承建。

至於中日雙方合資數額分配和發展詳情，他表示，迄今暫未有決定。

據官地條款規定，該幅官地在發展物業時，其高度不可超過五十一點八二米，但若用作酒店用途，則建築拓展處處長已證實可獲優惠。而賣地條款亦規定，發展商必須于八八年十二月三十一日前，在該位于科學館道之土地上，完成不少過一萬三千五百平方米之總樓面面積。

此外，該幅用地是可以用幣值化之換地權益書（甲／乙種公函）支付地價，故司徒兆章表示，他們會考慮以該種付款方法，繳付地價。

九龍灣官地李嘉誠以三千萬元買入

另一幅拍賣之官地，位于九龍灣新填地，拍賣過程非常激烈，由地產商李嘉誠與另一買家競投。

該幅面積二千零五十八平方米之土地，規定是供作儲存，分發及售賣水泥，天然沙，粒料及其他同類型之建築材料用途，結果由地產商李嘉誠以超過底價一千萬元的三倍價錢投得。

據李氏在接受記者訪問時表示，他預算今次的成交價為四千萬元，亦即較今次的成交價少一千萬元，故他對今次的成交結果，感到滿意。

他續指出：他們會與青洲英泥公司合作，在該地發展水泥工業。

圖示：中英草簽協議後，港府首次推出拍賣三幅官地，場面「墟冚」，叫價者衆，爭持激烈。（本報記者攝）

中國銀行購火炭工業地
用作電腦資料處理中心

在昨日最後推出拍賣的一幅官地，位於沙田火炭黃竹洋街及桂地街交界，面積二千二百平方米，以底價三百八十五萬元售予中國銀行（香港分行）。

該幅官地將供作工業及貨倉發展或興建數據處理中心用途，發展商亦可以用幣值化之換地權益書（甲／乙種公函）支付地價。

據投得該用地的負責人表示，他們會將該地用作興建電腦資料處理中心和貨倉用途。

據主持拍賣的首席地政測量主任馮紹杰對今次的拍賣結果感到非常滿意，這是可反映出香港人對本地地產發展的信心已增強。（東）

官地拍賣成績令人鼓舞
地產市場重現信心
復甦跡象明顯・未來市道樂觀

（特訊）中英聯合聲明草簽後的本港首次官地拍賣，高價的成交，令地產界大受鼓舞。

地產界人士普遍認為，是次兩幅官地均能以高價售出，顯示出人們恢復對香港前途的信心，以及低沉經年的地產市道出現好的轉機。

新鴻基地產主席郭得勝表示：是次賣地情況令人滿意和鼓舞。

他指出，這顯示出地產界恢復了對本港地產市道的信心。

信和地產執行董事黃志祥表示，今次拍賣情況很好。這主要是人們恢復了對本港前途和地產市道的信心。

他強調，這主要是信心的反映。

中量行合聯人梁振英表示，今次賣地的成交結果，較預期為高，是可反映出發展商已對港前途恢復信心，而更重要的是，他們已願意作長遠的投資，將投資的還款期延長。

他強調，地產商並不介意興建還款期較長的商業大廈，顯示地產商已看好未來地產市道前景，故從整個地產市道來說，未來兩三個月是相當樂觀。

地產商會亦形容今次賣地成績，令人鼓舞，該會發言人稱，從發展商激烈的競投來看，沉寂已三年多的地產市道，已有復甦現象，且顯示外資對本港前景已具信心。

魏理仕測量師行合夥人彭馬表示：昨日尖沙咀東部最後一幅海傍官地以一億九千萬元售出，顯示地產市場出現轉機。

彭馬表示，昨日拍賣的九龍內地段一〇七二九號的成交價，比今年七月卅日拍賣的一幅鄰近地段的售價約上升百分之一百零五，但這未計入可用作繳付該兩幅土地部份地價的換地權益書價值。

彭馬稱：雖然昨日拍賣的地段海景較上次拍賣的九龍內地段一〇七三〇號為佳，但成交價的差距反映本港地產市場已重現信心，並出現良好的轉機。而參加競投的買家數目之多，與成交價同樣重要。（東・生）

華僑晚報主辦・第二十八屆
十大影劇明星誕生
下月九日盛大頒獎
大會堂內舉行・王澤長議員主持頒獎禮

十大影劇明星

李司棋・岳華・梅雪詩・歐陽珮珊

惠英紅・鄭文雅・鄭裕玲・鍾楚紅

龍劍笙・羅文

十大電視明星

汪明荃・李司棋・梁朝偉・曾偉權

翁美玲・馮寶寶・麥翠嫻・張曼玉

劉志榮・劉緯民

華僑晚報創辦，精工表贊助的一九八四年度第二十八屆十大影劇明星、十大電視明星，今天宣告誕生了！

這是香港新聞界與影劇電視界首創交流，連續進行了二十八年的空前盛事！

十大影劇、電視明星的誕生，有賴華僑晚報的廣大讀者的投票支持，讀者們每投出他們神聖的一票，就增加了每一位榮譽當選者的一分推動力量。

十大明星頒獎遊藝大會，已定於一九八四年十二月九日星期日下午四時，假座香港大會堂音樂廳內隆重舉行，恭請香港立法局非官守議員王澤長伉儷主持頒獎盛典，代表華僑晚報，以特製的榮譽金球獎，贈予每一位當選明星，在會場內，為每一到場觀禮的嘉賓，用抽獎方式，抽出十一份每年都是由精工表贊助送出的名貴獎品。這些獎品，除了精美的精工表與座鐘之外，還有實用的大公司禮券，全場特獎一千元，頭獎五百元，二獎四百元，三獎三百元，憑此禮券可到公司自由選購實用物品。

每一位進場的嘉賓，都有憑從座位入場券中撕下的聯根，獲得抽中獎品之機會，所以希望進場的嘉賓，保存座位聯根號碼，以便抽簽中獎時，憑作領取獎品之用。

在頒贈十大明星榮譽金球獎之前，四時正，先開始遊藝節目，節目有：紅歌星歌唱，別開生面的「卡通人物霹靂舞」，「滑稽雜技之傻豹、蜘蛛與超人」，「滑稽魔術表演」，鄭英敏、黃敏華獻唱名歌。

汽車渡輪申請元旦加價
私家車收五元貨車加費兩元
油麻地輪可望多進帳八百萬

（特訊）油蔴地小輪公司經已向政府申請增加汽車渡海輪的收費，加幅由百分之十二至廿八不等。如果獲得政府批准，而目前的使用汽車渡輪的比率又不變，油蔴地小輪公司每年便可增加八百多萬元的收入。

油蔴地小輪公司是於上月中旬向政府申請增加收費，並希望可於明年一月一日即收取新的票價，今次申請加價的幅度平均為兩成。

即現時的電單車收費由二元增至二元半。私家車、的士由四元增至五元。

其他類型車輛如旅遊巴士、小巴及各類型貨車，則一律建議增加二元。

即現時收費七元增至九元。十一元增至十三元，十六元增至十八元。

至於現時收取七十五元的特種巨型貨車收費，則未有指出加價。

目前每日大約有一萬六千架車輛使用汽車渡輪，較政府未徵收海底隧道通過稅五元時，每日平均增多六千架。其中使用汽車渡海輪除三百架是電單車外，其餘為私家車和各類型車輛，而使用率各佔一半。因此，油蔴地小輪在增加收費後，每日收入便多得二萬四千元，一年則為八百七十六萬元。

油蔴地小輪公司發言人呂超俊解釋，該公司自一九八一年七月一日起私家車由三元加至四元後，一直至今在相隔三年的時間，都沒有對任何車輛增加收費。但由於近年物價高漲，成本增加的情況下，油蔴地小輪公司必需調整現時票價，以應付支出。至於乘客的票價會否隨着加價，呂氏則表示公司目前未有此打算。

頻頻舉手志在必得
嫌叫價額低　十萬改百萬
競投激烈近年罕見

（特訊）港府在中英草簽香港前途協議後，首次推出拍賣三幅商業官地，競投過程激烈，尤以地產商李嘉誠與另一位買家競投九龍灣新填地的一幅商業用地為甚，此激烈競投現象，為近年罕見。

在二十分鐘的競投過程中，李氏與該買家共舉手叫價達五十三次之多，而每次叫價的增加數目，雖為十萬元，但當價叫到一千三百萬時，李嘉誠似有不耐煩，甚於志在必得心理最低限度十次以上，以一百萬元的增加額叫價競投，掀得全場多番掌聲，結果李氏以三千萬的價錢，投得該幅用地。（東）

商議在文錦渡設立巴士總站

（特訊）運輸署長李舒表示：港府稍後會和中國商討九巴上水至深圳路綫的細節，並考慮在上水設立海關服務。但後者需視乎港府對發展新界的決心。他認為這項上水至深圳的巴士循環綫服務，可疏導中港旅客擠擁的情況。

李舒受透露：九巴正與深圳當局，商討在文錦渡過界設立巴士總站事宜，開闢深圳至中國其他地方的巴士綫。

十九號專綫小巴今恢復行走

（特訊）往來西灣河碼頭及澳貝龍村之十九號專綫小巴，經過八日來暫停服務後，今日起再恢復行駛，為居民提供接駁服務。

十九號專綫小巴停駛原因是在本月二十一日凌晨十二時，一名小巴司機在澳貝龍村總站附近，曾遭受兩名男子勒索二百元及無故毆打，故此，司機們擔心個人安全問題，遂向東主商量暫時停止行駛西灣河至澳貝龍村。（輝）

委員會完成研究・保障小業主利益
建議大廈公共契約規定加入七項條款
並須經註冊總署署長審核批准

（特訊）多層大廈管理常務委員會最近完成「大廈公共契約」之研究，並作出多項建議，以便向區議會諮詢意見，制定善契約，減少因公共問題造成之糾紛。

灣仔區議會改善環境委員會前日會討論過該份建議，區議員鍾易安希望，常委會能夠將這新建議，向業主立案法團及分區會作廣泛諮詢，以便收集最直接的意見，過往因公契而導致的糾紛，損失者往往是小業主，所以，既然政府有意修改公契內容，何不向全港小業主徵詢意見呢？

委員會建議：一份妥善撰訂的大廈公契，如果能夠公平地處理業約各方的利益以及日後買主的利益，當然大有助於大廈的良好管理，問題是怎樣才算得上「妥善撰訂」的公共契約？委員會經考慮制訂標準公契之建議，但基於各種不同形式的發展，認為這項建議並不可行，已經加以否決，不過，委員會建議今後的公契須硬性規定加入下列各項條款：

（一）首於發展商或代理人的最初管理期，切實的期限可毋須訂明，但這常最少三年，最多不超過五年，上述的最初管理期屆滿後，如果各小業主願意，可以聯合起來，接手管理大廈。

（二）有關管理費的交收，須訂立明確的規則，包括管理機構可循法律途徑追討欠款的權力。

（三）管理機構有禁止滋擾及危險情況的權力，有經常為大廈的公共地方投保的責任，經每年公佈經審核的帳目，有權入屋進行必要的修理工作及有權訂定大廈規則。

（四）倘達到指定數目之不可分割部份業主提出要求，則除具有強制之餘款外，公契所有其餘條款得予撤銷或更改。（有關指定數目，委員會認為應該約為七成半）。

（五）經理人的薪酬，最高不可超過妥善而有效管理工作所需的合理開支總數百分之十五。

（六）將管理費存入信託帳戶，存款只可供作管理之用。

（七）清楚說明公共用地的定義，將公共地方的圖則附加在公契上，或存放在田土註冊處，以供查閱；禁止將公共地方轉讓。

誠然究竟如何將上述建議納入公契之內，成為「強制性條款」，目前仍未決定最適當的辦法，不過，當局現正考慮四種辦法：政府可能規定所有新批約公契，必須經註冊總署署長批准，由註冊總署署長執行同意制度，當局可能通過法例，規定所有新公契須復經註冊總署署長審查及批准，政府可能與律師公會達成協議，獲得律師公會承認加入「強制性」條款的需要，並指示各會員將此條款加入所處理的公契內。

無論當局實施那些方法，收辦法只能適用於新公契，至於有關現有公契問題，仍有待解決。一般認為現有公契對發展商或管理公司有利，公契是具有約束力的法律性合約文件，除非根據公契本身條款，否則不能更改。（輝）

產地來源例美不會撤銷
可能擴及其他產品

（特訊）美國貿易代表馬殊昨日在港表示：美國紡織品產地來源新規例不會修改，且產地來源限制可能擴大至其他非紡織產品。

馬殊昨日出席美國商會例會時表示，美國多年來已有不少貨品需由法庭裁定產地來源，所以今次紡品入口新例實有法律根據，新例的制定並非突然而來的；馬殊指出，新例就算會作出修改，亦只會修訂部份內容，其原則是絕對不會改變的。

他認為新例可能會擴大限制範圍，如包括非紡織產品等，這樣便會影響優惠關稅、標籤及配額等制度。

馬殊指出：紡品新例的訂定並非政治因素，只是以法律根據引申[illegible]，不過，各國對新例的激烈反應，實出乎美國政府意料之外。

談及本港應採何種對策，他認為本港商人應了解該新例，並向美國海關查詢有關問題，確定產品與新例沒有抵觸，才可輸美；此外，本港廠商亦應及早修訂生產程序，並積極向美政府表達意見，美政府才知道本港對新例的看法，及了解對香港做成的困難。

馬殊解釋說：製衣工序中，裁剪屬於「重大轉變」，縫接則不屬「重大轉變」，故香港以中國織片縫製的綫衫，應屬中國製造；他續稱，如本港以意大利織片縫製的綫衫，則應屬於意大利製造，但由於意大利不受配額限制，便使本港廠商有機可乘，所以，新例的確存着漏洞，他相信美國政府會檢討及堵塞這項漏洞。（權）

社福諮詢委員會通過撥款四億予志願機構

（特訊）社會福利諮詢委員會通過撥出四億二千萬元給志願機構，作為八五至八六年財政年度的補助開支，較今年的撥款增加百分之五。

社會福利諮詢委員會在開會後同意撥出上述款項，較公共的撥款增加一千九百多萬。今年的經費共資助一百三十八個願機構。而下年度的補助開資則仍未有規定資助機構的數目。原因是下年度可能會有新機構出現。

至於各志願機構所獲得的撥款額，仍由社會福利署撥款諮詢委員會決定。

據悉，該批撥款額除維持現行服務外，亦已包括某些服務再增聘人手的預算。而其他希望擴展及加強的服務包括增加四十八個小型兒童之家，十多間老人宿舍，十四間青少年自修室，甚至臨屋的護舍輔導計劃及家務助理。

該批撥款如果獲得立法局財務委員及財政司批准，將會令下年度社會福利發展，便毋須受節約開支影響。（般）

公務員與政府密商准許參政角逐議席

（特訊）華員會會長郭元汝昨午出席「一九九七年前後香港公務員工會動向」研討會時表示：公務員團體最近和港府緊密接觸，討論有關公務員參政事宜，相信政府會在明年三月區議會大選之前，會作出決定。

他指出：公務員團體要求政府准許，在職公務員可以參選，但凡當選後之公務員，可提早退休或停薪留職。

他透露：政府憂慮公務員參政原因，是擔心有人認為英國培養親英公務員參政，以便在九七年之後，維持英國在香港有一定之影響力。

他強調：代議制白皮書發表後，肯定是會吸引部份公務員參加競選；同時，工會對政治也活躍起來。（輝）

功能團體選舉政府已有構想

（特訊）代議制白皮書中名列的功能團體，正就如何推選代表進入立法局進行內部會議，預料兩、三週後再與港府接觸。

而港府專責處理選舉事宜的一位發言人表示：政府是不會理會該等功能團體會否濫收會員，事實上政府對功能團體如何推選代表進入立法局之事，已有一些構想，由於港府未有與有關的機構作正式的接觸。

圖示：甘迺迪中心的兩名學員在香港仔郊野公園輪椅徑試用運動設施。旁為漁農處助理處長賀以理。

香港仔郊野公園首條輪椅徑啓用

（港訊）漁農處助理處長賀以理昨日在香港仔郊野公園為本港第一條輪椅徑主持啓用禮。

輪椅徑是一條特別為使用輪椅人士而設的運動徑，這條運動徑既富挑戰性又有趣味。

賀以理說，設立輪椅徑的目的是讓坐輪椅人士鍛鍊體魄，使其身體保持平衡，及身體各部位互相協調。

這條運動徑長二百米，有十五處運動地點，提供多項設施，包括特別設計的平衡木、單槓及攀沿繩索。每處運動地點均設有告示板，教導遊人如何使用設施進行各種體操運動。

沿着郊野公園內行人徑是一條小型的自然教育徑，路上植物均附有名牌，幫助遊人認識本港一些較常見及有用的樹木。

輪椅徑為香港仔傷健樂園的一部分。該樂園面積約達半公頃，位於香港仔郊野公園入口處附近。

傷健樂園備有多項設施，例如燒烤爐、枱櫈及廁所，傷健人士均適用。

賀以理表示，設立傷健樂園之目的是透過共同分享郊野公園的設施，使到弱能人士投入社區生活。這個意志是由漁農處構思，並向有關機構徵詢技術上的意見。

國際食品展開幕
五十五家廠商參加

（特訊）第二屆香港國際食品展昨日在香港展覽中心開幕。預料有三十四萬人參觀。

去年本港入口食品總值二百一十億元比八二年時增長百分之二十三點五，顯示入口食品市場有龐大的發展潛力。

是次食品展有來自本港及海外十二個國家的五十五家廠商參展。據主辦機構稱，八三年首屆食品展的來賓達十七萬，預計今年的食品展更為熱鬧，人數將增加一倍。

展覽由新鴻基國際服務有限公司主辦，剪綵儀式由四間贊助機構的代表主持，包括香港食品委員會主席葉若林、香港中華廠商聯合會會長倪少傑、香港中華總商會永遠榮譽會長王寬誠及香港總商會工業事務委員會主席朱常康。

大會擬定十一月廿八至廿九日為「貿易洽談日」，十一月三十日至十二月二日則為「公開展覽日」。

展出的食品包括法國國家團的小食及洋酒、智利國家團的海產類食品及新鮮水菓、還有紐西蘭鮑魚、日本冷藏凍肉及南非特產等。同時，更有法國展商示範法國食品的烹調方法。

明愛多元式函授課程

授課形式：習作批改　課堂導修　電話導修

課程包括：中學課程、商科及文娛科

★中學課程可在兩年內完成
★F.1至F.3政府津貼
★可參加中學會考，L.C.C.I.等，畢業有證書

課堂導修中心：

1.堅道明愛中心	逢星期六下午
2.明愛白英奇專業學校	逢星期六下午
3.石硤尾聖方濟各書院	逢星期三、五晚上
4.觀塘順利社區中心	逢星期二、四晚上
5.沙田明愛中心	逢星期六下午
6.屯門明愛中心	逢星期日上午
7.屯門安定友愛邨社區會堂	逢星期二晚上

查詢電話：5-242071內線243

索取章程，請填寫以下表格，並附回郵信封寄回香港堅道二號多元式函授課程收。

姓名：

地址：

約克英文小學暨幼稚園
YORK ENGLISH PRIMARY SCHOOL & KINDERGARTEN
《招收八五年度幼稚園新生》

手續：
本校特點：

Recognised Degree

Become a Professional
Qualify for the following:
* Interpreter – Translator
* G.M. Teacher
* Civil Service Executive
* Linguistic Officer
* Management
* Marketing Executive
* Social Service Officer
* Personnel Officer
* Bank Officer
* Senior Secretary

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷（UNIVERSITY DRGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的M.I.L.公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上任職人仕）

講座地點：迦莎公爵社會服務大廈4樓（灣仔熙信樓隔鄰）

免費介紹講座時間：30/11 FRI 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心
香港中環萬宜大廈1033-4室

英皇御准香港賽馬會

一九八四年十二月一日
星期六賽事
沙田公衆席
入場證章

一九八四年十二月一日星期六假沙田舉行之賽事之公衆席入場證章將於一九八四年十一月三十日星期五由下午十二時三十分起在下列場外投注處發售：

幸運投注處	灣仔柯布連道九至十三號地下
定安投注處	牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下
快富投注處	旺角道九十三至九十五號地下
東興投注處	深水埗汝州街二五一至二五五號地下
大圍投注處	沙田大圍道二十至二十二號恩安樓
葵涌投注處	葵涌禾塘咀街一〇九至一一五號萬成大廈地下

任何在上述日期仍未售出之證章將於一九八四年十二月一日星期六由上午九時三十分起在以下之投注處繼續發售：

沙田投注處	沙田橫壆街二至十六號沙田中心商場第七十號舖

BANKRUPTCY AUCTION

Saturday, Dec. 1
10:30 A.M.
Western Sports Arena
(FM 992, ½ mile east of Dekalb, Texas)

Selling:
Western Sports Arena on 69 Acres in Dekalb.
2600-Acre Ranch in Bowie County.
62-Acre Feedlot adjacent to Ranch.
463 Acres on I-30 near New Boston.
140 Acres south of Avery.
347 Acres northwest of Paris.
House and 17 Acres south of Hugo, Oklahoma.
58 Acres at the intersection of Hwy 259 and Hwy 82 in Dekalb.
550 Acres north of Dekalb.
6319-Acre Ranch near Talco.
334 Acres southwest of Dekalb.
4 Commercial Lots in Texarkana.
More than 100 Farm implements.

TERMS: On all real property a 20% down payment must be given the day of sale, with closing by December 31, 1984. All personal property must be paid for in full the day of sale, with cash or cashiers check.

NOTE: All sales subject to confirmation by the Honorable Joe D. Huffstutler, Bankruptcy Judge for the Eastern District of Texas; Webb Biard, Trustee. Any announcements made at the sale take precedence over material presented here.

For more information and to tour properties, contact:
BRATTEN AUCTIONEERS
Irvin Bratten, Chief Auctioneer
(214) 360-8996 TXS 114-0694

第卅六屆校際朗誦節 特輯

兩場小學集誦評判譚錫麟指出
情感固需音色和諧
更賴表情動作表達
聖士提反及基華兩小學各奪盃

（特訊）用「百花齊放」來形容昨午舉行的兩項小學集誦賽事，可謂非常恰當。因爲各隊在處理誦材的方法上均有不同。參賽隊伍以不同的隊型，神態，節奏和動作，把同一誦材的主題表達出來，雖然所生結果優勝各異，卻眞正能達到觀摩比較的目的。

譚錫麟昨午在華仁中學爲小學一，二年級及三，四年級兩組集誦賽主持評判工作後作上述表示。他強調：同學不要過份着重勝負與名次，應該抱着觀摩比較的心情，學習別人的優點，從中吸取經驗，成功始終是屬於他們。

他表示：朗誦與誦讀不同，朗讀已超越齊聲朗讀的範圍，而需要有音律及格調的美感。故此，在朗誦時，除要求音色和諧各一外，還要把內容有力地表達和發揮，並把情感發揮感染力，令人產生共鳴。

「故此要將誦材的情感表達出來，除聲音外，更需透過面部表情，目光或小動作來表達。而昨日參賽的十三隊，大部份在聲音方面，均能達到整齊一致，在表達情感方面，更是各師各法，各以不同手法處理，或使用大動作，或含蓄的目尖等，不一而足。」

但譚氏強調，無論用何種方法，基本的原則是要發于自然，並且要考慮是否眞正能增加效果，抑或會破壞原作的氣氛。

他指出：對於在朗誦中使用動作，他認爲是肯定的，但基本原則，仍是發于內心的動作，並要和聲綫感情互相配合，而過份誇張的大動作，則要考慮是否會影響到齊一的美感。

譚錫麟對昨日比賽的各隊均有極高的評價，認爲他們的表現非常出色而有創意，其中聖士提反女子中學附屬小學以八十九分的成績，在小學三，四年級女子詩詞集誦奪得冠軍，成爲「星島晚報盃」的得主，該項目的誦材是選自鄭愁帆的「河床對河水說話」，譚氏認爲該隊的特點在富想像力，同學在舉手投足間，精神均非常集中。

亞軍由嘉諾撒小學上午校，以八十八分取得，季軍爲東莞同鄉會方樹泉學校下午，得八十六分。

至於小學一，二年級女子詩詞集誦賽，則由基華下午校以八十九分奪得，成爲「明報盃」一得主，評判認爲該隊的隊型簡單有創意，能在純樸中將主題表達出來。分部誦的處理亦很出色。

亞軍爲聖保祿學校小學部，得八十五分，季軍爲天主教領島下午校，得八十分。

兩個項目的冠軍得主，均可進入決賽，爭奪「林達僊博士盃」。（後）

多項小學英詩獨誦舉行
誦材「飛」佻皮輕鬆
學生誦來活潑可愛

（特訊）飛呀，飛呀；飛呀，看誰飛得高，看誰飛得快，這是昨早在港島英國文化協會朗誦比賽時情形。

昨晨一羣活潑天眞小男孩，朗誦英詩「飛行」，把詩中小主人翁，對黑夜天空裏會發亮，月光，會飛行雲朵，閃亮星星，大自然情景，朗誦得生鬼可愛，佻皮輕鬆。最後由聖保羅男女小學胡兆安，在二十三名參賽者中脫穎而出，以最高分八十六分，贏得小學三年級英詩獨誦初賽冠軍，並可參加決賽，競奪「麥美勤盃」。

評判查理斯福賽後表示，在整體來說，參賽本地學生，對誦材了解不夠深入，表情動作普遍都沒有外籍學生好，咬音讀字仍有些不準，他並即席示範，向參賽者說明應如何咬音，表情如何表達，聲綫如何運用。至於冠軍胡兆安，他認爲他讀音正確，音色優美，且有極好表情，是一位很好朗誦者，所以給予最高分。

亞軍是地利亞修女紀念學校陳健豪，得八十五分，季軍是陳瑞祺小學何迪知，得八十四分。

同場還舉行四項比賽，編號壹伍壹小學一至六年級男子英散文閱讀，由蘇浙小學奪得冠亞軍，他們是冠軍孫浩雲得八十六分，亞軍李皓炘得八十五分，季軍是聖紀文小學會智輝，得八十五分。冠軍將可參加閱讀總決賽，爭奪「朗文圖書獎」。

編號壹肆肆的小學一至六年級女子英散文閱讀賽，由嘉諾撒聖心小學上午校周沛明奪得冠軍，得八十五分，亞軍是嘉諾撒聖心小學上午校會鳳珊得八十四分，季軍有三名，分別是嘉諾撒聖心小學上午校朱依靈，蘇浙小學鄭丹茸，SEAR ROGERS國際學校馬其登基．絲馬夫，各得八十二分。冠軍可獲參加閱讀總決賽，爭奪「朗文圖書獎」。

編號「肆」的小學十歲英詩獨誦賽，由忌連拿利小學多利，馬蘭絲以八十六分得冠軍，亞軍是德瑞國際學校威士柏加．美利絲得八十五分，季軍三名，分別是忌連拿利小學的沙連．美利士和士提拔．利得絲·KENNEDY RESCHOOL麥當勞．奇士得，各得八十四分，冠軍可參加「辰衡書局盃」決賽。

編號「三一」英散文獨誦（十一歲）賽，是港島中學天下，囊括冠亞季三名，他們是冠軍基夫意，尊利得八十七分，亞軍高得利．占士田得八十六分，季軍絲吐意，羅士絲得八十五分，冠軍可獲參加決賽，爭奪「香港澳洲會盃」。（樹）

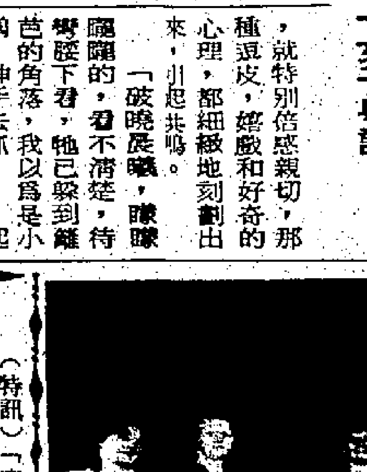
小學（十歲）英詩獨誦賽，評判查理斯福和各優勝者合照。

五十三位女孩爭逐
鴿子聲滿朗協斗室
趙啓恩贏中一女子粵語散文獨誦

（特訊）鴿子象徵着人世間的和平，但是對於年少不更事的孩童們而言，鴿子卻成爲他們寵物和幼年玩伴，雅影作品「鴿子」，就是這樣代表着孩童幼時生活一部份，前晚經由五十三位小女孩朗誦出來，就特別倍感親切，那種逗皮，嬉戲和好奇的心理，都細緻地刻劃出來，引起共鳴。

「破曉晨曦，朦朦朧朧的，看不清楚，待彎腰下看，牠已躲到離芭的角落，我以爲是小鵝，伸手去抓……起來一看，原來是隻鴿子。」保良局第一中學的趙啓恩就憑這一抓，把鴿子和冠軍都抓回家去了，贏得中一女子粵語散文獨誦，得九十分最高分，評判黎覺奔認爲趙啓恩，朗誦得娓娓動聽，音色極美，且生動自然，逗皮可愛，所以給予冠軍。

此外，亞軍有二名，均是東華三院張明添中學，他們是韓穎茵和莫嘉碧，得八十九分，季軍有三名，分別是德望中學池文欣，東華三院張明添中學劉阻茵和周淑貞，各得八十八分是項比賽冠軍將參加四二五項總決賽。（樹）


中五、六兩人對話戲劇之得獎者。由右起：亞軍黃雅麗及庾瑋翔，季軍珍妮花．奧利花及娜芝．哥士妮，冠軍基柏．畢何士及哈地．史活婷

「女高音」堪與唐代詩詞並列
雲雀醺醉盤旋賽場
忽高忽低直叩大門
中二女詩A組吳春珠獲冠軍

（特訊）「它悠悠地飛下，又舒舒地飛上，如片帆飄浮於微波的海洋。」這是余光中筆下的雲鳥，在學生的朗誦聲下，一忽兒飛高，一忽兒飛低，鳥兒的每一個身影，彷彿活現在評判的眼前似的。

昨晨在朗誦協會舉行粵語詩詞獨誦，四十多位中二女學生均嘗試利用眼神去表達余光中那首「女高音」所描述的視覺景像，而吳春珠的眼神可謂最集中和最恰當，將詩中那種起伏氣氛表露出來。

評判胡燕青女士認爲她的朗誦不但能利用語言的優點和能掌握現代詩的節奏，且她朗誦時的神韻與余光中非常相似。結果吳春珠（念慈中學）終以八十六分奪得冠軍。

評判胡燕青女士在賽後談朗誦，她認爲朗誦應具有文章的時代感和應掌握今日語文的優點。在朗誦時，發音不正確，猶如唱歌「走音」般，因此朗誦必須要字正腔圓。她指出本港很多學生的粵語發音均不很正確，相信是從電視裏學習得來。她又指出參加該項粵語詩詞獨誦的女學生，在發音方面均有錯誤。雖然她們很多已能表達出詩中所描述那種鳥兒起落的起伏氣氛，由於發音不準確因而破壞了朗誦的效果。

胡評判認爲該項比賽的選材非常好，該首「女高音」讓學生有很多機會發揮。這首用雀鳥的飛翔去形容歌唱家的詩之聲音，乃余光中在一九五四年時寫，實可媲美中唐時那三首用聲像去表達聲音的唐詩。

由於該項比賽參加者的水準非常接近，賽後三位同學須再重誦一次以決勝負，結果伍淑儀（路德會協同中學）和馮曼瑤（聖瑪利書院）以八十五分相同成績獲雙亞軍，而陳施施（潔心中學）則以八十四分居季軍。冠軍吳春珠將於下星期參加決賽，問鼎「鄭何艾齡博士OBE杯」屆時相信再會有一番龍爭虎鬥。（玉）

初小英詩獨誦評判稱
比賽需無比勇氣
莫緊張表現自佳
蕭幼君態度自然獲勝

（特訊）帶着甜甜的微笑，充滿着自信心，樣子美麗可愛的蕭幼君，面對評判，面對觀衆，高聲說「要在夜裏吃早餐」。

天眞活潑，笑容可掬的蕭幼君只有七歲，就讀於聖保祿書院小學二年級。雖然是第一次參賽，幼君的表現却深獲評判的欣賞。她無論在發音和咬字方面，都十分準確清楚，加上表情豐富，語調掌握恰當，朗誦時態度自然可愛，故得八十六分，獲女子（小一、二年級）英語獨誦的冠軍。

昨日參賽的小朋友因爲年紀小，都由家長陪下參加。由於她們欠缺臨場經驗，故大都顯得緊張害怕，甚至有些小朋友踏足台後，害怕得聲音也變成沙啞幼弱了。在場的小女孩紛紛摟着媽媽撒嬌，媽媽亦呵護備至，噓寒問暖，爲小娃兒加衣。

評判何斯華賽後總結時說，注意外表，態度自然是朗誦時的最基本要點，參賽者上台表演是需要莫大的勇氣，緊張實在所難免，但同學們宜盡量放鬆情緒，表現自然，才不致因怯場而影響成績。何斯華評判除向小朋友解釋詩歌內容外，並即場示範，透過豐富的感情，可愛的表情，再加上趣怪的手勢和動作，作了一場精采的表演，引得滿場笑聲，獲一致的熱烈鼓掌。

比賽結果，除蕭幼君獲得冠軍進入決賽，有機爭奪麥美勤杯外，其他兩名優勝者分別是：亞軍羅傳意（聖保羅男女小學）八十五分。季軍古映虹（聖芳濟各小學）得八十四分。（杏）

小一男子散文獨誦賽
小朋友輕鬆淡定
不放評判在眼內

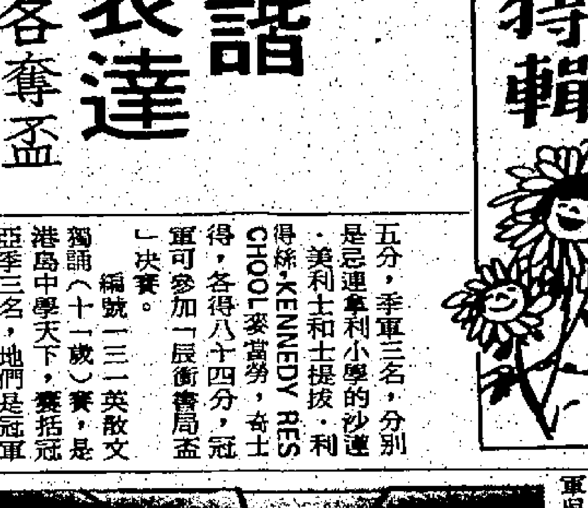
（特訊）貓實在太可愛了，它不單是我們的寵物，亦是我們的良伴，伴我們解愁，爲我伴們嬉戲，有時還替我們抓老鼠，昨午一羣小學一年級小男生，就把「老舍」讚揚「貓」的散文朗誦出來，貓的乖巧、貪玩、盡責，朗誦得活龍活現。

可能是小男生們太喜歡朗誦「貓」了，有一名同學朗誦完還捨不得下來，等候聽衆再欣賞，家長和老師們却緊張的揮手叫他下來，他才慢慢笑着口走下來，在聽衆熱烈掌聲下坐回自己的位置。

「閉息凝視，一連就是幾個鐘頭，非把老鼠等出來不拉倒」的「嘉諾撒小學之趙基良，就以這種貓的毅力和盡責精神，贏得了小學一年級男子散文獨誦賽冠軍，得八十八分。評判章金滿認爲他把貓之老實、乖巧、貪玩、盡責等心態一一表露自然，年紀小小，如此自然，實難能可貴。亞軍也是由嘉諾撒小學奪得，他是邱俊傑，得八十六分，季軍是基灣下午校潘啓邦，得八十四分。冠軍將參加小學男子組散文獨誦決賽，角逐「鄭棣材OBE JP盃」。

賽後，評判章金滿表示，昨日比賽，朗誦者都自然淡定，甚至不怕評判目不轉睛注視，把評判都不放在眼內，他很高興參賽者都有這份精神推廣開去，就能達到朗誦其中一項目的。

同場，還舉行小學五年級女子組散文獨誦賽。由基灣下午校黎慧盈以八十八分得冠軍，評判認爲她表現文中喜悅，惋惜，歎息，傲然等神態，憑眼神與聲調透出，頗覺自然，亞軍有二名，分別是李志雄紀念小學下午校張明香和基灣下午校白潔如，各得八十五分，季軍三名，分別是嘉諾撒小學梁詩麗、何麗懿和潮商學校陳文璐，各得八十三分。冠軍將可參加肆二五項之總決賽。（樹）


女子組中二粵語詩詞獨誦優勝者與評判譚錫麟合照，左至右：冠軍葉文慧、亞軍李凱詩、季軍吳麗麗、梁珮君。

各同學成績佳評判難取捨
深得原作品精髓
寄情深遠變化多
歐華恩演活「女高音」奪標

（特訊）「一隻雲雀自地平線湧起，緩緩地，盤旋在西方的天際，它悠悠地飛下，又舒舒地飛起」，正是作者余光中利用飛鳥翱翔之美妙姿勢，及飛鳥擺動它那一雙輕盈的翅膀，在天際間自由闊蕩，忽高忽低顯示出它那輕舒的心境，來配合一位女高音在台上施展她那高低抑揚，變化萬端的歌聲與純熟的技巧。

然而將作者余光中滿的盎致，維俏維妙的「女高音」發揮得淋漓盡致的，是年僅十四歲的中二學生歐華恩。

正是在中國文化協會舉行的中二女子粵語詩詞獨誦，各參賽者均能利用自己天賦甜美的嗓子及對歌唱的認識，將新詩「女高音」透過聲調的變化，感情的深遠，刻劃出有如一首悅美的旋律，動聽的歌曲來的。

評判李汝大更指出：由於得獎者均能體會原作感情，將誦材表現得輕鬆，活潑，因此在選取得獎者時也頗感困難，故同分者須作多一次的誦讀，使評判作最後的取捨，結果是由聖保羅男女中學的歐華恩，憑着寄情深遠，變化多端，以八十八分達到理想的效果，成爲中二女子粵語詩詞獨誦冠軍，她更將於十二月七日與其他得勝者，角逐「鄭何艾齡博士O.B.E.盃」。

亞軍是由寶覺寶官立中學的兩位學生，以相同的八十七分平分此個獎項，分別是楊倩與陳鳳珊，他們誦讀新詩各有千秋，楊倩以深得原作變化，寄意遙深，而陳鳳珊則以聲綫優美，餘韻無窮而得評判之青睞。

季軍是由嘉諾撒聖方濟各書院的黃思偉及與佩璇以八十六分所奪得。（美）

何處絲「雨」灑堂前
細聽原來朗誦「聲」
兩場集誦排陣各異顯見心思
協和嘉諾撒聖瑪利均獲冠軍

（特訊）徐速的「雨」，昨午絲絲下落在培僑中學禮堂內，但仔細的聽，並沒有雨點的聲音，也沒有隨雨而來的狂風怒吼，原來祇是一片優美和諧朗誦聲，灑滿了禮堂每一角落，漫淫每一聽衆心靈。

「當小雨凝成水滴，流到你的眼睛裏，頸子裏，你會情不自禁地笑起來。」協和中學的同學就正如散文中所言，每個人爲奪得中五、六粵語集誦冠軍而高興快樂，大家都笑起來了。

評判容宜燕在賽後總評時，認爲協和中學同學朗誦有熱誠技巧，豐富感情，誦來情感並茂，目光運用恰當，且能把「雨」散文中平凡步調朗誦得多變化，所以得八十七最高分。亞軍是旅港開平商會中學，得八十六分，評語是能領會誦材的境界，熟練集誦技巧，故誦來感情投入，目光與表情大致配合。而季軍有二名，是聖公會諸聖中學和官立嘉道理爵士中學，得八十五分。冠軍隊將可參加中一至中六粵語散文集誦總決賽，競奪「容宜燕夫人盃」。

評判容宜燕稱：要朗誦好一篇文章，首先要從文學修養上着手，平時要多讀文章，多看文章，可從中吸收文氣，意氣，嘉和誦讀的時候就可以流露出來。此外他又認爲朗誦散文比朗誦詩和詞難，尤其是語體散文，他很高興參加隊伍水準都很高，且朗誦時聲音整齊劃一。

同時，朗誦主席何家松，也特地跑到培僑中學聆聽各隊集誦比賽，他表示，這篇「雨」的散文是他選作誦材的，當初很多評判都認爲散文難讀，均加以反對，而當他聽過各隊朗誦後認爲當初決定是對的，各隊都能把散文中文氣和意氣朗誦出來。此外，他很感謝各學校老師用心去鑽研文章函意，再訓練學生朗誦，才會有如此理想的成績。

此外同場舉行的比賽，還有中學三、四年級集誦初賽，也是競奪中一至中六粵語散文集誦總決賽參賽權，角逐「容宜燕夫人盃」。

冠軍是由嘉諾撒聖瑪利書院奪得，她們是以統一，整齊，明朗隊形得勝，尤值得一提的是她們隊形都排列成「服務」二字，突出朗誦主題「談服務精神」。評判容宜燕表示，嘉諾撒聖瑪利同學，整體朗誦音色完美，讀音正確，深入理解誦材，誦來感情投入，聲調之高低强弱處理恰當，富感染力，精神集中，能運用目光表達，隊形亦見心思。亞軍是協恩中學得八十六分，季軍是培僑中學得八十五分。（樹）

四項目中三個出現雙亞雙季軍
高小獨誦成績理想
感情處理尤爲出色
邱雅倫陳寶基獲小五男女冠軍
李嘉豪陳仕宏小四小六各勝出

（特訊）選擇誦材給小學生朗誦，其實並不是一件易事，因爲必須配合學生的年齡，性別和能否讓他們盡量發揮和投入感情。

昨晨在荃灣大會堂舉行的高小英詩獨誦，可見誦材選擇非常適當，項目二百六十三的小五男子英詩獨誦，評判認爲非常適合小男孩子朗誦，而他們亦會很投入和盡其所能去朗誦，以求達到最好成績。在小五女子英詩獨誦賽中，大會則挑選一首非常適合小女孩朗誦的詩，參加該項比賽的四十多位小女學生，都分別以嬌悄的動作，去表達詩中的小女孩那種緊張的情緒。

評判何斯華在賽後表示，各項目獨誦比賽成績均很理想，雖然有部份同學未能獲優勝，但他們已超出一般成績。

他又表示，香港學生的水準，因此身爲幾個項目評判的他並不覺得沉悶，相反是一種享受。

他又表示：香港學生的發音大致非常準確，尤其在响音方面，這使他很意外。他認爲學生應該在輔音方面多下些工夫。在感情掌握方面，香港學生表現非常出色。

該項於昨晨舉行的高小英詩獨誦，共分四個項目，而其中有三個項目出現雙季軍或雙亞軍的情形，由此可見他們的成績非常接近。

項目二百六十二的小四男子英詩獨誦賽，李嘉豪（荃灣海壩街官立小學上午校）以八十六分的成績奪得冠軍，評判認爲他能將詩中那種輕鬆有趣的氣氛與聽衆分享，而且發音很是準確。亞軍爲周漢麒（石籬天主教小學上午校）。另外兩個項目分別爲小五男女子英詩獨誦賽，女子組方面冠軍爲陳寶基（柴灣角天主教小學上午校）所奪，雖然她第一次參加英詩獨誦賽，但她絲毫沒有怯場的表現，相反她在台上以自然的動作去配合她的朗誦，故贏得評判的讚賞。以一分之差屈居亞軍的陳穎兒（荃灣天主教小學上午校）表現亦很出色。而季軍分別由王懸儀（石籬天主教小學）和龍燕妮（荃灣信義小學上午校）所得。

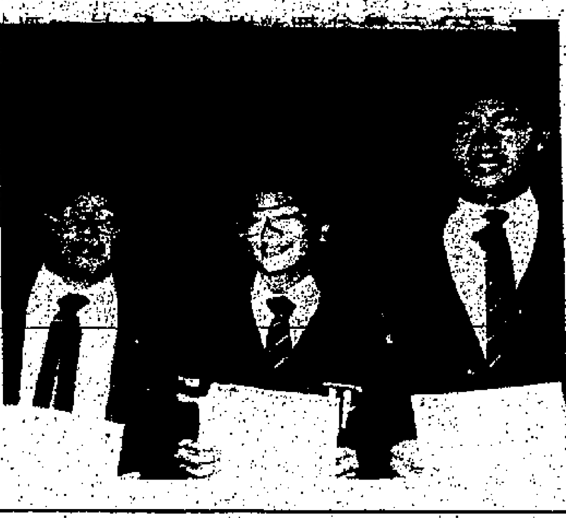
男子組方面，冠軍的邱雅倫（基慧小學上午校）在賽後他表示對於這次比賽他是充滿信心會得冠軍，因此他今次得八十五分之良好成績他定感到很滿意。亞軍爲陳少康（柴灣角天主教小學上午校），季軍爲王蔚然（佛教何穎峰紀念學校上午校）。

至於項目二六四之小六男子英詩獨誦，賽程很是緊湊，結果就讀於聖公會仁立小學的陳仕宏以二分超過周志輝和趙穎文而奪得冠軍，他得八十五分。而周志輝（基慧小學）和趙穎文（聖公會主恩小學）則只屈居亞軍。季軍爲謝智斌（聖公會仁立小學）所得。（玉）

朗誦比賽照片
可到本報訂晒

第三十六屆香港學校朗誦節，本報曾派員採訪，各校同學之比賽及領獎盛況，已分別刊出。現爲應各校同學、家長及親友的需要，特把所刊之照片編上號碼，存放於中區砵甸乍街二號A華人銀行地下華僑日報中區辦事處，以便各位訂製，讀者如欲訂製，請列明照片刊出之日期及號碼，到本報辦事處登記。

中學一年級女子粵語獨誦賽，評判黎覺奔和各優勝者合照。


中一男子詩詞獨誦（初級組）成績。由右起：亞軍林楷，冠軍馮志豐及季軍李思顯。

榮獲中二女子英語詩詞獨誦冠軍黎嘉儀（中），亞軍是陳美霞（左），季軍是由亞斯娜（右）所奪得。

「綺懷」「青玉案」同場誦
悲壯情緒雖異
變化令人滿意
馮亨利中四獨誦勝出

一首傷感的文章「綺懷」，是一位英年早喪的詩人黃景仁所作，昨天在香港朗誦協會賽場給四十多位中四男生讀來，使整個場面籠罩着悲傷的情景。

評判林達僊博士指：這首詩的作者黃景仁是一位多愁善感的文人，他寫過不少文章，但可惜他青年早喪，逝世時只有三十餘歲。今日的四十多位同學，大多數都能掌握主題，誦來非常投入。第二首是辛棄疾的「青玉案」。這首詩恰好與黃景仁的「綺懷」相反，青玉案誦來雄壯。同學們在誦完第一首悲傷文章後，接着又誦一首雄壯的，實在很難轉變及第二首的情感，幸好各位都是男同學，誦來亦能令人滿意。但林博士要特別提醒各位的，是字音有些讀的不正確，例如「銀」，「五」等字。結果她選出一冠，兩亞，三季。她給冠軍的評語是：融情入景，擺織得宜，或細密或傷感，深得作旨。

成績如下：冠軍馮亨利（路德會協同中學）八十八分。雙亞軍馬志成（沙田官立中學），伍永泰（九龍華仁），八十七分。三季軍黎子元（張明添中學），朱文輝（余振強中學），及鄭豪銳（賽馬會工業中學）八十六分。（交）

中四女子詩詞獨誦成績：由右起亞軍方小妹和鍾佩英，冠軍廖宜菁及季軍黃寶鵜。

中四詩詞獨誦（中級組）成績：由右起亞軍廖宜菁，冠軍安東尼．紐蘭及季軍哈地．史活力。

鍾景輝頒發「李援華盃」予基智中學代表。

小六男子英詩獨誦冠軍陳仕宏（右），雙亞軍周志輝（左）和趙穎文（右二），季軍謝智斌與評判合攝。

小四男子英詩獨誦冠軍李嘉豪朗誦的情形。

中學五、六年級粵語散文集誦賽冠軍隊協和書院師生和評判容宜燕，朗誦協會主席何家松合照。

小五男子英詩獨誦冠軍邱雅倫（中），亞軍陳少康（右），季軍王蔚然，與評判合攝。

中學三、四年級粵語散文集誦賽亞軍協恩中學。

中一男子英語詩詞獨誦得獎者，由右起冠亞吳桂光、亞軍曾思華、季軍分別由羅貫東及謝志偉所奪得。

（項目六三）小六男子英詩獨誦冠軍陳鴻傑（左）亞軍盧錦明（中）季軍馬幹文（右）。

中四男子組詩詞獨誦優勝者與評判林達僊博士合照，右至左：冠軍馮亨利，亞軍馬志成、伍永泰，季軍黎子元、朱文輝、鄭豪銳。

男子初級組英詩獨誦冠軍鄧錫文（右）亞軍容京（右二），季軍盧家堯（左二），劉允爽（左）。

本港新聞

房署全面推行九龍中部四舊邨重建

決定再撥十五億元擴大屋邨重建計劃

減人口密度比例提供美好居所

（特訊）房屋委員會正全面推行在九龍中部的四個舊型公共屋邨重建計劃，整個計劃連同已進行重建工程所支付的費用在內，估計共逾二十億港元。

該四個屋邨爲黃大仙（下邨）、東頭、橫頭磡及樂富，這些現爲第一及第二的舊型屋邨，將會重建新廈，而整個地區亦會重新規劃，減低原來的密度人口比例，爲十三萬六千人提供美好居所。

房屋署長霍德昨日在記者會上表示，除較早前房屋委員會已撥出五億三千萬元在九龍中部進行重建外，現決定再動用十五億元將這個地區的四個舊型屋邨蛻變爲一個現代化社區，而是項重建計劃，規模之大乃舉世罕見。

他強調，房委員重建全港第一、二型公屋的目標，乃將於在九一至九二年度時全部完成，使原來居民均獲得重配環境較佳的新單位。

霍氏說，舊屋邨重建計劃於一九七二年推行。早期的改善是將舊樓宇原址改建，以減輕住戶居住過擠情況。其後，工程擴大至在同區內興建新大廈，爲受影響居民提供調遷居所，九龍中部這四個屋邨的人口，隨着重建工程陸續進行，已不斷減少，由一九六七年的二十六萬二千人降至目前的十三萬七千人。

九龍中部的龐大重建計劃中，連同三個居屋苑的十三座大廈內，共建造新大廈六十二幢，提供二萬四千一百八十個單位，容納十三萬六千人居住。

房屋署副署長（建築事務）彭玉陵表示，上述的建設乃座落於總面積達六十二頃的土地，使居住密度大大減低至一公頃容納二千二百人口。

他表示，計劃中亦着重休憩康樂設施的設立，區內將廣植園林，美化居住環境。

在施行重建工程時，房屋委員會亦多方面爲原有居民着想，他們可選往自行選擇的屋邨，並有充裕時間安排搬遷，以儘量減少因調遷而引起的不便。而有關商店、街市攤檔及其他設施的遷移，亦經細心策劃及統籌辦理。

提早兩年時間通知給受影響居民安排

房屋署副署長（屋邨管理）馮通表示，房屋署將會提早兩年時間通知將受重建影響的居民，以便他們能有更多時間考慮入住其他公共屋邨。

不過，他認爲這些居民調遷將不會有太大問題，因爲房屋署早已在鄰近新落成的竹園邨重建部份預留單位。

但他仍希望居民能與房屋署合作，以免影響重建計劃的正常進展速度。

房委會與社會福利署經過詳細討論後，決定在這四個屋邨內提供多項社區新設施，其中包括一個社區中心、多間幼兒院及青少年中心。

區內的交通及道路需求，已經由顧問公司縝密研究。四個屋邨將有完善的道路網相連，爲居民提供安全便捷的通道，並會增闢更多空地，廣建公園及修築美化行人天橋。

事實上，房委會爲施行這項大規模重建計劃，已成立了一個統籌小組委員會，成員由各有關政府部門代表組成，包括市政事務署、運輸署、拓展處、政務處、警務處及地政工務科。（佳）

房屋署長霍德（右）昨日公佈九龍中部四個舊型屋邨大規模重建計劃作詳細解釋。旁爲副署長（建築事務）彭玉陵。（本報攝）

同福中途戒毒中心 經費短絀明年停辦

（港訊）香港基督教服務處宣布其屬下單位——同福中心中途戒毒宿舍，明年三月結束服務。

同福中心是本港唯一用社會工作方法推展的中途戒毒中心。於一九七八年七月成立。其服務乃在提供多元化的社會工作及全面的輔導方法下，在一個半保護性的居住環境中，幫助戒毒康復者在三個月內，斷絕與社會援助，培養良好操守及正常生活習慣，至重享獨立自主的生活。其服務方法採取「治療社區模式」，使中途戒毒者學習控制自己的行爲。

香港基督教服務處解釋結束同福中心服務的理由爲：「同福中心是一個試驗性計劃，試驗總有終結的一天。」但服務處承認經濟的問題是結束該項服務的主要原因。據服務處發言人透露：同福中心成立乃得助於西德慈善機構「世界之糧」（BREAD FOR THE WORLD）的撥款；其撥款爲期三年，三年後（即八一年）即停止資助，改由宣教會MISSIONS WORK主持其日常經費，但因該機構撥款不斷縮減，而本地捐款不足，服務處決定於明年三月停辦。該項中途戒毒宿舍服務據悉，同福中心在本年度（八四——八五）之起碼經費爲六十五萬港元。

同福中心由七八年七月成立至目前爲止（一九八四年十一月）共服務了六百六十三名中途戒毒者。同時並組織有「同福之友」推行各種社區教育工作，讓市民了解及支持戒毒康復工作，事實上同福中心經過數年努力，已成爲整體受民邨社區的一部份，得到居民的接受和支持。又被問及該處是否計劃收縮工作時，該處副主任吳水麗指出：不斷因應社會需要及重點去發展工作乃該處之一貫政策，因此工作有增亦會有減。過去數年該處停辦了四項工作，但卻增加了十項新的工作，包括兩間青少年中心、一間老人宿舍、兩間老人中心、兩隊家務助理隊、一隊社區發展隊、一間幼兒園、一個嬰兒訓練計劃。

老人居住計劃 未來增長迅速

提供多種類型居所給老人受惠

（特訊）候任衞生福利司湛保庶表示：提供老人服務的問題，尤其是如何處理他們的居住問題，隨着老人人口的增長，在未來數年間，將是各種福利服務中主要增長的一環。

湛保庶昨日出席香港燊德社午餐例會，他指出：該署其中一項任務是策劃各種型式的老人羣體居所，及確保各項服務互相協調。對於若干型式的居所，例如老人院及護理安老院，已有策劃的比例，但頗爲粗略，仍需再次檢討。

在基本宿舍居所方面，他表示沒有真正的比例，而需依靠輪候名單的長短，而這名單也不一定可以準確顯示需求量。

湛保庶稱：港督在施政報告中所述的戰略性計劃時，第一步就是確立適當的策劃比例，預計需時六個月便可完成。

談及確保各項服務互相協調的問題時，湛保庶說：最理想的境地是將各種老人院所組合在一起，使老人得到適當的照顧，毋須搬來搬去。

湛保庶認爲：基於社會及經濟原因，必須爲老人提供多種類的居所，一方面透過不同的計劃，使老人能在公共或私人樓宇地區獲得居所。房屋署每年撥出八百間公屋單位，分配給由三人或以上所組成的老人，他們毋須有親戚關係，但可在公屋輪候名單上有優先權。至於那些有特別福利問題的人士，當局可給予他們優先恩恤徙置，其中很多受惠人士是老年人。

湛氏說，另外一種類似的發展是由社會福利署所主辦的老人居屋計劃。該計劃是從賣年金幣售賣所得之款項購買私人樓宇。第一個老人居屋計劃設在沙田，啓用已有一年，包括八十間私人住宅單位，共容納四百八十名老人。第二個老人居屋計劃設於灣仔區，已於最近啓用，那裏有二十三個單位，可收容一百一十五名老人。

湛氏說：「當局現正找尋購買更多樓宇，最好是在九龍地區。直至目前爲止，老人居屋計劃十分成功，確有此類居所的需求。」

談及在各公共屋邨的老人宿舍時，湛氏說，目前各老人宿舍的名額共超過一千三百個。

老人宿舍是由福利機構主辦，並由政府津貼，宿舍內只有少量職員，並只提供極少量的福利服務。

湛氏在談及較爲傳統的一類老人院時說，這一類亦包括在各公共屋邨內設有多間提供膳食的宿舍。此類服務的名額共有四千餘個，而老人宿舍佔一千四百個，屋邨則佔餘下之數。

他說：「當局在本財政年度計劃加設二百六十九個名額。」

有關護理安老院方面，湛氏指出，護理安老院爲老人提供一般照顧服務，及少量的護理服務。目前本港共有八間護理安老院，共提供八百八十個名額。

他說：「現在此類服務的供應極爲缺乏，但已有多項計劃現正處於建築或策劃階段，希望數年間能將情況大大改善。」

他又說：「由於護理安老院提供的名額不足，權宜之計，當局已在部分安老院中增加額外人手照顧那些較爲體弱的老人。」

湛保庶表示：護養院是由醫衞生署負責，目的是爲臥床的老人提供定期的護理及醫療照顧服務。（挺）

耆康會推出老人福利服務

老人憑咭購物 可享特惠優待

（特訊）香港耆康老人福利會於本年六月推出的「老人求助機」計劃，由於反應熱烈，將於下月改換新服務形式，老人可憑咭往門市部購買而享特惠優待。

「老人求助機」計劃自六月推行以來，已有三千多老人向該會購買，因此，該會改變有興趣使用的老人可向該會申請一張購買咭，憑咭可以到製造廠門市部購買，價錢方面會便宜得多。

香港耆康老人福利會主席蕭漢森夫人昨日在該會的年會上說：該會籌辦中之石圍角老人宿舍可望於明年一月啓用，而於未來兩年間亦將設立另外一所老人宿舍，兩所老人日間中心，一所社區老人服務中心及一所老人聯誼中心等。

她表示：近期通過擴展「老人專車」服務之建議，將進一步推動外展工作，以普及居於較偏僻或缺乏老人中心設立區域之老人，爲他們安排各類型之戶口及康樂活動。

另外，該會之經費預期於一九八四至八五年度將更形不足，幸香港公益金於本年度亦應承增其撥款至八十萬元，以敷所需。

該會於一九八三至八四年度間之總收入約合港幣七百五十萬元，香港公益金資助三十五萬元，各界捐款八萬餘元，而在現行之社會福利津貼制度下，獲得認可經費百份之七十至八十五之津貼率。

昨日年會並選出蕭漢森夫人擔任主席，副主席分別是顧汝德夫人、歐陽明夫人及楊孝華，秘書是袁金浩及財政李百顯。（挺）

圖爲觀塘弱能訓練中心木工班上課時情形。（本報記者攝）

弱能人士製作產品 價廉物美符合水準

觀塘弱能訓練中心開放可選購

（特稿）花兩元可購進市價十多元的錄音帶，五元買一件運動衣，七元便有一件款式新穎毛衣，百多元可得一套組合柜。

這不是「執笠」大平賣或次貨推出，而是每一件貨品皆保證品質優良，事實上，稍有瑕疵者，絕不會出現。而上述各項貨品，祇是出售物品的小部份，大量祇以原料成本出售，不計工資及利潤的產品，市民可於明日前往觀塘弱能人士技能訓練中心，舉行之香港政府弱能人士技能訓練中心聯合開放日選購。

其實，弱能人士可能在動作上較一般人緩慢，但經訓練後，其技術水平則與常人無異，所生產的製品，亦符合一般水準要求。

此屬弱能人士技能訓練中心，本港目前有六間，其中由政府主辦的有觀塘及香港仔中心，資助者有松嶺、薄扶林、明愛樂務及救世軍等四所，全部可容納六百位學員，在八八至八九年間，屯門中心啓用及香港仔中心擴建後，更可多收六百人，使受訓學員達一千二百人。

在該等中心接受爲期約兩年訓練後，便可達到半熟練工人水平，加入社會生產行列，領取與普通工人同等待遇。

以現有學院二百八十多人的觀塘中心爲例，便設有十二個設備完善之工場，如商業實務、製衣、電工、電子、薄片金屬製造、工業工藝、金工、印刷、針織及木工等。

每十二位學員在一位導師指導下，按其興趣每周在中心上課三十小時，經測試合格，便授予畢業證書，由勞工署介紹工作。

該中心院長宋向榮並表示：學員在中心經初步測試後，便分班上課，基本上爲期二年，但要視乎學員的進度而決定，有快至半年畢業者，亦有延長至三年才獲准離校。

不過，有一樣保證，就是獲頒授畢業證書的學員，其技術水平是獲得認可合格，具有專門工作技術，致於就業情況，宋院長指出，經調查結果顯示：廿心畢業者，在三個月內有七成已獲得就業。

至於申請資格，祇要具小三程度，年滿十五歲便可向弱能訓練中心申請，經現代化儀器作初步測試其工作能力，並心理輔導及醫生檢驗健康良好後，便會按其興趣及家庭背境編班受訓。

談到學員輪候入學情況，宋院長表示，學位現足夠申請者需求，熱門科目如木工可能需等候一段短時間，其他如電子及印刷等，且部分空缺，申請者經檢定後，可立即就讀。（忠）

英房屋專家參觀展覽會

（港訊）兩名正在香港訪問的英國屋宇管理學會要員，昨日前往大會堂參觀「美滿生活在屋邨」大型展覽會，深入瞭解香港公共房屋在過去三十年來的發展。

該會會長史密夫及總幹事基麥正在香港八日官式訪問。

他們在房屋署副署長（屋邨管理）馮通陪同下，留心瀏覽各項展出的圖片及模型，瞭解公共屋邨的現代化生活環境。

他們對展覽會內琳瑯滿目的展品及特別的音響及視覺效果深感興趣，這個展覽會自去星期開始展出以來，已吸引了不少市民參觀。

石硤尾重建完成 週五舉行慶祝禮

（港訊）石硤尾邨將於本星期五（十一月三十日）舉行一項盛大慶典，誌念該邨重建工程全部完成，屋邨外貌煥然一新，住戶生活環境獲得顯著改善。

「石硤尾邨重建完成慶祝日」乃一九八四年房屋節活動之一，節目豐富，有綜合表演，醒獅總邨助慶，並有一個展覽，介紹該邨今昔面貌。

公務員叙用委員會主席李福逑將蒞臨任主禮嘉賓。李氏在三十年前的石硤尾大火後，負責策劃災民的安置事宜；而因爲這場大火，就展開了本港的公共房屋計劃。

在典禮上，房屋司將向李氏致送紀念品。

石硤尾邨不單是本港第一個落成的公共屋邨，亦是最先完成全部重建工程的屋邨。

碗形單車場開辦訓練班

十二月十日截止報名

（港訊）康樂文化署屬下康樂體育事務處與香港單車聯會，將假沙田銀禧體育中心之碗形單車場舉辦單車訓練班。

凡年滿十二歲對駕駛賽車型單車有經驗者，均可報名參加。今期共舉辦兩個訓練班，由十二月廿九日至明年一月十二日，逢星期六上課。名額每班限爲廿五人。

報名截止日期爲十二月十日。申請者須於十二月十五日前往銀禧體育中心參加甄別考試，經評選決定參加資格。報名表格可向干諾道中永安中心十一樓康體處總處索取。查詢詳情可電：五——四五八五一一。

六合彩頭獎兩注中 各得七十一萬餘元

二獎兩注中派卅五萬

（特訊）馬會宣佈第九十五期六合彩頭獎有兩注中，每注派彩七十一萬四千八百三十元。

二獎派彩結果：二獎每二元一注派港幣三十五萬七千四百一十五元，中獎單位兩個。三獎每二元一注派港幣五千六百五十一元，中獎單位二百五十三個。

第九十五期六合彩攪出之號碼爲：二十三、二十七、二十九、三十四、三十七、三十八。特別號碼：十六。

東區區議會明討論

柴灣設避風塘建議

並談及代議制白皮書及聖誕燈飾

（特訊）東區區議會明天下午舉行會議，討論代議政制白皮書。會議上，區議員亦將攷慮有關在柴灣區設立避風塘的建議和討論政府應參與私人多層大廈管理的意見。

此外，區議會亦將應撥款在柴灣區設置聖誕和新年燈飾，及在聖誕前夕在維多利亞公園舉辦大型聖誕嘉年華會。議程上其他項目包括在區內設置「歡迎蒞臨東區」標誌，市政局和基本建設工程計劃，區議會轄下多個委員會的進度報告。（輝）

東區醫院動土儀式今晨舉行

設千五病床八九年落成

（特訊）東區一項歷史性建設工程——東區醫院動土典禮，會於今日上午十一時正，假昔日柴灣第一段平房北舉行。

東區醫院將建於已清拆的柴灣平房區第一段的地盤上，是港島東區首間設備周全的全科醫院，共設有病床一千四百五十張，預期於一九八九年底落成。

港九政務署長屈珩應邀出席主持典禮外，日本國土開發株式會社副總裁久下國助，共建土（建築）有限公司董事長陸愼乎，毛闊勇也會參予動土典禮。

當局爲隆重其事，特別安排剪綵及醒獅表演，以娛到場觀禮嘉賓。

此外，醫務署港島區處長陳坤婉醫生，房屋署助理署長彭東爾，建築拓展署署長周湛燊，區指揮官駱奇賢，政務專員呂孝端，政務主任韋東嘉思、伍展明、立法局非官守議員陳英麟、區議員張建忠、成定邦、林德安、覃定邦及文志江；坊團代表黎樂梁神父、盧龍光牧師、朱耀明牧師、苗綺梅及鄭樂文。（輝）

夏鼎基爵士出席中西區議會會議

討論代議制及道路收費

（特訊）布政司夏鼎基爵士今午列席中西區區議會會議，聆聽各議員討論代議政制白皮書。

區議員亦會討論港島堅尼地城士美菲路牛房的遷移計劃，及電子道路收費計劃，有關電子道路收費計劃，運輸司將向區議員解釋施行將會面對各方面問題。

會議中，區議員亦將聽取有關市政局基本建設工程之五年計劃，其他議程項目尚有報告。設在上環的市政大廈設置福利設施的問題及區議會轄下各委員會的進度報告等。

爲便利討論電子道路收費起見，當局已委托香港電台拍攝一齣「公平之道」影片，向區議員闡釋爲甚麼出現交通擠塞及描寫本港所面對的壓力。（輝）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

香港隱形眼鏡中心

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

◀紫外線超薄硬鏡・特強透氧軟鏡▶

隱形眼鏡學家 胡漢權

英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本綜合眼科醫院高級文憑

香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-7212823 尖東國好時中心208—209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

中醫 葉玉欽推拿專科

血壓頭暈　筋肉攣縮
跌打舊患　坐骨神經
頸背腰痛　脊骨彎凸
鼻病失眠　心胃氣痛
手脚痳痺　週身骨痛
各部肌肉　結硬痛症
無須服藥　推拿治本
家傳推拿　與衆不同

砵蘭街163號11樓E座

預約③856536無病勿問

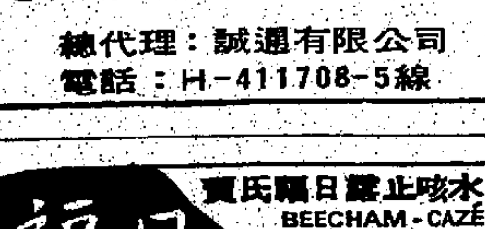
大漢文物舘　德輔道中40號一樓　5—221640

名畫古玩精品展

漢代大瓶　元朝玉劍　康熙乾隆　官窰大件精品

展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人
徐青藤　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬
張大千　傅抱石　潘天壽　及當代大小名家數十位

眞蹟名畫　高級古玩　全部二折　切勿錯過



加拿大投資移民

加拿大投資移民顧問現再抵港，提供下列服務：
①免費指導投資及退休移民手續。（現有合醫生投資事業）
②粵菜，京菜酒樓，西餐廳及其他多種生意
③工藝品工廠及商業洗衣工場專賣業。
請電：③—7227862洽
九龍尖沙咀庇利金街20號富利商業大廈901室（倫敦戲院後）

貝氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行 總代理
福日露立止劇咳
本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口安全可靠老幼適用

收購針織胚布

誠徵各種質地針織拉絨、雙面、汗布及羅紋布現貨
請電：H-8318552
陳小姐洽

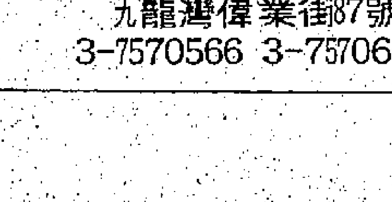
北京鮮蜂王漿

適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地　址：九龍 長沙灣 長裕街5號
電　話：3-7433410　電掛：2319

美國　汽車焗油

車身燒焊，代報燕梳

保用三年



九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

華僑晚報　分類廣告　每天四元

橋咀島　北海漁村巡禮
西貢海陸歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團主辦
北海漁村機構鼎力贊助

橋咀島渡假村攬勝　乘遊艇賞西貢風光　參觀西貢香港漁場　橋咀進食特色午餐
達摩洞吊鐘岩獵影　西貢上窰古屋巡禮　遊蠔涌車公廟參神　尖東北海漁村晚宴

曲徑通幽・鳥語花香・塘邊垂釣・世外桃源

出發日期：十二月二日（星期日）　費用：$198.

報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室
查詢電話：5-413081（四綫）

精選菜譜
●白灼生蝦　●菊花五蛇羹
●釀焗禾花鵲　●家鄉蒸銀鱸
●桂林香花卷　●古法烤山羊
●羌冲焗玉蟹　●脆皮蛋家鷄
臘味糯米飯　干燒伊麵　香芋珍珠露

本港新聞

警方昨日再搜運軍火毒品船
政治部加入調查
被捕七人被控無牌藏械及藏毒販賣罪
警方與海關今日將再派蛙人查船暗格

（特訊）漁船運軍火及毒品來港案，警方及海關，昨日仍對漁船內部有所懷疑，昨整日，海關派出蛙人潛入海底，並將漁船底部的油漬抽乾徹查可能收藏有其他違禁品的暗格，至入夜收隊，並無所獲。而該兩部門的搜查行動，今日仍然繼續，將對漁船機房的引擎部份，再作徹底的搜查。

其中被捕七人，已落案控以無牌藏有槍械及彈藥，與及藏毒可作非法販賣用途兩罪，將於今晨在南九龍裁判署提堂。

七名涉嫌者為鄺照（五十一歲）、吳超明（三十八歲）、麥容光（三十歲）、黃更保（二十六歲）、曾慶倫（二十七歲）、張華勝（二十六歲）、鄺卓華（十九歲）。

警方證實此案正由三個部門聯手調查，包括毒品調查科、水警和有組織及嚴重罪案調查科，被問及政治部有否插手調查時，警方發言人拒絕正面答覆。據悉：警方一向不予透露或評論政治部所進行的工作。

但據消息稱，政治部已加入調查，因為軍火當中有滅聲器，過往的檔案記錄，偷運滅聲器入境是與有政治背景集團有關。

接近警方人員表示，如果是毒犯，或者是槍械買賣集團，他們沒有理由在一次裏面運載那麼多槍彈入境的。

他們又指出：很明顯，這一艘漁船主要是運槍械的，毒品為輔，而漁船本身主要是作運載的，這批槍械的幕後主腦是那一方面是最主要的。

警方並擔心運載這批槍械入境會與重要人物訪港有關。

被捕者均無犯罪紀錄
漁船購入不久 人手亦屬新僱

一項消息指出：有關當局懷疑，某方面動用巨資，策劃整個偷運行動，包括購入漁船用以載運軍火毒品，根據當局查悉，該艘船過去也無涉及任何罪案。

由於目前本港已無販毒組織，過去像跛豪集團般龐大的販毒組織，毋需動用大批軍火，尤其粗口徑的自動手槍和滅聲器，非一般罪犯所慣用，現時本港也沒有如此財雄勢大和具規模的犯罪組織，故當局不排除其涉及政治成分的可能性，並對此加以深入調查。

事件中被捕的七人，包括五十歲的船主及其子，和五名船員，均無罪案紀錄，而涉及的一艘舊漁船，船主於數月前才購入，全部船員也是在買得漁船後才新僱用上船。

海關與警方人員在漁船上搜獲的軍火，包括十六支手槍，其中有六支點三八自手動槍，八支點三八左輪，一支點四五自動航空曲尺，一支點三八自動航空曲尺，另外三支不同口徑滅聲器，十八個子彈夾，一千四百六十發不同類型口徑子彈，而該批軍火分別為美國、匈牙利、及巴西製造，警方軍火專家經檢驗後，證明槍械性能良好，可以發射。

另有一百二十公斤海洛英磚，共一百二十包，每包用顏色膠紙包裝，該等海洛英磚，可提煉成時值三千六百一十萬元三號海洛英。

海關人員日前在長洲海面截查該漁船時，船上報稱出海作業來歸，但船上卻無漁獲，經進一步搜查，卒在機房內的大鐵桶及工具箱內搜出該等物品。當局相信軍火毒品由泰國運來港。（合）

藏運軍火及毒品的漁船，海關派人看守着一批搜出的物體。（本報記者攝）

圖示：警方蛙人跳入水中搜查漁船船底。（本報記者攝）

台灣禁映 劉永影片

（特訊）據美聯社報導指出，台灣當局經已將本港影星劉永演出的影片，禁止在台灣公演。

三十三歲的男子劉永，在台灣因傷害妻子戴良純，罪名成立，被判入獄兩年半，他在上訴期間，於上週返港。

支持被停職同事
逸園狗伕昨晨怠工

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門六十名狗伕昨晨怠工，拒絕拖狗賽步，經狗會高層人仕調解，狗伕經三小時怠工後，暫時恢復工作，等候狗會進一步指示。

事件起因據悉係由於上週狗會發現一頭賽狗疑遭人「整蠱」，事後一名狗伕涉嫌，有關被狗會停職，停職函件內並無詳細指明解僱及是否繼續發薪，昨晨六十名狗伕全體支持該名被停職狗伕而採取怠工行動。

該頭疑被人「整蠱」賽狗名「浪花之春」，隸屬第一組何澤金練狗師的狗房，上週在出賽前，狗會發現「浪花之春」完全變了樣，遂公佈退出。

狗會副總經理鄭肇輝對狗伕表示：狗會現正對「浪花之春」事件作內部調查，涉嫌狗伕只是暫停工作，函中並無指明解僱他。（合）

葵涌家興停車場加價惹風波
貨櫃車司機舉橫額 抗議停車場增收費

（特訊）數名貨櫃車司機代表昨晨在葵涌葵喜街家興停車場舉起橫額，抗議該貨櫃車停車場將停車收費增加接近百分之三十。

反對加價貨櫃車司機發言人昨晨表示，家興停車場在二十個月內加價兩次，而且增幅頗大，故他們除了集會表示抗議外，並可能約見政府有關部門的人員，研究這次加價事件。

該名陳姓發言人指出：該停車場祇是一幅露天爛地，由鐵絲網圍起而給予貨櫃車停泊，根本沒有滅火及照明設備，現在管理公司竟以維修為理由而大幅加價，實在令人不滿。

他說，在該停車場開業時，四十呎長的貨櫃車架停泊月費為九百元，去年增加為一千一百五十元，但他們最近接到通知，表示該停車場計劃在明年一月一日開始將四十呎長車架的停泊月費增加至一千五百元，二十呎長的車架則加至一千元。

現時二十呎長車架的停泊費為七百五十元，較早前則為六百五十元。家興停車場為目前本港四個貨櫃車停車場最大的一個，約可放貨櫃車二百多部。（合）

窩打老道老婦懸樑自盡，警員拿走吊頸繩存案。（本報記者攝）

腦病又逢迫遷 古稀老婦吊頸
送院搶救返魂乏術

（特訊）一名年逾古稀老婦，疑患腦病，居住的地方又面臨遷徙，昨午二時許乘家人不在之時，在大門口上吊自盡，至發現報警送院，證實已魂歸天國。警方調查相信，並無可疑之處。

自盡老婦名周二，七十三歲，她是與夫、子媳及孫兒，居住於油蔴地窩打老道一號R金堂大廈十五樓一單位。據悉，周婦患腦病，曾入住南葵涌精神病院，而其居住之大廈業主，近日又要收回樓宇，故昨午她吊頸自殺，相信是與此有關者。

昨午揭發周婦吊頸者，是其孫女，她是於下午二時許返家時，發現周婦吊於屋內大門口的，由於初時警方認為有可疑之處，一度大為緊張，及深入調查後，相信周婦是死於自殺者。（合）

恒生經濟月報報導八九兩個月情況
存欵增長起新變化 港元存欵超越外幣
可能因聯合聲明草簽市民恢復信心

（港訊）本港金融體系存欵的增長型態，自八月份起出現新變化。據最新期恒生經濟月報報導，港元存欵在七、八兩個月份的增長，俱超越外幣存欵。

月報認為，這兩個月港幣存欵顯著回升，雖不足以證實中、英聯合聲明草簽後市民對前途恢復信心，蓋上述聯合聲明在九月底方告草簽。不過，由於其主要內容早於八月初由英國外相在香港透露，故港元存欵在隨後兩個月內逐步回升，亦未必純屬巧合。恒生經濟月報基此預料，港元存欵回升之趨勢將會持續一段時期。

月報續指出，部份市民在過去兩年來將資金轉為外幣存欵，有些是基於本身的政治疑慮，有些則純粹出於保值心理，以避免港元匯率不斷下跌所引起的損失。

除此之外，一些存戶將資金轉為外幣存欵，有時只是希望免繳港元存欵應課的利得稅，有時則純粹提高利息收益。理論上，本港資金若偏重外幣存欵，亦足以構成資金流失現象，港元匯價在這種情況下亦會受到一定壓力，反之，若存欵改向港元回流，則作用截然不同。

月報指出，由於本港外幣存欵數字中有部份屬於掉期存欵，故實際上由港元轉存外幣，或由外幣轉存港元的資金究有多少，很難確定。直言之，如果當局在統計上不能將掉期存欵及真正外幣存欵分別處理，則真正外幣存欵的實質增長，將無從得知。

月報又探討本港金融體系的貸放形勢，據指出：儘管對外貿易及工業生產持續暢旺，但貸欵及墊欵總額的增長卻持續下降了一段頗長時期。據統計數字顯示，佔貸欵及墊欵總額達百分之五十二的「供本地用貸欵」，其放緩程度尤其明顯。最主要之原因，是地產市道近年處於低潮，私人地產發展活動疲降，致令「建築及地產發展用貸欵」一再放緩。另方面，由於私人住宅樓宇需求及價值俱曾普遍下降，「住宅物業按揭貸欵」雖能保持增長，但幅度亦明顯減低。

至於製造業銀行資金的需求，月報指出：除電機及電子業得保持穩定增長外，其他主要環節如製衣及紡織，對銀行資金的需求俱呈現增長放緩，甚或退縮。

月報就上述現象提出解釋稱：本港製造業借貸需求減弱最主要的原因，是利率持續高企，及一般廠商對長期資本性投資表現未夠積極。其次是金融機構本身的貸放政策，一度轉趨審慎。

除此之外，本港製造業生產管理的全面改善，令同一信貸額可以應付比前較大的生產運作，亦是造成製造業生產好景而借貸需求不振的原因。

私人安老院服務 社署正嚴密注視
倘有流弊會考慮管制

（特訊）候任衞生福利司湛保庶指出：私人安老院的問題，政府已被促請採取行動管制此類安老院。

但是，他說：政府選擇不設立一套詳盡及昂貴的管制制度，除非真正需要。

湛保庶又表示：社會福利署現正嚴密注視此等安老院，直至目前為止，並無跡象顯示有任何弊病。除非有任何流弊發生，否則不會建議立法加以管制。

他謂：根據目前跡象顯示，這些私人安老院可為那些經濟環境較差的老人提供有用的服務，而所收的費用也能抵銷經營費用。

不過，立法局議員葉文慶認為：既然托兒班都有立例管制，老人院也應予以考慮。

她說：尤其是管制人手方面，擔任一些護理工作時，應要由一些受過訓練的護士擔任。（挺）

中國大陸來函 尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國大陸來函，尋找在港親友。

（一）尋王重敬，男，年六十，江蘇鹽城人，曾任職汽車司機。父名王大鴨，母名項桂珍。（RHK一二四三一）。

（二）尋范友娣，女，年七十三，父名范旺，母名張英，弟名范學倫。（RHK一四四七五）。

（三）尋梁文超，男，年八十六，業醫生，前居於香港筲箕灣東大街。妻名蘇惠坤，子名梁兆炳，年四十五，兆榮，年四十，女名梁銀玉，年六十。（RHK一五一六六）。

（四）尋江明秀，又名江木炎，男，年五十七，廣東揭陽人，父名江亞泉，母名玩香霞。（RHK一五一六八）。

（五）尋呂達生，又名呂連熙，男，年七十三，廣西柳州人，曾於國民黨軍隊任副團長。妻名陳雪雲。（RHK一五一八五）。

（六）尋吳帶，女，年約六十一歲，中山縣人。夫名羅恒根。女名羅麗蘭，年約四十一歲，羅水縣人。（RHK一三三九）。

（七）尋劉四珠，男，三水縣人，父名劉五福，母名歐陽桂，聞說到港從事漁民工作。（RHK一三二四三）。

（八）尋何惠君，又名何惠貞，女，年五十一，江門市人。從事粵劇，於六〇年由新加坡回港，已改名小燕珍。（RHK一三一四四）。

如有上列人仕之任何消息，可與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏愨道柏立基夫人紅十字會總部電話：五—二八二〇二一內綫二十六。

油輪遇襲全身被燒傷
搏鬥死神五十三日 會健强昨晚終不治

（特訊）油輪「世寶」號遇襲事件中，全身被燒傷的見習帮車會健强，在港留醫四十日後，情況轉趨惡化，終於在昨晚九時左右逝世。

消息指出，會健强近日有內出血現象，情況極度危殆，瑪嘉烈醫院深切治療部的一隊專責醫療隊曾加緊搶救。

會健强由受傷日起計，至昨日死亡為止，延續生命五十三天，他在德黑蘭留醫十三日後由專機送返本港治療。會健强全身百分之九十五燒傷，程度為燒傷三級制中的二至三級嚴重燒傷，當時全身傷口，肺、肝、腎等內臟均受細菌感染。（合）

世寶號遇襲受傷見習帮車會健强，終於傷重不治。

深圳開六合彩 籌欵建體育館

（特訊）深圳市最近從香港引進一項新的博彩獎券，發行六合彩獎券，用以籌募深圳體育協會經費。

據悉，該種仿照六合彩形式的獎券，現已在深圳市公開發售，直至十二月二十五日截止，票價為一元人民幣，或合兩元港幣，而港澳人士亦可採郵購方式購券。

參加者須要在獎券上的三十六個號碼圈出其中六個，抽獎日期則於明年一月一日，在深圳體育館舉行。（般）

劉氏宗親總會 招待會員遊新界
敬老聯歡晚會宴耆英

（新界社）劉氏宗親總會，昨日辦秋季旅遊，招待會員六百多人遊新界，晚間舉行敬老聯歡，招待七十歲以上耆英歡宴。

參加遊新界男女會員乘旅遊車出發，會長劉鎮國，百樂、文添、文翔、少旅、五常、劉積、沛泉，理監事長：劉璧生、漢田、漢江、漢池、卓儀領隊，理監：冠雄、圓耀、國森、志炳、耀明、巨明、印添、平初、應麒、振華、金寶、錦滿、洪昌、汝鏞、純駒、焯明協助，先到屯門青松仙觀遊覽。隨後往雲泉仙館遊覽聯叙，餐後自由活動，欣賞大自然風光，各樂其樂，下午四時回程。

六時假富都酒樓敬老聯歡，理監事款待，與會七十歲以上耆老六十多人，理事長劉璧生致送利是，八十歲以上十八位耆英，由大會致送銀行禮券，由各會長主持，表敬意。理事長劉璧生致詞，祝耆英福壽康寧，松柏常有，會員健康愉快。

劉氏宗親總會招待會員遊新界，領隊與同人合照。

本港至委內瑞拉 郵遞服務已恢復

（特訊）郵政署宣布，自本（十一）月十日起暫停的香港至委內瑞拉的所有郵遞服務，現已恢復。

宗教友誼社講座 李華倫先生演講

九龍何文田街六號一樓，宗教友誼社與宗教文化學會，每週六聯同舉行宗教哲學講座，皆以形而上的議論為主，現因香港主權問題，中英經多輪的會談，而達成協議草簽，及將擬在北京對基本法之簽署，據此種種因素，致使本港政務遭受衝擊，人心浮泛不定，而有宗教人士靈慾動，籌組政黨，過問本港政務，所以該社處在這激靈時期，為着迎合時代思潮，及社友興緻，間中在演講會談談現實問題。本週六（十二月一日）下午三時特請本港政論家李華倫先生主講：一、美國總統列根連任展望世界政經情況。二、美蘇關係的進展。三、中美關係的進展。四、世界政經的情況。李氏對政經學素具造詣，所抒發政見，頗有新意。渠列該社抒見，誠為難得，凡對本港前途及關注國際政經的朋友，歡迎到社參聽云。電話：三—七一四一二三八。

連人帶車被人擄走 廠商獲釋 遭匪綁架

（特訊）警方昨晚偵破針織廠東主綁架疑案，五十歲被擄勒贖一百五十萬元的事主，於昨晚深夜獲警方救出，肉參安然無恙，現正協助警方調查。

疑遭綁架男子，五十歲，開設針織廠，事主乃於前日（週二）上班，駕車駛至針織廠外時，忽遭數名大漢連人帶車擄走，事主座駕車在當晚已尋回，據未經證實消息稱，綁匪勒贖一百五十萬元，警方根據線索出擊，結果在[illegible]花園藏參處救出事主，案中暫時有一名男子被帶署協查，調查工作仍在進行。（合）

黑社會勢力伸張
黃大仙慈雲山兩區 學校備受黑帮騷擾

（特訊）黑社會已在若干中學加强活動擴張勢力，尤以黃大仙與慈雲山兩區之學校受黑帮恫嚇與影響最甚，部份被驚嚇之學生要求轉校。目前警方已特別注意有許多黑社會活動之學校，甚至成立一個三合會小組，專責處理日益增加之黑社會問題，現時九龍方面與黑帮或帮會有關之罪行最嚴重。（般）

十一議員携同立場書
明晚啓程赴英 旁聽國會辯論
港督尤德爵士同乘國泰班機

（特訊）行政、立法局十兩一位非官守議員，明晚將携同立場書，與港督尤德爵士同機，前往倫敦，反映港人疑慮，恐懼，及要求，另外，亦會旁聽國會上、下議院就聯合聲明的辯論。

兩局訪英團，將在倫敦與鄧蓮如議員匯合，一行十二人，向英國部長，及國會議員詳細解釋港人的恐懼，疑慮和要求，希望他們充份了解後，將在上、下院辯論中，準確及有力地反映出來。

兩局議員將列席旁聽上、下議院就聯合聲明的辯論，並希望謁見英國首相戴卓爾夫人，及外相賀維爵士。

行政局首席非官守議員鍾士元爵士，及鄧蓮如將於下月七日與港督尤德爵士先行返港，逗留二日後，即一同率團前往日本，推廣兩地的貿易活動。而餘下的十位議員，將逗留英國十至十四日，才返回香港。

今次訪英的議員團，名單如下：鍾士元、羅保、利國偉、鄧蓮如、譚惠珠、李鵬飛、蔡國樑、張人龍、周梁淑怡、陳英麟、范徐麗泰、及潘永祥。

訪英國的兩局議員團，將於明晚十時五十分，與港督尤德爵士乘搭CX二〇一班機前赴倫敦。（般）

橋咀島海陸歡樂遊
華僑讀者七海旅行團安排假日理想節目
北海漁村品嘗美食

「北海漁村」為著名食府，位於九龍尖東區的「北海漁村」，更是富麗堂皇，已達一流豪華的水平。

踏進擴張後的「北海漁村」，你會有如置身於半島或麗晶等一流大酒店的感覺，寬敞舒適的地方，豪華的氣派，怡人的格調，就是這家的特式。

為了迎合不同顧客的需要，最近，「北海漁村」重本投資，裝修了三十間高級品味的貴賓廳，高雅的氣派，匠心獨運。設備華貴，美奐美侖。每間貴賓廳間格獨立，寧靜雅緻，「北海漁村」的豪華大禮堂，可以筵開六十席，其寬敞程度，令人舒暢，而瑰麗輝煌的裝飾，取代了雕龍雕鳳的老套佈置，簡直是大酒店宴會廳的高級排場。

「北海漁村」除了進食環境及出品水準，臻達一流境界外，更注意到進食的氣氛。

由擴音機播出帶的嘈吵大鑼大鼓音樂，已漸落伍，「北海漁村」為增强音樂的現場感，特聘請一流菲律賓樂隊，在各廳房巡迴彈奏世界名曲，這種「流動」式的演唱方法，靈感來自世界高級食肆。

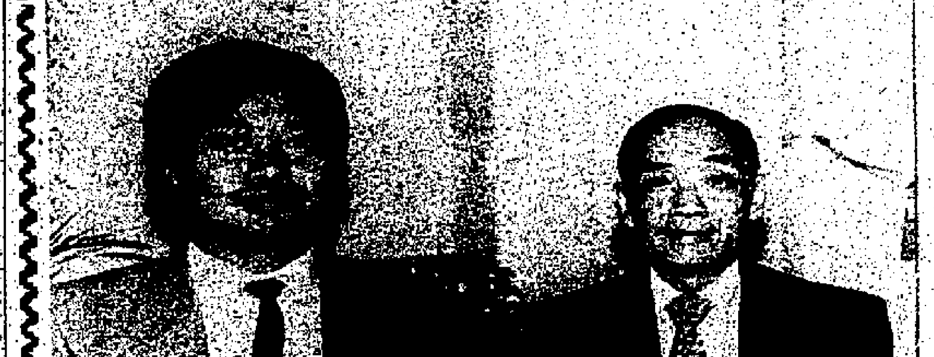
身處寬敞高尚的環境，暢意的美食，樂隊在身畔彈琴淺唱，確是另有一番風味。

華僑日報讀者七海旅行團，近銜眾多讀者要求，並獲得「北海漁村」機構的鼎力贊助，隆重舉辦橋咀島「北海漁村」巡禮西貢海陸歡樂遊，並到尖東「北海漁村」享用美食。

西貢海陸歡樂遊行程包括：（一）橋咀島渡假村攬勝，（二）乘遊艇賞西貢風光，（三）參觀東南亞最大魚類養殖場，（四）達摩洞及吊鐘灣探勝，（五）橋咀島北海漁村進食特式午餐，（六）上窰村鑑賞名勝古跡，（七）蠔涌車公廟謁求鑑簽，（八）尖東「北海漁村」享用高級海鮮晚宴等。

該團精選菜譜，包括白灼生蝦、菊花五蛇羮、醃焗禾花雀、家鄉蒸銀鱈、桂林香花卷、古法烤山羊、莞葱焗玉蠶、脆皮蛋家鷄、臘味糯米飯、千燒伊麵、香芋珍珠露。

費用每位僅收港幣一百九十八元。第一團定於十二月二日（星期日）出發，已開始接受報名，詳情請詢：香港德輔道中八十八號華僑商業大厦一八〇二室，查詢電話：五—四三〇八一（四綫）。



「北海漁村」集團董事長葉志銘（左），接受七海旅運有限公司總經理葉迅中訪問後合照。

1985 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八五年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人　　　　簽名或蓋章

地址：

一九八四年　　月　　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八四年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1985 香港年鑑各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參攷按類編入。

本號名稱請用四號方頭大字　　行登出　　個字共　　元正茲將

本號願照章繳交排印手續費

銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名蓋章）

年　　月　　日

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印 1985 香港年鑑
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九八五年香港年鑑（第三十八回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

本港新聞

全港舞蹈公開比賽 週末開始連賽五日
王霖麥耀鏧麥國楨主持剪綵

（港訊）由觀塘政務處、康樂體育事務處觀塘區及觀塘區文娛康樂促進會聯合主辦之「第十四屆全港舞蹈公開比賽」於十二月一日（星期六）下午七時三十分假秀茂坪曉光街梁式芝書院舉行開幕典禮，敦請立法局非官守議員王霖、觀塘政務專員麥耀鏧、康樂文化署康樂體育總監麥國楨、大會名譽會長與多泰蔡明裕、林珩輝議員、黃榮標議員、梁務少聲、會長黎民生、主席朱蓮芬主持剪綵。

主席朱蓮芬表示：舉辦全港舞蹈公開比賽的目的為提倡舞蹈藝術及推廣舞蹈運動，增進友誼為宗旨，歷年來參賽隊伍不斷增加，由初期四十四隊而增至近二百隊，比賽隊伍包括來自學校舞蹈社、業餘工人團體及社區中心等其廣泛性遍及每一階層，足見舞蹈藝術已遍地萌芽發出燦爛的花朵。

今年舞蹈比賽，共分五日進行，除東方古典舞於開幕禮當日假梁式芝書院舉行外，其餘各組比賽均在新蒲崗樂富道王仲銘中學進行，大會邀本港舞蹈專家担任評判，每組分優異獎（八十八分或以上），甲級獎（八十一至八十七分）及乙級獎（七十四至八十分），歡迎各界人士免費蒞場參觀，各組比賽日期及時間如下：

（一）十二月一日下午七時三十分公開組東方古典舞；（二）十二月二日上午十時公開組東方民族舞；下午二時公開組東方民族舞，（三）十二月三日七時三十分公開組東方雙人舞；（四）十二月五日下午二時少年組東方民族舞、東方古典舞及東方雙人舞、幼童組唱遊、少年組西方土風舞及西方雙人舞，下午七時三十分公開組現代舞，（五）十二月六日下午七時半公開組西方土風舞及西方雙人舞。

陳百强八五演唱會 支持保良局籌款
一月十二在紅磡體育館演出 出錢出力助養兩名保良局童

（特訊）響應保良局籌募建設費，明年一月十二日舉行「百强八五演唱會」首晚門劵部份收益撥捐保良局，陳百强先生個人捐款贊助善舉。

保良局李葉慈璣主席透露：保良局獲得擁有廣大年青歌迷之陳百强先生協助。主辦機構華星娛樂有限公司及耀榮娛樂有限公司支持，令保良局利用音樂盛會，作為籌款項目，是籌款活動一大特式。

是次項目為保良局首次以本地歌星大型演唱會作為籌款形式，演唱會明年初假紅磡體育館舉行，每張定價二百六十元，即日起在利舞台及通利琴行各分行發售。

除捐助保良局籌款節目外，陳百强助養兩名保良局兒童，表示對保良局社會福利服務的支持。（澄）

九龍總商會歡迎會 歡迎關島總督訪港

（特訊）美國關島總督李嘉圖博達羅出席九龍總商會之歡迎會上致詞中表示此行目的，乃促進香港與關島雙方面關係，並解釋今日關島各項優良設施，盡量方便各界人士投資手續稅制及簽證等問題，他又表示關島有深厚的發展潛能，政治穩定，非常歡迎香港人士前往投資和渡假。

李嘉圖在英國經濟發展局主席安東尼，商業發展委員會主席，商業部長，法律顧問及關島股商等陪同下，前日下午五時半抵達龍總大廈會議室作友誼訪問，該會正副理事長周載，梁秉福，劉文翔，馮國華，總務鄭煜，公關黃煥雄及其他部門主任理監事等百餘人熱烈迎迓。席間雙方先後歡迎詞及答謝詞後，互相交流意見，並放映錄影帶介紹關島文化活動及經濟發展概況。（潛）

圖示關島總督李嘉圖在茶會中致詞。（右起）馮國華，梁秉福，周載，李嘉圖伉儷，劉文翔。（本報攝）

樂聲箴言教材套 信興機構贈教署

樂聲牌總代理信興機構，去冬今春曾於電視台特約播映了一套以提倡美好德行，促進社會幸福為鵠的之「樂聲箴言」節目希望藉此帮助年青一代懂得做人做事的道理和法則，帮助他們建立正確的人生觀，此節目自播映以後，受到社會各界人士的注重，認為這是一個有益世道人心，難能可貴的節目及道德教材。

信興機構其後將此節目之錄影帶連同何文匯博士所編之「箴言精選」，製作成為「樂聲箴言」教材套，推薦予教育署，經教育署審校並同意作為學校德育之輔助聽視教材。

昨日（廿七日）於利園大厦教育署會議室舉行「樂聲箴言」教材套送贈儀式，由信興機構將該教材套二千五百份送贈教育署，會中信興機構蒙民偉董事長及教育署梁文建署長先後作簡短致詞，會後出席者尚共同閱覽該樂聲箴言教材套。

蒙民偉先生（右）與梁文建署長（左）於「樂聲箴言」教材套送贈儀式。

東京迪士尼樂園 米奇老鼠訪本港 為弱智兒童帶來歡樂

（特訊）東京迪士尼樂園的米奇老鼠，米妮老鼠，狄西小鴨及東京妮士尼親善小姐魏原留美前天訪問觀塘雅麗珊郡主紅十字會學校，為校內五十多名弱者學童帶來了一個歡樂的早上。

一名小女童，代學校接受米奇老鼠致送的一份禮物時，喜極而泣，表現了弱者小童的天真一面。

東京迪士尼樂園訪問一行十八人，於上週六來港，主要為推廣東京迪士尼樂園的業務，吸引更多港人到該樂園遊玩，雖然訪問團此行極具商業性，但仍不忘為那些未能親身到迪士尼的人士遊來歡樂，到各處訪問醫院及學校。訪問團昨日離港往曼谷。

東京迪士尼樂園米奇老鼠致送禮物予一位雅麗珊紅十字會學校學童，左為親善小姐。

三院積極發展老人服務 龐永紹老人中心啓用禮 提供老人社區照顧服務

（特訊）東華三院屬下第二間老人社區康樂中心——龐永紹老人中心，昨（二十八）日舉行開幕禮，請社會福利署助理署長顧揚彥慈主持，三院社會服務委員會副主任關唐碧儀致詞表示：新啓用之老人中心位於九龍坪石邨紅石樓地下，為坪石邨區內六十歲以上老人提供休憩場所，為們安排各類有益身心康樂活動及輔導服務。使老人能與社區保持聯繫，參與公衆事務，協助老人發揮潛能，認識對社會可作之貢獻。

龐永紹老人中心面積一百六十八方米，設備完善，有：休憩室，活動室，小組室，還有各類運動及康樂器材，供邨內耆老享用。

關唐碧儀感謝龐永紹先生將其珍藏古玩拍賣所得善款三十萬元，作為中心開辦費用，龐先生為教育家，作育英才，扶掖後進，平素熱心公益，樂於助人，仁風義舉，實足令人欽佩，三院董事局特以老人中心命名「東華三院龐永紹老人中心」，以彰盛德。

她透露三院有感於老人社區照顧服務之重要性，計劃在沙田美林邨及官塘秀茂坪邨再設立老人中心，為邨內老人提供服務。

目前三院屬下有老人院舍八間，提供收容額九百一十一個。

出席開幕禮嘉賓包括：三院主席莫華釗，總理：黎國榮，關唐碧儀，蘇仲平及陳王兆儀。（天）

社會福利署助理署長顧揚彥慈主持三院龐永紹老人中心碑記揭幕儀式，旁為三院主席莫華釗（左二）。

羅保投資有限公司 購置遠東金融中心

本港著名出入口商羅保投資有限公司近斥資七千七百餘萬元七購置遠東金融中心卅五樓四千五百八十五方呎寫字樓平均每呎為一千六百八十元，反映地產市道復甦之一斑。據悉遠東金融中心樓高五十層，巍峩壯觀，金光熠熠，座落於環商業金融區要衝之夏慤道，位置優越，除鄰近地鐵總站外，巴士總站，天星碼頭，多層停車場等均近在咫尺，多種交通工具穿梭來往，成為港九交通中心點，亦是香港金融及商業之核心位置，為各大銀行，跨國企業，各國領事館及著名企業的理想行址及高級辦事處。

促進在港畢業生友誼 英國根德大學香港設學生會

（港訊）英國根德大學（UNIVERSITY OF KENT AT CANTERBURY）在香港新成立學生會，目的在於促進香港留英根德大學畢業生之間的友誼。

該會目前剛成立，且缺乏香港留英根德大學畢業生的名單，故未能全部取得聯系。為了使更多校友能參加，希望本港留英根德畢業生能與學生會秘書陳明熙聯絡。

聯絡人的姓名，地址及電話號碼如下：

陳明熙先生
英國根德大學學生會（香港分會）
THE UNIVERSITY OF KENT SOCIETY (HONG KONG BRANCH)
香港北角錦屏街廿四至卅八號幸福大廈C座二號三樓
電話，五——六二八三二五

紅磡邨九座互委會 聖誕將辦住戶郊遊

紅磡街坊會，南分區委會副主席，長沙灣工廠聯會主任秘書。李海生，熱心社會服務，對紅磡區之文娛活動協助推動，會作出貢獻，成績斐然，自獲選造為紅磡村九座互委會主席，協助民政處尤不遺餘力，將於聖誕期內發動住戶郊遊，以增進聯誼云。

華厦置業有限公司 股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八四年十二月三十一日（星期一）上午九時三十分，在香港銅鑼灣新寧道二至四號嘉昌大廈二樓，召開股東週年大會，討論下列事項：
（一）省覽截至一九八四年三月三十一日止年度本公司之帳項，董事局及核數師報告。
（二）選舉董事，並釐定董事袍金。
（三）聘請核數師，並授權董事局釐定其酬金。
（四）考慮及如認為適當時，通過下列普通議案：
「茲將前無條件授予董事局發行及處理不超過本公司已發行股本百分之十新股之授權令，予以延續至下年度股東週年大會。」
（五）討論其他事項。

承董事局命
香港經理秘書有限公司
秘書

香港一九八四年十一月二十八日

附註：㈠凡有權出席及投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不須為本公司股東。
㈡關於上述第（四）項，董事局謹在此聲明，本公司目前並無任何計劃發行有關該項授權之新股，現時欲獲得股東之授權，僅為適應在一九七五年香港之證券交易所上市公司條例之修改。

華厦置業有限公司 通告

華厦置業有限公司董事局宣佈截至一九八四年三月三十一日止年度，本集團經審核除稅及非經常性項目後之虧損，約為港幣22,515,485元。（一九八三年度之虧損為港幣100,758,134元。）
董事局議決於一九八四年十二月三十一日星期一召開之股東週年大會中建議不派發截至一九八四年三月三十一日止年度之末期股息。
本公司將由一九八四年十二月二十二日至十二月三十一日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
香港經理秘書有限公司
秘書

香港一九八四年十一月二十八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣衣車及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1825 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍 FERRY POINT 文苑街門牌八號 MAN YUEN BLDG. 一字樓（WONG CHAU NAM）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES 貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

五邑工商總會通告

一九八四年十一月廿九日　會字第三六二號

查本會第（十六）屆理事任期將滿，現已成立第十七屆理事選舉委員會辦理改選，並經理事會決定：「（一）凡會員欠繳一九八四年底前之會費，應於本年十二月三十一日前清繳，逾期則不能享受選舉及被選舉之權利。如有變更地址，希通知更正。（二）定期一九八五年一月十日（星期四）在會所公告選舉人及候選人名單，供會員省覽，如有遺漏，應在七日內提出更正。（三）一九八五年三月十九日（星期二）前發出選舉票，三月廿九日（星期五）下午五時截止投票，三月三十日（星期六）正午十二時開票。四月十日（星期三）下午四時在會所舉行會員特別大會，報告選舉結果。」除分別辦理外，相應通告週知。
右通告
本會會員
理事長 伍旋操
副理事長 陳孟綸 朱錫林

拍賣已故西人 MR. NOEL VICTOR AMOR CROUCHER 之遺物包括大批古玩玉石象牙英國古銀器舊郵票金幣洋酒雲石及古銅鐘餐具古舊書籍名畫傢俬本田雅廊四門房車及其它廣告

茲承私人代表者之命定期於一九八四年十一月廿九日星期四下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現貯在本行之已故西人 MR. NOEL VICTOR AMOR CROUCHER 之遺物包括十二位之銀餐具名畫刻印書古書籍古玩玉石雕金銀幣古舊日本銅器古雲石座檯鐘月日星期晴雨表古銅鐘洋酒酸枝及雲石檯雕花雲石檯屏水晶器茶餐具大批一九三七，一九六五，一八四一至一九四一紀念郵票各類首日封又於一九八四年十一月三十日星期五下午五時十五分在本行拍賣房內拍賣現貯在香港金馬倫山道二十二號之本田雅廊四門房車 BS 9759 傢俬地毡三角鋼琴玻璃器舊酸枝傢俬及其它（注意看貨只限於十一月二十九日星期四上午十時至下午十二時三十分及下午二時至下午五時）
香港壽德隆大厦三樓內　電話：二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

寧波旅港同鄉會 召開特別會員大會通告

茲訂於一九八四年十二月二十日下午六時，在德己立街業豐大厦五樓本會所舉行特別會員大會，討論通過下列特別議決案。
將本會組織大綱第二十七條修改如下：
第二十七條：會長之任期為兩年，連選得連任，但至多以四屆為限
特此通告，並請各會員屆時出席為荷。
此致
各會員
寧波旅港同鄉會會長包從興謹啓
一九八四年十一月廿九日
任何有投票資格的會員，如果不克出席，可委派代表出席投票，該代表無須本會會員。

增加電器設施招標通告

承新蒲崗爵祿街35號百勝工廠大廈業主立案法團代表指示為擴充火牛房及增設電器設備等工程招標事，敬此通告。投標者須具下列資格：
（一）建築工程部份投標者須持有現時仍有效之註冊建築牌照。
（二）電器工程部份投標者須持有政府註冊乙級以上牌照或會承建大廈火牛房經驗及電巴之電器工程而有良好之證明書者。
投標者在取投標圖樣及說明書時須付按標金港幣弍仟元正該款將於交回投標後七日內無息退回投標者如屆時未能交回圖樣及說明書者該按金將被沒收。
截止投標日期：八四年十二月十五日以郵戳為準。
開標日期：84、12、20。
香港灣仔摩理臣山道32—34號德安樓一〇一室（電話5-891202）梁鴻志建築工程師事務所謹啓

九龍潮州公會召開常年會員大會通告

（一）茲定於十二月十四日（星期五）下午一時正，在本會會所（九龍窩打老道七十七號A二樓）召開第十七屆第二年度會員大會，議程如下：
1.報告會務
2.通過八三年度八月至八四年度一月份財政收支賬目
3.聘請核數師
（二）會員如有提案，務請於十二月四日以前逕寄本會會所，或電：三——七一三七五二八」本會秘書處，並希依時出席，共策進行為荷。此告
全體會員
香港九龍潮州公會第十七屆
理事長：馬松深
監事長：鄭全
一九八四年十一月廿七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SELLMAN ENTERPRISES LTD. 之膠粒廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.1136 OF 1984 準於一九八四年十一月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘觀塘道門牌三五〇號A樓下 SELLMAN ENTERPRISES LTD.（NATURE OF GOODS—PLASTIC GRANULES 貨物性質——膠粒）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

東華三院 殯儀諮詢服務

☆專人負責解答喪禮程序及辦事細則☆
熱綫電話：3-335261
☆朝九晚九　歡迎垂詢　免費解答☆

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5501 OF 1984 準於一九八四年十一月廿九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍實勒巷（譯音）門牌二十六號——三十六號 PRAT MANSION 十七字樓A四室（YUEN KAM HAR BETTY TRADING AS FANS VILLAGE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話：五——二二零二二四

清潔香港　人人有責
大家合作　保護市容

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ALBION PHARMACY—SUPA STORE LTD. 之藥品及血壓計，柜，架及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1783 OF 1984 準於一九八四年十一月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀加連威老道門牌二號——六號 ALBION PLAZA 樓下（ALBION PHARMACY—SUPA STORE LTD.）（NATURE OF GOODS—BLOOD PRESSURE, ROMITORS, WALL CABINET, METAL WOODEN RACK, PART 1 POISON 貨物性質——血壓計，柜，架，第一類毒藥）（第一類毒藥只售於香港政府發出之毒藥批發牌照持有人）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

曾素蘭（PRISCILLA）女士於一九八四年十一月廿六日上午十時十分主懷安息遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於本月卅日（星期五）下午二時正舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃
妹曾素菲（ETERNAL LOVE IVAN）謹告
治喪處：香港殯儀館

謝

姻戚教友世鄉宗
先夫劉公國賢府君魂歸天國於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感哀此鳴
妻劉吳雪英
孝男智達 媳陳嬋珍
慧達
孝女敏姿
泣叩

聞

先夫李公楚珊府君痛於公曆一九八四年十一月廿三日（甲子年潤十月初一）上午七時五十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月卅日（農曆潤十月初八日）（星期五）下午一時卅分在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此訃
未亡人李馬禮遜
孝男作雄 媳 CATHERINE
作斌
作明
作强 媳梁美瑛
孝女梅棠
梅影 婿林鏞
梅昭
梅英 婿王子佳
梅玲 婿鄺思政
梅麗 婿陳照揚
梅冰
孫女連蘭
外孫男鄺永達 陳崇健 陳崇康
外孫女王嘉慧 王嘉敏 鄺詠怡
親屬繁衍　未能盡錄　泣告
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先室嚴母陳惠方太夫人不幸於公曆十一月十日上午三時十五分在澳洲雪梨皇家愛爾拔太子醫院蒙主寵召息勞享年七十一歲謹定於公曆十一月卅日星期五上午十時至十二時在香港殯儀館舉行追思謹此奉
杖期夫嚴明
孝男維禮 媳尹嘉麗
維智 媳雷錦玲
孝女艷馨 婿洪桐城
艷荷 婿孫錫光
艷貞 婿張誠德
泣叩
誼子李百全 誼媳趙紫美
香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

證券及商品監理專員晏士庭表示
制訂商品賠償法案 明年初呈交行政局
商品交易所將轉為期貨交易所

（特訊）證券及商品監理專員晏士庭昨日表示，商品賠償法案將於明年初提交行政局通過。

晏士庭昨日在一記者會上表示，商品賠償法案內容包括：規定每張買賣合約都須收取合理的手續費，並規定如有問題出現時，最高賠償金額為二百萬港元。

他說：有關法案細則仍在制訂之中，預料明年初會將商品賠償法案提交行政局通過。此外，香港商品交易所主席湛佑森亦透露，新近擴建的商品交易所，將於明年初轉為香港期貨交易所。

湛佑森表示，位於和記大廈的香港商品交易所，原本只有一萬平方呎的辦事處及交易大堂，擴建後則有一萬三千平方呎；此外，會員席位也由一百九十二個增至三百八十四個，使新的香港期貨交易所可以容納更多新會員。

他指出擴建後的交易所設有監察辦事處，供負責報告和監察的職員使用，該等職員密切注視會員經紀的財務狀況及其穩健性；交易所亦將增添其他新設施，包括在交易大堂安裝顯示恒生指數波動情況的大型螢光幕，該指數將由恒生銀行電腦每分鐘計算一次。

湛氏謂，買賣恒生指數期貨所需的報價板已安裝完成，其他沿用的公開叫價及集體交易系統所需的設施也一應俱全，交易大堂內裝設了監場攝影機，會員不論在任何位置都可看到每個合約的交易運作情況，會員亦可在自己辦公室內安裝與交易所相連的閉路電視，便可以隨時收看恒指的變動情況和其他交易場內的運作。

此外，湛佑森在會上詳細闡釋即將開辦的恒指期貨合約之各項細則。（權）

港粵雙方代表再度會議
檢討邊防聯絡
研究加強堵截偷渡簡化旅遊手續

（特訊）由本港警務處、人民入境事務處及海關等政府部門代表組成的代表團，前日與廣東省代表團在廣州進行了第五次例會，檢討雙方邊防聯絡安排。

雙方討論了協調非法入境者（包括非法入境兒童）及走私活動的措施，及進一步簡化旅遊團前往香港的安排手續。此外，兩個代表團亦考慮在假日等繁忙期間，疏導交通的安排。

香港代表團由港府政治顧問麥若彬率領，成員包括人民入境事務處處長賈達德。廣東代表團則由東省外事辦公室副主任傅蕃率領。

這項邊境聯絡計劃於一九八一年正式成立，作為警務，移民和海關當局監視及管制來往邊境的交通與中港邊境非法活動時交換資料及互相合作的聯絡途徑。

此外，代表團亦會進行詳盡及有用的討論，檢討上次會議後雙方合作及聯絡的成果。雙方歡迎彼此官員良好的關係及在多方面聯繫取得的成就，這可從來往邊境的旅客及車輛大幅增長而充份反映出。

是次會議，代表團是受到廣東省副省長楊立及廣東省當局邀請。楊副省長並在廣東省政府賓館設宴歡迎港方代表團；而港府政治顧問麥若彬則在港方代表下榻的賓館設宴答謝。

天主教四團體合辦
教友家庭同樂日
二日在九龍華仁書院舉行

（新聲社）香港天主教區聖召委員會，教理委員會，公教婚姻輔導會，培聖聯誼會四團體，十二月二日下午二時，在九龍華仁書院合辦「教友家庭同樂日」，為教友提供培育信仰根基，以嘉年華形式進行，內容包括：祈禱、幻燈、討論和遊戲，藉此增進信友家庭的友誼。請教區聖召委員會主席林焯偉副主教，教理委員會曾慶霖神父，公教婚姻輔導會主席朱雷士醫生，培聖聯誼會主席陳德鴻主持揭幕禮，歡迎教友家庭參加。

慘遭封匪刺斃
陳寶瓊昨舉殯
公司有意懸紅緝兇

（特訊）廣告公司女秘書陳寶瓊，在灣仔麗君中心電梯內慘遭封殺，昨午一時在香港殯儀館舉殯。

陳寶瓊任職的廣告公司同人，俱為她的不幸逝世感到惋惜，公司負責人並將會同麗君公司與警方商討懸紅緝拿封匪事宜。又因陳君在家中姊妹排行最大，是經濟支柱，而且父母俱年邁退休，友好有意為陳寶瓊家人籌措一筆撫卹金。

陳寶瓊（二十六歲）係於本月二十一日中午，在麗君中心電梯內遇封，在企圖抗匪時，被匪徒刺傷胸腹多處，送院三日後卒告不治。

其老父獲悉公司有意懸賞緝兇，甚表贊同，以免封匪再為害社會，但此際心情沉痛，先辦妥喪事，生計問題未及考慮，日後再作打算，寶瓊尚有三妹及一弟，俱在求學中；父母早年經營農務，近因年事已老而退休，一家生活及弟妹教育重擔，俱賴寶瓊支撐。（合）

申請產地來源證
須呈報準確資料

（港訊）香港海關發言人前日提醒商人為本身利益設想，在申請香港產地來源證時必須填報準確的資料。

香港仔一間電捲髮器的出口商及製造商被控十四項於申請香港產地來源證甲類證書時虛報資料的控罪，昨日在西區裁判署被裁定有罪，判罰款九萬五千元。主控官向法庭表示：香港海關貿易管制科人員應英國海關要求，對一批電捲髮器進行成本調查。該批貨品是根據普及特惠稅制而要求關稅優待。調查結果發現該批捲髮器使用來自日本的發熱機，而非如報稱是採取自香港的發熱線。在這種情況下，有關貨品是不能獲得根據普及特惠稅制簽發的香港產地來源證。

路邊沙龍
電腦操作台
—圖·文·郭立—

這也可算得是我們香港輕工業界，足以引以為慰的「產品」。

它，可以叫做「集體操作，電腦服務台」。

這集體電腦操作台，是應中國特區有關部門定製的。

它，整體以玻璃纖維照圖則塑造而成，質輕而堅固耐用。

它，在香港塑製，這圖文主要之點是香港塑膠輕工業已漸受重視及欣賞。

友邦保險副總經理榮休

美國友邦保險有限公司副總經理查仲萊（圖）將於本（十一）月底榮休。

查氏於一九五五年加入「友邦」，主理該集團及附屬公司之公關策劃及執行工作，已逾二十九年，以學識淵博，謙恭忠厚，素孚衆望，對該集團歷年來之發展貢獻良多。

查氏於一九六六年經美國公共關係學會甄試合格成為該會在本港唯一之授證會員（APR），退休渡假一期滿後，查氏將返港主持一公共關係顧問機構，為中國，美國及東南亞各地客戶服務。

社區活動彙報

社區健康服務日

屯門友愛區民服務社為推廣居民對醫療常識的了解，將於十二月一日（星期六）下午二時至五時假區內路德會呂祥光小學舉行「社區健康服務日」，內容包括健康常識展覽，健康檢查，保健幻燈及電影欣賞，和醫療常識資料派送。大會有專人講解展覽內容及檢查服務，全部免費，歡迎區內居民參觀，如有查詢或社團報名參加健康檢查服務；請電〇—八四七五四六。

八四興趣班匯演

為鼓勵青少年「善用餘暇，充實生活」，聖公會麥理浩夫人中心將於十二月二日（星期日）下午二至六時舉行八四年興趣班大匯演，屆時除各班負責表演歌舞外，更有路拳、柔道欣賞，各班作品及「布公仔」創作比賽作品展覽暨頒獎典禮，集體遊戲及抽獎等，榮邀無綫電視青年大使擔任當日司儀。門券每張三元，詳詢請電〇—三三五二六五。

幸福蜜月生活營

青協筲箕灣青年中心將於十二月八日下午至九日下午假大嶼山東涌舉辦蜜月幸福生活營，歡迎即將結婚之青年男女及已婚夫婦參加，大會將安排專車及包船接送，內容多姿多采，報名請到筲箕灣明華大廈廿一座地下或電五—六〇〇九八二查詢。

新法管與教講座

社會福利署大坑東社區服務中心將於本月廿九日（星期四）下午二時半假本中心會議室為區內主婦舉辦「新法管與教講座」，內容有電影放映和小組討論，讓參加者對子女成長的基本需要及管教有較深入認識。報名或查詢請電三—七七八一〇一。

東華慈善賣物會

香港石硤尾義工團，石硤尾邨各互助委員會，石硤尾各業主立案法團及深水埗政務署南山分處舉辦，歡樂滿東華慈善賣物會，將於十二月二日（星期日），在石硤尾十九座街市平台舉行，時間由下午二時至六時，是次活動之主要目的，除了為東華三院籌款外，當天節目內容包括攤位遊戲，義賣及拍賣等。敬希各居民踴躍參予，共襄善舉。

普邨歡騰在愛民

香港青年協會屬下之愛民青年中心於聖誕佳節來臨前，特別舉行一連串慶祝活動，名為「普邨歡騰在愛民」。其中共包括三大項目：「爭辦門屬迎聖誕」是為鼓勵中心內各小組於十二月一日至廿一日期間佈置中心場地之比賽活動。「紙鶴千祥」則為鼓勵中心會員及區內人士於十二月一日至廿一日期間，到本中心免費索取即備之吉祥紙鶴，於聖誕前夕與佳音時送與區內家庭。而「愛與和平佳音播送晚會」將於聖誕前夕舉行，並會組織參加者以歌聲將「愛與和平」的訊息傳播於區內。查詢可致電三—七一五〇四二四。

海員家屬嘉年華

「聖公會海員傳道會及天主教海員宗會屬下的海員家務部在香港青少年服務處協助下，將於十二月十九日（星期六）上午十時至下午一時，下午二時至四時卅分，假九龍尖沙咀中間道十一號海員俱樂部舉行「親子互關心—海員家屬嘉年華會」，是一項寓教育於娛樂的有意義活動，老幼咸宜，歡迎海員及海員家屬參加，內容有攤位遊戲、唱歌、展覽、問答遊戲及抽獎、「合家齊照」、拍照服務，「一咭表心意」、家庭生活教育電影等，實在是海員家屬共聚天倫，共享歡樂的好機會。歡迎海員家屬免費索取入場券。電話：三—六七五三九六。

香港茂昌眼鏡有限公司
派發中期股息通告

本公司董事會宣佈於一九八五年一月十一日，派發中期股息每股四仙正，予在一九八五年一月十一日已登記在名冊上之股東。本公司股票將於一九八五年一月二日起至一月十一日止（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記。

承董事會命
秘書　胡志鵬

一九八四年十一月二十八日

港九各區街坊會研究委員會有限公司通告

（一）本會訂於一九八四年十二月十八日（星期二）下午六時十五分假座九龍旺角彌敦道六二二號龍鳳酒樓四樓選舉下屆職員。

（二）凡屬本會會員未交一九八三至一九八四年度年費者，請於本年十二月十八日選舉前繳交來會取回收據，否則作為放棄選舉權利。

（三）敬希各屬會首長暨本會註冊委員依時出席共策進行為荷。

此致
港九各區街坊會理事長
本會各註冊委員

港九各區街坊會研究委員會選舉委員會主任委員林友光

一九八四年十一月廿九日

攬勿弟兄拍賣行拍賣冷氣機，彩色電視及住宅傢俬各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2884 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在荃灣 TSUEN WAN CENTRE（荃灣中心）KWEI YANG HOUSE 二十一字樓1室（1ST NAMED DEFT.—LI YIU KWONG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 CHICO'S N CHARLIE'S (HK) LIMITED 之雪櫃及廚房用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.968 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港告士打道一三一號 UNISTOCK FINANCE BLDG.，樓下鋪位D（CHICO'S N CHARLIE'S (HK) LIMITED）（NATUER OF GOODS—REFRIGERATOR & OTHER KITCHEN UTENSILS 貨物性質——雪櫃及廚房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

一九八四年公司清盤案第二十九宗
拍賣安興有限公司之大帮瓷茶咖啡及餐具花瓶景泰藍花瓶日本IMARI大瓷碟人像擺件 SAMURAI 掛畫啤牌糖羌罐紙袋膠袋六摺屏及其宅廣告

茲定於一九八四年十一月二十九日星期四上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本行拍賣房內將安興有限公司（在清算中）現貯在九龍尖沙咀彌敦道二十七號至三十三號良士大廈十一字樓內之瓷餐具約四十四套日本IMARI大瓷碟十五只瓷咖啡具五百七十六套又三十六套又十六套瓷茶具一百三十六套靑及金色瓷咖啡具三十六套景泰藍花瓶（大三十三個中三十七個及小三十三個），又二十三個糖羌罐四十八個瓷花瓶十二個瓷擺件人像八十六打日本SAMURAI 壁畫四十二件啤牌八紙箱膠袋三紙箱紙袋及卡式帶合九紙箱六摺漆屏一幅木架一個書枱一張（共約三百一十九件）作一單公開拍賣投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清（本行備有看貨證）下槌後如有名稱不符數目不符概歸買家自理特此聲明

香港壽德隆大厦三樓內　電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.876 OF 1984 準於一九八四年十一月廿九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港堅道門牌五十一號——五十三號三字樓B室（MADAM HO. MARY）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1740 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍上海街門牌六三九號——六四五號一字樓一〇一室（LAU TAT CHI）（NATURE OF GOODS—NOODLES，'SANYO' RADIO CASSETTE 貨物性質——麵，收音機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二〇二二四

二單位豪華面海高級洋房。位於洛杉磯，加里福尼亞LAGUNA BEACH。美麗海景，高地，靠近海灘，寧靜保安。售一百萬美元與一百五十萬美元。

聯絡Mr E. Worthington，P.O.Box 10050, Honolulu 96819 Hawaii，或：電（808）7344788及Mr C.C. Chua，新加坡 電話：2960958，電訊：RS 33509 PE

CANADA
SALE BY PRIVATE TREATY
S.W. ALBERTA

At the foot of the Rockies, 150 Ac. w/ 1½ storey log home. Cedar quonset, 1 mi. boundary on national park. Approx. 1 mi. river frontage. Corners on Prov. Hwy. Spectacular view of Alta. & Montana rocky mountains. Nearly every species of Western North American wildlife, within 10 mi. radius. U.S. $275,000

(403) 653-2501

人消瘦·百病生·人肥壯·百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因過度減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況，由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功效迅速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，永樂東萬德，大道西新水安，灣仔榮國英，利園山道光明，北角呈冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街祺昌，元洲街穀生，彌敦道高華，術前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山道泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.4112 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界葵涌荔枝園路門牌一號 TSUI YIU COURT 二十四字樓一號室（CHAN WAI SHING ANTHONY）（NATURE OF GOODS—WASHING MACHINE REFRIGERATOR AND HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——洗衣機，雪櫃及住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.L.T. ACTION NO.75 OF 1984 準於一九八四年十一月廿九日即星期四日上午十一時正在香港中環遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港鰂魚涌濱海街門牌五號 CHUNG HING MANSION 二十字樓四號室（TING WAI FUN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二二零二二四

通告

基督教聯合醫務協會一九八四年度週年大會將於一九八四年十二月十三日（星期四）下午六時正假本院護士學校舉行

地址：基督教聯合醫院 九龍官塘協和街130號

電話：三——四九六一一一

接管銷售
影片冲晒機器

出售機器包括下述各類：

（一）"CARRIER"（MODEL 50 BA 024910），"DAIKIN"（MODEL NO. UC 8EC TE）與"NATIONAL" 冷氣機各一。
（二）"GB BELL & HOWELL" MODEL NO.608, 35MM.菲林印刷機。
（三）冷水系統。
（四）色澤分析機。
（五）"PHOTOME C"組合35MM.菲林冲晒機
（六）有音響效果之放映機。
（七）銀鉛收復機。

欲知詳情，可向香港皇后大道東183號，合和中心大廈五十樓

杜羅司國際會計公司

MR. PATRICK LIM 先生接洽

電話：5—280666　內綫325

攬勿弟兄拍賣行拍賣 J & J CO. 之雜誌及收銀機及各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6522 OF 1984 準於一九八四年十一月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港（金鐘廊）COUNTER 1，2 & 3（檔位一，二及三）（J & J CO.）QUEENSWAY PLAZA（NATURE OF GOODS—MAGAZINES CASH REGISTER 貨物性質——雜誌及收銀機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣私家車一架 BMW MODEL 628CSI CHASSIS NO.95045 廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5757 OF 1984 準於一九八四年十一月二十九日即星期四上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將封及存在九龍馬頭圍道門牌一六三號屬於 FAN PAK CHEUNG 之私家車一架（ONE PRIVATE CAR 'BMW MODEL 628 CSI. CHASSIS NO. 5595045'）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1631 OF 1984 準於一九八四年十一月二十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍亞皆老街（譯音）門牌三十九號——四十一號 GOLDEN HILL COMMERCIAL BLDG. 十七字樓B室 SAIR MAN SONG & CHEUNG YUK LUN（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣音響彩色電視及住宅傢俬廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1023 OF 1984 準於一九八四年十一月卅日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港大坑道門牌十三號 LAI SING COURT 11字樓C室（YANG FAI TING T/A INTERCONTINENTAL TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ROCKY MARKETING CONSULTANTS LTD. 之寫字樓傢俬影印機，打字機各物廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1625 OF 1984 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀 HOUSTON CENTRE（好時中心）十二字樓單位六（ROCKY MARKETING CONSULTANTS LTD.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE WITH COPYING MACHINE & ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——寫字樓傢俬，影印機，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 THE KNIT VENTURE (HK) CORP. LTD. 之寫字樓傢俬影印機，布及各物廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.21325 OF 1984 & KCJ 21263/84 SEIZED UNDER 準於一九八四年十一月三十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一三五號 MACY IND. BLDG.，十一字樓（THE KNIT VENTURE (HK) CORP. LTD.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE COPYING MACHINE CLOTHES 貨物性質——寫字樓傢俬，影印機，布）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告
大埔公路介於康樂園與大窩之一段交通改道事

市民請注意，為進行道路工程，由一九八四年十一月三十日下午二時起，大埔公路介於康樂園與大窩之一段將封閉直至另外通告為止，意欲行駛該段封閉道路之車輛可改經與該路平衡之新路行駛。有關地點將有適當交通標誌指示駕車人士。

運輸署署長　李舒

運輸署佈告
大球場徑禁止學駕車者駛入事

茲公佈由一九八四年十一月三十日上午十時起，大球場徑每日由上午七時三十分至下午七時三十分禁止學駕車者駛入，星期日及公衆假期例外。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長　李舒

運輸署公告
封閉荃灣仁濟街（部份）

謹此公告，由一九八四年十一月三十日上午十時起，荃灣仁濟街（部份）將封閉不准車輛行走，以便進行仁濟醫院擴建工程。為保持該區交通暢順，下列各段道路將於同一時間內改為雙程行車。

（甲）仁濟街餘下部份；
（乙）關門口街介於德華街與荃灣街市街之一段；
（丙）荃灣街市街介於仁濟街與關門口街之一段。

有關地點將有適當交通標誌及行車道標記指示駕車人士。

運輸署署長　李舒

海事處佈告
一九八四年第二二三號

鑽孔及現場探測工程

茲公告由一九八四年十一月廿七日起在西貢海內將展開為期約二個月及包括鑽孔之海事探測工程。鑽孔工作會沿下列（A）及（B）點連接直線上進行：

（A）北緯 22°22'27.55"　東經 114°16'18.50"
（B）北緯 22°22'19.41"　東經 114°16'30.27"

謹請航經該地區之船隻船東，船主及操作人員注意，該項鑽孔工作乃裝在一艘吊機躉船上之鑽台進行。所有船隻均不許駛近該躉船四週七十五米範圍之內。且當航經該區時，應倍加小心駕駛。

署理海事處處長　陳汝仁

政務總署元朗政務處佈告
為廈村／青山操炮場事

茲將一九八四年十二月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
十二月一、三、十、十一、十二、十三、十四、十五、十七、十九、二十、二十一、二十二日。	上午八時至下午五時正。
十二月四、五、六、七、十八日。	上午八時至下午十一時正。

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

海事處佈告
一九八四年第二二九號

環繞滘西洲及吊鐘洲之滑水比賽事

查於一九八四年十二月二日（星期日）由一二三〇時起至一三一〇時止將舉行一項環繞滘西洲及吊鐘洲之滑水比賽。賽事將以橋咀洲南端以東之水域為起點與終點，以逆時鐘方向環繞滘西洲及吊鐘洲一週。

預料有為數廿艘船隻參加該項賽事，且有五艘救護船隻在場協助賽事進行。

謹請於右述時間在賽區附近航駛之船隻小心駕駛。

海事處佈告
一九八四年第二三一號

擴建客運碼頭工作

查有關在南丫島波羅咀展開擴建南丫發電站客運碼頭工作事之一九八四年第一〇〇號（T）海員通告現已發出，謹此公告週知。

本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處處長　陳汝仁

公開拍賣
古董名錶·鑽石·翠玉
珠寶手飾·頸鍊·戒指

謹定於一九八四年十二月一日（星期六）下午二時三十分在皇后大道中卅號娛樂行四〇五室將各類古董名錶、鑽石、翠玉、寶石、珍珠、黃金、白金手飾、頸鍊、戒指（約共二千件）分件公開拍賣本行備有拍賣目錄及章程備索。

看貨日期：1984年11月29日及30日上午9時30分至下午6時30分及12月1日上午9時30分至下午1時正。

協聯估價及拍賣行
地產測量師·機器估值師·拍賣師
☎5-222088

體育

第五屆亞太區救生會議暨 國際拯溺大賽

十二月四日在港舉行十四國參加
研討救生科技加强各國友誼了解

參賽國家地區計有英國、美國、澳洲、夏威夷、中共、馬來西亞、星加坡、紐西蘭、日本、印尼巴里島、加拿大、菲濟、香港、澳門等。

（特訊）國際救生運動在世界組織區扶下正大力推動中，國際間對于水上運動非常關注，認為一定要有確實安全設施及技術，才能吸引更多青少年參與實習。香港在各國支持下，舉辦第五屆亞太區救生會議及國際拯溺錦標賽，並推舉皇家救生會香港分會會長馮秉芬爵士任本屆亞太區救生協會會長，而劉漢華君則膺任大會主席兼會議籌委會主席。此龐大之會議及賽事將有十四個地區及國家參加，為遠東亞太區所舉辦之救生及海洋上安全措施之最大集會。應邀派出代表參加之國家計有英國，美國，澳洲，夏威夷，中共，馬來西亞，星加坡，紐西蘭，香港，日本，印尼巴里島，澳門，菲濟，加拿大及世界救生組織等。擔任該協會名譽會長者有霍英東，陳賢福，超不弱及方潤華。而分任各組主委者有方德福，李學雄，黃學琨，盧錦倫，郭漢銘，陳偉能及鍾樹坤等。

亞太區協會會長馮秉芬爵士及主席劉漢華連日召開一連串之籌備會議，安排各項會議程序及迎賓步驟。其他負責籌備之成員有許周美閣，文德輝，歐陽柏偉，符國光，羅維邦，梁華康，李樹堅，鄒潤財等。此次特別注重加强及統一採用世界最新之水上救生技術及完全符合年來嶄新之拯溺設備。

據悉此次會議得英國倫敦聯邦救生總部及世界救生組織之大力策動與支持，而英國當局對此會議之成就寄以莫大之期望。英聯邦總部大秘書長沙泰以此次會議意義重大，對于世界各國及英聯邦在亞太區之和諧合作與聯系，及技術交流，極為重要。渠將親自攜同英女皇依利沙伯二世之勉詞及皇家救生會聯邦大會長瀛高親王殿下之賀詞抵港，並協助推動及策劃此次議程及秩序。政府康體局及市政局亦認為會議將有助于當局提倡水上活動及游泳安全，有厲害之工作，並大力鼓勵。世界組織會長史登頓，澳洲國家會長奧斯本，及美國會長保文將率領澳洲及美國之强大代表團出席。

根據亞太區救生協會主席兼國際錦標賽籌委會主席劉漢華透露：此國際會議及錦標賽將分五日舉行，各國代表將于十二月三日聯袂抵港，程序如下：

政務司鍾逸傑主持揭幕，拯溺大賽則於七日舉行

十二月四日（星期二）下午在淺水灣崇巴屯堂由政務司鍾逸傑主持開幕典禮，上午則參觀香港名勝及遊覽。該晚將參加皇家救生會馮秉芬爵士晚宴。

十二月五日（星期三）亞太區救生協會會長馮秉芬爵士主持開會儀式及宣報會議大綱，首由英國醫學權威李利醫生講解最新人工呼吸之進展及技術。該日下午由澳洲國家會長奧士本爵士主持，由澳洲泰萊醫生主講水上安全及關注事項，各國參賽運動員則集中沙田銀禧中心作賽前集訓。各國代表另分組研討。是晚全體國家代表拜會市政局主席張有興，並參加其隆重之招待會，繼參與香港拯溺總會會長陳賢福之大會堂晚宴。

十二月六日（星期四）上午議程由亞太區協會主席劉漢華主持，並聆聽各國首席代表分別報告各國會務及技術進展。繼由馬來西亞國家會長拿督黎夫主持繼由星加坡代表林羅拔講學校之水上安全及救生智識與安排。澳洲浪濤救生會總監史登頓講防範步驟。

下午由英聯邦秘書長沙泰主持，並由馬來西亞國家副會長張德和講述國家拯溺服務。繼由世界救生組織會長闡述各國聯合推動救生與互助辦法。

另分組進行研討會。

十二月七日（星期五）上午分別由星加坡國家秘書長及紐西蘭國技術委員會主席屈特主持。講及紐西蘭私家泳池之管理法。美國國家救生協會首席代表保文以「海洋拯溺技術訓練」作專題演講。

是日午間舉行亞太區協會選舉，與各項未來提案，及下屆舉辦地點。

下午將在歷利臣山暖水泳池，舉行亞太區國際拯溺錦標大賽。據悉：錦標大賽參加之最强隊伍為澳洲國家聯隊，星加坡選手隊，美國夏威夷隊及馬來西亞國家隊，而香港應戰之選手隊為方德福率領之浪濤救生隊及劉漢華率領之皇家救生會及拯總聯隊。

當晚各隊隊員及各國代表將參加亞太區協會名譽會長霍英東之錦標賽國際晚讌，同時頒授大賽全場冠軍獎。

十二月八日（星期六）——全日遊覽秩序由各國代表自行選擇或作購物及探訪親友等。另安排澳門一日遊。當晚由亞太區協會主席劉漢華招待餞別晚讌。

劉漢華膺任亞太區會議籌委會主席

澳洲公開網球錦標賽 拿氏旗開得勝

艾華特舒妮花譚貝聯袂晉第二週

（美聯社澳洲墨爾砵廿八日電）立心奪取個人連續第七項大滿貫賽事錦標之拿華杜露娃星期三以六比一及六比二輕取南非維姿加，順利闖進一百廿八萬元獎金澳洲公開網球錦標賽第二週。

昨晚的勝利使拿華杜露娃不敗的紀錄增至七十一場。

希望能爭到一屆內捧得大滿貫錦標的同時，拿華杜露娃亦爭取她的職業網球生涯之第一項錦標，她僅用了卅九分鐘去擊退維姿加。

拿華杜露娃 賽後表示維姿加並沒有對她構成威脅，因為維姿加沒有太多發球及殺球。

廿八歲的拿氏將會於第二週遇到柏她加或積動的挑戰。

拿華杜露娃說她仍未想到最終會與艾華特碰頭，雖然由往績觀之，艾華特是她主要的勁敵，但她仍未看到這般長遠。拿氏只是集中精神研究接着的一場賽事。

艾華特 須要贏得這項賽事以去保持自一九七三年以來每年贏得一項大滿貫賽事的紀錄。艾華特於最近門拿華杜露娃的十三場賽事俱告敗北。

星期三的其它賽事，四種籽澳洲譚貝於女子單項目以六比一及六比二勝蘇聯莎卓高。譚貝表示她上週未能集中精神應戰，但今天她尋回自己的應戰精神。

譚貝 若在是賽再勝一仗，便能把她的獎金收益推過二百萬大關。

那邊廂，男子組的比門美國大衛僅打了廿五分鐘便以七比五，七比五及六比四把澳洲卡斯文在首週擊退。

廿二歲的加州球手在週二晚領前二比一，但因光線不足，球賽被迫腰斬。

大衛喜歡草地網賽，他本年度於温布頓曾打入十六强並於敗北前領前蘭度二比〇。

大衛說他真的喜歡在草地上作賽雖然他草地網賽的經驗不太多，然而若他發球佳及能爭得上網的機會，相信甚有機會打出好的網球。

大衛將於第二週與紐西蘭紐居斯碰頭，希望能夠擺脫苦纏了三年的肘傷影響。

渴望連續十二年能染指主要錦標的艾華特在週二開始登上球場，以六比〇及六比二輕取美籍同袍舒查花，打入第二週。澳洲公開賽是艾華特最後一個機會去保持歷年都贏得主要錦標及打擊拿華杜露娃連氣奪取七項大滿貫賽事錦標的機會。艾華特最近一次挫敗拿華杜露娃要遠溯至八二年澳洲公開賽決賽。

舒妮花 着艾華特追隨，三種籽舒妮花亦於週二闖入第二週，以六比四及六比三擊敗賽積玲，但非種籽加州華殊，以四比六，六比四及九比七挫六種籽嘉里遜。

柯達 五種籽西德柯達，九種籽捷克舒高娃及十種籽西德康妮嘉都在星期二打勝仗。柯達挫敗逐六比二及六比三；舒高娃勝賽珍六比二及六比三，與及康妮嘉殺敗史米妮七比五，二比六及六比四。首種籽捷克蘭度，衛冕的瑞典韋蘭特俱會在週四打第一場賽事。

足總公佈賽程 阿根廷隊訪港 週日南愉重賽

足球總會公佈足球秩序，阿根廷獨立足球隊定於十二月十一日（星期三）在大球場出戰港聯隊夜波，這是今屆足球季的第一支正式外隊，而阿根廷隊亦是有多少號召力，應是季初的好波場，週日銀牌重賽南愉交鋒也值得一觀也，茲將賽序錄后：

十二月一號（星期六）
△預備組
海蜂對荃灣　大球場　三時半
精工對俠士　大坑東　三時半
十二月二號（星期日）
△銀牌重賽
南華對愉園　政府場　三時
△預備組
東昇對南華　政府場　一時一刻
十二月六日（星期四）
△甲組
海蜂對俠士　政府場　八時
（預備組　六時一刻）
十二月十一日星期三
△表演賽
阿獨立隊對港聯　政府場　八時

旺角場甲組足球聯賽 3—1 愉園擊敗俠士

九分鐘先失一球下半場反敗為勝

（特訊）愉園後備球員林國偉昨晚在旺角場聯賽獲得幸運之神協助下，上陣十七分鐘射入超前一球，愉園終以三比一擊敗俠士。兩隊在九百卅六名觀衆面前，上半場一比一賽和。

由於愉園週日要到政府大球場與南華爭奪銀牌之決賽權，昨晚未有放出有輕傷的正選中堅麥節榮落場，改由李潤華出替其位置，因為合拍未慣底下，愉園因後防漏踢下先失一球。

然而，俠士後防也未見穩健，四分鐘後，球員互相禮讓底下，劉榮業為愉園扳平。

下半場雙方放緩節奏，久未有在甲組露面的林國偉以後備身份入替後為愉園射入超前一球，球員已告泄氣，俠士落後下，劉榮業得以再進一球，不過此時對大局已無關宏旨。

上半場 三分鐘，俠士李偉全後場推前突圍，中場傳左，李志鴻斬回遠柱，史勿夫第一時間抽射竟告中楣彈出。九分鐘，俠士終能先拔頭籌，蔡偉文登瓦式助攻左面斬中，福特頂後，高偉德漏踢下，李偉全右面近門無人看管下射入。十七分，史勿夫走到左面開角球，皮球越過盛偉聯入網之際，美奧護空門頂出，使俠士未能增添紀錄。廿一分，梁能仁左面開出自由球，美奧門前搶橫，劉榮業在廖俊輝撲救皮球之前跳起踢入網中，追成一比一平手。

下半場 至十五分鐘，愉園由林國偉入替姜榮耀在中場排殺。十七分，久被圍攻的俠士突擊，福特單刀，但被陳世九拉跌，球證出示黃牌後，史勿夫左輔位自由球直接抽射高出。廿六分，李偉全右路傳中，李志鴻衝頂斜出。愉園立刻反攻，吳會清右面斜傳，劉榮業禁區外抽射柱邊出界。卅二分，美奧右底線吊入禁區，皮球在人叢中擾中劉榮業，林國偉後上門前輕易送球入網，愉園反超前，安德遜因爲向球證抗議而被警告。完場前，韋夫禁區橫傳中路無人地帶，劉榮業控定再射入網中，使愉園勝出，開賽時兩陣如下：

愉園：吳炳南、吳會清、茹健德、韋夫、劉榮業、盛偉聯、梁能仁、美奧、李潤華、姜榮耀、陳世九

俠士：廖俊輝、蔡偉文、安德遜、李志鴻、史勿夫、高偉德、王熾輝、潘長旺、李偉全、鄧兆明、福特

港隊今日出發 赴日參加青年賽

香港青年足球隊定於今日前往日本參加國際青年足球賽，比賽於十二月一、二日兩天舉行，港隊由青年小組主委林建名率領大軍前往，預算在十二月三日便返港，香港隊名單如次：領隊郭家雄，教練郭家明，球員：梁兆星、楊健強、蔡宜發、李健和、何輝、林慶麟、黃覺恩、梁展圖、蔡天德、麥志成、陳偉超、黃耀民、霍貴祥、山林士、潘國基、陳國輝、李福榮、鄧新華。

科杜拿為挽救經濟 擬叫球員自動減薪

（路透社西德杜塞多夫廿七日電）西德足球會杜塞多夫科杜拿推出挽救球會的連串經濟措施，包括減球員薪金。

七九及八〇年贏得西德盃的科杜拿表示，該隊除非採取行動，否則明年三月便不能抵銷支出。

他們是今季第二間著名球隊陷入經濟困境，多蒙特布華沙最近採取計劃，挽救八百卅萬馬克（二百七十五萬美元）的債項。

暫代領隊的法斯比達表示，已接受拜亞和慕信加柏的協議，暫緩付出休季時簽聘爵拿和菲亞時，未付之轉會費。

該會將要求杜塞多夫市當局，減低球場租金百份之八，並嘗試要求球員減薪。

科杜拿週末四比二勝漢堡後，升至第十三位，他們平均每場觀衆一百一千二百人，是西德甲組最低之一。

巴黎申請主辦九二年奧運會

該年是現代奧運之父古柏田宣言百週年紀念

（路透社巴黎二十八日電）巴黎今天宣佈將爭逐一九九二年夏季奧運會主辦權。

市長捷域稱，他正向國際奧委會呈交正式申請。

法國亦希望同時主辦一九九二年冬季奧運。該年剛好是現代奧運之父古柏田宣言百週年紀念。

捷域在一項聲明中稱：「根據奧林匹克憲章，我今天向國際奧運會提出，申請主辦一九九二年奧運會。」

一九九二年奧運其他爭取主辦者，包括阿姆斯特丹，巴薩隆拿，貝爾格萊德，布里斯班及新德里。

週六南非太陽城舉行 重量級拳王爭霸戰 高樹比治狀態巔峯

（美聯社南非太陽城廿七日電）世界拳協重量級冠軍高樹和美國挑戰者比治，週二都通過醫學檢驗，可在週末在此間進行雙料爭霸戰。

高樹預測可在週六他第一次衛冕時，六回合內擊倒對手。

高樹說：「我估我實同巫醫……我會在六回合內擊倒他。鄰近黑人村落一巫醫以前預測高樹贏輸十分準確，今次他支持該南非拳手。

比治宣稱自己狀態巔峰。

高樹說他兩週受受傷的右姆指已治好，不會造成問題。

初級組重量級冠軍波多黎各奧卡斯奧，同晚在衛冕戰對高非高奴斯，亦聲稱自己狀態一流。

歐洲足協盃烽烟四起

安烈主鬥馬里 德治場眞德最矚目

國際米蘭撼漢堡科隆戰斯巴達

（美聯社倫敦廿七日）當意大利球會國際米蘭星期三在歐洲足協盃第三週鬥漢堡時，西德鋒將路明尼加將面對部份西德國家隊的同胞。

當該兩隊前任歐洲盃盟主在漢堡碰頭時，路明尼加將其與委斯，羅夫人及馬加較技。

這位効力意大利球會的西德球星，雖然最近始為國際米蘭建功，但在上月世界盃外圍賽時，西德憑他的精采入球而擊倒對手瑞典，從而提醒漢堡隊他仍然是國際米蘭隊中的危險人物。

國際米蘭 可能缺少正選門將辛加助陣，他因傷而錯過了星期日在佛羅倫斯以一比一和對手的一仗。副選門將章捷將隨時候命填補其空缺。

漢堡 上星期六在賓高史寧加出賽，一度領先二比〇，使終以二比四落敗。

由於中場指揮官馬加夫復出，該隊陣容更見完整。馬加夫因大腿受傷而錯過星期六一仗。

預料，該仗將有六萬一千名觀衆捧場，西德電視將作現場即時轉播。

另一場歐洲兩大球會安德烈治及眞馬德里之爭，將於布魯塞爾上演，亦吸引當地電視台作即時轉播，並有爆場之慮。

安德烈治 盃賽冠軍盃兩屆盟主，在比利時國內聯賽遙遙領前，平均每場有三球進賬而獲晉級。

眞馬德里 歐洲盃六屆盟主，可能重召羅辛奴對抗地的安德烈治舊袍澤。當安德烈治贏得一九八三年歐洲足協盃冠軍時，該隊完全控制中場。

主隊的安德烈治可能失去兩員主將——中場策劃者雲達烈根及鋒將雲頓堡，兩者目前俱受傷勢困擾。

科隆 將出征蘇聯南部城市第比利斯，對抗莫斯科斯巴達隊，由於蘇聯首都天氣嚴寒，因此該場第一回合比賽改於較溫暖的地區上演。

熱刺 歐洲足協盃盟主熱刺在倫敦迎戰捷克隊布威明仁時，亦考慮天氣問題，因為當地的氣溫通常在冰點以上，直至聖誕前夕。這支英國球隊，將避免兩星期後作客布拉格時，在嚴寒的場地比賽。

曼聯 另一支爭逐的英國球隊曼聯，將鬥蘇格蘭鄧地聯。該隊球星如雲，包括丹麥國腳奧遜及英格蘭隊長笠臣，但後防會有問題。

由於傷兵影響，領隊艾堅遜可能被迫重召中路守將麥格夫入伍，後者本季膝部動手術後，上週末首次露面時祇作後備。

貝爾格萊德柏廸遜將出戰匈牙利隊維廸奧頓，該仗預料將有可觀數目的入球。這支南斯拉夫隊，上一回合首仗對英國屈士柏流浪雖然先輸六比二，但在次仗反擊成功，並憑作客入球雙計規例而獲晉級。維廸奧頓作客法國挫聖捷文四比二而獲晉級。

其他兩場賽事全為東歐隊伍之爭，羅馬尼亞加奧華主場迎戰南斯拉夫斯眞寧加，波蘭盧斯則撼蘇聯明斯基。

期望週日能上陣 赫特尼恢復操練

膝部手術後不足兩週

（美聯社意大利米蘭廿七日電）英足球星赫特尼週二在接受膝部手術不足兩週後，恢復正式操練。

中央米蘭隊的赫特尼在十一月十一日受傷前，一直是甲組射手的榜首隊伍。他亦是英國隊的新星。

意大利報章引述赫特尼說，想在下週日上陣對華朗拿。不過，醫生仍未作出最後決定。

南北韓合辦八八奧運會 南韓不表樂觀

據稱北韓向國際奧委建議合辦

（美聯社紐約廿八日電）南韓體育部長李永浩週二在紐約表示，對北韓分担主辦八八年漢城奧運或兩韓組聯合參賽，不「太樂觀」。

但他重申較早時的聲明，說北韓已向國際奧委會發出「積極的」訊號，會參加八八年賽事。

他說：「我相信不應說得太詳盡（關於與蘇聯體育官員談判的問題）。我祇能說大家會互通訊息，反應是積極的。」

參加此間三天國際體育高峯會議的李永浩說，知道北韓向國際奧委「建議或要求」主辦一些賽事。

以外交詞彙回答的李永浩說：「這時正當的交予我們時，我們會予以考慮。若北韓承認國際奧委給我們主辦八八年奧運的決定，是有效，是合法的，那麼我們對這種建議會採熱衷態度。」

「若他們不承認八八年奧運是我們的，他們怎能要求與我們分担呢？」

李說分担賽事「是非常非常複雜的問題，因這不是我們單方面的問題。」

「國際奧運必須同意，因為否則會違反國際奧委規章。奧運是給城市，非國家去主辦。所以我們，圍在其他城市辦奧運，必須得國際奧委同意。」

「之後我們又要找國際體育總會。看他們是否願去北韓。當中任何組織（漢城籌委，國際奧委和總會）都有否決權。若有人說不，全件事瓦解。」

北韓參加八四年奧運杯葛，但自七二年起，已參加奧運，從未加入聯合的韓隊。兩國奧委會談，目標在組織聯隊，已被遏停止，但李說，南韓已建議重開。

他說：「我不想說甚麼攻擊北韓。但是北韓在三輪之後，決定不來會談。我們建議第四輪，他們沒反應。我們一再提出建議。我們上次重申建議祇是一週前。」

「我不相信它（聯合隊）是可以指日可待的，但我不相信我們要放棄。存在極多複雜問題要解決，當中有些十分困難。」

墨西哥備戰世界盃 明年初頻踢熱身賽

友賽意英德是重頭戲

（美聯社墨西哥市廿七日電）衛冕的世界冠軍意大利，英格蘭和西德，將是墨西哥明年友賽的對手，該國國家隊以這「友賽」作為主辦八六世界盃賽的備戰計劃部份。

墨西哥足總各隊會長週一晚達成協議，推延八五年球季，使球季變成兩個較短的賽事，以便助同學隊籌備，該隊可於六月集合一起訓練。

該三歐洲隊伍將參加六月六至十二日在雅斯迪球場舉行的賽事，墨西哥六月二日首先對意大利，然後在六月九日正式比賽時再交鋒，墨西哥將於六月六日對英格蘭，六月十二日對西德。

墨西哥在八五年初參加另一項賽事，對手是瑞士和芬蘭，比賽是慶祝新哥力捷多拿球場啓用，該場亦會主辦墨西哥世盃部份比賽。

墨西哥亦會在三月廿六日對烏拉圭賓拿奴舉行。

足總職員表示，其他賽事將安排在下半年舉行。

世界盃 八六年五月卅一日開幕。廿四決賽隊將在九城市十二球場爭逐。

墨西哥對意大利一仗，可以在本地球迷面前，一洗二月間在羅馬〇比五輸給該世界冠軍之辱。

該仗後墨隊在歐比賽過多場，又到過南美，他們在領隊米奴天諾領導下，進步神速，球迷值得慶祝。

米奴天諾域出生於南斯拉夫，接當出現毛病的墨西哥隊前，是本國大學隊教練。

最近一次訪問南美時，墨隊提高球迷的希望，兩勝兩和，輸一仗。墨西哥逼和強勁阿根廷和烏拉圭，兩仗集一比一，旦比一輸給智利，二比〇勝巴西。美拉斯隊和千里達隊。

聯賽盃第四輪重賽 流浪修咸頓再打和

（法新社倫敦廿七日電）修咸頓今日挽救出一隻十二碼球，使昆士柏流浪獲得聯賽盃準決賽之另一機會。

今晚第四圈重賽對修咸頓最戲劇化一刻是繼兩隊在第二次交手時零比零賽員，而距離法定時間完場尚有五分鐘。

修咸頓前鋒組佐敦追及華歸不小心的回傳埋門，卻被侯加撞跑。

之後，侯加在莫倫主射罰球時，撲出該隻在地右面而來的皮球，加時後，雖然流浪再次因域克踢傳回後被華菜士刧去皮球，但流浪仍能跳脫厄運。

兩隊目前要第二次重賽才能決定誰在一月份舉行之準決賽對萊士域治。

小球淘汰賽 今維園上演

香港小型足球總會與市政局合辦香港公開小型足球錦標淘汰賽今日下午在維園三號場共排有兩仗上演，六時雄青B對新青聯，七時精英對雄青，到時定然展開

男乒團體 今有三仗

香港乒乓總會與市政局合辦男子乒乓團體賽，今日下午七時在乒一番的爭奪戰了。

總球室共有三場比賽上演，華僑企業對南華青年，銀鷹對橫青，染料商會對沙福，免費歡迎參觀云。

泳聯執委下月訪台

華泳聯會召開執委會，由主席羅瑞蓮主持，總幹事古敏求報告台泳協正式來函邀請華泳聯會在十二月前往台灣訪問，以加強聯系，已決定於十二月十三日出發前往，到時將分別到台北，高雄逗留訪問，將由主席羅瑞蓮率領，關于週年頒獎大會，日期和地點親由會長主席級決定云。

西德甲組足球賽 拜亞勝卡薩羅頓

（路透社波恩廿七日電）拜亞今晚在西德甲組足球聯賽以三比〇擊敗卡薩羅頓，壓倒對手，進至第四位。

前卡薩羅頓球員秀高建兩功，在十五及六十三分鐘射入，而第一百次踢西德聯賽的雲迪奴，則在一萬五千強觀衆面前，在廿四分鐘添一球。

英國足球簡訊

從愛華頓以十二萬鎊轉會至乙組楔芙茅夫會的阿倫庇利要求轉會，是因為對於道名廿七歲的前鋒對於自從阿倫波爾去年季尾担任領隊後，時常要他充任後備而感到不滿，因而作出上述要求。

× × ×

亞士東維拉二十歲的前鋒維特洛今日放棄了他的轉會要求，該名英格蘭廿一歲以下青年國腳在三週前與領隊格咸杜拿發生爭吵後要求轉會。

× × ×

打比郡前鋒威爾遜在十月十三日斷手前仍是英國足球聯賽射球最多之球員，當時他在十三場比賽中射入十三球。

今日他手傷已告康復，可以接受操練，他已經打石膏在手上一段時期，威爾遜目前仍是打比郡首席射手，他正期待在未來十日內為球會初級隊伍上陣。

英格蘭甲組會目前對亞士東維拉的前英格蘭國腳守衛科士打感到興趣。領隊彼特自從伊洛特斷腳及最近借用的來米奇杜雷扭傷後，只得科士打可用，廿七歲的科士打去年三月後乙組布烈頓以二十萬鎊轉會而來，他在此球會今季只出場過十次。

英格蘭熱刺繼續他們衛冕歐洲足協盃的路途，星期三將會對捷克球隊布拉格波希米亞。目前在英格蘭聯賽僅落後愛華頓三分居第二位的熱刺，週末剛與倫敦球會修咸斯一比一賽和。

在週三與蘇格蘭鄧地聯比賽的曼聯，剛在週會的聯賽中兩球領先也被新特蘭以三比二殺敗。鄧地則在點百年零比零賽和。

世界球會籃球亞洲外圍賽

82-62 菲律賓挫中共

中華台北擊敗科威特居分組榜首

（法新社吉隆坡二十八日電）昨晚在此間舉行之亞洲球會決賽週的A組賽事中，菲律賓以八十二比六十二勝中共。

球賽中，菲律賓的球員一直被喝倒采，而在完場前三分鐘當他們遙遙領先時，球迷亦一直表示不滿。

在四千座位的運動場中，超過五千名的球迷看着不被環境而影響技術的菲律賓球員在場內控制大局。

最惹人注意的是他們的射手英高倫，雖然在中共球員嚴密看守下，但他的起手仍是非常準確。

另一方面，中共缺乏速度及投射欠佳之下，上半場就落後三十六比四十二。

雖然陣中擁有巨人穆鐵柱，但仍然未能阻止菲律賓得分。

菲律賓在下半場仍然持有勝券，使他們成為該組領前隊伍。

在較早時之比賽，台灣輕易地以一百零五比六十三挫科威特，成為C組榜首隊伍。半場台灣以四十八比卅一領前。

亞洲外圍賽成績

隊名	賽	勝	負	分
A組				
菲律賓	三	三	〇	六
中共	三	二	一	五
卡塔爾	三	一	二	四
澳門	三	〇	三	三
B組				
大馬	三	三	〇	六
巴林	三	二	一	五
泰國	三	一	二	四
斯里蘭加	三	〇	三	三
C組				
台灣	四	四	〇	八
香港	四	三	一	七
科威特	四	二	二	六
新加坡	四	一	三	五
汶萊	四	〇	四	四

本港新聞

泰國官員參觀懲教署各機構

（港訊）七名泰國高級懲教官員正在本港考察，參觀懲教署轄下各類機構。

他們在四日訪問期間，曾參觀多個成人懲教機構，如喜靈洲的戒毒所，低度設防的壁屋監獄及高度設防的赤柱監獄和石壁監獄等。

他們並參觀爲年輕犯人而設的懲教程序和設施，如在沙咀推行的勞役中心計劃，大潭峽懲教所推行的教導所計劃，和勵新懲教所及壁屋懲教所等。

此外，他們視察該署職員在職員訓練學院接受專業訓練情形。

他們昨日結束訪問前，拜晤懲教署署長簡能。

圖示：一批泰國高級懲教官員在石壁監獄的控制室內參觀本港懲教署職員工作情形。

三井銀行酒會 介紹新總經理

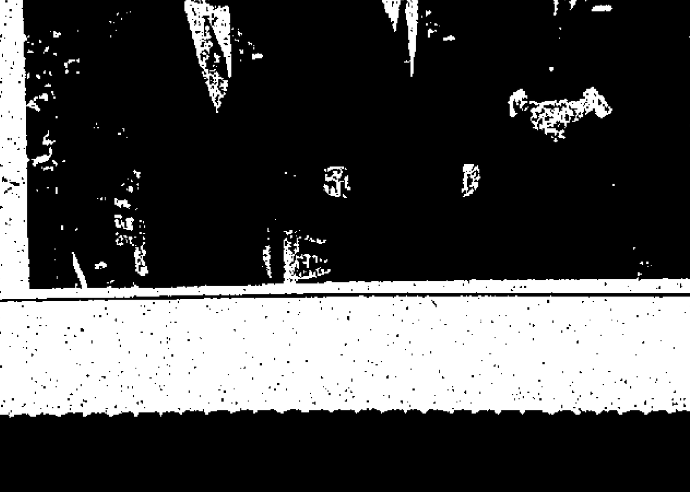
（特訊）三井銀行香港支店昨假文華酒店舉行酒會，歡送總經理仲野幹彥榮遷總行國際金融部長，並介紹其繼任者武內重憲予各界認識，酒會由社長神谷健一專程來港主持，到賀嘉賓有日駐港總領事藤井宏照、中銀集團各成員首腦、招商局代表、金山輪船公司董事、安子介及本港財經界、銀行界知名人士近千人。

三井銀行是日本有數歷史悠久銀行之一，已有三百年歷史，本港支店於八二年十二月成立，主要經營銀團貸款，及證券買賣業務，營業額上年度便增加達三倍。

同時，三井銀行亦是日本最大財團之一，其業務除經營財務外，亦進行一般性外貿及建築工程。

談到香港支店日後發展方針時，該行業務發展部經理押田忠勇表示：自中英協議草簽後，本港前途問題已獲得解決，集團對香港充滿信心，三井銀行之東南亞及中國業務固然以香港為總樞紐，亦向集團其他成員廣爲介紹，鼓勵來港投資。

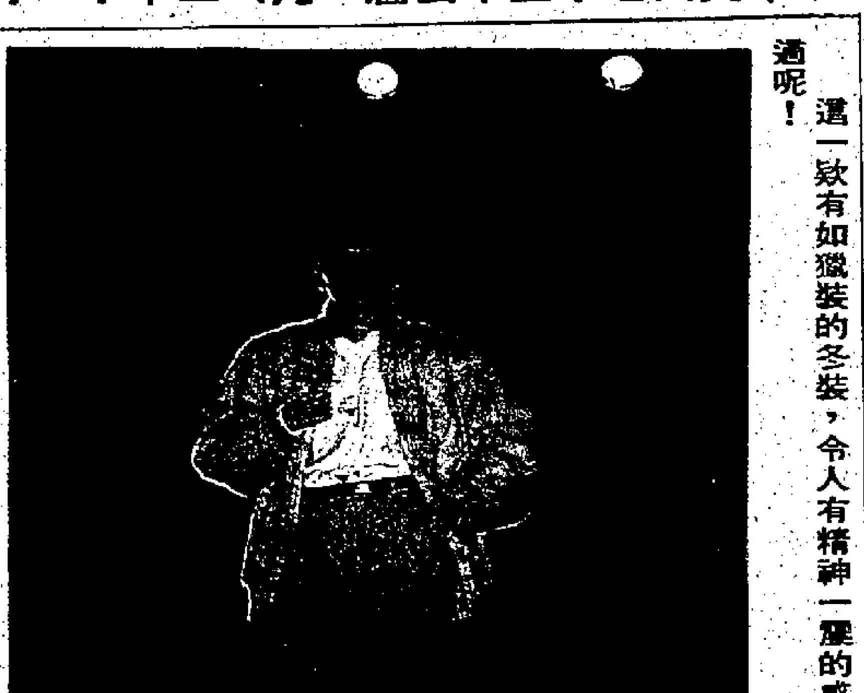
他指出，三井銀行香港支店的銀團貸款業務，主要放在泰國、馬來西亞及中國等地。身兼中國業務部經理的押田更表示：集團在中國業務發展非常良好，現於北京、上海及廣州等地均設有辦事處，最近在上海更與中國簽署一份八十五億日圓貸款，以支持該地建築酒店及大廈商場用。（忠）



圖示：三井銀行香港支店新任總經理武內重憲、總社社長神谷健一及卸任總經理仲野幹彥（左起）於酒會中合攝。

選一款有如獵裝的冬裝，令人有精神一靈的感覺，在色調方面還很舒適呢！

BOGNER秋冬男裝新潮流



西德名牌BOGNER男裝八四至八五年秋、冬季的主題，崇尚舒適、品質至上及無拘無束的風格，恤衫的適身剪裁設計，線條簡單明朗，褲子上身較為寬鬆，摺褲腳再度流行，日常穿用的西裝，帶着濃厚的運動裝味道，表現出質樸的男士氣概，新潮流所强調的一點是——輕鬆自在，無拘無束。

新一季的男裝，特色在於以上乘的剪裁手工來縫製運動型的時裝。利用不同質料的配搭，豐富了款式的變化，質料組合的設計，普遍見於西裝及套衫方面。

秋至冬季流行的顏色有鋼鐵色、橄欖綠、海軍藍、栗棕色、黑色、土褐色、紅色等。

今年的男裝有一個很突出的主題，將粗質料跟幼細的布料組合，對比之下，强調出不同質料的特性，這種新穎的組合，稱為「粗幼對比」，例之一是綢布跟燈芯絨的配搭，前者驕矜細緻，後者粗豪硬朗，塑造出很特別的效果。

雙面外套，新一季仍會繼續流行。

真皮也被廣泛採用，在「衣料組合」中佔着頗重要的地位，受到重用，尤以燈芯絨褲及運動型西裝最多採用皮革來做款式變化，在領口、衫袖及袋邊上鑲皮，倍添身價。真皮跟呢絨、燈芯絨的組合，是今秋與冬男裝的時尚之一。

針織技術日新月異，擴闊了針織品的領域。今秋與冬的男士針織品，有一種新產品，是在毛綫內混入了燈芯絨，將會大行其道。針織套衫的衣袖，寬大的蝴蝶展翅，靈感來自日本和服。針織系列，顏色跟其他系列的產品如西褲、西裝等互相呼應，方便用家配搭。外套在小節上的變化，頗見心思，如使用皮鈕、細鑲皮邊的設計，含蓄優雅地顯露男性魅力。

針織圖案也極具千變萬化之能事，格子織法將會流行。

BOGNER獨特的格子圖案，也廣泛地使用到恤衫上。

燈芯絨將比以往的柔滑，穿上來更見舒貼，羊仔毛、駝毛布及羊駝毛大底應用到針織品方面。

今秋至冬的新裝，表現男士的活力及精神煥發形像，褲子上身略寬，袋口很深，摺褲腳是特點之一，薄法蘭絨及呢絨是主要用料。日常穿用的西裝，從傳統的拘謹款式中解放出來，略為寬鬆的衫身剪裁，及寬大的袖口，使穿者活動自如，舒適自在，絕無絲毫束縛感。

非洲之行觸發靈感

卡地亞創製新款珠寶手錶

世界首創珠寶手錶的卡地亞公司，最近在港推出一款嶄新「PANTHERE」珠寶手錶，這款系出名門的鑽石手錶，在本年度瑞士舉行的國際鐘錶及珠寶交易會被譽為靈巧與富於誘惑。

創製這款手錶的靈感可追溯至一九二四年，當時路易·卡地亞在非洲旅行，看見一隻豹正徘徊覓食，他回憶說：「這隻飢餓的豹優美而極富吸引力的形態，自此一直在我腦海中縈繞……」。那時正值二十年代，珠寶設計藝術正達高峰，不少偉大的設計家在這段時期都留下精心傑作。

一九四〇年，卡地亞將第一隻「PANTHERE」手鐲致送予溫莎女公爵。該款手鐲鑲上鑽石，并以黑瑪瑙配襯，而豹眼更以明艷的綠寶石點綴，成為卡地亞最負盛名的標記之一。本年初，世界各地的珠寶商雲集國際鐘錶及珠寶交易會，有機會欣賞到最新款的PANTHERE手鐲手表。

卡地亞國際公司總裁ALAIN PERRIN表示：每位配帶此款手錶的人士，都會被其精巧設計深深吸引，而且晶瑩柔順的手鐲極為靈巧與富於誘惑。

卡地亞（遠東）有限公司執行董事FRANLIS GOUTENE談及這款新錶時表示：「PANTHERE」新錶以耀目的十八K黃金及不銹鋼製造，加上手製錶帶，款式名貴大方，可出席高貴場合及戶外之用。

珠寶家精心設計PANTHERE'S的設計藝術充份顯示傳統與現代精湛之技術特色。例如PANTHERE手鐲的鏈扣是隱蔽式藏在鐲內，是藝術家的心血結晶。

顯赫人物配戴的寵物。

PANTHERE系列由於全部用手製造，故此數量有限，只有少數尊貴人士才能擁有這款高貴名錶及領略到其高級的品味。

匯合最高科技的製成品。

PANTHERE手錶擁有卡地亞最新的石英時計，準確程度保持在零點三三秒之內，該錶並具供一項獨特結構，每二十秒鐘會自動調節任何時間上的偏差，同時并有三種調校功能，確保分秒不差。

PANTHERE'S珠寶手錶均備有三十米深的防水功能，部份更裝有電池顯示器，電源充足一目了然。

PANTHERE珠寶手錶在本港各處卡地亞精品店及特約經銷商均有代售。

伯爵表源遠流長

名字家族風格匯集一身

伯爵公司在一八七四年由GEORGES PIAGET創立，該公司坐落於LA COTE-AU-FEES的朱羅山創立初期的幾年公司成員全部是PIAGET家族的人該家族世代聚居於LA COTE-AU-FEES）帶，多以務農為業，而當時盛行的傳統是務農之餘，在家裏兼營小型的製表工場。GEORGES PIAGET的兄弟及兒子便有參與製表工作，負責修飾腕表組件。直至一九四五年，PIAGET公司創辦人的兩位孫兒，GERALD及VALENTIN PIAGET接管這項家營事業後，PIAGET公司機過進新里程。

PIAGET腕表系列發展，使該公司在珠寶界中享有盛名，而這自然是努力不懈的成果。PIAGET乃時下芸芸製表公司當中，唯一在自己工場由始至終創製並鑲嵌整集腕表的公司。

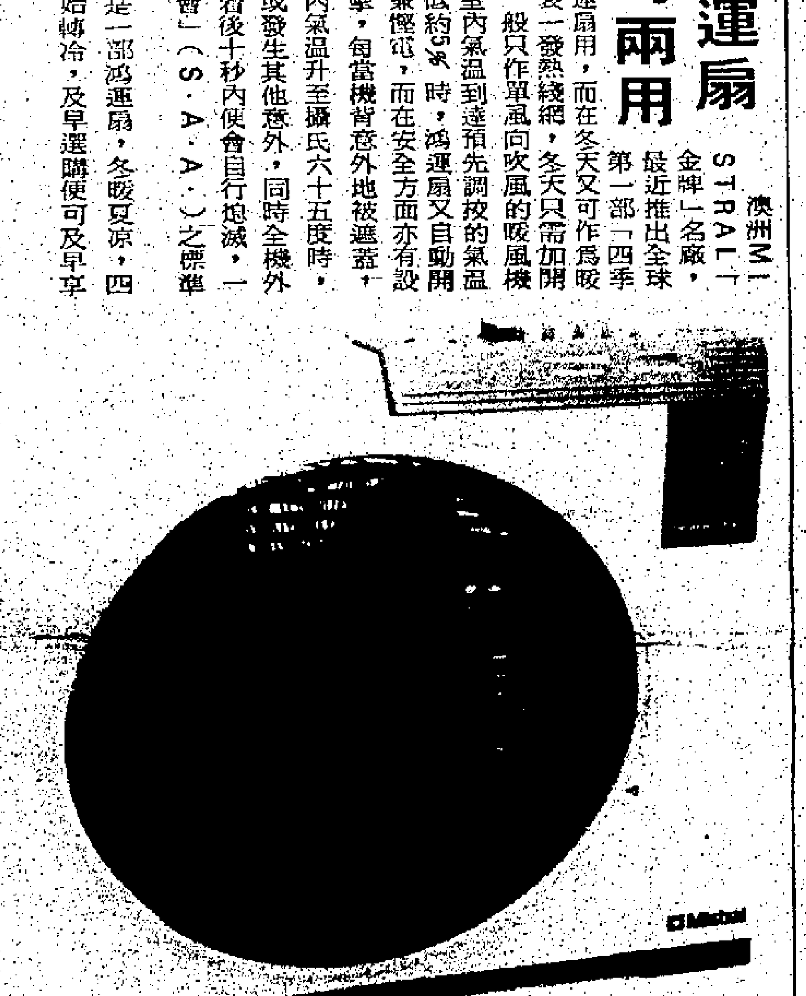
此外，PIAGET家族對極品腕表的特別鑽研及發展，促使公司能夠迅速掌握及採納新科技，以迎合市場需要，並且成為電子腕表翹楚之一。

PIAGET對製作的全面控制自如，對品質的的嚴格要求，皆備受同業推崇，而且堅守自製組件的作風，在著名腕表中亦不多見，為確保伯爵表獨特尊貴其表殼及腕表的製造絕不假手別人，全由原廠悉心負責，以免流於粗製濫造。伯爵表表款不斷推出新系列，更纖薄的時計，務求產品完美無瑕，而且特意限量生產，盡符配藏人士之厚望。此外，伯爵表引以為傲的心思：一隻飾滿寶石的腕表，流露出藝匠對此傑作的真摯愛心，為力求完美，不計所耗時間，幾達渾然忘我之境。伯爵表的製表藝術位列前茅，實乃超凡耐性及不懈鑽研的輝煌成果。今時今日，PIAGET第四代家族仍然擁有公司百分之百的股權，並以承先啓後，繼往開來的精神，加倍努力，務求PIAGET在全球擁享有崇高的精神。事實上，具有逾百年歷史的家族企業為數有限，而PIAGET公司有此悠久傳統及不衰盛名，更屬難能可貴，由於該公司能夠遵循前人所訂的正確路向，並致力於腕表結構及新新款式的不斷銳意鑽研，PIAGET對前景充滿信心，展望樂觀。

伯爵表所體現的完美、精確、品質，所精選的材料，所創造的美感，匯集起來便深深吸引喜愛藝術的人士，使他們對伯爵表情有獨鍾。

金牌首創四季鴻運扇

冬暖夏涼一機可兩用



澳洲MISTRAL「金牌」名廠，最近推出全球第一部「四季鴻運扇」，這款新產品既可在夏天作涼風鴻運扇用，而在冬天又可作為暖風機，一機兩用，它的原理是在扇葉之前加裝一發熱綫網，冬天只需加開發熱綫部份，暖風便會作三六〇度吹出，比一般只作單風向吹風的暖風機優勝得多，此外，機內更設有恆溫器，每當室內氣溫到達預先調校的氣溫度數，機件便會自動停止操作，而當氣溫降低約5%時，鴻運扇又自動開啓，使室內經常保持一定之溫度，設計週到兼慳電，而在安全方面亦有設施保障，金牌四季鴻運扇內設有一自動保險掣，每當機背意外地被遮蓋，暖風不能吹出，機內溫度自然不斷上升，機內氣溫升至攝氏六十五度時，電源便會自動截斷，使機件不致被高溫損壞或發生其他意外，同時全機外殼是採用特別之防火膠製造，該膠料被火燃着後十秒內便會自行熄滅，一切安全設備，均符合「澳洲產品規格檢定協會」（S·A·A·）之標準，安全可靠。

金牌四季鴻運扇，既是一部暖風機，亦是一部鴻運扇，冬暖夏涼，四季合用，節省金錢及收藏地方，近日天氣開始轉冷，及早選購便可及早享用。

（附圖爲金牌四季鴻運扇）

藍天使皮草

深灣時裝展

藍天使皮草有限公司每年一度的皮草時裝表演已於上週六假深灣遊艇會舉行，展出的皮草達八十八件之多，款款設計費盡心思，吸引座上客目不暇給，攝影記者更謀殺不少菲林。

據藍天使皮草有限公司主持人遭仕華先生透露，今年皮草時裝的趨勢，着重剪裁設計上的綫條美，間條和細邊的款式將大行其道，顏色則集合自然與彩虹的兩種色系，亦流行鶯和上深下淺的迷幻色調。他強調，闊袖鬆身的款式是該公司今年的皮草特色，質料以明克，羊胎，貂鼠，配上皮草而成，不同長度的外衣均被接受，顏色方面，分自然與色彩兩種，晨曦金色，珍珠淡紅色，神秘的黑色，清雅的白色亦不缺。

遭仕華先生指出，該公司的皮草大部份由本港的名設計師設計製造，佔全銷路的百分之五十左右，其他的亦有由外國訂購空運抵港，計有法國，英國，美國及德國等。據稱該公司最平的一件皮草都要三至四萬港元，而最貴的十多萬港元一件也有。皮草已趨向時裝化，除了其質料襯之外，款式的設計亦十分重要，今年的大袖和鬆身袖將會大行其道。

法拉利眼鏡日前舉行別開生面的招待會，雲集本港名人，並獲得特別獎品。

再創新潮流 PHILIPPE CHARRIOL

一九八三——一系列新手表面世——THE NEXT GENERATION，它突破了傳統規範，以最新的科技製成，配合未來的需要。THE NEXT GENERATION全部防水，配有精密石英機件，並有十八款款式可供選擇。

一九八四——PHILIPPE CHARRIOL再創新猷，一八K金手表，更添光彩，令到這系列手表更臻完美。

PHILIPPE CHARRIOL一八K金手表：

（一）金鋼系列：表殼一一八K金製成，配以不銹鋼幼絲織成網纜花，可抵受三十公尺水深壓力，每隻手表表殼都均註有出廠編號。

表面—備有三種表面可供選擇：銀灰色，金黃色，白色（亞拉伯數目字及二四小時指示），金色劍狀指針，男女裝手表均備有日曆指示。

（二）金鑽系列，表殼一一八K金款上嵌上最完美的鑽石。

表面－備有三種表面可供選擇：銀灰色，金黃色，白色（亞拉伯數目字及二四小時指示），金色劍狀指針，男女裝手表均備有日曆指示。

（三）全金系列，在八三年推出的系列之中，其中有一款名爲CABLE WATCH，因它的鋼纜表帶是以網絲織成。在今年PHILIPPE CHARRIOL更推出全金手表系列，全隻手表以一八K金造成，金光閃閃，更覺璀璨生輝。

每隻全金手表都附送一只精美皮具表盒及黃金保證書。

所有PHILIPPE CHARRIOL手表均配有瑞士最優良精密石英操作機件，經極嚴格品質檢定，保證準確無匹，每粒電池可供手表操作運行兩年。

另外還備有精美PHILIPPE CHARRIOL皮具表盒，亦可以用作眼鏡袋。每隻PHILIPPE CHARRIOL手表均備有保用證，可享受世界性保用一年。

PHILIPPE CHARRIOL手表與它的創作者均表現出色，而懂欣賞這隻手表均同樣是高人一等，出色過人。

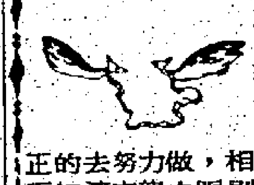
·馮雅麗·

你爲什麽要瞭解占星學？（下）

許多問題在自己找不着答案，同時也感到不方便向人家詢問的時候，你可能可以在占星學方面尋找到所需，例如戀愛、工作、人際關係，甚至乎生理上的疑難也能夠有一個令你滿意的解答，或者有人認爲相信占星學是一種迷信，其實並不，只要大家客觀地去研究個中奧秘，並不是去盲目跟從，你會發現占星學是一門很科學的學問，「它」是經過很多對星象、邏輯、數學……等等專家研究出來的，不過，一般人對其瞭解並不深入，甚至乎因而產生誤解而矣，以爲什麽事都要以其作依歸，而忽略了凡事應該多憑自己力量去做，正所謂人力勝天的道理。（完）

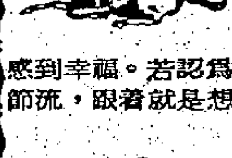
☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這幾天你會發現自己犯了一個錯誤，不過，卻不肯在人前承認。有些事情是很難憑直覺去瞭解的，讓時間去對其揭露更加真實。碰到麻煩時別只想身邊的人幫你，該自己動動腦筋來應付。



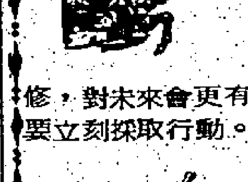
☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

戀愛上的問題第三者難以給你解決，但多聽別人的意見也有好處。工作方面的進度全憑你個人的表現，如果真真正正的去努力做，相信一定沒有問題。他人糾紛若不知清來龍去脈則少管。



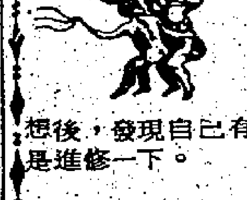
☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這個星期會爲金錢的事而煩惱，一時間真是不知如何是好。關心家人的舉動，他們是需要得到你的關懷和愛護才會感到幸福。若認爲收入與支出不平衡，首先就是節流，跟着就是想法子開源。



☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）。

上司的說話也許不對，可是亦用不着當着衆人面前指出，否則，你的工作日後會變得困難重重。利用閒餘時間多進修，對未來會更有希望，既然明白個中道理但就要立刻採取行動。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

有些時候會有身不由主之感，其實，都是你過於遷就別人所至。陌生人的說話值得考慮，也許其中大有道理。思前想後，發現自己有許多不及人的地方，此刻最好是進修一下。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期你會發現伴侶一個秘密，心情當然不太好，但當你想深一層便明白對方不坦白的理由。如果食慾不振，最好改變一下慣常的飲食方式，換換口味也許有說不出的效果。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

新相識的異性朋友中對你有說不出的好感，同時會對你展開追求攻勢。家中有件事要你付出一點力量去協助解決的，身爲當中一份子是不可推搪的。昔日的好友有遠方來信使你驚喜。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

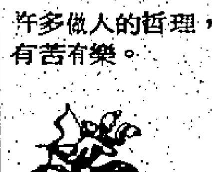
這幾天的心情會受到外來而影响，甚至乎會在半夜醒來而難以再入睡。關心別人會有始料不到的收穫。假期到外地旅遊的計劃要預早辦理手續，臨急臨忙可能去不成。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

由於工作壓力相當大，使到你的精神和體力都相當差，若再不好好地休息一番，很易便會病倒下來。經濟上的困難要自己想辦法應付，開源節流同樣重要。關心四週圍的事對你有益。

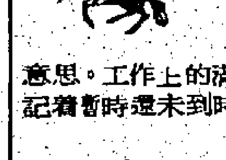
☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期會有幾件不尋常的事等待你去解決，如果再度猶疑，怕恐會誤事。有一件重要的事發生，從中你會領略到許多做人的哲理，愛情的生活可算是多姿多采和有苦有樂。



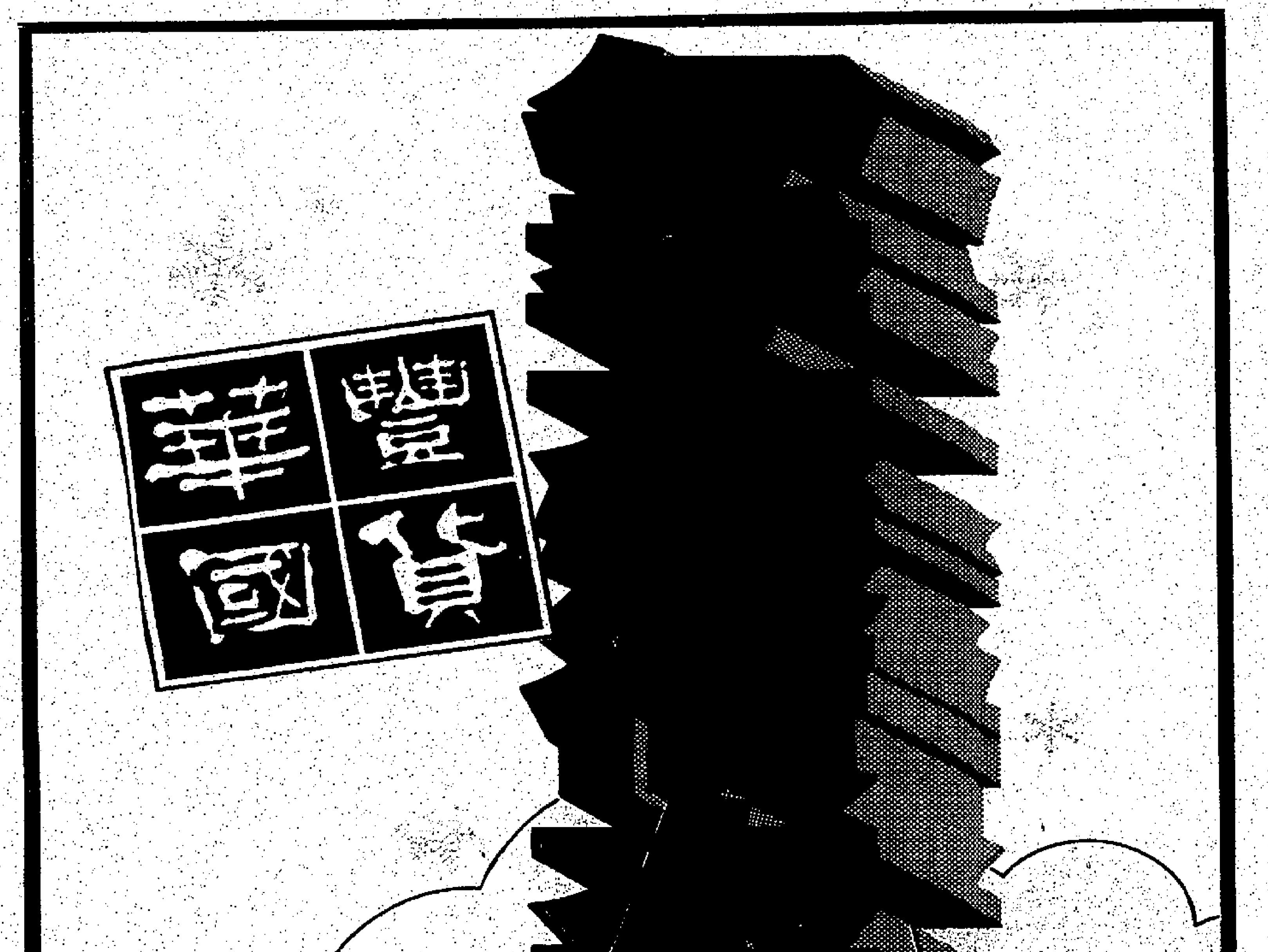
☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這幾天你會爲金錢的問題而與人起紛爭，其實想深一層是你自己强詞奪理。關心年老的家人比較溜達在外邊更加有意思。工作上的滿足感不夠，時常求變，不過，記着暫時還未到時候。



☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

有空的時間參加集體生活比較獨自悶困在家中有意義，只要不作無謂的花費，多點與朋友喝茶聊天也無妨。有時候多點閱讀刊物會對你有益，或多或少你會從中知道更多的新知識。



荃灣 葵涌 青衣 新邨版

青衣關注組熱綫服務顯示 居民投訴交通居多 佔個案總數約七成

青衣關注組自上月中設立「青衣熱綫服務」後，青衣島上居民反應良好，由十月十六日至十一月三日的一段時間內，關注組共接收到一百五十二宗熱綫投訴，其中近七成個案爲涉及交通問題，而其次有兩成半關注島上油庫安全的問題。

在投訴有關交通問題上，大多是希望當局能解決青衣對外交通不足情況，尤以在繁忙時間乘搭巴士非常困難，其中主要針對行走長青邨至荃灣碼頭的四十三號綫巴士，此佔涉及交通投訴個案中的百分之九十。

投訴人士並建議有關方面必須加派車輛行走四十三號巴士綫，以加強該巴士綫的服務，調密班次；另外，居民亦盼望有關當局盡早開設由長康至葵興地鐵站的新巴士綫。

青衣關注組同時又促請當局儘快改善青衣大橋嚴重塞車情況，加速橋面流通量，迅速疏導居民往返青衣和葵涌，以免青衣居民在發生災難事件時被困島上而造成混亂。

關注組發言人李志輝表示，青衣現有六萬居民，至八六年底將會增至十萬人，青衣北橋最快也得在八七年八月才能完成，所以目前的青衣大橋便是島上唯一的對外陸路交通工具。

李志輝指出，近日青衣島發生連串交通意外，造成大橋塞車情況更爲嚴重，甚至救援車輛趕往現場亦受阻。島上居民深感憂慮，惟恐島上油庫發生火災或爆炸等災難性事件時，居民無法迅速疏散。

故關注組再次促請當局，青衣分區委員會及區議員認真謀求解決青衣大橋的擠塞情況、油庫的潛在危機和美景花園設立桌球室的困擾，使居民能夠安居島上。

此外，青衣關注組與長環臨時房屋區的居民較早前在區內發動一項逐戶訪問及簽名運動，提出三項要求：（一）盡量改善青衣島上有關危險油庫的防火及救援措施；（二）搬遷島上油庫遠離民居；（三）考慮長環臨屋區接近油庫之危險，特別安排居民遷離該區。

結果獲得二百七十七戶簽名支持，佔全區戶數三分之一。

一批經過翻新的信箱設在古坑村村口，大大改善該村的郵遞情況。

荔景行人天橋 明年初可建成

當局正在南葵涌荔景邨近地鐵站出口之荔景山道，興建一道行人天橋，以取代上述地點的一條斑馬綫。

有關工程預料於明年初稍後時間便可完成，屆時居民便可利用該行人天橋橫過荔景山道。

雖然上址原設有斑馬綫供行人橫過馬路，但由於荔景山道的往來交通日趨繁忙，故行人經常使用斑馬綫便影響到行車暢順，故當局決定興建一條行人天橋，取代斑馬綫供行人橫過馬路。

有關天橋的建築工程已在順利進行中，預料短期內將可落成啓用。

工程人員正在加緊建造荔景邨對開荔景山道行人天橋。

配合島上人口增長發展 青衣環島公路工程 料至八七年始完竣

配合長康邨三、四、五期及居屋青華苑落成，青衣環島公路將於八七年初通車。

據悉，在一九八七年初落成的青衣環島公路全長約七公里，貫通島上東北之住宅和工業區，環島公路分爲有雙程四綫和雙程雙綫行車道。前者是由青衣大橋口迴旋處開始至青衣路華潤公司，後者由華潤公司開始至青康路口。

目前環島公路祇有在船廠附近約一千公尺未完成，主要是由於該處需鑿山闢路興建。此外又需在竂肚山谷處建造一條長一百七十公尺之天橋，該橋明年中動工，八七年底完成。

在興建環島公路時，亦顧及行人安全，因此在住宅集中區之長康邨三、四、五期和居屋青華苑附近，會建三條行人天橋橫跨公路，連現時已使用中的美景花園外一條行人隧道，居民將有足夠天橋使用。

嚴格來說，八七年初通車的祇是環島公路的主要部分，配合島上人口增長發展，以應付日後居民對交通的需求。

荃灣區四個新公園 八六年底全部啓用

新界拓展署增建區內休憩地方

新界拓展署將在荃灣區再興建四個新公園，預期於一九八六年十一月前全部開放予市民使用。

規模較大者，乃位於大窩口地鐵站上的大窩口公園的第二期工程，佔地兩公頃，除有各項運動設備及兒童遊戲場地外，更有休憩處及花園。

第二個公園位於屯門路，佔地零點一八公頃，設有兒童遊戲地方、球類活動場地及休憩花園。

第三個公園座落荃灣地鐵站前，面積零點三公頃，設有兒童戲水池及休憩花園。

第四個公園建於荃景園，佔地零點四五公頃，設有一個有泛光照明的五人小型足球場及休憩花園。

上述四個新公園主要集中在荃灣區內人口稠密的地點，務使居民能方便使用該等設施。

當該四個新公園相繼落成後，荃灣區居民便會增添餘閒休憩去處。

荃灣山坡古坑村郵誤情況嚴重 村民多番努力爭取 區會終撥款設信箱

古坑村是荃灣一條古老村落，座落於城門河荃灣一段的河谷兩岸的山坡上，一直以來居民與外間的通訊，只靠村內商店或親友轉遞信件，郵誤情況嚴重，電話、電力隨時因過期繳費而遭切斷供應，令居民備受困擾及諸般不便。

一九八三年六月該村居民委員會，開始向荃灣區議會申請撥款設立永久信箱。荃灣區議會一直未有明確和肯定的答覆。

另方面該會亦獲知西區海旁村清拆，而該村一批永久信箱尚可再運用，遂向中西區區議會環境改善委員會申請撥捐該批信箱予該村加以翻新後應用。

一九八四年九月初中西區區議會終於答允將該批信箱捐贈古坑村。九月廿六日荃灣區議會亦決定撥款港幣四千五百六十元作爲資助維修及設立信箱部份經費，而該村村民要繳付部份費用。

十一月十八日，兩座簇新、耀眼奪目的紅色信箱，屹立於該村城門道及象鼻山臨時房屋區附近的兩個出口，當日下午古坑村居民委員會更邀得荃灣區環境改善委員會主席周森先生，聯同該村居民代表一同爲該信箱主持一項簡單而隆重的啓用儀式，會後居民興高采烈的領取信箱鎖匙，並立即走去開啓屬於自己的信箱。

事實上，信箱的設立標誌着居民鍥而不捨、努力改善居住環境的成果，亦充份發揮居民與政府不斷提高社區生活質素的合作精神。

聖公會麥理浩夫人中心 招愛丁堡計劃 直入金章學員

聖公會麥理浩夫人中心屬下之愛丁堡獎勵計劃執行支部由十一月二十六日至十二月十五日期間招收直入金章學員，凡年齡滿二十一歲成之男女及在職人仕均可報名參加，學員在參加金章開始一年內完成一百小時之服務項目、技能項目（自選）、爲期十八個月，遠足、體能（自選）、及團體生活計劃五項目後，則由本港港督頒發金章一面及證書以示獎勵。如有任何查詢請電：〇—二三五二二六五。

本版加強服務讀者，特設「議論站」一欄，供申述任何投訴，或暢論意見，來函直書，一紙一面，並須附聯絡地址及電話號碼，信封請書上「議論站」收。

議論站

長環互委讚揚 當局迅速改善 投訴行人隧道缺燈光

編輯先生：

本年六月間，長環互委會與該區房屋署負責人商討區內多項環境問題，其中居民表示新建成之行人隧道口，近長環入口處缺乏足夠照明系統，致居民夜間出入不便，尤對婦女構成威脅，互委會極力要求房署增設街燈。同時，亦向政務處青衣分處提出同樣要求。經過房署與政務處洽商後，房署決定斥資萬多元加設一强力街燈。自十月初動工至今，該街燈已順利完成，大放光明，爲長環居民帶來方便。

互委會特此對有關之政府部門及負責人表示謝意。並且這項工程實有賴當局之開放態度及尊重居民意見，體恤居民需要才得以完成，希望日後在居民與政府部門之努力合作下，長環居民的生活環境更得以改善。

長環臨時房屋區互助委員會啓

蓬勃的時裝市場

·小白·

香港人多着重外表裝扮，所以有關外表的一切都是相當被人重視的，例如服裝，年來更因爲潮流關係，令到每一個人都受其影響。

以往，香港人都有先敬羅衣後敬人的觀念，所以服裝於社會大衆已有一定的地位，一般人在條件許可之下，均會很講究其衣着打扮。

近年來，香港這商業社會發展得更爲蓬勃，人與人的接觸更爲頻密，在條件反射之下，各人對自己的外表更形重視，所以我們可以見到市面上的服裝店之演變，是愈來愈講究了，從裁縫店到百貨公司，至現今的名牌服裝店林立，都是追求更高層次衣着的表現。

又因爲本港成衣業於近年的發展是趨向於高級化，在有關當局的激勵之下，新生代的時裝設計師不斷的出現，這批時裝的生力軍不但爲已存在的成衣業提供創作新意，同時也有不少獨創門戶，建立自己的事業，爲廣大羣衆提供更新鮮的服裝款式。

由於服裝是一種需有形介紹的物件，平板的陳列方式難以交代出它們的特色，故此時裝表演也日漸蓬勃，時至今日，也許是有些少走下坡的趨勢（那是過去兩三年經濟及政治局面不穩定影響），但是另一方面看，某一些高級的時裝，却不斷的增加捧場者，故此部份的歐美名牌年中都會在香港舉行一兩次盛大的產品介紹展覽，這種展出也顯示海外時裝業對本港已恢復信心。

由於服裝市場的廣泛，人們選擇多，造成競爭相當的大，不過這也沒有貶抑服裝的價格，它們依然有孤芳自賞的傲氣。

有幾個名牌衣服，近期才在港開專售店，其受歡迎的程度實在是難以估計，事實它們的捧場者，均是它們的熟客，以前大多是趁旅遊之便，或是專誠的往歐美親自選購的。

但是自從香港有了專門店之後，他們便可以省却舟車勞頓了。

也許有人認爲，在港有了專門店，人們便難以享受獨有的衣着特點，其實這是過慮了，因爲舉凡名牌衣服，大多不會作大規模製作，通常一款也只有幾件而已，來到遠東，可能更只有幾個普通呎碼才有貨，那麼人們仍可擁有獨有的樂趣，况且它們的售價並不太便宜，大都是旅鼓相當，但香港人似乎仍然支付得起，這就是有競爭有進步的商業社會現象吧！

聲寶牌PC 5000手攜式電腦 應用多樣化型像多樣化

日本聲寶株式會社（SHARP CORP）最新推出的多功能手攜座台兩用十六位電腦，PC－五〇〇〇是該機採用先進之INTEL八〇八八微處理器及特大效能之液晶體（LCD）顯示板，中央主記憶量高達一二八KB RAM，並可擴展至二五六KB RAM及一九二KB ROM內存MS－DOS操作系統及GW－BASIC語言翻譯器，連同一二八KB泡記憶與及可充電池，全機僅重四．四二公斤，用戶可輕易手攜外出應用，作有效之資料計算及處理。該機並可配上一個A4紙闊度之內置感熱式打印機，印字過程寧靜快速，可用感熱紙或普通紙，利便用戶把資料輸出印于紙張上作記錄。

在應付龐大資料儲存的需求，PC－五〇〇〇可外配一個七二〇KB之磁碟驅動器，放置于辦公桌上，成爲一個獨立之座台型應用系統。在戶外收集到之資料可轉移存放在五又四分一磁碟上，用戶更可利用磁碟驅動器及磁泡記憶匣之相互資料交換功能，把磁碟應用程式儲存于磁泡塊中，以便手攜外出應用。

手攜式PC五〇〇〇本機，內置RS－二三二C介面，配合易學用（EASY－PAC）唯讀記憶體（ROM軟件匣（創新電腦應用型像及範圍。易學用軟件匣包括易書寫（EASY－WRITER）、易策劃（EASY－PLANNER）及易傳送（EASY－COMMUNICATION）三大應用軟件。

易書寫字詞處理，可用于文件產生，編輯及存儲。

易策劃計劃處理可完成預算分析及回答「如果……那麼……」等問題，幷可幫助建立時間表，通訊地址等小型個人數據庫。

易傳送通訊處理可用于與其他電腦，數據庫甚至其他的PC－五〇〇〇的通訊。它可用由字詞處理，計劃處理所產生的文件，資料通過電信訊號傳輸給其他機器。

對PC－五〇〇〇有興趣者，可逕到總代理樂聲電器有限公司，一設於香港海富中心商場一樓七十九號之聲寶牌電腦中心參觀，或致電：五－八二二三九三一一查詢。

DECMATE三型文字處理機面世

迪吉多電腦香港有限公司今日發表迪吉多辦公室自動化產品系列的最新成員——DECMATE三型文字處理機。

DECMATE三型是一種世界水平，國際通行，成本低而性高的文字處理機，適用於文本繁多的環境。它的面世進一步鞏固了迪吉多對辦公室自動化市場的承担。

新的DECMATE連同LQP03優質字體式印字機，是爲既要處理大量文本而又需求全面通訊能力和主要辦公室應用的人士而設計。

細小的系統單元和較DECMATE二型低的價格正是它的特色之一。

迪吉多遠東總經理魏立夫說：「DECMATE三型文字處理機與整個系列配合得天衣無縫，它爲「聚合一」（ALL－IN－1）綜合辦公室系統提供了專業文字處理和有效利用成本的連接。這表明迪吉多致力於產品與系統的兼容性。」

DECMATE三型的系統單元長十二英寸，闊十一英寸，高五英寸，系統包括兩個五又四分之一英寸軟磁碟驅動器，螢幕顯示、鍵盤及WPS文字處理軟件。

除英文外，選者法文、西班牙文、德文及意大利文的WPS軟件及成套鍵盤供應。四種北歐語文亦者適應軟件提供。

可供選擇的還有整體調制解調器及輔助處理系統。調制解調器可以三〇〇或一二〇〇波特傳送，具者自動回答及自動撥號功能。輔助處理系統包括Z80A微處理器，使DECMATE三型可以運行供運用的DECSPELL校對軟件及各種運用CP/M操作系統的辦公室輔助應用軟件，如MULTIPLAN及DECMATE－DBMS大量資料管理系統。

DECMATE三型文字處理機是爲補充DECMATE二型辦公室工作站而設計的。後者可支援另一雙軟磁碟驅動器或一硬磁碟機，提供更大容量及更高性能的主項目單及圖形。

彩色生活

伯爵表藝術與科技

當今以珍貴珠寶鑲飾的著名腕表中，伯爵表此一名號已經成爲傳統技藝完美配合先進科技的當然象徵，而將兩者和諧結合的就是得天獨厚的美感創意，伯爵表手巧匠及珠寶大師憑嘔心瀝血，專心致志的精神，創造如斯璨古爍今的藝術傑作。

每年伯爵表天才橫溢的設計師均推出約二百款腕表，陣客鼎盛，別樹風格，其中包括伯爵表一系列華麗名貴的珠寶時計。這些珠寶時計顯現的形象及色彩，直如仙境產物，融匯昇華的創意，使鑲嵌於黃金上的頂級精選鑽石，藍寶石，綠寶石及紅寶石，互相輝映，發出跳躍光芒，令人歎爲觀止。

今年，伯爵表的盛譽將會更勝往年，因爲伯爵表創製了一款舉世無匠的袋表，表上鑲飾的珠寶玉石足以令鑑賞人士目不暇給，最難能可貴的是，鑲嵌托無迹可尋，流露超凡技藝，採用的寶石計有：

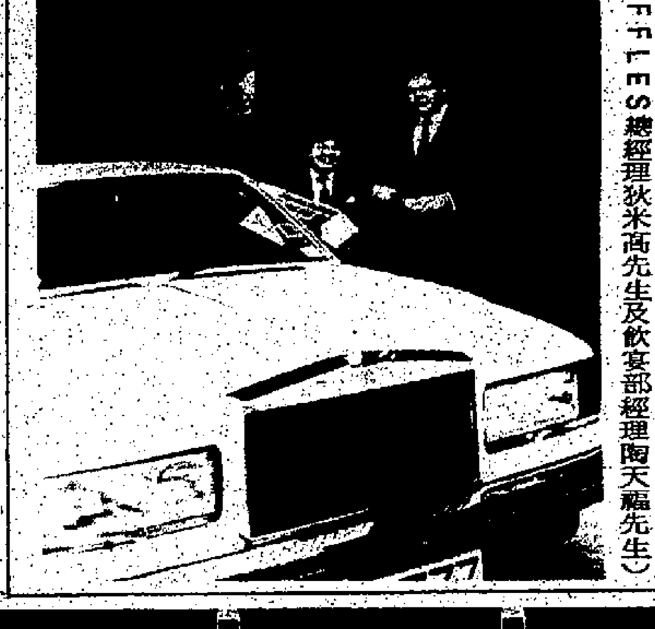
一〇八顆，鑽石，六．〇三克拉

三一三顆，紅寶石，九二．〇二克拉

一顆，紅寶石，九二．〇二克拉

一二三顆，圓鑽石，〇．八三克拉。

然而，伯爵表從不自滿的本色將會繼續發揮：追求美感形象與完美科技的超凡結合，努力不懈，所以每隻伯爵表皆是鬼斧神工的傑作和超凡藝術的創作，配戴此一表中瑰寶的人士，在不經意中已經充份流露出鑑賞家的優越身份。



勞斯萊斯以及名酒

RAFFLES的會員將有機會率先品嘗剛剛由法國運到的紅酒——BEAUJOLAIS NOUVEAU了。該批美酒於本月十五日凌晨一分正式抵港，而RAFFLES更出動了勞斯萊斯來接運這批佳釀。

BEAUJOLAIS NOUVEAU是現今世界上最時尚的紅酒之一，近數年來美國及其他國家都流行飲用一些年份比較淺的紅酒——BEAUJOLAIS NOUVEAU。好比含苞的少女，以其年份輕淺取勝，最適宜豪飲。有人說酒中有桃，杏，或玫瑰的香味，但無論如何，那鮮菜及花香的氣味，正好代表了它獨到之處。

這批紅酒酒精含量較低，醞釀時間較短，所以需要多次隔濾過程，而且絕不適宜顛簸起伏的路程。所以今次RAFFLES特別派出勞斯萊斯接運這批名酒，俾能讓會員先飲爲快。

（圖：RAFFLES總經理狄米高先生及飲宴部經理陶天龍先生）

PHILIPPE CHARRIOL名表。

法拉利眼鏡輝煌成就獎

法拉利眼鏡是法拉利一項出類拔萃，卓爾不凡的精品，也是勝利精神與運動形象的徵號。爲紀念法拉利眼鏡在港正式推出，特頒贈法拉利眼鏡予八四年內對香港勝利精神與運動形象作出貢獻之傑出人士。

賽車：潘炳烈
游泳：邵治光、吳家樂
賽馬：告東尼
風帆：蔡利强、MIKE HORNER
歌唱：梅艷芳、陳百强、張國榮
電影：鍾鎮濤、吳耀漢
商界：李國深
桌球：郭軍城
電視：翁美玲、苗僑偉、梁朝偉、黃日華、劉德華、湯鎮業
舞蹈：黎海寧
建築：REMO RIVA
電視製作：黃筑筠
司儀及DJ：俞琤
足球：梁帥榮
衣着：吳耀動

圖爲藝術與科技并重之伯爵表。

鐘鳴鼎食八四展覽 豪華餐具盡顯氣派 水晶銀器巧奪天工

一個名爲「鐘鳴鼎食八四」的餐桌擺設展覽會昨天（廿七日）起在置地廣場連續舉行四天。這個別開生面的展覽會，是由世界享負盛名的產品爲多國元首所採用的BACCARAT水晶，CHRISTOFLE銀器和RAYNAUD瓷器聯合舉辦，今次展覽的目的是希望把歐洲人士慣用的餐具及器皿帶到東方，藉此展出各款銀器、水晶及更精緻的用品。展覽場中以一張國式餐桌最爲矚目，上面擺設鮮花、燭台、香檳，一切擺設充滿濃厚的東方色彩。另一張婚宴餐桌極爲羅曼蒂克的，也富色彩。展覽增添了不少色彩，餐具以及深淺不同的粉紅色的銀香檳杯以及花紋的絲帶點綴，增加了婚宴的浪漫氣氛，還有從日本專程運港的花。

并由日本著名插花師川名哲紀先生負責插花，配合今次餐桌擺設展覽，更能達到相得益彰的效果。展覽中當然少不了法國式浪漫晚餐的擺設，以精巧的餐具配以耀眼的擺設，表現出浪漫的時刻。并有各式下午茶、野餐、雞尾酒及郊外園林擺設，充份表現出法國人浪漫及追求完美的本性。除此以外，還有一套仿製拿破崙一世用過的純銀鍍金早餐器皿，各式水晶吊燈、裝飾品、花瓶及案頭小擺設等。

每年一度食品展 於昨日正式開幕

新鴻基國際服務有限公司主辦的「第二屆香港國際食品展」，已於昨天正式開幕，一連五天在香港展覽中心舉行。

新鴻基有限公司董事馮永祥先生代表主辦機構在開幕禮致詞，歡迎所有參展商及來賓，並祝食品展能夠得到預期的收穫。儀式由四間贊助機構的代表主持，包括香港食品委員會主席葉若林先生、香港中華廠商聯合會會長倪少傑先生、香港中華總商會永遠榮譽會長王寬誠先生及香港總商會事務委員會主席宋常康先生。

「第二屆香港國際食品展」設計獎，由定於香港開幕典禮後頒獎，由政府新聞署創作部主任黃敬雅先生及新明報總編潘世瑜女士任評判，參展商可免費參加。

不但提供一年一度的第三屆食品展，明年更推廣給香港海外食品商機會，更供各式各樣的本港市民免費品嘗。

食品和飲料十一月廿八日歡迎飲食界專業人仕到場選購，來自十二個國家的展品，展出日期由十一月二十八日至十二月二日，開放時間爲上午十時至下午六時。主辦機構新鴻基國際服務有限公司誠邀各界人仕到場參觀。

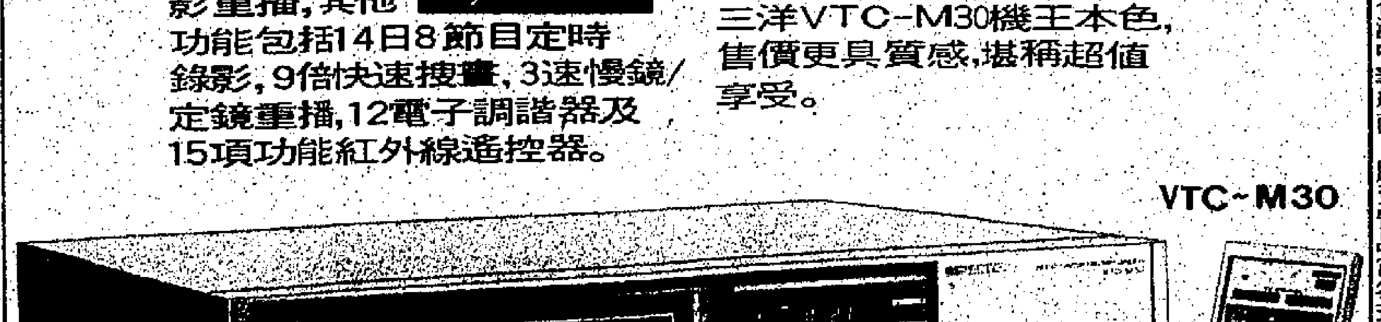
蘭克施樂電話傳真機 圖文跨洋越洲分秒傳千里

蘭克施樂創新設計之施樂二九五型電話傳真機，能將一般圖文透過電話綫，在數秒內，跨洋越洲，由地球一端完全送至另一端，突破了時空限制。此機透過電話樂傳真用於大部份終端機，只要利用本機，便可將紙張上的圖像，照片及清晰的文字，以簡易操作傳送，費用相宜，而且用途至爲廣闊。

凱悅自助午餐
凱樂悠悠服務慇
悅心精選多滋味
香港凱悅酒店二樓之九龍廳
每天特備自助午餐，廚師精心
泡製的豐富菜譜包括：
美味濃湯
三文魚、灼鮮蝦、多款凍肉…
鮮蔬沙律、中式冷盤…
燒牛仔肉、中式燒味、各式熱盤…
時果、毛司、餅點…
糖水、雪糕、咖啡/茶
時間：正午十二時至下午二時半
收費：成人$60 十二歲下小童$42
（加一服務費）
星期日特設早午合併自助餐
更豐富，更多樂趣
時間：上午十一時半至下午二時半
收費：成人$70 十二歲下小童$50
（加一服務費）
十一月期間，特別推出
菲律賓特色食品，每日
兩款，隆而介紹。

SANYO
設計無微不至
自然質冠同儕
錄影帶所餘多少也是三洋顧慮的細節之一？

超級功能冠羣機
三洋VTC－M30內置LED錄影帶剩餘顯示器，錄影帶所餘多少一清二楚，方便錄影重播，其他功能包括14日8節目定時錄影，9倍快速搜畫，3速慢鏡/定鏡重播，12電子調諧器及15項功能紅外線遙控器。

錄影重播效果冠同儕
內置雙迴環式磁頭，採用螺旋式掃描系統，影像清晰穩定，富有彩色質感。
超值錄影享受冠同級
三洋VTC－M30機王本色，售價更具質感，堪稱超值享受。


SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

康樂家庭

油旺區推行家庭生活教育

溫馨和諧兼親切 親情洋溢更歡欣

「戲劇表親情」話劇比賽意義深長 「美滿家庭生活」短文賽同時頒獎

「溫馨的家晚洋洋，洋溢愛的歡暢，溫馨和諧兼親切，歡笑在滋長……。」「溫暖的家」的歌聲，上週日（廿五日）晚上響徹油蔴地榮顯利社區會堂當晚，油旺區家庭生活教育委員會舉辦「戲劇表親情」話劇比賽，及「美滿家庭生活」短文比賽頒獎禮。招待區內坊衆五百餘人，場面十分熱鬧。

參賽話劇「吾家有女初長成」，故事發生在一個小康之家，家裏有父親、母親和三個子女。父親明理，母親賢淑，大女兒聰明成績好，父母暗在心中讚許，而對好勝自以爲是的兒子則嚴加管教，三女兒年幼，父母給她較多的關懷，却因而引起大女兒及兒子的不滿，誤會父母偏心，於是在家庭間產生了許多矛盾，後來，幸好經過彼此的溝通親情諒解，一家人便又過着和諧愉快的生活。「港九潮州公學」同學演出這齣劇，不但故事感人，同學們演技亦很出色，奪得這次話劇比賽冠軍。

參賽隊伍來自區內的學校及青年小組，共七隊之多，演出異常精彩，都屬短劇，惟內容豐富，均能道出「親情」對於家庭的重要。亞軍由榮顯利油蔴地社區服務中心諾社青年小組獲得。季軍爲聖公會諸聖中學。其餘中華基督教青年會營院，油蔴地青年及社區辦事處勁青七十六社，榮顯利油蔴地社區服務中心艾之組，余振強紀念中學各得優異獎。

「美滿家庭生活」短文比賽同場舉行頒獎禮，由社會福利署油旺區總福利主任周鳳文主持，周主任稱：如上述的家庭生活教育活動，很受各階層人士歡迎，應繼續提倡及推廣，使更多人懂得如何才可以享有美滿幸福的家庭生活。是日獲獎者：

冠軍：楊佩珍（家庭主婦），亞軍：王宇立（學生），季軍：趙汝明（文員）。優異獎：梁淑儀、林宗誠、吳淑雯、區雅民、鍾彩微、梁惠珍、劉慧嫻、王淑貞、伍惠英、葉月玲。

此次投稿人士極爲踴躍，作品均能反映出在不同家庭生活形式中，家庭成員如何努力改善家庭生活質素，及各成員間的關係，以達到和諧愉快的家庭生活。

冠軍楊佩珍表示：她想不到簡單地敘述一下一家三口子的日常生活，加上些自己的感受，就那麼容易得到冠軍。她獲得的獎品是價值一千元的家庭海鮮席。喜歡之餘，她將會約些朋友和家人一起享受一番。（文）

・美滿家庭生活・

油旺區家庭生活教育委員會主辦「美滿家庭生活」短文比賽頒獎暨「戲劇表親情」比賽。（上）社署油旺區總福利主任周鳳文（右），頒獎與短文比賽冠軍楊佩珍。（下）戲劇比賽演出精采。

豪華餐桌佈置氣派萬千

「鐘鳴鼎食」展覽 在置地廣場舉行

豪華瑰麗的餐桌不單令賓主享受到有如帝皇式的款待，同時也顯示主人家的氣派和品味，所以餐桌佈置已成爲一種學問，一種具有藝術氣質的擺設。

最近在置地廣場所舉行的一個名爲「鐘鳴鼎食」的餐桌展覽會介紹了法國式浪漫晚餐的擺設，以精巧的餐具配以耀眼的裝飾，又把歐洲人士慣用的銀器及水晶用品，帶到東方的餐桌上，並有羅曼蒂克的婚宴餐桌，下午茶、雞尾酒、聖誕節日及郊外園林野餐擺設等。附圖所介紹的是其中部份展品。

（一）水晶製的香檳噴水池。

（二）中國式的餐桌擺設，把歐洲人士慣用的銀器、水晶餐具及講究的餐桌擺設學問融匯於傳統的東方餐桌上。

（三）金碧輝煌，極富聖誕色彩的聖誕宴餐桌。

該展覽至十一月三十日，歡迎市民參觀。（武）

弄兒樂

・父母篇・

人類初生的嬰兒是哺乳動物中最無助的生命，他只能躺在牀上，不能抬頭，也不能翻身，小肚子餓了就號啕大哭，他絕對依賴別人的照顧，才可以生存下去。

身體溫飽是嬰兒的基本需要之一，因爲其表現顯而易見，故最受重視。至於其他的需要，例如身體的愛撫，情感的溝通和智力的啓發等，雖同樣重要，但其表現沒有生理需要來得迫切和強烈，所以容易受忽視。

△身體的愛撫

嬰兒對周圍環境的認識，主要是靠身體的感受，如果感受是美好的，而且是他所喜歡的，他就會感到安全。同樣，做父母的除非以抱、摟他、搖他、親他、逗弄他等動作來表明對孩子的愛，他就無法感受雙親的愛，因爲他雖無法明白愛的意識，但却能體會愛的接觸。

一些心理學研究結果顯示，在孤兒院裏長大的孩子，雖然營養不差，但如果缺之足夠的愛撫刺激，沒有機會體驗被愛的溫暖，神態也會顯得空白和憂鬱。因此，父母大可用親密的動作向寶寶表達你的愛心，這樣做不用怕會縱壞寶寶，反而會使他一生受用呢！

△情感的溝通

除了身體愛撫之外，跟小寶寶談話也很重要，就算是初生的嬰兒，雖然他聽不懂說的是什麼，但從爸媽的語氣中，他會意識到雙親的存在，感覺自己備受愛護。

一般人以爲，乖的寶寶不吵也不鬧，爸媽可以自顧做他們的事情，不用費神理會他，其實這正錯過了和寶寶溝通的大好機會。因此，當你把小寶寶抱起，或者是餵他，給他換尿布，洗澡的時候，也不妨跟他談話，甚至唱歌，記着要暢所欲言。他聽，爲他做一些怪聲逗他笑。看着寶寶被逗得手舞足蹈，可說是人生樂事，而這些刺激是對寶寶智力的發展，會起一定的啓發作用。

△智力的啓發

雖然智力的潛能是天賦的，但必須得到適當的啓發和培育，才能發揮其最大限度，據研究指出，一個人的智力發展在「四歲的時候，已發展到百分之五十，到八歲的時候，再發展百分之三十，其餘的百分之二十，則到十七歲才完成。由此可見，幼兒期的啓發非常重要，而父母給嬰兒的刺激，奠下了孩子智力發展的基礎。

小寶寶看世界，仿如照相機的鏡頭一樣，周圍的事物一樣又一樣，在他的眼簾中呈現出來。樣樣東西都是那麼新奇和富吸引力。例如一些簡單的玩具，或者是一家中常用的物件，凡是可以拿，可以捏，擠，抓，咬，嚼，吃，或者敲打，搖，拆等東西，譬如塑膠瓶子，蓋子，空盒子，不銹鋼盤子，茶匙等，都可以給寶寶玩個痛快。當然，父母也應注意安全，不要將體積太小，或質地易碎，或塗上油漆的物件給小孩子，另一方面，若父母能樂意做他們的玩伴，則可達到啓發智力和慰藉親情的目的。（家計會家庭生活教育簡訊）

長毛貓仔冠軍 小米奇出盡鋒頭

整個頭部像個圓球 灰白的毛棉絮般輕

這是波斯小貓「米奇」，是男的，今年五月九日在香港誕生，他領有出世紙。而且已注射了小貓防疫針。他的主人是個中年婦人——譚太，香港貓會會員，對貓兒愛護得無微不至。

上星期日，那是香港貓會舉辦聖誕貓展的大日子，譚太一早就將米奇帶到展覽現場，米奇要參加這次貓展的比賽呀，可是小米奇却不知道那是什麼一回事？他被關在一個白色的小籠裏好不舒服啊，當主人和他說再見的時候，還以爲自己被拋棄了呢！

過了一會兒，小米奇看見許多貓主人都將貓隻抱來。也是將他們放到排列整齊的籠子裏面，小米奇還看見很多頑皮貓在咪咪大叫，又打翻了籠裏的水和食物。而米奇却是隻有教養的小貓，他沒有發脾氣，小腦袋只在想：那是什麼一回事？他那明亮的大眼睛滿是疑惑！

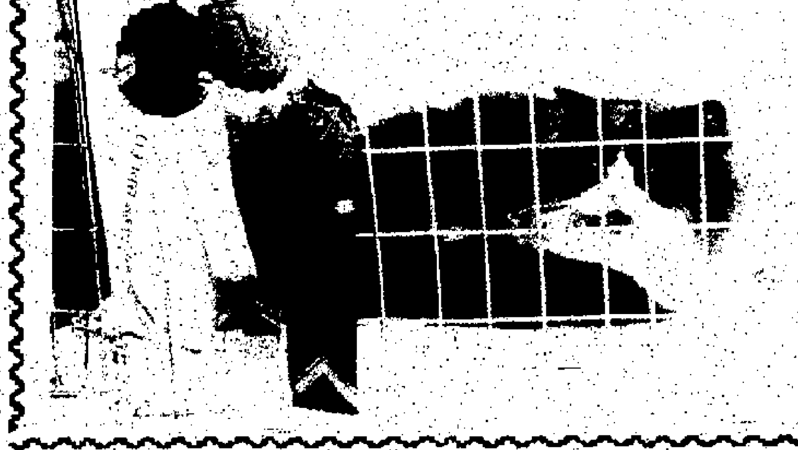
又過了一些時候，一羣穿着白色醫生袍似的人進來，其中有男有女，有中國人也有外國人，這些人對每隻貓小心看，又把貓隻抱出來，呵護一會才放回籠子裏。這些人工作完畢，最後將三條彩帶扣在小米奇的籠子外邊。原來這些人是評判員，對貓隻有很深的研究和認識，小米奇又乖又有風度，樣子出色，所以奪得這次長毛貓，小貓組冠軍。

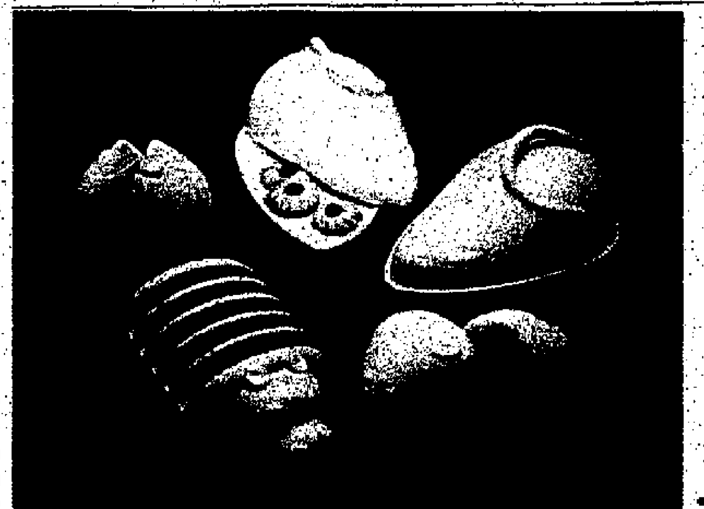
成績既評定，大會便開放讓觀衆進場，那時候可眞熱鬧，所有貓主人，採訪新聞人員都湧進現場，譚太擁抱小米奇樂不可支，記者爭着和小米奇拍照，閃光燈亮了又亮，可把小米奇嚇呆了！

仔細看看小米奇，他眞是一隻十分可愛的波斯貓，眼圓圓，耳小小，鼻扁扁，下顎濶濶，整個頭部就似一個球，他的長毛似棉絮般輕軟，有白有灰，灰黑的部份勻稱地分佈在頭和尾部，整個樣子已是夠吸引的了。再加上他溫順的個性，風度翩翩，故贏得了這最高的榮譽，替他的主人爭了不少光榮！

在場只聽要譚太說，小米奇是優良血統的後代，他父親阿B，今年七歲，同時參加這次比賽，也是獲得長毛大貓組冠軍，小米奇媽媽是香港出生的而他阿爺阿嫲却遠居英國，在比賽中亦屢次得獎。

談到小米奇的日常生活，譚太更是滔滔不絕，譚太說：小米奇每天早上十時就知道坐好，等你替他擦身，米奇每餐吃的份量不多，僅一點凍肉，如雞肉，豬肉，魚肉等都一樣喜歡，而且不會吃剩。米奇很通人性，知道譚太寂寞，就會走進主人懷裡，親親主人，舐舐主人的臉。譚太家裡有隻能言的鸚母，往往學主人叫米奇，可是米奇能分辨主人和鸚母的叫聲，如果鸚母叫他，米奇就懶得去睬啦！（文）





・逛公司・

老鼠家庭瓷器用品

連卡佛公司有供應

逛公司最有興趣逛家庭用品部，因爲經常有許多新奇古怪的精品會令你目不暇給，尤其是喜歡發掘新產品的主婦，你會發現家庭用品，廚房用具經常都有許多別緻趣怪的新產品推陳出新。

譬如這一套老鼠家庭組合的瓷器用品，設計趣味化，大老鼠是載芝士的芝士板，鼠仔是鹽瓶和胡椒粉瓶，再加上一隻趣怪的老河馬多士架，成爲一套美觀實用的早餐器皿，不但孩子們見了開心，就算大人也會欣賞。

這瓷器用品是意大利出品，有啡白及紅白兩色調，價錢方面芝士板一百元，鹽及胡椒粉瓶七十元，至於多士架爲八十元，在連卡佛公司有售。

冬季女裝 工廠清貨
大減價
羊毛衫、套裝、絲恤衫
等平而靚，欲購從速。
日期：十一月廿三日至十二月一日
地點：鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字
（5—614237）

語氣柔順和有禮

△唐姨姨▽

小朋友，星期二下午收看香港電視兒童節目，一開電視機，就欣賞到一齣有趣的卡通，講述有個「大聲公」，對人講說話時「有吋大聲得吋大聲」，令人家覺得他沒有一點禮貌。那個賣麵包的嬸嬸，和賣肉的叔叔都有副好心腸，決定想辦法改變「大聲公」。

當「大聲公」來買東西時，他們假裝聽不到那震耳欲聾的聲音，「大聲公」好激氣，於是氣得聲音都變細了。啊！那時候大家才裝作聽得見，賣給「大聲公」要買的東西。「大聲公」覺悟過來了。他不但說話斯文有禮，而且走路也放輕了。故事播映完畢，大人和小孩子看了都呵呵笑。

這是有趣而又有教育意義的故事，其實在你們中間，我常發現有許多「大聲公」，他們在學校上課時談話大聲，回家對父母、阿嫲、阿公等說話更大聲。好像B仔有時對父母媽媽說：「喂！有冇野食呀？」難道我們不可以語氣柔順些問：「媽媽，有東西吃嗎？」別人一說話輕些，自然就會表現得斯文有禮，對你的印象也好些。

我所敬愛的人

・儀淑麥・

媽媽是我所敬愛的人，她有一張圓圓的臉，大大的眼睛，眼睛上有一顆痣，眉也有一顆呢！

她雖然有些胖，但是很和藹可親，常常掛着慈祥的笑臉。她每天晚上都忙着家務，大概十二時才睡，更起牀洗臉、刷牙，打掃地方，弄早餐。她常常指導我們做功課，教導我們做人的道理。但她常常和我們玩遊戲。如果我們不聽話，她會勸導我們，糾正我們的過失。

有一次我病倒了，她細心照顧我，過了幾天病情還沒有好轉，一天晚上，媽媽摸摸我的額頭，熱得像一隻剛煮熟的雞蛋，便叫爸爸拿探熱針替我量體溫，原來是一百零五度！呢！他們便帶我到醫院的急症部看醫生。醫生在我身上擦了一些藥酒，還給了藥我吃，過了幾天便痊癒了。

我一定會努力讀書，將來長大了便報答她。

小讀者聖誕聯歡會 十二月廿三日舉行

港台「小朋友時間」藝員主持

華僑日報主辦・香港電台贊助

小朋友，本報每年聖誕節都舉辦招待小讀者聯歡會，今年舉行日期已定十二月廿三日（星期日），地點仍假北角渣華道一二○號陳樹渠大會堂，時間是下午二時三十分。

今年「小讀者聖誕聯歡會」的遊藝節目十分豐富呢，由香港電台「小朋友時間」派出工作人員主持，內容有小童聲合唱團歌唱，又有歌劇……。現正積極排練。雀巢公司將贈送全場小朋友朱古力，楊仕權夫人送出頭、二、三獎及禮品，並設幸運抽獎。

「小讀者聖誕聯歡會」歡迎小讀者參加，請盡早來函索取入場券，由於座位有限，我們僅能招待小讀者一千名。索取入場券很簡單，只需填妥表格，附上貼足四角郵票的回郵信封，寄來香港荷李活道一○六號華僑日報康樂家庭版收。信封面請寫上：「申請聖誕聯歡會入場券」，那就行了。

年紀細的小朋友，家長可一起進場，但家長同時需要入場券，故請家長亦須填申請表。（每張申請表只限取入場券一張）

聖誕聯歡會入場券申請表

姓名：　　　年齡：

學校：　　　班級：

地址：

松樹的啓示

・蘭巧郭・

秋天已不經不覺又到了，我們的身旁，四週的樹木，花草都紛紛披上了金黃色的新衣裳。而在他們之中，就只有松樹，不受秋天的影響，更不受風霜雨雪的打擊，還是挺起胸膛，堅忍地屹立在高高的山頂上，怪不得人們都說他是「四季長青」。

在這繁榮的社會上，有的人遇到困難就馬上退縮，垂頭喪氣，有的人無論遇到怎樣的困難也不後退，奮勇向前；有的堅強而腳踏實地；有的懦弱而輕挑浮燥；有的默默地爲大家工作，從不發出一聲怨言，有的成功了一點點，就到處誇耀，這兩種人可說有天淵之別的！

而各親愛的朋友們，你們是哪一種人？喜歡做哪一種人？究竟哪一種人是值得我們仿效和學習呢？

怎樣應付考試？

考試快到，急時抱佛腳，試前開夜車，不是應付考試的辦法。我們應在考試前及早溫書，並且要有系統的溫書。首先當我知道考試時間表的時候，便應立刻爲自己編溫書的時間表。而我們在溫書的時候，要設法子集中精神，廢寢忘餐的溫書方法是不對的，如果我們能依照上述幾點來溫習，考試一定能獲得理想的成績。（麟）

捷威旅行社
開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 陸海通大廈7字樓 電話：5-2545969
九龍彌敦道301-309號 嘉賓大廈804室 電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號 銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公
何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加、歡迎工廠、社團、學校、任。
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團 $1890 七天航空火車$2490 七天航空團 $3190 豪華冷氣專車・全部雙人房・冷氣・浴室・冷熱水・住宿燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 二天$370 東湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$350 天半遊逢星期六$350 遊遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口
澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山・珠海賓館・ 天天出發 中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣、雙人房、地毯、浴室之外賓賓館、豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遊遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室 衛生設備齊全、部份還有電視、的士高等設施 逢星期二、五
泰國 芭堤雅 清邁 布吉島 七天$2630 天天出發 八天$2810 逢星期六 直航清邁全程飛機八天 $3030 逢星期二、四、日 布吉島六天$2890 逢星期六 曼谷、達通花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島
菲律賓 特級豪華 五天$1670 六天$1830 七天$1990 逢星期二、五、日出發 採用菲航・國泰・直航往返 遊遊：千島留影・百勝灘・大雅地・雅高海灘・碧瑤・及馬尼拉市內觀光 每團加插緊張刺激神醫治病節目
信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角彌敦康樓上 登打士街栢裕大廈20字
本公司代理各大航空公司經辦之美加、歐洲、澳紐旅行團
夏威夷六天$3990
澳洲七天$6700
免費協辦美加簽証

加拿假期
美、加豪華團 由HK$6899起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086 香港金鐘道統一中心17/F

哥頓 旅運5-446955（4綫） 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉・長江樂園 一天 268 二天 418
住中山溫泉賓館・噴射船來回・天天出發
專訂國內火車・船・機票・酒店
西樵、蓮花山三天・西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天・石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天・歡迎包團、自選行程

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-365473 3-320955
日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 $1990
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 五天$2290 七天$2680 八天$3040
天天出發 日日成團

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送：$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶
★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗，妥當可靠）
三藩市 $1950 澳洲 $3450
洛杉磯 $1950 倫敦 $2200
西雅圖 $2450 巴黎 $2300
夏威夷 $1850 荷蘭 $2300
紐約 $2700 瑞士 $2300
溫哥華 $2750 德國 $2300
愛門頓 $3050 東京 $1350
溫尼泊 $3400 星馬 $1900
多倫多 $3300 泰國 $1080
滿地可 $3600 南美 $4500
（歡迎支票及信用咭）★免費代訂各國酒店及簽証

長城中國旅遊服務社 3-847036 3-930256 3-915327
北京南京上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4790
12天航空火車團逢星期一、五出發 $4290
北京航空精選6/7天$2490
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $2990
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六
桂林・陽朔5天逢一、三、六$1490
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

永安 銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-888999 11月初開幕 總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話5-256243・5-251112 16條線
美國西岸七天 逢星期一 $6590
美國西岸賭城十天 逢星期三 $9480
美加西岸十二天 逢星期三 $11980
歐洲六國十天 11月29日 12月7,13,21,27日 $6590
歐洲八國十七天 11月2,15日12月21,23日 $10580
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 逢星期一、四 $2400
台灣環島八天 逢星期三、六 $2610
日本本州八天 天天出發 $4390
日本九州八天 逢星期四、六 $4550
九州本州廸士尼八天 逢星期六 $4830
菲律賓七天 逢星期四、六 $1990
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二、日 $2850
馬星（檳城）七天 逢星期一、三、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起 第一 麒麟 統一 福君 國正 希爾頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起 太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東喰 銀座第一 大阪東喰 東京假日
韓國 每晚由190起 萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証$170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大厦3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2450 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝 住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

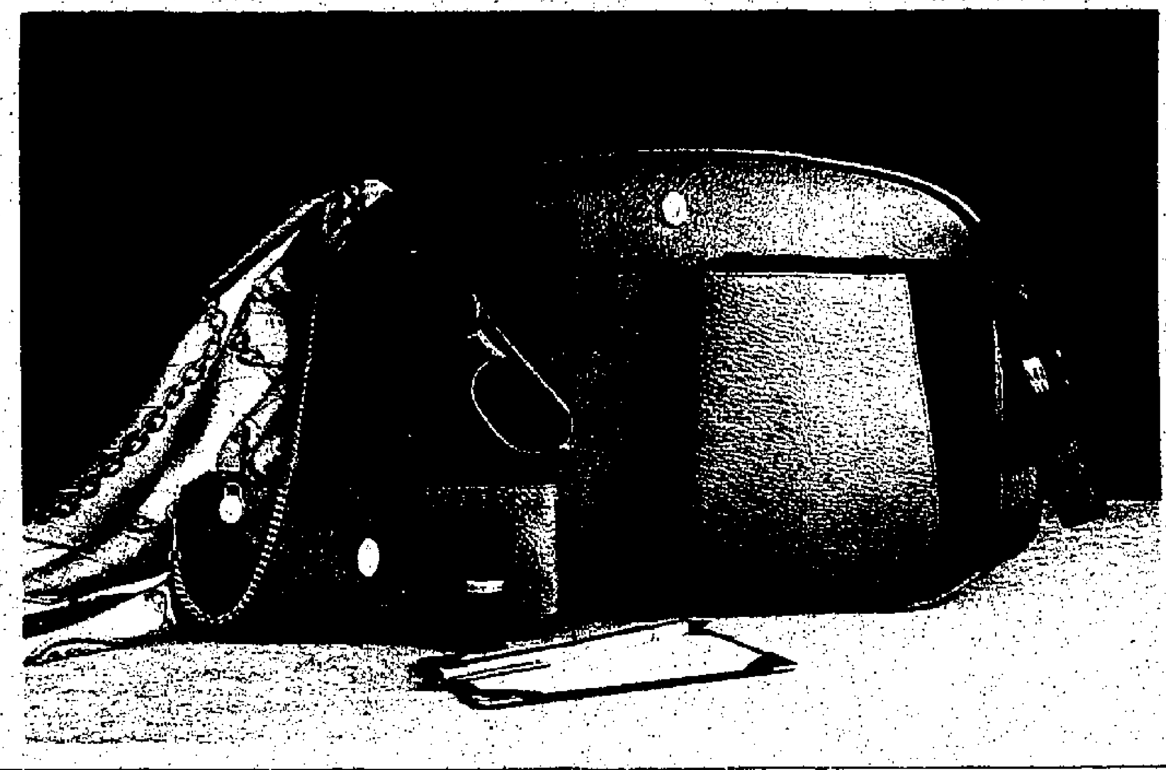
欣欣旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣遊覽團四天 $1770
台灣豪華團五天 $1990
台灣豪華團七天 $2550
東京廸士尼六天 $3630
曼谷芭堤雅七天 $2630
韓國遊覽四天 $2700
美國西岸六天 $6690
澳洲遊覽七天 $7295
歐洲十天 $7795
台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）單 雙
東亞/永安 110 120
麒麟/華爾 120 135
第一 110 140
東方 130 140
康華 170 180
華國 340 380
富都 380 420
環亞 480 500
希爾頓 490 500
老爺 550 610
來來 580 620
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 自置物業信譽可靠 信用好
代訂世界各地酒店機票
台北：環亞$480 芭堤雅：美輪$230
第一$100 皇崖$300
曼谷：文華$270 星加坡：亞洲$330
第一$240 公爵$330
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2080
溫哥華$2730 紐約$2780
倫敦$2440 澳洲$3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3240起 日本$3630起
菲律賓$1670起 夏威夷美加$4890起
韓國$2890起 歐洲$8350起
泰國$2270起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層 吳冠彝主理

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$7,488起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

簇新卡地亞皮具系列 有七種特徵難於假冒



卡地亞在港推出一系列新設計之精美皮具產品。

以製造高級精品馳名於世的卡地亞，已在香港推出一系列最新設計之精美皮革產品。

百多年來，舉世公認卡地亞是懂得享受生活藝術人士一致推崇的名字。

在近半世紀，卡地亞將皮革視爲瑰寶，以別具匠心的設計及巧奪天工的手藝，製成各式皮具用品，備受尊貴典雅的皇室貴族及具高級品味的國際人士所讚賞。

十多年前，卡地亞推出首批皮具系列——波爾多棗紅系列，現在又推出一系列專爲活躍女士而設計的手袋及配件，每項產品都具有兩種款式：

波爾多棗紅系列——採合粒紋與平滑的波爾多皮革特色精製而成。

蜜糖金色系列——由米色烟草粒紋及平滑的波爾多棗紅皮革緝製而成。

據卡地亞（遠東）有限公司執行董事長FRANCIS GOUTEN表示，在設計該批新皮具時面臨一項挑戰，就是如何令這批以嶄新款式、顏色及皮革用料設計的產品，仍然保持卡地亞一貫優良傳統及品味。

「我們要爲那些選擇卡地亞以配合她們高級品味的女士，提供一些迎合潮流的新品種，而同時保持她們對卡地亞的擁護及愛戴。」

FRANCIS GOUTEN續稱：「每件卡地亞產品都經過嚴謹的品質檢查後始發出鑑定咭，保證眞有卡地亞產品的高級質素。波爾多棗紅及米色烟草皮革，與裏地織有的雙C標誌，設計精美的鍍金金屬部份互相輝映，這些都是卡地亞產品的特色。」

新皮具系列在卡地亞精品店及各特選之高級精品店有售。

每個卡地亞的皮手袋除刻有與衆不同，難於假冒的卡地亞印鑑外，還具有下列特點：

．在肩帶一面鑲有一個三色金扣

．肩帶另一面有一個三色金環

．袋面飾有卡地亞精圓標之雙C標誌

．在調校肩帶夾內邊刻有卡地亞雙C標誌

．拉鍊末端附有一精緻的橢圓形卡地亞金扣

．每個手袋內都嵌有LES MUST DE CARTIER鍍金金牌以資識別

．手袋裏地是波爾多棗紅織花，並織有雙C標誌

西伯利亞皮草公司方新道先生。

五十四年皮草經驗 西伯利亞闖出天下
全賴方新道辛苦經營

西伯利亞皮草的方新道先生，可稱爲本港皮草業的發起人，一九八五年元月，是西伯利亞皮草的金禧大日子。

一九三五年，方新道先生由上海來港，憑着他在上海學造皮草的多年經驗，拿着多小的本錢在九龍美麗華酒店開設店舖，到第二年又在香港開設分店，方氏指出，在那三十年內，很少人開這一類型的店舖，就算是有都是從他們公司走出去的或者來自上海，因此，他可稱爲「發起人」。

當有五十四年皮草行業經驗的方新道先生對筆者表示，當時做這一行相當困難，工人只有三十多名，全部以人手製造皮草，部份工人是由上海帶來香港，原料來源短缺，方先生需要親自到美、加獵獸區向當地的獵人直接買獸皮回港加工製造，然之後向一些大戶人家去推銷，當時香港只有二十多萬人口，何况皮草在那段時代並不如今日這麼流行，所以這一行的經營亦相當困難。幸好，方先生的客戶除本港銷路外，在菲律賓、關島、台灣及新嘉坡都有買家的。

大約在一九五五年之後，西伯利亞皮草已發展到擁有三十多間分店的大機構，這些分店分佈在歐洲、美國及東南亞各地，如菲律賓、新嘉坡、台灣、日本等。而總公司則以香港爲基地。同年，方先生在皮草業打定了良好基礎後，隨着他又向地產方面投資，又創立了地產發展事業。

年屆六十八歲的方新道先生，看起來一如一般的中年人一樣，仍然對他的事業有一股衝勁，每日他都依時返到他自己的大辦公室，拾上的文件一一親自處理，見客或者向外應酬都不假手于人，樣樣都親力親爲，他表示他的兒媳雖然有幫手，但分公司的事都令他們分身乏術呢！

方先生指出，雖西伯利亞皮草在本港已站穩陣腳，但他們不斷去發掘新顧客，本地和出口一齊去做，同時在製造選料和款式各方面都不斷改良，爭取更多的買家。他又指出，本港的銷路以中上人仕爲主，其次遊客亦是對象之一，雖然今年原料價漲了百分之十五至四十，但他相信不會影響今年的銷路的。對於今年的流行顏色，他認爲黑色和啡色仍然是最實際的

穿起這件染色之狐皮大褸，冬天只會爲你帶來艷羡目光的注視，當然，身材高大之你更會適合穿起這件狐皮大褸。

一件皮的製成並不簡單。

京士皮草父子檔 本銷出口兼批發

方浩然先生，憑着他對皮草業上已有三十多年的經驗，早於二十八年前，他在港開設了眞正屬於自己的京士皮草公司，初期只是零售性質，及後顧客多了，同時對製造皮草的過程也深入了解，於是他更自設廠房，親自到外地選購原料來港加工後推出，漸漸，京士皮草公司也就在本港和海外佔有一定地位。

方先生表示，他當初對皮草是完全不認識的，他走進工場內，從每一個工作單位接觸，自然經驗也就隨着歲月的增加，他開始爲自己前出天下，成立公司、設廠、推銷、向海外市場發展，甚至連原料批發也兼顧埋。

正所謂子承父業，方先生之公子方繼元君自小跟隨父親，在這一方面亦耳聞目睹其中一二，自學成歸來後，更親自入廠作深入研究，同時亦負責出外接觸，於是在這一行裏，方公子亦頗有心得。

方氏指出，京士皮草的顧客大多數以本港佔多，外銷亦不示弱，因爲很多本港的顧客移民他鄉，他們亦會寄尺寸來港訂購，有些還介紹親朋戚友來港選購。方氏透露，雖然今年的皮草較去年提高百分之三十左右的價錢，但他們相信今年的市道不會比去年弱，相信出口亦是一樣。

據方氏表示，京士皮草的皮革來源以北歐佔多，顏色以深色爲主，款式大衆化，短褸價錢由港幣九千元至一萬五千元左右。

方氏父子除了打理京士皮草有限公司之外，他們還有和都發展有限公司和海外爭皮貿易公司，大部份都是以皮草爲主，出入口和原料批發等。總公司地址在九龍河內道十一號地下，分行分佈於海運大廈、萬邦行及樂聲大廈等。

慶祝三十年紀念 時模皮草大減價

由皮草專家王能學先生經營的時模皮草公司現今正舉行三十週年紀念大減價，貂皮短大衣由港幣六千三百元起，灰狐短大衣由港幣一千四百元起，其價格頗爲大衆化，而款式繁多，實有一款適合妳。

據王先生透露，時模皮草公司的業務範圍分出入口及製造商，各類皮草、長短機恤、皮褸等等，各款各式皮草製造成品多以出口爲主。

王先生對本港皮草業務頗有信心，他指出在一九八三年之皮草經營數字爲十三億五千萬港元，這個數字以出口額計算。他預期今年會有二十億港元出口數量，這顯示出本港皮草業在今年亦會有好的成績。

香港皮草廠商約有三百間，大約有一萬人投身於這個生產工作，因此本港的人手充足，起貨快捷，交貨準確，而技術高，價格忠誠，同時免稅是優先及頗爲吸引外地輸入加工，使到皮草業在本港仍然有其地位。

又據王先生表示，今年皮草約漲價百分之二十至三十左右，比對起來加幅並不太大。該公司之來源地有北歐、美國、加拿大、俄國、及中國等地，而出口地以日本爲首，其次美國、英國及南美洲等地。

時模皮草公司港九設有門市部，香港店在銅鑼灣怡東酒店二樓二號，電話五——七九〇二六六六及九龍店在尖沙咀新世界中心二樓L二——卅八號B，電話三——六六二八一四洽購。

香港皮草 港人歡迎

位於九龍青山道璜林街九十三號龍翔工業大廈十二樓之香港皮草廠有限公司的產品以外銷爲主，款式多元化，有大褸型和短褸及機恤型等，當然亦有披肩出產。

據該公司發言人表示，本港中下價皮草較受歡迎，以時裝式設計爲主，雙面皮草亦受買家喜好。發言人解釋眞假皮草的分辨，他指出假皮草較欠光澤，沒有柔軟感，毛的長短不分和毛面底層次不分。靚皮草亦有光彩，有彈性和柔軟，造出來的皮草不現縫處，顯示出自然本色及造工細緻。

發言人指出，兎皮又叫獺子，每張三乘四呎，由十二至十八隻兎皮組成，裁剪如普通製衣沒有太大分別。而「明克」的製造就要以抽皮造法，一條「明克」先以割皮機在中間以V字型分割成度條，皮草條，後夾角縫合，再用機拉長，後配合多條「明克」縫合做成整件皮草衣。通常用「明克」去製造一件皮草雖用一星期的時間，但用兎毛則只須十三分鐘。

該發言人又指出，保存皮草方法最好是用一個絲裏袋袋住，不能曝晒及潮濕，放置在乾爽通風之衣櫃裏。當然，名貴的皮草最好是拿去「冷藏庫」保管。

皮草已趨向時裝化了。

這件皮草價錢非輕。

這件鮮色之狐皮，比較適合東方人穿著，皮草除了保暖外，美觀尤爲重要。

富豪皮草尖沙咀新店開幕

以手工精巧出名之富豪皮草公司，爲方便客戶購買皮草起見，位於尖沙咀之富豪皮草公司門市部於日前正式隆重開幕，該門市部位於尖沙咀漆咸道一二三號。據富豪皮草公司負責人史爾順先生指出，尖沙咀門市部除了出售大量不同款式之皮草外，更幫助客人保養及入雪櫃等，他們更會秉承以往良好宗旨，服務大衆，原有紅磡民裕街富豪皮草公司亦會繼續服務大家，爲了迎接冬天，在屯門之自置工廠更會大量生產新款時尚之皮草。史先生續指出，他們對客戶之宗旨是手工精巧，價錢公道合理，從不取巧，在今天不變，以後也不變。

FUR HOUSE (H.K.) TRADING CO.
皮草屋(香港)貿易公司
IMPORTER, EXPORTER AND WHOLESALER
OF FASHION FURS
出入口皮草批發
九龍尖沙咀麼地道63號好時中心
B2-42-43號 電話3-698036, 665582 TELEX : 40648 FURS HK

時模皮草公司
三十週年紀念
大減價

貂皮短大衣 $6,300起
灰狐短大衣 $1,400起
價格平到您笑
款式繁多
合您意
香港店：
香港銅鑼灣怡東酒店二樓二號
電話：5-7902666
九龍店：
九龍尖沙咀新世界中心二樓
L2-38號B
電話：3-662814,3-662382

華僑日報 爲刊登法律廣告之有效刊物
一九三三年三月三日香港政府公報載政府佈告第一三五號
爲佈告事茲經華民政務司核定承認在本港出版之華僑日報(下略)
爲登載法律廣告之有效刊物凡遵照一九二三年「防止業務詐欺轉移條例」第三條第三項規定刊登一切關繫法律之商事告白如刊登該報即可發生效力此佈　輔政司蕭頓
所有遵照該例規定須在漢文報紙刊登一切商業上買賣退受及遺失聲明等告白如刊在華僑日報即具有法律效能惠登廣告
諸君尚新注意
總社：荷李活道一〇六——一一〇號
華僑日報謹啓
電話總機：五——四九一一八一

裕華國貨
裕華國貨服務大家25年
大酬賓
首創
自摸幸運折扣
幾多折扣自己摸，摸到幾多送幾多！
最少可獲九折奉送禮券，最多照購貨額全部免費奉送！
(即送10%至100%)
（詳細辦法在本公司商場公佈。）
大減價　大贈送　大抽獎
總公司：地下鐵佐敦站 3-840084　尖沙咀店：地下鐵尖沙咀站 3-689165　德福店：地下鐵九龍灣站 3-7590202

連降五天終破三千一百關 金價跌勢凌厲

九九金以三〇七二收市，爲去年三月初以來最低位，單是過去兩週已共跌去一百八十三元。昨日波幅十五元，低息四元。各月份期金結算價跌五至六美元。週三歐洲黃金開市價均報低。

飾黃金牌價竟無改低每兩三千三百元

（特訊）繼前日下跌五十元後，本港九九金價昨（廿八）日再跌五十元，同時亦是連續第五天報低。昨日最低價三〇六八，爲八三年三月一日以來的最低點（當天曾低至三〇三〇），而昨日的收市價三〇七二，期金方面，昨日各月份結算價跌五至六美元，紐約週二黃金現貨價每安士跌至三二七·七五美元，爲八二年七月份以來的低位。市場人士說，現貨市場油價下跌，是今次金價跌潮的主要原因，事實上，去週美國的聯邦貼現率以及銀行優惠利率均相繼下降，貨幣供應M一亦減少，本來是金市的利好因素，但美元卻並未因此而下降，表現仍然強勁，主要的原因是美國利率下降亦會導致其他工業國家的利率跟低，相形之下美元仍然成爲人們吸購的對象。另方面，金市長期以來的弱勢一旦經受拋售的壓力，承接力便頗差，金價弱勢難以收拾。

有消息說，蘇聯以技術原因爲理由，暫時停止在黑海卸付石油，此舉可暫時和緩石油現貨市場價格的跌勢，或會對金市的跌勢亦有些遏止作用，事實上，在本月初國際金價曾一度扳上每安士三三〇美元的水平，至今的跌幅已頗大，而長遠而言，很大程度上仍要看利率，美元及油價的走勢而定。

一位金商指出，近期美國利率雖然向下調整，但因跌幅未如預期大，美元對各主要貨幣持續強勢，對金價也構成壓力。

他說，金價急挫最主要還是受到石油現貨市場價格呈現下跌，這種情況反映石油輸出國組織較早前決定減產以維持價格的政策未能成功，上述迹象將導致石油價格進一步減低，世界石油價格體系也可能改組。石油分析家預測，石油輸出國組織的輕原油價格將有可能減低五十美仙至一點五美元一桶，再者，在供應多需求少的環境下，結果是現貨市價價格下跌，石油輸出國組織的官價終也會受壓力而向下調整。石油價格下降標誌着低通脹的到來，而人們通常恐懼通脹急升才購金保值，因此，油價下降對金市頗不利。

外電消息說，雖然本星期稍後公佈的消息預料對華盛頓不會有鼓舞作用，顯示美國經濟前景不那麼燦爛，但美元仍然繼續取得投資者的信任。

預料週三公佈的美國十月份貿易赤字仍相當龐大，另外將於星期四公佈的十月份美國領先指標可能證實美國經濟正冷卻下來。但貨幣市場仍然深信，由於華盛頓方面沒有明顯迹象可以控制巨額赤字預算，所以美國減息的影響力因歐洲相對減息而沖淡，英國的銀行在上星期降低利率，法國週三亦減息，而西德的中央銀行可能在星期四宣佈減息。

萬達基（香港）有限公司董事薛俊仕表示，金價暴跌主要受美元強勁不歇，金價卻徘徊不前，於是便有人帶頭沽貨，搶家亦失信心，爭相出貨，便造成金價大幅滑落現象。薛俊仕說，後市變化難以估計，主要視乎美元表現，雖然美國減息四分之一厘，但存款利息早已在目前消減，一般人已預料會減息，所以這次減息對金價刺激不大。

但利昌金號發言人周冠芬則表示，金價大跌與油價及美元的關係不大，相信是因爲十月期金到期，投資者作掉期計數，因而出現大量賣盤，金價因而受挫。他指出，黃金合約以六月與十二月最大，每屆這個時期，買盤都會多。

昨日本港九九金價開市三〇七四，較前日收市價低四十八元，最高價爲三〇八三，最低三〇六八，波幅十五元，收市價三〇七二，較前日收市價跌五十元，低息四元。

期金方面，全日共成交廿三手（十二月十七手及六月六手），總值一百萬美元。十一月期貨結算價每安士三二八美元，較前日跌五美元，十二月三二八·五，跌六，二月三三一，跌五，四月三三四，跌五，六月三三八，跌五，八月三四二，跌六。十月三五四，跌五。

飾金價每兩三千三百元，較前日無改低。

富格林金商每安士收市買賣價分別爲三二六·五及三二六·七五美元。

周三蘇黎世及倫敦黃金開市價均爲三二八·二五美元，蘇黎世跌五美元，倫敦跌五·二五美元，創八三年七月以來的最低水平。

金飾生意驟增 旺態仍較今年七月稍見遜色
價格下降刺激市民趁低吸納

（特訊）近日本港金價急降，市民購買金飾驟增，金行生意一片旺盛。短期間市況則要視金價趨勢而定。

據金行商人表示，昨日飾金價格每司兩爲三千三百元，較兩星期前的三千四百三十元下降了一百三十元。金價下降引致市民對購買金飾的興趣大爲提高，前日及昨日的生意明顯好轉。不過，今次的市況並未能像今年七月時暢旺，雖然現時的金價較七月時更低。主要的原因是今年以來金飾的銷量已不斷增加，市民的實際需求量已達到一定程度，而且購買力亦較前下降，故此，即使金價再跌，金飾的銷量亦未能大增，只是較十月及十一月上半月的市況好轉而已。

金商說，今年是雙春潤月婚嫁的好年頭，市民對金飾的需求增加，是今年金飾生意較去年明顯轉好的主因。另方面，今年金價普遍的落去年低，亦是利好因素。

而去年則是本港金飾業多來生意最差的一年，主要是由於港元的大跌導致金價急升，加上港元大跌亦導致日常消費品價格大漲，大大的削弱了市民的消費力，對金飾生意亦不利。

金商說，由於香港絕大部份爲華人，大多數仍有崇尚黃金的傳統，因黃金象徵富貴、吉祥和幸福，故此每有喜慶，例如生辰、婚嫁，均喜歡購買及餽贈金飾，習俗相沿至今仍然相當時興，但完全擺脫購買或餽贈金飾的仍然甚少。因此，每當金價作較大幅度的下跌，購買金飾的市民多會增加。

金商表示，本港金飾市場近兩年來有兩個較爲明顯的特點，其一是大金行的生意越來越多，中小店舖的經營則越來越困難。其二是金飾的款式已有所改變和突破。

金商稱：以往金行很少在電視上做廣告，但今年所見，金飾的廣告已頗多，反映今年市場好景及業商獲利增加，有必要和有能力抽出些資金來做宣傳。事實上，本港出售金飾的金行甚多，而同業間一般廣告宣傳不多，故此趁市況好景時做廣告將頗爲有利。而此種趨勢的發展，將導致更多市民帮襯大金行，生意更集中。

金商表示，按照往年的情形，農曆年尾仍是金飾生意較旺的時期，而今年的情形則可能有不同，因今年以來金飾的銷量已頗多，年尾是否仍然好銷，實屬疑問。當然，很大程度上還要看金價的走勢如何，如繼續下降，市況仍有可能保持穩好。

入冬以來天氣應寒反暖 寒衣冬料 折銷欠佳

製造商對失常天氣焦急 聖誕春節距離長有利寒衣銷售
今年入口冬料成本增一成至成半

（特訊）入冬以來，天氣應寒反暖，冬季衣料及一般禦寒衣着品，批發及零售生意均有很大阻碍，因爲冬季衣料經常是最旺銷的階段是聖誕節前，過了聖誕節，選購衣料縫製新裝漸告減少，禦寒衣着品雖然過了聖誕節，仍然有農曆年晚這一段時間旺銷，所以，衣着品製造商、批發商及零售商面對目前的反常天氣，心理較爲焦急。

綜合衣料批發及零剪商、服裝製造商及批發零售商透露：入冬以來，天氣應寒反暖，冬季衣料及一般禦寒衣着品，批發及零售生意均有很大阻碍，因爲很多市民的心理，現時未急於添置冬衣，以冬季衣料而言，通常以聖誕節前這一段時間最旺銷時候，過了聖誕節，選購衣料縫製新裝漸告減少。禦寒衣物與衣料稍有不同，即使聖誕節過後，還有農年晚一段時間旺銷。由於農曆閏十月，無形中使聖誕節與春節的距離拖長，似乎對禦寒衣着品銷售有利，但事實並不盡然，儘管一般市民消費力不弱，依然要天氣配合，何況今年消費比去年減弱，天氣又告反常，使旺銷時間無形中辜負了一大段。衣料方面，只有寄望於今後一個月的銷售時間，禦寒衣着品亦損失了一個月生意了。「失之東隅，收之桑榆。」就是一般商家的希望。

衣料批發及零售商指出：本來今年進口的冬季衣料，訂價比去年提高，成本增加百分之十至百分之十五不等，但批發及零剪價並未有因成本而調升，顯示今年冬季衣料生意落行減少，營業利潤亦微薄。

禦寒衣着品及寢具批發商表示，近來成衣銷量，受天氣反常影響較明顯的，以羊毛內衣，外套，長褲，中褸，圍巾，手套，毛毯，棉被，羊毛袜，絨帽等，因爲很多市民不急不買，銷量稍爲正常的只有長袖恤衫，睡衣，棉厚內衣等。

現在一般衣料批發及零剪商，禦寒衣着品及寢具批發，零售，製造商均寄望今後一個月天氣迅速轉寒，刺激生意落行增加，扭轉今年一般冬季衣料，禦寒衣着品，寢具貨銷的淡勢，使一般商家鬆一口氣。

美元基本強勢並未受到動搖 港元尚穩指數企定
同業拆息平淡長錢不變短錢報跌

（特訊）美國大通銀行進一步調低最優惠利率，美元的基本強勢並未被搖動，其在亞太區市場表現穩定，兌各種主要外幣升跌幅度輕微，港元亦隨着美元波動，港匯指數企定，美元做價在商業盤支持下微升。銀行同業拆息，隔晚息口回跌，長錢拆息無甚變化。歐洲美元利率微跌，亞洲美元利率則企硬。

據金融業消息報道：美電以七八二點八〇至七八三點〇開做，整日在此狹窄水位交易，至收市亦無變化，比對上日收市價微升〇點一〇港元。英鎊成九點四二〇，無升跌。馬克成二五五點二〇，跌一港元。日圓成三二九點二〇，無升跌。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九一點四〇，跌一點九〇港元。每百澳洲元兌六七〇點六五，升〇點九五港元。每百瑞士法郎兌三〇九點六〇，跌〇點四〇港元。每百星架坡元兌三六〇點九〇，跌〇點三〇港元。每百法國法郎兌八三點〇六五，跌〇點四八港元。

港匯指數仍報七十四點九，無升跌。

外匯業人士表示：美國大通銀行進一步減低最優惠利率，並未影響美元的強勢，其在紐約市場表現堅挺，但昨日美元在亞太區市場的走勢則較穩定，交投薄弱，交易商多採觀望。本港外匯市場美元的交易普通，主要是商業性吸納支持，由於有連繫匯率措施的左右，美元抄風已盡斂。

銀行同業拆息在美元表現較穩的情況下，人爲的漲跌幅度也相應縮狹。昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息成七厘，無升跌。隔晚錢拆息以八厘至八厘半開成，最高成九厘半，收市回順至六厘，比上日收市回跌二厘半，長錢拆息，一個月期拆八厘一二五，無升跌；兩個月期拆八厘二五，跌八分一厘；三個月期拆八厘七五，無升跌；六個月期拆九厘六二五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘八七五，兩個月期九厘〇六二五，三個月期九厘一八七五，六個月期九厘半，九個月期九厘八七五，十二個月期十厘一二五，比上日均微跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘六二五，兩個月期八厘八一二五，三個月期九厘，六個月期九厘三一二五，十二個月期九厘三七五，比上日均無升跌。

（特訊）綜合美國電訊報道：美國大通銀行（廿七）日宣佈將優惠貸款利率降至十一厘二五，比目前數家美國主要銀行因應經濟放緩而減息的水平還要低四分之一厘。

大通銀行率先其他主要銀行將優惠貸款利率從十一厘七五減至十一厘半。但許多大銀行仍維持較高水平，可能是不願將利潤抑低。

一些分析員預料，其他銀行很快會減至與大通看齊，如果只是因應競爭壓力的話，但部份交易員相信其他銀行不大想降低優惠貸款利率，如果他們相信最近美國整體利率下降趨勢已告終結的話。

大通的減息，使該利率降至去年三月以來的最低水平，當時利率爲十一厘。

國際金融股市行情

一九八四年十一月廿八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 ＋ 7.10（1185.10）
午市 ＋ 3990（1186.70）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H·K·$	7.35	7.55
怡和	H·K·$	8.70	8.90
和黃	H·K·$	15.80	16.00
匯德豐	H·K·$	3.85	3.95
置地	H·K·$	3.75	3.875

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 － 1.55（1218.64）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 ＋63.96（11248.08）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U·S· － 3.80（329.10）
尾盤 U·S· － 3.90（329.00）

美元開市價格		
法蘭克福	3.0730	馬克
倫敦	1.1993	美元
東京	245.55	日元
巴黎	9.4135	法郎

歐洲金融開市 美匯上揚 金價續跌
白銀價跌廿五美仙

（特訊）倫敦十一月廿八日電：美電在西歐各市場開市，並未受美元減息影響而報升，黃金及白銀價均下跌。

外匯經紀稱：美元在歐市上升，原因是人們相信美國的通貨膨脹將會維持在低水平。

法蘭克福美元開市時由三·〇五五五升至三·〇七三〇馬克，蘇黎世美元由二·五一九二五升至二·五三〇三瑞士法郎。

巴黎美元開市時由九·三五七五升至九·四一三五法國法郎，阿姆斯特丹美元由三·四四五五升至三·四六一三荷蘭盾。

米蘭美元開市時由一八九二·七五升至一九〇一·五〇里拉。

加拿大元開市時由一·三二二五跌至一·三二三六兌一美元。

倫敦英鎊開市時由一·二〇九跌至一·一九九三美元。據報現貨石油跌價對英鎊有打擊。

黃金開市價，倫敦每安士報三二八·六〇美元，比上日收市價三三三·六〇，下跌五美元。蘇黎世每安士報三二八·九〇美元，比上日收市價三三三·二五，下跌四·三五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報七·一三美元，比上日收市價七·三六，下跌〇·二三美元。

實銷力弱洋紙訂貨很審慎
日貨不願屈就與鄰近產區差價一成左右 出口付運近減對紙張需求量下降

（特訊）實銷力疲弱，洋紙商對訂貨異常審慎，大市進度散慢，由於日本貨價不願屈就，與鄰近產區差價逾一成左右。

據業內商人表示，九月過後，工業產銷旺季已由高峰回落，商人付貨數量已日漸減少，紙價隨着需求量下降，紙價亦見走軟。

事實上，目前紙價跌幅較急的地區，以台灣，南韓，印尼等地較爲突出。日本貨價的跌勢仍屬緩和，當然，工業用紙的跌幅亦較道林紙明顯。

商人說，由於製紙張的原料下降，是構成貨價回落的重要成因，而供過於求的壓力，也迫使賣價下降。

最近，國際紙漿價格，每噸已下跌至五十至六十美元，較前跌去一成以上，廢紙的價格亦隨着紙漿價格走軟，受此影響，紙價也適量調低，去爭取目前疲軟的銷場。

表現最積極的，是台灣和南韓的製品，商人指出，現時該兩地道林紙每噸約爲六百七十美元至六百八十美元，日本貨每噸則要七百八十美元，當然，實際落單價可以較盤價廉百分之四至五，雖然如此，兩地差價仍有一段較大距離，印尼貨更低，每噸報六百五十元至六百六十元左右。

目前道林紙來貨相當充裕，除日本貨是最大的供應國家外，巴西、台灣、南韓、歐洲都有盤開到，由於買家對於後市觀望，成交量並不踴躍，一般都是補倉性訂購。

商人說，今年初，巴西紙商曾以較日本貨爲低的價格向港兜接生意，反應不錯，但由於航程遠和兩艘貨輪一度出現財政困難，延誤行程，進口商訂貨後半年多時間仍未能收貨，月前該兩艘貨輪雖已先後抵步，但貨價成本已增加，不少貨商損失了差價的利益，同時也失去了貨銷旺季，因此經過此役後，商人對續訂巴西貨的信心已被動搖。故此，港商寧願向台灣及南韓等地採購。

商人認爲，由於目前旺季產銷已告一段落，商人買意觀望，是無法避免的，而接訂明春新單，暫時尚未明朗，因此，商人在現階段都不願較大量訂貨，一方面是貨價未從高位調整，另方面，實銷力弱，處於目前市情變化較大的環境下，積壓資金常會導致業務虧損，因此商人目前都寧願盡量減輕存貨和保持較多現金，以適應環境的變化。

由於過去幾年，洋紙商都抱着戰戰兢兢的精神經營，不敢大量放賬和訂貨，對客戶的調查和信貸更爲嚴密，當發現某客戶生意可能出現問題時，便立即採取防禦行動，因此大宗擬賬的情況不多，而洋紙商亦因爲壞賬數字不多關係，利潤雖然較薄，但仍可在平穩的情況下淡過，不像其它行業一樣，出現倒閉的現象。

對明年業務的展望，一般商人都持有較樂觀的態度，商人說，中英草簽了香港前途協議後，商人在港投資的信心已較前增強，只要外圍經濟好轉，港商必然獲益，所以稍後港商接訂明春貨價的好壞，多少也可以反映明春經濟的進度，因此，紙商續訂明春新貨數量，現階段仍屬零碎，只屬補倉性訂購，預料要過聖誕節後，訂量才會較明朗。

非正常貿易途徑來港 雜糧京果低沽
花生仁京柿餅明顯 經銷商來貨受影響

（特訊）中國大陸雜糧及京果，非正常貿易途徑來貨，仍有充塲，以較低價格拋出，正常貿易途徑來貨受影響。

據雜糧京果商透露：本港雜糧京果商人在秋季交易會內訂購的貨品，最近陸續運到，但非正常貿易途徑的同類貨品，仍有運來，本港市塲低價沽出。例如每安士四十至五十粒的珠狀花生仁，正常貿易途徑來貨每担沽三百二十元，非正常貿易途徑來貨每担沽三百元。又如恭城柿餅，聞說今年產量增加，循正常貿易途徑運到的，以每担七百元低價沽出，使本港經銷商遭受影響。

香港接受存款公司 仍能保持良好業務
每年平均資產增長近二成半 無論經濟好壞均能發揮效能

（特訊）香港接受存款公司公會主席史密夫昨（廿八）日在該會舉行周年大會上講話時指出，本港接受存款公司過去三年雖然面臨各種困難，惟仍能保持良好業務。

他說，從一九八一年七月至今年九月，接受存款公司之資產每年平均增長近百分之二十五。

基於財務機構在這期間面臨各種問題，接受存款公司上述成就確實不俗。同期內，香港總產值以當時市場價格計算每年約增長百分之十三點五。

史密夫指出，接受存款公司之重要性亦表現在這樣一種事實，即接受存款公司向客戶提供之貸款及預支仍然佔銀行所提供之貸款及預支總額之三分之一左右。

從一九八一年七月直至目前爲止，接受存款公司提供之貸款及預支則佔百分之三十三至百分之三十九不等。

故此，事實證明，接受存款公司不管在香港經濟情況良好抑或經濟困難之情況下，均能發揮重要作用。

他指出，本港經濟目前繼續增長，同時，中英聯合聲明發表之後，香港社會將進一步發展。因此，他相信接受存款公司將繼續在香港之經濟領域中起重要作用。

史密夫在展望未來時稱，他相信財政司及港府將促進香港作爲主要金融中心之成長；他指出，在這方面，需要適合之有關條例，以利促進金融市場及財務機構之繁榮及發展，同時令投資者及存款人更有信心。

他說，由於上述原因，沒有理由担心經修改之利息稅條例將會影響香港作爲資金投資離岸中心之地位。

史密夫稱，他不相信這是港府最高層之意圖。他認爲，利息稅新條例主要針對本港某一不同階層之納稅人。

此外，史密夫認爲，目前在應用接受存款公司商業票據條例方面，儘管有不夠明確之處，但這個問題最終將合理及滿意地加以解決。

他說，接受存款公司公會行政委員會是年內舉行七次會議，同時已成立兩個特別委員會，負責研究特別問題。其中一個特別委員會將負責促進接受存款公司在財經期貨市場之作用；另一個委員會將負責與政府協商，以便改進發行存款證及商業票據之手續。

和興塑膠染料行董事長余吉琦稱 內地塑膠工業發展蓬勃 配色顏料需求日益增加

港商希望在國內設立分公司手續簡化，減低稅收，方便投資者發展。本港塑膠業對配色要求亦嚴格，該公司投下巨資更新設備以應市場所需。現時鹿嘜顏料集世界各廠染料一身，色粉質量要求極高，遍銷世界。

（特訊）中國的經濟改革在過去幾年來確已收到明顯的功效，工業發展有了較大的發展，在各主要工業中，國內的塑膠工業近年發展亦相當蓬勃，由於塑膠工業基礎穩固良好，再配合國內與國外的需求不斷增加，使該業發展潛質相當優厚，現時國內對各種塑膠配色顏料的需求量也日益增加。在本港市場方面，過去二十年間，本港塑膠工業也突飛猛進，同樣對於塑膠配色的要求也不斷提高。

和興塑膠染料行董事長余吉琦指出：隨着國內塑膠工業的加速發展，國內市場對高品質的塑膠配色顏料的需求亦正日益增加。因此，該公司已計劃在國內設立分公司，以發展爲國內引進先進高質塑膠配色顏料業務，促進和配合中國的塑膠工業發展，他對於國內這方面業務的發展前景感到非常樂觀，頗具信心。該公司由一九八二年開始進銷「鹿嘜」塑膠配色顏料到中國市場。發展形式是通過廣州化工、粵海及南光公司銷往廣東地區順德、汕頭及四川等地。

不過，余吉琦認爲，現時在國內開設分公司的管制太嚴，手續也太繁複，建議應予放寬及簡化，而且必須有明確的條例，使港外商人能夠清楚在國內開設分公司的手續如何去進行，他又希望，國內能減低工業原料等的進口稅率，他認爲，現時這方面的進口稅率仍嫌過高，他又建議，進口稅率應該要低，在必要時寧可提高利得稅，即有錢賺才納重稅，這樣就更有利於促進國內工業的發展，更有助於增加國內工人的就業率，更有助於港商爲促進國內四化經濟建設作出更大貢獻。

經營塑膠配色顏料行業已有二十年專業經驗的余吉琦指出，在一九六五年的時候，香港只有軟硬膠產品，其後發展到不碎膠，再發展到ABS和AS及SAN，然後再到尼龍，玻璃纖維，在塑料生產的這一發展過程中，塑膠的硬度，韌度，受溫等都已出現很大變化，質量要求不斷提高，對色粉的要求也越來越嚴格了，配色方面，現時已遠非生產塑膠花時代那樣隨便簡單，無論是電視機殼，電腦機殼或是各種塑膠機底面殼的產生，其配色都一定要非常均勻一致，要求相當嚴格。

和興公司總代理的「鹿嘜」塑膠配色顏料，是集世界名廠染料於一身，包括有德國、日本、英國、美國、瑞士及法國等名廠的染料，色粉質量要求非常嚴格，達到國際最高標準。「鹿嘜」顏料的進口，每一批都必經嚴格檢驗，質量保證，同時每一種料的混合配上甚麼顏色，都作深入了解研究，及經試用後認爲適合才推出使用。爲了更進一步掌握技術，余吉琦曾於一九七四年至一九七六年的三年間，放下本身公司業務，親自到日本的「大日本油墨化工廠」工作，以實習及吸取經驗。在那三年間，余吉琦並曾有半個月的時間被派到該廠塑膠染料部進行深造。之後，余吉琦才回到香港再主理顏料方面業務。因此和興公司經營「鹿嘜」顏料的質量更顯著提高。現時，該公司擁有兩部最先進的注塑機，分別爲日本出品及本港出品，這兩部機是專門作配色用途；另外又擁有兩部高速混合機，同樣分別爲日本與香港出品。主要作顏料磨幼及混合用途。和興公司在機械設備方面的投資額頗巨，使到該公司顏料的質量可以保證達到世界最高標準。

在該公司採用最先進完善的配色設備，生產最優質塑膠配色顏料，已普遍受到廣大用戶的一致歡迎。現時「鹿嘜」顏料的銷場遍佈全世界，在香港、星光、崇佳、彩星、大生、友利、陸氏及田氏等大廠都長期採用，而且數量不少。和興塑膠染料行創辦於一九六五年，迄今接近二十年的歷史。

和興塑膠染料行董事長余吉琦。

香港金融體系 存貨淺析
貸款及墊款成長率持續下降，地產市道近年處於週期性低潮是關鍵因素。

據九月底止的統計數字反映，香港金融業經營有兩點值得特別留意之處。其一是市面對銀行資金的需求十分疲弱，其二是市民對港元存款及外幣存款的偏好，經常產生變化。

借貸需求

事實上，在香港整個金融體系內，貸款及墊款總額的增長已持續下降了一段頗長時期。以今年九月份爲例，增長率只有百分之四點九，即爲一九八一年十二月貨幣供應數字重編及公佈以來的最低紀錄。觀乎本港對外貿易及工業生產目前的暢旺態勢，上述現象確實有點出人意表。根據統計數字顯示，佔貸款及墊款總額高達百分之五十二的「供本地用貸款」，其放緩的程度是相當明顯的。

此類貸款增長放緩，大致上可歸結於兩項因素。較重要的一點，是地產市道近年處於週期性低潮，影響所及，私人地產發展活動驟降，致使「供本地用貸款」中最主要的項目，即「建築及地產發展用貸款」在過去一年來一再減慢，迄今未能明顯回升。今年第三季，該類貸款較去年同期下降百分之六，以實質數額計算，跌幅頗爲可觀。除此之外，在「供本地用貸款」中居次要地位的「住宅物業按揭貸款」，雖然續有增長，但增幅亦已明顯放緩。以本年第三季爲例，其年增長率爲百分之十五點九，遠較去年同期的百分之二十九點四遜色。此類貸款增幅放緩，一方面是由於物業市道疲弱，另方面則與私人住宅樓宇價值普遍下降有關。

製造業是本港經濟體系內最重要的一環，其生產活動除受地產市道影響外，也因工業產銷出現一些新變化而無法取得較佳增長。金融體系的貸款業務中，以資金多寡而論，只能居於第三位，尚落後於建築業及運輸業。自去年第三季起，金融體系對製造業之貸放透支，增長率持續下降，今年第三季得以上升百分之五點三，已算稍有進展。表一所顯示者，乃金融體系對個別製造行業之貸放情形。在各主要製造行業中，除電機及電子業的借貸需求能夠維持較佳增長外，其他兩個主要環節，即製衣業及紡織業，俱呈現增長放緩，甚或退縮。

本港製造業在一片好景的情況下而借貸需求依然不振，有多種原因解釋。最重要的一點，是利率持續高企，及一般廠商對長期資本性投資表現未夠積極。其次是金融機構本身的貸放政策轉趨審慎。

除以上所述各點外，另有一項因素是較易爲人忽略的，此即本港製造業生產管理的全面改善。從過去兩年本港生產和投資的整個形勢看，廠房及機器投資的增幅顯然有限，但製造業在生產方面卻似乎絲毫未受影響，不然出口的實質增長亦無法達到過往兩年的高水平。很顯然，隨着機器及人力資源管理效率的提高，財務資源的運用效率亦已普遍改善。換言之，基於運用效率的增加，同一信貸額，現在可以應付比前較大的生產運轉量。（未完．待續）（節錄自一九八四年十一月恒生經濟月報）

表一：製造業各環節之貸款增長率

	所佔百分比	一九八二年十二月	一九八三年十二月	一九八四年九月（百分率）
紡織業	一六·八	增一四·二	增一〇·三	增二·八
電機及電子業	一五·四	增二〇·〇	增二三·〇	增二〇·四
衣物鞋履業	一〇·七	增二三·三	增三·五	減一·五
造船及修船業	一〇·三	增六·五	減一四·五	增一五·二
金屬製品業	九·三	增一〇·八	增一·七	增一·四
橡膠、塑膠及化工業	七·二	增一三·三	增二四·二	增六·〇
食品業	四·一	增三九·九	增一七·〇	增一七·二
印刷及出版業	三·三	增一三·四	增七·九	減五·二
飲料及烟草業	一·八	增四一·四	增四一·七	減二九·〇
雜項	二一·一	增三〇·七	增一三·七	增二·四
製造業貸款	一〇〇·〇	增一九·三	增一〇·二	增五·三

資料來源：香港統計月報
註：（一）一九八四年九月底數字
（二）與去年同期比較之變動百分率

砂糖市場淡風籠罩 粗幼砂均陷低迷
日本幼砂下月初抵港 每担要價一百〇二元

（特訊）砂糖市淡風籠罩，無論幼砂糖、粗砂糖及中粗砂糖皆陷入低迷。

據糖業人士指出：本月下旬南韓幼砂糖運到較多，已呈供過於求，下月初又有日本幼砂糖抵港，致令本港糖市出現急水難消狀態，幼砂糖、粗砂糖及中粗砂糖皆陷入低迷。

昨（廿八）日市價，南韓幼砂糖現貨每担拆銷一〇一元五角，日本幼砂糖下月初到港每担一〇二元，中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸一、七四〇元，福建中粗砂糖每噸一、六五〇元。

國際糖價，期貨回升。倫敦（廿七日）原糖現貨每噸一八八鎊，降點五〇鎊。十二月期貨每噸一二七點二美元，升三點一四美元。三月期貨每噸一四四點八五美元，升三點一六美元。紐約（廿七日）原糖一月期貨每磅四點七六美分，升點二五美分。三月期貨每磅五點三八美分，升點二五美分。五月期貨每磅五點七二美分，升點一四美分。

港匯指數沒有改動

（特訊）一九八四年十一月二十八日（星期三）的港元實際匯兌指數爲七四·九（與上日指數相同）。

急徵廠房

面積15,000呎或以上可做染廠爲合，地下或現成染廠出讓更佳有意者請於辦公時間電 K-902233 鄺小姐洽。

國際商業信貸銀行 國際商信財務

國際商業信貸銀行集團分行超過360間，遍佈六十九個國家，包括北美洲（洛杉磯、邁阿美、紐約、三藩市、卡加利、溫哥華、多倫多、溫尼辟）及歐洲主要大城市。

國際商業信貸銀行

最低存款額500,000港元　存款額50,000美元

短期港元存款利率（%年息）		美元存款利率（%年息）	
24小時通知	7.2500	一個月	8.5625
一星期	7.6250	二個月	8.7500
二星期	7.6250	三個月	8.8750
一個月	7.7500	六個月	9.2500
二個月	8.0000	九個月	9.5000
三個月減一日	8.5000	一年	9.8125

詳情可向各分行查詢或電5-8226242,5-8226251

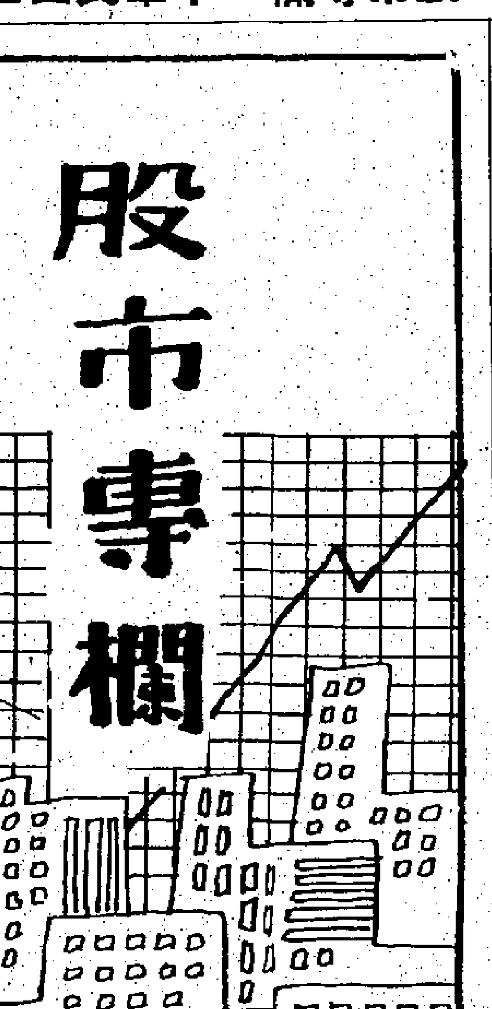
國際商信財務有限公司

最低存款額50,000港元

存款期	港元利率（%年息）	美元利率（%年息）
三個月	8.5625	9.0000
五個月	8.9375	9.2500
六個月	9.2500	9.3750
九個月	9.4375	9.6875
十二個月	9.6250	9.9375

超過一年期限之存款，利率面議
查詢電話：5-211601-9黃先生或5-279535,3-7210286

國際商業信貸銀行各分行可代理國際商信財務存款（利率如有更改，恕不另行通告）



等待尖沙咀東部官地拍賣消息
港股市勢稍轉平靜

半日開做總值減至一億六千三百九十五萬元，比前日全日交易數值減少一億一千萬元。恒生指數回升五點九〇，以一一一八點六三收市。買賣雙方俱採觀望，一般股票做價呈牛皮狀態，祇局部二三綫股票做價稍現明顯升降。

（特訊）昨（廿八）日由於週三的關係，香港股市只有半日交投，半日交易數值仍有一億六千三百餘萬元，比前日全日交易數值減少達一億一千萬元。雖則昨日祇上午半日交易，惟是從交易數值減少之幅度可想見交投轉趨緩慢，指數則轉見報升，據恒生指數收市為一一一八點六三回升五點九〇，當昨日上午開市，交投已感淡靜，買賣雙方普採觀望態度，各項股票開市後做價則感穩好，稍後轉呈牛皮態，迄收市並沒有若何變化，由於一般股市人士等候尖沙咀東部一幅官地拍賣的消息，為促使大市交投緩慢之成因，市價轉現回升，則是接承着前日大市低跌後轉現回升之餘勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易總值有一億六千三百九十五萬元，比前日全日交易數值減少近一億一千萬元。在交易總值中，香港交易所佔四千二百九十九萬元，遠東交易所佔七千五百三十九萬元，金銀交易所佔四千五百四十一萬元，九龍交易所佔十六萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升四六九而為一一一七·四二，收市指數續微升至一一一八·六三，比前日收市指數升五·九〇。遠東指數收市為五〇四七·六七，比前日收市指數升二〇·〇三。遠東分類數中只地產建築及航業類微報低外，其他各類俱微報升，金銀綜合指數收市為八九四·二七，比前日收市指數升四·八七，金指數為九八九·三八，比前日收市指數升五·八五，銀指數為七〇七·二六，比前日收市指數升二·四四。在遠東交易所有成交之一百零二項股票中，上升者有五十三項，下降者有二十三項，無變動者有二十六項。

各項股票交投普轉緩慢，長期表現較活之一綫股交投雖仍屬較衆之股票，但活態亦稍感低降。至於做價方面，雖則多見回升，惟變動之幅度則屬輕微，大部份榮辱祇在一兩個價位之間。提升稍較明顯之股票，計有周生生升八分，鷹君升一分半，恆生銀行升七角半。港機工程升三角，信託A升一角半，電話公司升一元五角，嘉華銀行升三分，美麗華酒店升三角，南豐紗廠升五角，新城市地產升三分，聯邦產地酒店升五分，百樂A升七分半，信德企業升三分，新鴻基銀行升三分，大生地產升三分，南聯實業升一角，泰盛發展升六分及永安公司升五分等。做價低降之股票，計有愛美高跌四分，第一太平國際跌四分，能達科技跌五分，利民實業跌一角及長江製衣跌五角等。

昨日兩邊客較大額成交依然多見，香港交易所方面計有環球電子以三元六角成交五十二萬二千股，九龍燈以十二元三角成交九萬股，恆基兆業以一元四角八分成交一百零七萬五千股，中華煤氣以六元九角半成交十二萬三千股，滙豐銀行以七元三角分別成交五萬股及四萬四千股，希慎興業以四角三分半成交五十五萬股，香港電視以四元九角成交十萬股，新世界發展以四元一角二分半成交二十萬股及新鴻基地產以七元三角半成交十萬股等。遠東交易所方面計有恆基兆業以一元五角成交三十萬股，九龍倉以四元五角二分半成交三十萬股，置地公司以三元六角七分半成交二十萬股，滙豐銀行以七元三角成交四萬八千股，和記黃埔以十五元五角成交十萬股，又以十五元六角分別成交四十萬股及十萬股，能達科技以一元六角成交五十七萬三千股及南聯實業以四元九角半成交十萬股等。金銀交易所方面計有金山實業以一元五角三分成交十四萬股，滙豐銀行以七元三角成交十萬股，和記黃埔以十五元五角成交三萬股，怡和八元六角成交五萬股等。

銀行相競降低優惠利率刺激
紐約股市再復轉升

杜瓊斯工業平均指數回升七點八四，以一二二〇點一九收市，成交量亦增至九千五百四十七萬股。

（紐約十一月廿七日電）藍籌股的銳升，帮助扭轉了開市時大市的跌勢，收市時股價全面上升。

杜瓊斯卅種工業股平均指數收一二二〇·一九，升七·八四，差不多補回了周一的跌幅七·九五。

紐約證券交易所下跌的股份中差不多每三隻便有兩隻上升。紐約證券交易所綜合指數收九五·八一，升〇·三九。

成交量由七千六百卅二萬股，增至九千五百四十七萬股。

紐約大通銀行和一些地區性的銀行周二把它們的優惠貸款利率減低半厘，降至十一厘二五。

但其他銀行包括第一賓夕凡尼亞銀行却只將它們的優惠利率減低四分之一厘至十一厘半，與周一的三間大銀行——紐約萬國寶通銀行，芝加哥第一國民銀行及匹茲堡美倫銀行的減幅相配合。

工業界的優惠利率目前已由十二厘降至十一厘二五，三藩市的富國銀行，是唯一將優惠利率保持在十二厘的銀行。

同時，市場面對美國財政部全面改革聯邦稅制的建議所引起的新的不安，該建議已於周一呈交給列根總統。

澳洲股市輕微低挫

（雪梨十一月廿八日電）投資者對海外不明朗因素感到困擾，令雪梨股市週三輕微下跌，股價反覆收市，普通類指數七五一點三，跌一點三。

金礦和石油股承受拋售壓力，股價疲軟，中央荷斯曼金五·二〇元（跌點一〇）、GMK六·一〇（跌點五〇）、普斯頓三·四〇元（跌點一〇）、域加士三·五五元（跌點二八）、加洛黎二·〇〇元（跌點〇八）。多元化資源股，BHP一〇·六五元（升點〇五）、CSR三·〇〇元（升點〇二）。地產、包裝、銀行、財務及交通運輸股表現暢順，股價穩升。

新加坡股市大勢尚堅好

（新加坡十一月廿八日電）新加坡股市止升回軟，下午的獲利回吐侵蝕早市的升勢，海峽時報工業指數八三二點六八，升零點八三。

市場工商指數五九四點二一，下跌零點五三。全日總成交量從前市的一千一百四十萬股減至一千一百零一萬股。

森那美一·八五元（升四仙），聯合電訊一·六五元（升十六仙），ICS五·四〇元（升廿仙），豐隆財務三·〇六元（升十二仙），公衆銀行一·八三元（跌三仙），LM公司二·九〇元（跌六仙）。

東京股市再復挺升

（東京十一月廿八日電）反映上日華爾街股市的強勢，東京股市連續彈升，市場交投熾熱。

東京杜瓊斯平均指數繼週二升六三點九六後再升二二點一六以一一，二四八點〇八收市。新市場指數則升六點七五，報八五二點九三。

市場交投十分活躍，全日總成交量從三億五千萬股增至六億八千萬股。

經紀表示，買盤主要集中在藍籌股及熱綫股上。

非人壽保險、置業及貨倉股有買家作選擇性吸納。船務、鐵路、紙業、重型電器、藥業及部份藥器股挺升。不過，非鐵金屬及礦務股偏軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一五五〇（升一〇〇）圓，NEC一二四〇（升一〇）圓，松下電器一四一〇（升一〇）圓，東京海上七〇八（升二十一）圓，日立八五〇（升一〇）圓，麗確九六五（升五〇）圓，新力三六九〇（升三〇）圓及TDK四九五〇（升九〇）圓。

尖東最宜賣眼鏡

尖東最適宜賣眼鏡。除非是決心迷鹿的幾個財團，有胆話成交價每呎會高過四千元以外，任誰都不敢話每呎可以賣六千元，草簽後首伙賣地即告捷，難怪「落敗」的地產商亦高上眉睫。

最令人感到高興的，是投得的財團計劃投資六億元來興建酒店，一般來說，住宅樓宇回籠最快，商業樓宇由於難脫手，除非作長遠打算，否則願考慮，興建酒店的眼光，更要放遠一點。

賣地三幅，其中兩幅都有中資參予，維持香港繁榮安定，顯然並非口頭唱好那麼簡單了，除中資扮演好友之外，「李生」同「日資」亦落力演出，反映本港地產商和外資對前景的信心。

由於賣地成績較預期理想，對股市的刺激力將會不少，缸邊客話，人人留貨待沽，好消息可能變為短期的壞因素，借勢整調。

從大市的發展來看，恆指越過千一之後，散戶已紛紛減輕持貨量或改持現金，實行獲利回收政策，因此，有胆目前持貨的人不多，但即這幾天的龐大成交量，究竟是誰落行呢？答案很簡單，當然不會是散戶，換言之，這兩三天的好淡鬥法，是基金的作為，既然如此，「有心人」幾經辛苦才把千一關頭的蟹貨慢慢消化，更不會瞬息間將大市重新推落千一點之下，這點可從幾隻公用股和銀行股的屹立不倒中，略窺一二。因此，獲得結論就是大市氣勢未盡，繼續維持一一五〇關是阻力區的看法。持着三分二低價貨，現階段仍可「看下去」。

「鐵太」下月十八日至二十日訪京簽署「香港前途」協議，對香港人來說，刺激性已不淡，但正式簽署「賣身契」後，香港人「九七」一年後的命運亦從此注定，這歷史性一刻，香港人又豈能不重視。

從樂觀方面看，這歷史性的一刻，可能就是本欄較早時預言聖誕前會有一高潮的時刻，所以短期反覆不重要，好戲還在後頭，宜揸不宜炒仍是最佳投資之道。

花和尚

香港聯合交易所於今日舉行大選

（特訊）香港聯合交易所將於今（廿九）日舉行會員大會，選出來屆主席及委員。

根據會章規定，主席之任期為一年，惟最多不能連續出任超過兩年，因此現任兩屆主席的李福兆將不能再度被選連任，惟可出任副主席或其他委員的職位。

英於本屆共有七位委員任滿，而其中只有鍾立雄不會再度競選，但連同一位新加入競選的曾炎在內，候選人亦只有七位，而本屆同有七個席位，因此他們將會當選。

六位任期屆滿但再度競選連任的包括胡漢輝、孔憲紹、西紹松、葉黎成、何廷錫及莊英茂。

十一月廿八日

遠東分類指數	收市	起/跌
銀行指數	6330.09	+58.64
公用指數	6087.95	+11.82
地產建築指數	5005.08	-22.93
工商企業指數	4258.16	+22.48
金融指數	17485.00	+96.61
酒店指數	3967.85	+18.95
投資指數	2543.22	+23.42
航業指數	775.66	-2.44
紡織指數	3692.54	+64.87

受美銀行減息刺激
倫敦股市轉暢活

金融時報三十種工業股指數升三點二，以九二五點三收市。

（倫敦十一月廿七日電）倫敦股市週二上揚，交投頗為活躍。金融時報卅種主要工業股指數，升三點二，以九二五點三收市。

股市是受到大通銀行將其優惠利率，由十一厘七五，調低至十一厘二五所刺激的。

經紀稱，股市亦因剩餘的資金（原本用來購買英國電訊公司的股票）注入所受益，該新股票於星期三較早時截止認購，廣泛預料該股會超額認購。

其他有出色表現的股票有電子，機械工程，健康及家庭用品，報業印刷，紡織，化學，銀行及保險。

上市公司消息

△華光地產截至一九八四年六月三十日止年度，未計非經常項目前綜合虧損為三千三百二十萬元，去年度為盈利二千三百五十萬元。是年度有非經常項目八千八百九十萬元。該公司不建議派發末期息，截止過戶日期十二月十七日至三十一日。

△茂昌眼鏡派發中期息四仙，截止過戶日期十一月二日至十一日。

△富豪酒店配售股份的新股已獲交易所批准上市買賣，因此有關配股建議已為無條件。

△偉進航運及美迪臣將於十一月三十日分別召開董事會。

△金山地產及利興將於十二月三日分別召開董事會。

△九龍倉及海港企業將於十二月六日分別召開董事會。

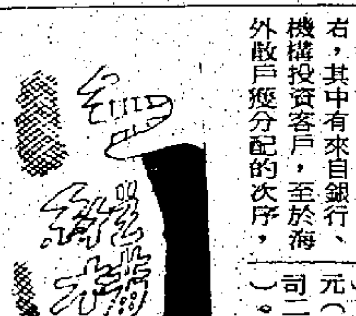
△瑞安將於十一月二十九日召開董事會。

△保華將於十二月五日召開董事會。

英電訊公司股出售
本港認購亦感踴躍

（特訊）英國電訊公共有限公司出售股份，除引起英國當地公衆人士熱烈認購，本港認購情況亦相當踴躍。據負責包銷的浩威（遠東）有限公司董事長羅采德表示，英國電訊股份，應會出現空前超額認購。他表示，本港的認購申請者中，不少是在港工作的英籍人士，有小部分是本地華人，銀行及投資基金認購也很踴躍。英國電訊原則上希望股份出更多個人散戶認購，使股份分布更廣泛，故此分配新股的先後次序，可能以英國本土散戶可優先獲得。海外人士獲分配的股份估計只佔百分之二十左右，其中有來自銀行、機構投資客戶，至於海外散戶獲分配的次序，

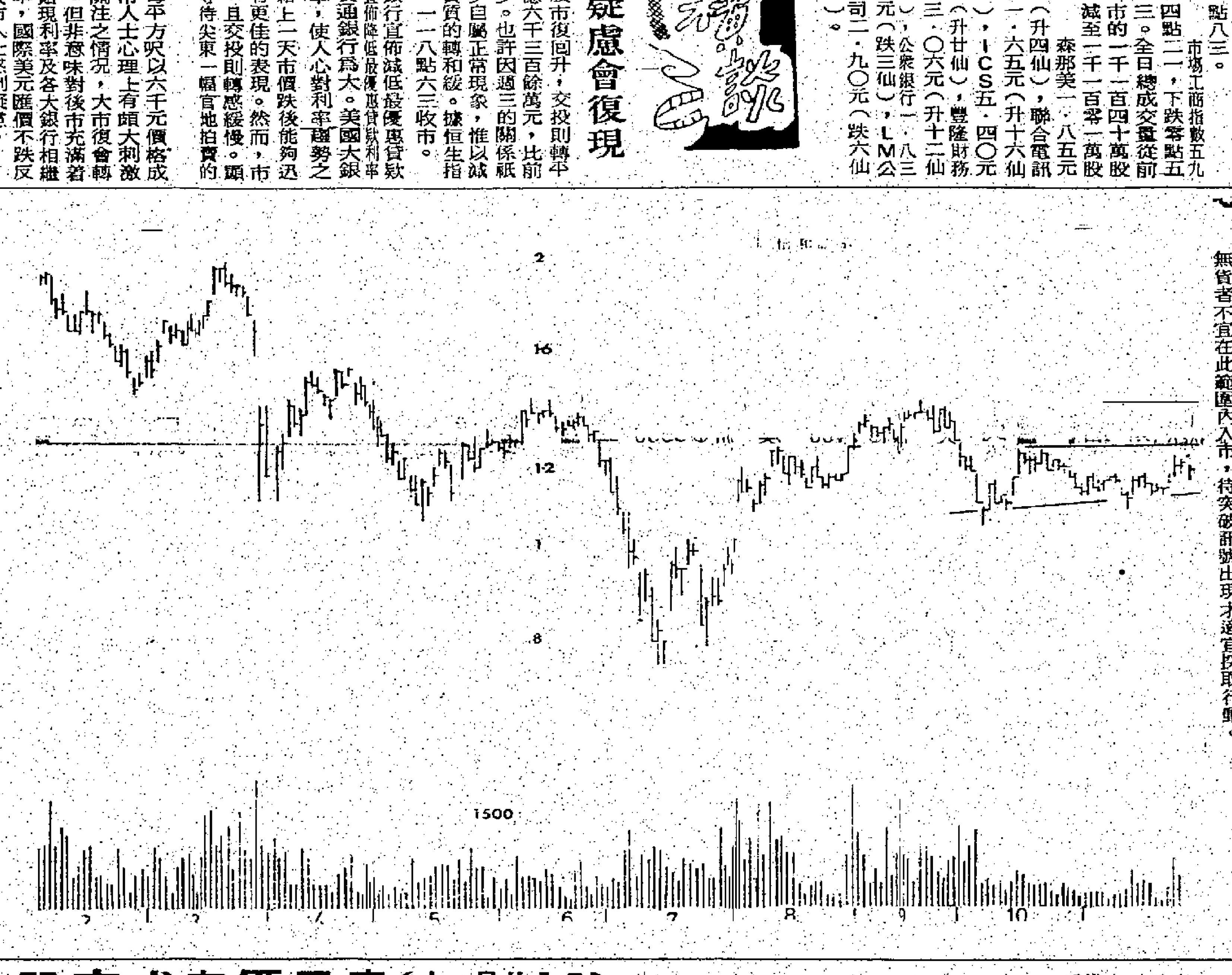
美元强勢疑慮會復現



十一月廿八日本港股市復回升，交投則轉平靜。交易數值雖仍有一億六千三百餘萬元，比前日交易數減少近三成之多。也許因週三的關係祇上午半日交易，成值減少屬正常現象，惟以減幅之巨大，可想見交投實質的轉和緩。據恒生指數則回升五點九〇，以一一一八點六三收市。

繼萬國寶通等多家銀行宣佈減低最優惠貸款利率後美國大通銀行亦宣佈降低最優惠貸款利率，且降低之幅度比萬國寶通銀行為大。美國大銀行相競低降優惠貸款利率，使人心對利率趨勢之意態應有興奮作用，更藉上一天市價跌後能夠迅即回升之餘勢，大市應有更佳的表現。然而，市價祇屬於牛皮偏好而已，且交投則感緩慢。顯然的是一般股市人士在等待尖東一幅官地拍賣的結果。

尖東一幅官地拍賣每平方呎以六千元價格成交，以此價格確屬使股市人士心理上有頗大刺激，加以拍賣前股市人士關注之情況，大市復會轉現暢好型態是可預想的。但非意味對後市充滿着樂觀的氣氛。美國降低貼現利率及各大銀行相繼宣佈降低最優惠貸款利率，國際美元匯價不跌反升，這將是再復會引致股市人士感到疑慮。



怡和認股證

怡和認股證：短期阻力在一元二角六分，若破則可達一元四角水平。支持在一元一角至一元一角二分，收市低於此則成中期轉淡之勢。

無貨者不宜在此範圍內入市，待突破訊號出現才適宜採取行動。

據主席馮永祥表示
新景豐重整計劃已接近完成階段

（特訊）新景豐發展有限公司主席馮永祥昨（廿八）日表示，有關新景豐的重整債務計劃已接近完成階段，但他不允透露重整計劃的內容及完成日期。他指出，有關計劃也將交予債權銀行商討。馮永祥表示，作為大股東，他會借款一億一千多萬元予新景豐，因為該項重整建議債務計劃與他關係亦很大。他指出，新景豐實際的負債並不多，假若重整建計劃獲得通過，對新景豐未來發展將利多弊少。

十一月廿八日　遠東交易所 十項成交股數 最多股票

股票	成交股數
康力投資	2,114,000
希慎興業	1,520,000
國際城市	1,188,000
和記黃埔	1,025,000
置地	986,000
九龍倉	861,000
能達科技	601,000
滙豐	592,801
恒基兆業	589,000
信和置業	552,000

眞善美設置電腦部
進一步推行生產自動化

據主席何壽彭表示，美國實施產地來源新例，公司所受影響輕微，產品以去歐洲市場為主，佔產銷總額逾六成之多，並對歐洲市場表示樂觀。

（特訊）眞善美集團（國際）實業有限公司主席何壽彭昨（廿八）日在股東周年大會後表示，該公司的產品成衣超過六成輸往歐洲，三成輸往美國，對於歐洲市場今年表現表示樂觀。

何壽彭指出，美國實施產地來源新規例，主要是對入口美國針織品的公司有影響，但該公司是以成衣出口為主，因此所受的影響輕微。另外他稱，為進一步推行生產自動化計劃，該公司斥資二百餘萬元，設立一新電腦部門，以加強策劃集團之生產程序，他謂，該公司將繼續增加機械方面的投資，至於投資額大少則視乎需求情況而定。

此外，何氏謂，眞善美擬將營業總額保持在十一億九千四百萬元間的水平，並着力增加盈利額的收益。

何壽彭表示，該公司在一九八四年度，流動資產大過流動負債，故要是向銀行貸款發展，有地盆及加強製造業方面。他指出，由於地產市道仍然不景，故該公司屬下地盆正欲放緩發展，待作所有地盆估計後才消化。

股市成交價目表（十一月廿八日 星期三）

香港會成交：42,990,000元　遠東會成交：75,390,000元

金銀會成交：45,410,000元　九龍會成交：160,000元

四會成交總額：163,950,000元

恆生指數：1118.63升5.90　遠東指數：5047.67升20.03

金指數 989.38升5.85　銀指數 707.26升2.44　金銀指數 894.27升4.87

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.90	22.90	22.70	22.80	22.80	22.80
恆生銀行	40.00	40.75	40.00	40.75	40.75	40.75
滙豐銀行	7.25	7.30	7.25	7.30	7.30	7.30
工商銀行	2.325	2.325	2.30	——	2.325	——
嘉華銀行	1.29	1.31	1.29	1.31	1.31	1.31
海外信託銀行	2.55	2.575	2.525	2.55	2.575	2.575
美迪臣證券	0.13	0.13	0.13	——	0.13	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	4.65	4.70	4.65	——	——	4.70
永隆銀行	28.30	28.40	28.20	28.20	28.20	28.30
怡和證券	7.30	7.35	7.25	7.25	7.25	7.25
和黃認股權證	5.05	5.25	4.975	5.20	5.25	5.15
（二）債券類						
港燈債券7.25%	——	——	——	——	——	——
港燈認股權證	10.10	10.10	10.00	10.10	10.10	10.10
九倉債券7.5%	——	——	——	——	——	——
和黃債券	83.0%	83.0%	83.0%	——	——	83.0%
置地債券8%	64.0%	64.0%	64.0%	——	——	64.0%
置地認股權證86	3.925	3.95	3.925	3.925	——	——
怡和認股權證92	1.17	1.19	1.17	——	1.18	1.18
（三）公用事業類						
中華電力除各項	12.30	12.40	12.30	12.40	12.30	12.30
中華巴士	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
海底隧道	10.70	10.70	10.70	——	10.70	10.70
港燈集團	6.50	6.55	6.50	6.50	6.50	6.50
中華煤氣	6.90	6.95	6.85	6.90	6.90	6.95
電話公司	48.50	48.75	47.50	48.50	48.50	48.75
油蔴地小輪	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75
九龍巴士	6.80	6.85	6.75	6.80	6.80	6.85
（四）工商企業類						
聯合企業	——	——	——	——	——	——
雅利發太平洋行	——	——	——	——	——	——
依利安達	1.30	1.30	1.28	1.30	1.30	1.29
蜆殼電器	1.74	1.74	1.70	1.74	1.73	1.70
德昌電器	3.125	3.15	3.125	3.125	——	——
金山實業	1.53	1.53	1.53	1.53	1.53	1.53
寶威	——	——	——	——	——	——
愛美高	1.52	1.53	1.48	1.51	1.49	1.48
王氏工業	0.63	0.63	0.60	0.62	0.62	0.62
第一太平實業	2.30	2.30	2.30	——	2.30	——
周生生	1.92	1.92	1.90	——	1.90	1.90
莊士集團	0.63	0.63	0.62	——	0.62	0.62
和記黃埔	15.50	15.60	15.50	15.60	15.60	15.50
能達科技	1.66	1.66	1.64	1.66	1.64	1.65
怡和	8.60	8.65	8.55	8.60	8.60	8.60
利豐	——	——	——	——	——	——
麥創興	——	——	——	——	——	——
利民實業	2.55	2.55	2.55	——	2.55	——
連卡佛A	——	——	——	——	——	——
志正	——	——	——	——	——	——
彩星實業	1.50	1.50	1.45	——	1.50	1.45
太古洋行A	19.80	19.90	19.80	19.90	19.90	19.90
新鴻基	1.09	1.13	1.08	1.12	1.12	1.13
瑞興公司	1.30	1.30	1.30	——	1.30	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
會德豐A（除息）	3.75	3.775	3.725	3.75	3.75	3.75
永安公司	1.40	1.40	1.39	1.40	1.40	1.40
永安集團	2.30	2.30	2.125	——	2.15	2.125
仁孚	1.49	1.49	1.46	1.47	1.46	1.48
（五）地產建築類						
亞細安	0.26	0.265	0.26	——	0.265	——
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.12	0.125	0.12	——	0.12	0.12
長江實業	9.00	9.10	8.95	9.05	9.05	9.05
莊士置業	——	——	——	——	——	——
四海地產	——	——	——	——	——	——
遠東發展	0.37	0.38	0.37	0.375	0.375	0.38
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	0.28	0.28	0.27	——	0.27	0.27
鷹君地產	0.40	0.42	0.40	0.40	0.415	0.42
恆隆	3.375	3.40	3.35	3.375	3.35	3.375
夏利文	2.35	2.375	2.35	——	2.375	2.375
恆基兆業（除息）	1.48	1.50	1.48	1.50	1.50	1.49
協成行	1.80	1.80	1.80	——	——	1.80
置地公司	3.70	3.70	3.65	3.675	3.675	3.675
信託A	5.50	5.60	5.40	5.40	5.55	5.55
合和	1.46	1.46	1.44	1.45	1.45	1.46
新昌集團	1.80	0.81	0.80	——	0.80	0.80
新昌地產(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
希慎興業	0.435	0.44	0.435	0.44	0.435	0.44
國際城市	0.62	0.63	0.62	0.62	0.63	0.62
激成投資	——	——	——	——	——	——
亨隆地產	1.35	1.35	1.35	——	1.35	——
瑞安	——	——	——	——	——	——
建煌新記	0.28	0.28	0.28	——	——	0.28
利興發展	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
利安地產	0.38	0.38	0.38	——	——	0.38
美居集團	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	7.00	7.00	7.00	——	——	7.00
新城市地產	1.07	1.09	1.07	1.08	1.09	1.07
新世界發展	4.10	4.125	4.10	4.125	4.10	4.125
鴻易國際	——	——	——	——	——	——
百利保	2.40	2.40	2.30	2.30	2.30	2.35
保華建業	2.70	2.70	2.675	2.675	2.675	2.675
聯邦地產A	4.00	4.05	4.00	4.00	4.025	4.00
森滿合	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.43	0.435	0.415	0.43	0.43	0.43
兆安地產	1.40	1.40	1.39	——	1.40	1.40
大新公和	4.50	4.55	4.50	——	4.525	4.525
新鴻基地產	7.30	7.35	7.25	7.35	7.35	7.35
大昌地產	1.10	1.12	1.09	1.11	1.10	1.10
大生地產	1.45	1.45	1.45	——	1.45	——
泰盛發展	0.94	0.97	0.94	——	0.96	0.96
德榮建築	0.42	0.42	0.42	——	0.42	——
大寶地產	0.265	0.27	0.26	0.27	0.265	0.265
華光地產	0.40	0.40	0.395	——	0.40	0.40
永泰發展	3.425	3.425	3.40	3.425	3.40	3.40
世界發展	——	——	——	——	——	——
華信地產	——	——	——	——	——	——
（六）倉場運輸						
中華造船	1.04	1.04	1.03	——	1.03	——
亞洲航業	0.78	0.79	0.78	0.78	——	——
九龍倉	4.50	4.55	4.50	4.55	4.525	4.525
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	——	1.60	——
華光航業	2.50	2.525	2.50	2.50	2.50	2.50
會德豐船務A	——	——	——	——	——	——
隆豐國際	1.41	1.42	1.40	1.41	——	——
偉進航運	——	——	——	——	——	——
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.40	0.40	0.40	——	——	0.40
遠東酒店	0.90	0.90	0.88	——	0.90	0.89
海港企業	——	——	——	——	——	——
大酒店	23.50	23.50	23.10	23.20	23.20	23.10
美麗華酒店	24.00	24.00	23.80	——	24.00	23.80
百樂酒店	1.60	1.60	1.60	——	1.60	——
富豪酒店	1.27	1.29	1.27	1.28	1.29	1.29
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.75	4.75	4.75	——	4.75	——
南豐紗廠	17.50	17.50	17.50	——	17.50	——
南洋紗廠	44.00	44.00	44.00	——	44.00	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	8.10	8.10	8.10	8.10	——	——
南聯實業	4.975	5.00	4.90	4.975	5.00	5.00
長江製衣	12.00	12.00	12.00	——	12.00	——
（九）其它						
尚化大同	5.45	5.50	5.30	——	5.45	5.50
環球電子	3.60	3.60	3.575	3.575	3.575	3.575
忠德石油	——	——	——	——	——	——
康力投資	0.59	0.59	0.57	0.58	0.57	0.57
青洲英坭	6.70	6.70	6.65	6.70	6.65	6.65
港機工程	11.00	11.10	10.80	11.00	11.10	11.10
香港電視	4.90	4.95	4.90	4.95	4.925	4.95
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶	5.30	5.35	5.30	5.30	5.30	5.35
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯鋼	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	7.55	7.60	7.55	——	7.55	7.60
邵氏	13.50	13.50	13.50	——	——	13.50
森那美	——	——	——	——	——	——
星島報業	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	1.29	1.35	1.25	1.29	1.35	1.34
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
宋加利膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	——	——	——	——	——	——

HONEY HOLIDAY 甜蜜假期

甜蜜星馬假期

1 獨特觀光勝地 唯一專程遊覽

「甜蜜星馬假期」是星馬旅遊專家，獨有創新行程，不單包括星馬一般名勝，更遍及風光如畫的關丹、充滿傳奇色彩的浮羅交怡(LANGKAWI)及歷史勝跡馬六甲等獨特地區，令你耳目一新。

2 特級豪華酒店 住宿膳食一流

住宿特級豪華酒店，如新加坡董宮(DYNASTY)、檳城沙洋(RASA SAYANG)及吉隆坡麗晶(REGENT)等，設備應有盡有，一流享受。膳食除中國菜外，更遍及星馬美食，大飽口福。

創新行程獨家專有 豪華膳宿高級享受

3 全球最大航機 星馬最大車隊

出發及回程均乘坐新航BIG TOP 747珍寶機，全球最大、豪華舒適，並有星馬最大之「甜蜜星馬假期」空氣調節車隊接載遊覽，沿途專人照顧，仔細週詳。

馬星(雲頂、馬六甲)六天渡假團	$3,240
檳城、浮羅交怡六天逍遙團	$3,240
馬星七天超級豪華團	$3,999
星馬(檳城)七天遊覽團	$3,530
馬星六天遊覽團	$3,299
馬星泰九天遊覽團	$4,399
馬星菲九天豪華團	$4,399
星菲六天豪華團	$3,399
馬星(關丹、檳城)八天豪華團	$3,899
星馬(關丹、檳城、浮羅交怡)八天豪華團	$3,899
星馬(關丹、檳城、浮羅交怡)十天豪華團	$4,599

新加坡航空公司

請即向各大旅行社或新加坡航空公司查詢
熱線電話：5-263219

康泰 5-211411 3-676111 3-305207 3-322301 0-4930211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3560
洛杉磯	$2080	倫敦	$2470
西雅圖	$2500	巴黎	$2470
三藩市	$2450	荷蘭	$2470
紐約	$2780	芝加哥	$3100
溫哥華	$2900	哥本哈根	$3350

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

大昇旅行社 5-454878
香港皇后大道中270－299號永傑中心2202室

杭州、西湖、瑤琳仙境
●五天航空團 逢星期日出發 $1988
南京、無錫、蘇州、上海、杭州
●八天航空團 逢星期日出發 $2790
杭州、寧波、普陀山
●八天航空團 逢星期日出發 $2990
鄭州、西安、少林寺、龍門石窟
●九天火車團 逢星期六出發 $2090
●八天航空團 逢星期日出發 $2890

司諾 3-691692 機票部專線 3-698008

工商考察☆旅遊觀光☆學生移民☆特廉機票

新航星馬假期$3990起	澳航澳紐精華遊$7295起
大韓美加旅遊$3990起	國泰澳紐假期遊$8189起
西北美加精華遊$8795起	日航天地日本遊$4050起
日航天地美加遊$8650起	菲航假期菲島遊$1670起
新航美洲假期遊$6690起	華航威馬曼谷遊$2630起
國泰歐洲精華遊$7295起	甜蜜假期星馬遊$3240起
英航歐洲假期遊$8980起	韓國漢城逍遙遊$2700起
新航歐洲假期遊$7880起	日本東京迪士尼$3630起
國泰歐洲假期遊$8990起	日本韓國迪士尼$4490起
大平洋星馬假期$3690起	台灣花蓮環島遊$1770起

●特約代理各大航空公司●
＊凡參加本公司代理之美加歐洲澳紐各團，特價優待！＊
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種(國際)旅行社聯營

台灣花蓮四天 $1770
台灣環島七天 $2400
東岸觀奇景　暢遊小人國
國內機花蓮　多晚夜總會
阿里山森林　看日出雲海
乘搭七四七　住環亞飯店
台證 $120
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
地址：中環皇后大道中14號大夏行911室(電梯按9字)
(本公司在澳門並無分社)　星期日及假期照常辦公
電話：5-257148-0　5-224765

新達旅行社 5-447301 5-447821

聖誕節台灣 四天$1770 七天$2400
(專人領隊，決不加價)
★華麗假期 天天出發★
(機票十3晚單人房十3早餐十接機)$1175每位
(機票十3晚雙人房十6早餐十接機)$1050每位
四天三晚住宿西門町新觀光級華麗大飯店
代辦台證，平機票，印尼簽證及各國簽證，配售台灣百貨，包收包賺包退。
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H 431331-3

中山、長江樂園	海上世界
平日：$438	平日：$320
假日：$498	假日：$395
天天出發	逢三、五、六、日

蛇口、香蜜湖	菲律賓
平日：$398	三、四天超值遊
假日：$438	三天$1098 四天$1298
天天出發	逢三、五出發 四天團逢日出發

代訂國內及各地酒館、機票、簽證

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1770	八天$2650
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天$2630	四天$2700
逢二、六出發	逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

大通 旅運有限公司 3-699568 3-662982
尖沙咀漢口道14號模漢大廈1005-6室 按10字
TELEX 40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★代理世界各地豪華旅行團(十年經驗、妥善可靠)

三藩市	$1930	澳洲	$3400
洛杉磯	$1930	倫敦	$2380
西雅圖	$2450	巴黎	$2380
夏威夷	$1750	荷蘭	$2380
紐約	$2700	德國	$2380
溫哥華	$2720	東京	$1350
愛門頓	$3050	委內瑞拉	$4800
溫尼伯	$3380	星馬	$1900
多倫多	$3300	泰國	$1050
滿地可	$3500	巴拉圭	$7500

★免費代訂各國酒店及簽証 (歡迎支票及信用咭)
代辦中國國內親友旅遊移民出國機票

金門平價機票 3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街榕裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$810	羅省	$1990
高雄	$840	紐約	$2750
曼谷	$1100	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2250
東京	$1380	荷蘭	$2350
大阪	$1400	澳洲	$3500
韓台	$1850	菲律賓	$760
星架坡	$1950	星架坡	$1200

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$160

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期 $1670起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

萬里逍遙 3-7211606 3-321399 3-672828 3-321390

惠州、香蜜湖、西湖	深圳、西麗湖 香蜜湖
二天$ 260	
三天$ 350	二天$ 258
韶關、丹霞山、錦江	陽春、凌霄岩
四天$ 660	新興四天$690

代訂中國國內車票、機票、船票及酒店賓館
報名處：全巴利道香檳大廈地下商場6A字
寫字樓：彌敦道363號中央大廈935室

安全旅行 旅行安全
5-222851 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街4號利隆大廈203室
台北酒店50%折起
來來、環亞、老爺、希爾頓、華國、富都、國聯、美琪、假期、一樂園、第一、三陽
希爾頓大貢獻
單人房、雙人房一律 $420
免費享用芬蘭浴及健身設備
並贈送歡迎鮮果籃
凡住宿三晚以上附送台北市半日遊
★各地機票★酒店★簽證★

全美旅行社 3-917311-3
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字
聖誕新年大量機位絕不加價報名從速
台北豪華團$1770起(乘華航遊小人國六福村)
台証專家 特快簽証 機票十酒店$980起
韓國專線 四天龍仁滑雪團 $2700起 (全程單人房免費伎生蓉宴)
☆韓國特選貴賓團四／五天 $2950起☆
(住樂天／凱悅／國賓五星級酒店單人房全港獨有)
機票十3晚單人房(五星級)十早餐$2600起
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
台北機票十酒店 天天出發

特平機票	台北單人房NETT	
洛杉磯$2000	麒麟／三陽$120	日航天地美加遊$8650起
三藩市$2000	華麗／第一$120	新航歐洲假期 $7880起
溫哥華$2900	東方／華華$130	澳航澳紐精華遊$7295起
多倫多$3350	天成／世紀$150	韓國台灣豪華遊$2700起
紐約$2750	一樂園國正$160	日本東京迪士尼$3630起
倫敦$2450	美琪／康華$190	曼谷清邁布吉島$2490起
巴黎$2550	華國碧富邑$340	馬星(檳城)聯遊$3530起
荷蘭$2550	環亞希爾頓$470	台灣花蓮環島遊$1770起
西雅圖$2500	老爺／來來$580	

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
聖誕農曆新年
阿里山小人國七天豪華團
七天$2450 保證住宿環亞大飯店
台北花蓮四天團 $1770
台北、漢城、東京、曼谷機票十酒店 天天出發
聖誕農曆新年大量機位酒店供應
HOTEL PACKAGE DAILY DEPARTURE
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
代辦歐洲、英國、日本火車證
尼泊爾七天豪華觀光團9月16日、10月14日$6300
尼泊爾遠足團 每月出發8—27天 $7000起
本州迪士尼樂園6—8天 $3630起
曼谷芭堤雅5—7天 $2270起

曼谷	$1100	羅省	$2100
韓台	$1700	夏威夷	$1900
東京	$1320	溫哥華	$2900
尼泊爾	$4100	澳洲	$3500
倫敦	$2250	星馬泰	$2350
歐洲	$2350	台灣	$830
馬尼拉	$1250	星加坡	$1900

第一好 旅行社有限公司 3-918787
精辦各地簽證由我辦理妥善放心
中華民國護照180 平快台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
台灣 環島酬賓團八天 $2290　台北自由團四天 $1028
芭提雅假期五天 $1898 行程充實信譽保證
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓

威信旅遊 3-881488 3-888803
遊台灣 帶百貨
賺回旅費，免買貨，免按金參加任何旅行團或自備機票一律歡迎(專辦特平機票酒店)。
台北、花蓮、小人國四至八天團 $1560
菲律賓三天超值遊 $1350
代辦各地酒店十機票及旅行團・簽證
台北第一酒店單人房$100　雙人房$130
台北$800　高雄$830
旺角通菜街61號德發大廈3字4室

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
台灣專線 台北四天遊 $590
國內飛機往北迴鐵路返 { 花蓮四天遊 $690 花蓮五天遊 $790 }
帶百貨遊寶島 既經濟又實際
精配台灣高級百貨，包收包賺免按金
台北機票★$780 ★參團台証收$40
台北麒麟大飯店(訂房中心)三晚＋送機$180
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線
華航假期 HK$1888起至$2688
4,6,8天豪華團(環島花蓮雙程機)
精選假期 HK$1770起至$2610
4,5,7,8天(環島團，或阿里山團)
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程 旅運社 3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室
特快台証$150
(特快証十天出証)
特廉台灣套票機票＋酒店 $1180
◁專售台灣合法百貨▷
(包銷、包賺、包退貨)

台北四天團	$1580
台北花蓮四天團	$1650
泰國五天團	$2189
韓國四天團(全程單人房)	$2690
日本本州六天團	$3499

並有世界各地之旅行團可代訂世界各地之機票及酒店
◀信譽保證・歡迎查詢有關詳情▶

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1206室 3-322611
聖誕新年酬賓團
韓國豪華團 4天、5天 $2550起
機票十酒店：星馬7天 $3380　泰國7天 $2530　日本6天 $3480
台灣環島團 4,7,8,9天 $1770起
穩健台証 $150
夏威夷7天 $5140　美加7天 $9745　歐洲10天 $7880

宏達旅遊(香港公司) K 686187
台灣小人國、花蓮、阿里山四—八天團1500起
韓國四/五天團(全程單人房伎生宴) $2650起
直接代理各國酒店、機票、簽証、旅行團
台韓百貨、免買賣、旅遊更經濟
台北機票800　台北酒店100單人房
九龍彌敦道241—3號金峯大廈1101-1A室(凱妙羅中心樓上)

康寧 3-320941 3-323419

英航歐洲精華遊$9150	澳航澳紐精華遊$7290
西北美加精華遊$9090	韓日八天縱橫遊$4490
日航夏威夷渡假$3890	日本東京迪士尼$3630

代訂各地機票・酒店・特快簽證

韓國漢城渡假團 $2700	星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團 $2450	泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770	菲律賓碧瑤豪華團 $1670

總公司：彌敦道616號銀行中心1510室

裕發機構 人人信賴
裕發旅行社
3-319287 319288 851712
九龍彌敦道530號11樓B座 油麻地中僑樓上
北京 火車9天$2188 航空8天$3288
桂林 火車6天$1388 直航5天$1688
廣州 自助2天$298 從化4天$818
丹霞山、南華寺3天$678
封開、梧州4天 $838
香蜜湖 住石岩湖2天遊$378 銀湖小梅沙2天$398 西麗湖2天 $338 惠州西湖2天 $268
中山、珠海、長江樂園二天$398
海南島、湛江8天$1888
代訂酒店、代購車、船票
亞洲電視、宋城晚宴、歡樂之夜每位$188
泰國4天$2270、馬星6天$3148、台灣5天$1988
代辦簽證・平價機票・代理中國錄影帶

百福旅遊有限公司
美加西岸六至十四天 $6989起
美加東岸十三天 $15789
澳洲七至九天 $7295起
歐洲精選十至廿二天 $8780起
多種長短行程任君選，歡迎查詢，提供最佳選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13樓
5-259241　5-238717

健的旅行團 尖沙咀星光行924 6室 7243883(10線) 假日照常 朝9晚7 KT8411M
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心$80 健的香港特約代理 每天祇接受15間定房
$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	800	馬尼拉	750	紐約	2750
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2250
日本	1350	馬星泰	2300	德國	2250
韓台	1850	夏威夷	1820	巴黎	2250
大阪	1370	三藩市	2000	羅馬	2250
印尼	2550	洛杉磯	2000	荷蘭	2250
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

加迅旅遊 3-321311-4
九龍彌敦道363號恒成大廈1010-1011室
專售美加旅遊探親
升學大陸移民平機票
$1800起
客人可自由選擇在港或美付款，取票快捷妥當，穩健可靠，歡迎查詢
代理：韓、日、台、星馬泰、英國、歐洲、中東、廣州、上海各地平機票酒店，旅行團。
本週平票精選
馬尼拉740 星架坡1100
專辦急 台泰馬証 160 80 200

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$399起
質量保證・特價酬賓
辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票
尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

懺悔

·漢聞·

二十九：慾念

純真的家，寧靜的夜晚。

雅緻的客廳，沐浴着吊燈柔和的光綫，鄧麗君的動聽、甜美的歌聲在客廳裏回蕩。氣氛十分令人陶醉。

餐桌上有三菜一湯，是純真為了招待他而親自下廚的拿手菜。還有一瓶洋酒「F．O．V」。

「維，」純真第一次這樣親切地稱呼他，笑笑說：「我平時很少下廚，燒的菜色不合口味，你別見笑。」

「那裏，那裏……你太客氣了。」蔣維真誠地說了一句客套話。

她含情脈脈地瞟一瞟他。他感到有點尷尬，微微地把頭低下來。

她把酒瓶蓋子打開，給他斟了一杯滿滿的酒，也在自己的小酒杯裏斟了幾口，然後把那杯滿滿的酒端給他，舉杯說：「為我們共同的事業干杯！」

蔣維今晚也格外高興，此時此刻，盛情難卻。他回應一聲「干杯」，暢懷地「咕嘟咕嘟」喝了起來。

「真！」他也是第一次這樣親切地喚她的名字，說：「你剛才說的『我們的共同事業』，是什麼意思？我聽不明白。」

「對了，我忘了告訴你。媽媽臨走時，答應了我的安排。」

蔣維不解其意，不迭地問：「什麼安排？」

「這一年來，公司的生意興旺，多賺了不少錢，這主要是你的功勞！我提出把你提升的經理，把那個『副』字取消掉，媽媽同意了……」

蔣維一聽，如獲至寶，喜上眉梢。

「我能麼？」他仍然懷疑自己的水平、能力。

「怎麼不行？會做生意賺錢就行。你當了經理，到年底分花紅可多呢！」

她夾了兩塊白切雞放在他的碗裏，又站起來給他斟酒。在這一瞬間，蔣維無意間發現她穿的蟬翼般的素色睡袍，使得豐滿的胸部，玲瓏凸出，若隱若現。他頓生慾念，但他馬上又克制着這種不健康的感情。

二人邊喝邊談，邊聊邊吃。蔣維本來酒量并不大，但今晚過於高興，他盡情地喝，三杯下肚，已見醉意微醺了。

飯後，純真把杯盤狼藉的桌面收拾干淨，到廚房洗碗去。蔣維則坐在沙發上半躺着，沉浸在那優美音樂的氣氛裏。

純真把事情做完，泡了兩杯濃茶，從廚房端出來，放在茶几上，說：「來，喝杯濃茶解解酒。」然後坐在蔣維的旁邊。

「謝謝，真！你對我太好啦！你再來陪我喝，我不喝茶。」

「不！你有點醉了，不能再喝了，維！」

看他那醉醺醺的樣子，她邊說邊把他的手搭在自己的肩膀，想扶他到房裏休息。

牛公重傳

難以減肥　楚子

姻緣路上

朱秀娟

「那些！」鍾祖農不知如何解釋：「妳會把那些人放在心上！」

「為什麼不呢？那些都是你喜歡的類型，一看就會中意。」婉宜說：「我不是你欣賞的類型。」

「妳不是我的類型，但是我欣賞妳。」

「謝謝。」婉宜由衷的說：「再見。」

鍾祖農又拉住她：「謝謝是什麼意思？」

「謝謝你的欣賞。」

「怎麼謝我呢？」他又想親吻她。

「讓我想一想。」

鍾祖農和趙千金的戀愛自從在餐廳裏當衆承認了之後，那幾對夫婦就把眼光全落到他們兩人的身上，不時打個電話來調查一番，所得到的結論使他們不太滿意，好像大家傳得都很熱鬧，當事人還是淡淡的進不了情況，這真大出他們的意料，鍾花心和丰姿綽約的趙千金說什麼都會表演個熱烈的戀愛的，男士們盯了一段時候也就不再理會了，太太們可越來越好奇，她們把婉宜約出來喝咖啡，好好的盤問。

「妳看，我們這些天都不來找妳。」香玲說：「把時間留給鍾花心，你們怎麼還是——淡淡的呢？」

「怎麼熱絡法呢？」婉宜笑着：「他每天早上打電話來問安，晚上再打電話來，出去看過一次電影，一共兩次了。」

「妳究竟對他怎麼樣呀！」張萍問。

「是呀！我看他對妳是真的。」美虹說：「妳在考慮些什麼呢？」

「個性不投。」婉宜說：「他那麼花。」

「現在還花？」香玲說：「不會了吧。」

「他那種人哪。」婉宜說：「追這個追那個，成功失敗毫不在乎，我可不行，我怕失敗。」

「妳決定不理他！」美虹問。

「他說他觀察留意了我半年了，總也給我一點時間觀察觀察他吧！」婉宜說：「怎麼，他一認真我就也非得跟他認真不可！」

「他會跟妳拖嗎？」香玲問。

「不拖就算了。」婉宜說：「有什麼日子不好過，強迫自己去遷就別人。」

「妳真不喜歡他？」美虹好奇。

「你們——」張萍搶着說：「有沒有打過『波』？」

「沒有。」婉宜笑了：「你們真好意思，什麼話都問得出來！」

「沒希望了。」美虹向香玲說：「鍾花心沒勁和她手拉手談月亮圓不圓，水兒清不清，他是——」

「好吧！婉宜，妳不愛他，我們看得出來。」香玲嘆息着：「感情的事不能勉強，來了擋不住，不通電也沒辦法。」

（三二）

鬼影殺手

西蒙

九三：找她做代罪羔羊

加勒特道：「你有從菲爾和艾略特的口中，打聽到甚麼消息嗎？我是說最新的消息。」

費伊道：「他們在十分鐘前走了。」

「你究竟對他們說了些甚麼呢？」加勒特道：「看你當時那麼着急的，可以讓我知道你對他們講了些甚麼事嗎？」

「加勒特，你太多心了！」費伊道：「我只是把我在桌球室對你說過的話，講給他們聽吧了，佩寧頓被槍擊這件事，我在聽菲爾博士的講解分析。」

「他說了些甚麼？」

費伊道：「菲爾博士講話的神情很怪，他的樣子好像心不在焉，要不然就是結結巴巴地說，話至中途忽然摀着胸口，厲聲地講說，我活了這一輩子，都沒見過這樣瘋瘋癲癲講話的人，我真的沒辦法講給你聽，因為他的闡釋，有許多地方我都不理解，簡直不知他在說甚麼。」

「費伊，他習慣是這樣講話的，你能具體的舉個例子嗎？」加勒特道。

「你要我舉個例子！」費伊道：「我當時對他說，迪莉為了我吃梅休那件冤枉官司，警方懷疑我毒殺梅休，將我看管，她便說要去找警察局長維克，查問這件事的真相，艾略特卻對我這樣說：『直至現在，我們知道迪莉沒有去找過維克。』菲爾博士說：『以我的判斷，像迪莉這種性格的人，絕不會去找維克局長查問的，但是她會怎樣做呢？』然後他又像放高射炮似的，轟轟聲自問自答道：『啊，我明白了，她要把它釘死……』」

「究竟要釘死什麼？」

加勒特道：「你問我、我也不知道，他這句話當真是莫名其妙，他可有暗示過什麼嗎？」

費伊道：「菲爾博士說艾略特，如果殺人的兇手是你，你會用到火器嗎？譬如手槍之類，你知道用槍殺人。」

你，是犯了死罪的，當然你不會用槍那麼笨。除了用刀之外，你可以用刀扎死他，或者用毒藥毒死他，扼殺他，總之是方法多着，用槍殺人，要判較刑的，用其他方法殺人，只判終身監禁，分別就在這裏。」

她走近加勒特身邊，望着他道：「據菲爾博士的分析，這個兇手窮兇極惡，他殺了人，又不能證明他是自殺，那麼他就會找個代罪的羔羊。艾略特就說：『的兇手就是找這個姑娘做他的代罪羔羊了。』他說的『這個姑娘』，便是指我，加勒特，這個代罪羔羊分明是指我呀！」

「當然說的是你，不過我還是不明其中的意思。」

「唉，總之命中要注定我遭劫，我要走了，你千萬不要與我同行。」

香港竹枝詞

屈蛇

又破獲屈蛇集團，發現小童多名。

正是：

童子何來為探親
幾時入市見家人
屈蛇生意從來有
手段時時要創新

半個詩人

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

二〇四：今是昨非

妮妮與小張兩人在酒店房中喝酒，今天，妮妮心情好了點，離開了舊居，她便結束了那一段日子，她再沒有半點留戀，亦沒有資格再留戀，連管理員的面孔也改變，木口木面，沒有一絲笑容，與以前的判若兩人，人情冷暖，亦無足怪，妮妮慣了。這一晚張哥並沒有在酒店與她作伴，看她醉倒了，張哥也便離去了，張哥要得到妮妮，實是容易，只是他從來沒有那末想。

妮妮醒來，發現自己躺在沙發上，房子裏燈色調和，可見得張哥臨走，把燈色熄滅了一些，使她睡得更好，妮妮醒來，感到寂寞，她看到房子裏只有自己，張哥已不知何處去了，妮妮有點失望，但也覺得張哥這個人與別不同，並不是急色兒。她覺得與這個人合作幹生意，也有安全感，妮妮進浴室，洗了澡，然後再上床睡覺。

第二天，妮妮當真去髮型屋，她要把頭髮改變，改變了髮型，形象變了，她要以新面目出現。她去醫院看媽媽，媽媽的病已好了許多，那一天，不過是一時情急便昏倒了，在醫院休養些時，也便漸漸恢復過來，她快可以出院了，她見到了女兒，也沒有再提那件事，此事她早已提醒過女兒，女兒仍然執迷不悟，她也無話可說了，她只道：「今後有什麼打算？」妮妮搖頭苦笑道：「未來的日子，慢慢再作打算。」王媽苦笑道：「我們的家怎樣？」老人家已想到有點不妙，妮妮道：「不要緊，我們可以租屋居住。」王媽媽苦笑道：「我們本來便挨慣窮了的，再窮些時，又算得什麼？」

妮妮道：「媽媽別胡思亂想了，事情已成過去了，不要再想它了。」媽媽道：「是的，過去的事休要管他，我們應該放眼向前看。」妮妮道：「是的，放眼向前看。」

王媽媽的精神可不錯，可見得老人家也想通了，安安份份過日子，倒是幸福的，不擇手段去賺錢，到頭來要吃虧，吃了虧名譽壞了，要翻身也不容易了。

王媽媽道：「你應該找份工作。」躺在病床的王媽媽，在勸告女兒，妮妮道：「媽媽也知道，我那有本領去找工作，到工廠去嗎，我不願意，寫字間的工作起碼要中學畢業，我連小學的文憑也沒有。」

王媽媽聽了女兒這一句話，也不禁歎了口氣，道：「是的，當年我們窮，我又教導無方，免費教育還未實行，所以你讀書不多。」妮妮道：「過去的事也休提了。」王媽媽道：「以後難道你要重着歌衫嗎？」妮妮道：「不，我沒有此打算。」

說到合作開酒吧，妮妮還在考慮中，她是不願意幹這等行業，這行業是要晚晚工作，而且接觸到各方面的人物，她對此已有點倦厭了，她是想洗盡鉛華，安安靜靜地過活，可是能夠如此嗎，她自己也不知道，她要與湯尼結婚，便是想安安份份的生活，不再抛頭露面，不再靠色相，可是她失敗了。

妮妮默然不語，王媽媽道：「孩子，時間有的是，你可以慢慢地想，今後只要不再走錯路，也便行了。」妮妮點頭道：「是的，我也有此決心，要走正路，我覺得我以前的一切，都走錯了，以前我是多麼無知。」

微中集

歡迎你

在車中，偶然在天后廟道口附近看到了一個牌子，牌上的文字，似是歡迎進入灣仔區。這等牌子在別區也常見，比如歡迎你進入沙田區等等。

我以為過了這牌子便到灣仔區了，車行了一段路，大抵行完了並不太長的一段路，看到了一塊路牌，是銅鑼灣道，這使我糊塗了，我現在是灣仔區，還是在銅鑼灣。

從來人們都說銅鑼灣大丸公司，甚至專綫小巴也以那一帶是銅鑼灣區，如不信，搭這一綫小巴便行了，甚至搭電車，掛牌銅鑼灣的電車，它的總站也在那兒。

那個歡迎進入灣仔區的牌子，大抵放在波斯富街會適宜一點。（金人）

僑樂村

古屋玄緣

她輕笑，眼波一飄，說：「當然是你們家裏的女主人啦！」

「是二姑婆？」史提夫慵洋洋地問。他仍然精神欠佳。

「不。」她搖頭說。史提夫一怔。

「誰呢？姑母又遠在外國……」史提夫思索……

「她怎樣僱請妳來照料我的呢？她去找妳？」他再問。

「她告訴我……但沒有見過面。」

「哦！……」史提夫猜想是佩波的鬼魂吧？除她之外，還有誰？隨問：「女主人說僱用妳多久呢？」

「不少過一星期。每天一百五十元，不足三天每天二百元。」她俏皮地數着手指。

「為什麼這樣計算？」

他覺得奇怪。

「如果你兩天便死了，我多不化算，長期僱用我才化算。」

「長期僱用妳的是老年人，不是我。」

「你病了，就需要我了……這裏的女主人是你的什麼人呢？」

「親戚，不肯輕易見陌生人的女性親戚。」

「我還以為是你的。」

「是的，什麼古怪脾氣的人都有。」她說。輕輕地一笑。

迷離空間

·白玫瑰·

房外傳來腳步聲。是二姑婆捧來一碗熱麥片給他。

「史少爺，好些了嗎？」她說着，放下麥片。「要吃些麥片，肚子太空不好。」二姑婆說。

史提夫想問她幾句話，但想到和她說話要大聲喊叫，便不開口了，對她打個手勢，笑了。二姑婆離開房間，特讓小姐坐在床沿一匙一匙給史提夫餵麥片。

史提夫吃飽很快睡去。隔一段時間朦朧醒來，看見她不是在編織毛衣，便是在看書。她知道史提夫醒來，即趨前侍候。黎明前，他又醒來，看見她垂着頭打瞌睡，一本書掉在地上。史提夫慢慢自己起床，想去小解。（卅五）

花鳥蟲魚集

萬年青

國雯

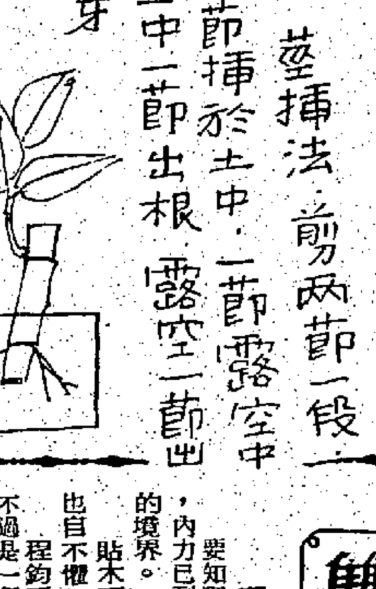
萬年青的扦插繁殖除了冬天之外，幾乎春、夏、秋三季都可進行，溫度在攝氏表廿度左右就能生根，在廿度以下則成活率很低。

萬年青的扦插與莖插、分株、芽插等幾種方法。

在園圃中用的最廣的是莖插法，每年在春天回暖之時，我們可以選出健壯的莖作插穗。上面我會經講過，萬年青有很多節，每一個節都有出芽出根的能力。因此我們可用剪刀把莖切下來，每一段有兩個至三個節，剪好後把它插於苗床中，把一個節埋入土中，另一個節則露出土面了。

土壤以疏鬆的沙質土為好，插入後，保持適當的溫度，大約三個星期後，即可發根生芽，每一插穗可得一至二芽，待長至半尺高時，便可以移植了。

芽插法，當插穗長出芽，芽高六、七吋時，大可不必移植，只要用鋒利的剪刀把芽切下來，使插穗仍然保留在苗床裏，切下來的芽可栽於盆中。每盆栽種三、四枝，不久就能成活，此法繁殖很快。（三）



碧血春秋

賀原·文　秋風·圖

這一回：牛鬼蛇神烏獸散　夫妻父子慶團圓

白川這一趟可猜錯了，這兩個正是陰威揚要等的人，他們是楊鐵夫夫婦。

雲芷茹告訴丈夫有人跟踪，楊鐵夫道：「由得他跟好了，且等見到陰叔叔再說，不知道他有什麼事，千萬別小不忍，誤了陰叔叔的大事。」

雲芷茹恨恨地說：「好吧，且留他多活幾天，等陰叔叔的事了結，再找他算賬。」她怕誤了正事，只好忍住了。

白川也不是存心生事，所以見楊氏夫婦入了雲來客棧之後，也就不再進去查問，回到白雲客棧去等候陰威揚。他會把所見告知魯順、駱章、崔毅幾個，互相一商量，也覺得可疑，主張加意提防。

這一晚，陰威揚返得很遲，返到客棧已經是初更時候了，只見他眉頭緊鎖，似有隱憂，駱章問他：「情況怎樣？可是有什麼變化？」陰威揚點點頭，道：「正是，不知是他得到風聲，還是內部出了問題，將要搬走了。」

白川道：「可能是他們聽到風聲，今天有兩個人到這裏查問你底細。」

陰威揚道：「什麼時候？兩個怎樣的人？你認識不？」白川說出經過，陰威揚色然而喜道：「是他們來了？這就好了，他們住在那一間房？我去找他們。」

駱章道：「就是你要等的兩個人？他們都很年輕，尤其是那個女的，最多只有二十三四歲。」

陰威揚道：「不，她今年應該是廿五歲了，他們住在那一間房？」白川說客棧已經沒有空房，他們住到了另一間客棧。陰威揚道：「你認識路？記得是那一間？快帶我去找他們。」白川道：「現在去？已經初更時候啦。」

陰威揚道：「初更正好，人家明天就要上路了，我們必須在今晚將人救出來。」

白川聽說人家明天便要搬家上路，不再說什麼，立即帶陰威揚到雲來客棧去找人。才見面，陰威揚便問：「你們疲乏不？還能打仗？」對方說：「當然能，我們本來就是來幫你的，什麼時候動手？」

陰威揚道：「現在怎樣？行不行？」

「行！」對方兩個人一齊發說。

陰威揚於是叫他們趕快收拾，他們拍拍身邊佩劍道：「還執拾什麼，現在就可以走了。」於是陰威揚帶他們回白雲客棧，介紹大家相識，各人雖曾聽說過楊鐵夫這個名，却不相信他真如傳說那麼厲害，更不相信他的妻子也那麼厲害，所以都用懷疑的目光看着他們，似乎要在他們身上看出什麼秘密。

陰威揚給了一幅簡圖，解釋敵人所處環境，和分配各人所守崗位與分担工作。

楊鐵夫道：「敵人有些什麼人？我們要救多少人？」陰威揚道：「敵人人數不少，但真正軋手的只有兩個，一個是飛龍爪杜如龍，一個是鐵棒僧智明；其他的就容易對付了。我們要救的是兩個人，一男一女，年齡與我差不多，只要你們能纏住鐵棒僧與杜如龍，我們就有辦法救人了。」

楊鐵夫想了想，說：「叔叔，這樣吧，既然有一個是女的，還是你與芷茹一起去吧，這樣會方便許多，那兩個傢伙，你交給我好了。」

（三二）

雙劍天涯

高峰

四十四：貼木耳的兇焰

要知程鈞八旬高齡，內力已到了爐火純青的境界。

貼木耳知道上當，也自不慣。

程鈞受了重傷，還不過是一個時辰之前的事，長白山冰蟾再厲害，決計不能在這短時間內起死回生。

貼木耳當下大喝一聲，掌力一推，本門內功發揮作用。

只聽蓬蓬幾聲，程鈞坐在地上，身形後退，一跳一彈的好像一隻青蛙，後退了五六步，才定得着。

但是，他的兩掌，仍然是牢牢的把敵掌黏死。

晦明大吃一驚，猛地站起來，要待上前援救，豈知他雙腿一軟，蓬的一聲，又復坐在地上。

林琪眼見形勢不對，斷聲道：「章逵，你幹什麼，你還不上前動手救人？」

他知道程鈞中了劇毒，那裏還有內力外力，如此相拚，勢非給貼木耳斃命不可。

他恨自己亦受了重傷，自身難保。

便叫章逵上前動手，場中衆人，未受內傷的只有章逵。

雖然章逵已捐了一臂。

章逵頓足道：「我給那惡賊點了『大環穴』，內功外力一齊完了，難道你瞧不見？呀也，這怎生是好麼？」

他們兩人空自焦急，卻不知程鈞借了伊花斯的內功，與敵人週旋。

他連退幾步，伊花斯亦退幾步。

她此刻已然不是給老人家挫骨，而是以雙掌附於其背，把畢生的功力，源源不絕的輸進程鈞體中。

程鈞一面吸取外來的內力——伊花斯的內力，就憑了這些內力，一奮力與貼木耳週旋，一步不鬆。

他的「黏」字訣，原是武林一絕，任何高手，除非不給黏着，又除非功力比他高一籌，也就着了。

否則，這一黏，便是纏鎊一般，永遠不分離。（二九七）

京華感舊錄

周簡段

商周「十供」軼聞

近日，一位赴內地參加「孔子誕辰故里遊」活動歸來的朋友告訴我，在孔府新闢的歷代文物珍寶館中，看到了孔府多年來一直密不示人的十件商周祭祀供器，令人大開眼界。

據筆者所知，孔府珍藏的十件商周祭器，世稱「商周十供」。其名字分別是：商木工鼎、商亞尊、商冊卣、周犧尊、周伯彝、周蟠夔、周饕甫、周蟠夔豆、周夔紋、周四足鬲。它們是清帝乾隆御賜孔府的國寶，也是中國現存最早的一組世傳青銅器，形制古樸，紋飾精美，色澤鮮艷，質地優純。

乾隆皇帝為何將這批無價之寶賜贈孔府呢，原來，乾隆皇帝有個女兒，長得不俊氣，特別是眉頭中間有一塊紫乞瘩，令人倍感煩惱。相面先生說這是凶兆。破災的辦法，是要給公主找一個功德無量，澤被萬世的聖哲之後，才能將災星魁住。為此，文武百官紛紛獻計，最後決定，要和「興國成休，安富尊榮公府第；同天並老，文章道德聖人家」的孔府結親，讓公主作孔子裔孫衍聖公的一品夫人。計定之後，乾隆帝親赴曲阜，一去祭孔，二為女兒婚事。但好事多磨。孔家為漢族，清家是滿族，按照國法，滿漢不准通婚。乾隆帝畢竟智高一籌，他將女兒寄養給近臣親信中堂大人于敏中的家裏，然後以于家閨秀的名義，嫁給了孔子七十二代嫡孫衍聖公孔憲培。據孔府檔案記載，公主陪嫁之物，僅服裝首飾就達上千箱，光嫁妝運輸了整整三個月。

公元一七七一年，乾隆皇帝親臨曲阜祭孔，駐蹕，沐浴，行完三獻之禮，乾隆漫步廟祭之中，對身旁陪祭的孔子七十一代嫡孫孔昭煥等人說：朕觀至聖廟祭器，不過漢時所造，且色澤也不甚古。為崇儒重道，特將國寶「十供」賜贈。乾隆還作了「斯守勿替」的聖旨，要孔府敬藏恭陳，精心保管。

自從稀世珍寶商周「十供」傳到孔府之後，孔府的聲望與日俱增。自乾隆時代起，至清末民初，一百五十多年的時間內，孔府主人津津樂道的是商周「十供」，作為富可敵國財富象徵的也是商周「十供」。抗日戰爭開始後，小聖人孔德成離鄉南下，惟恐「十供」有失，曾將這傳家之寶埋藏於孔府地下。後來，德成赴台時，原擬將「十供」帶走。但不知何故，留在了曲阜之西三十里地的兗州。再後，就不知其下落了。既然友人能在曲阜看到這批國之瑰寶，說明內地政府對「十供」保護是令人滿意的。

狂熱

·瑩翠·

二七：祇有今晚

「你怎的啦？」「男人真沒用。」她仰着面，在等。

「我……我……從沒做過這些。」

他心蕩神搖。

「唔……好了吧！」她睨視他目不轉睛。

「好了，好了……」他額上冒出了汗。

「漢傑……」她頑皮地雙手擁着他……親吻。

「你……」他感到沒有了抵抗力，由她親吻。

「珍……妮……別這樣玩。」他終於輕輕推開她。

但他的心內，無可否認，覺得很甜很可愛。

「傻子，玩玩罷了，何必那般認真？現在是甚麼時代？親一個吻，算得了甚麼？哈……哈……」

她說完恣意地笑，笑得前仰後翻似的。

「你……眞是的。」「走吧！」

漢傑滿面通紅。

今晚她帶他到酒店樓上參加一個富貴人家的生日舞會，她一直將他當作愛人情形，是不由他有機會解釋的。

「啊！珍妮，原來早有了范先生，為甚不早介紹我們認識？卻害了兩個大傻瓜苦苦追求。」

「現在，不是介紹了嗎？」她顯得很大方自然。

「這……你們……誤會……了。」漢傑輕聲說。

「漢傑，這位就是今晚的壽星公婆了。」

「恭喜生辰快樂！我冒昧不請自來。」

「范先生，正歡迎不迭，榮幸之至，請隨便，珍妮，你得替我好好招待他。」主人夫婦，高貴大方。

「珍妮，你害得我失儀了，別人穿的那麼齊整，我却衣衫陳舊，而且連普通禮物也沒備一件……」

「別囉嗦好嗎？男人大丈夫，還要靠衣服裝飾麼？你剛下班，我不介意就行了，我已經送了合適的禮物，傍婆媽媽反而不好。」她輕聲說，若無人，拖着他，驕傲的四處介紹「這是我的男朋友。」

「別給人誤會了好嗎？我可不願冒認。」兩人輕擁着共舞的時候，漢傑提出反對。

「為了不要那兩個，我不高興的人纏着我，我要表示有了男朋友，放心吧！表姊不會知道的。」

「那不很好……你太隨便了。」他不同意。

「祇有今晚，傑……我們祇有今晚，放心吧！沒有下次了，我知道表姊她……不高興。」

她說完將整個身軀緊貼着漢傑，熱的透不過氣，他理智地保持距離。

「不……不要，今晚是我的，我們祇有今晚。」她痴痴的在他耳畔說，仰望着他，好像說。

「緊抱我吧！我們祇有今晚，我將整個交給了你……」

市井風雲

孟英

二〇一：棄屍不翼而飛

水銀小心地駛過晒崩面公路，個架警車碰實走左，然後佢收慢聲，將架車停喺路邊，揭起個車頭蓋，表示架車機器壞左。

四個人落左車，水銀曰：「沖哥，你就帶佢地落去山坑個度，拿拿聲做掂的工夫，唔好搞得太耐呀。」

獨眼龍曰：「你唔同埋我地一齊落去咩？」

水銀曰：「呢處唔停得車㗎，我要炸帝修理個車頭，你地快的手啦。」

於是獨眼龍，喪牛，石鬼仔三個人慢慢爬落山坑，一路揸住的樹仔落，一路望吓斜坡邊度係都唔見有兩個藏包袋，搵到落山坑，仍然都唔見有。搞到三條友一頭烟。

獨眼龍曰：「明明兩條死柴喺呢度掉落嚟嘅，點解冇嘅？咁大包嘢，冇理由唔見㗎？」

喪牛同石鬼仔又到處搵過晒，都唔見有兩個嚫包，喪牛曰：「喂，呢單嘢唔妥，唔知會唔會俾警方發現左，將兩包嘢搬左去唔。」

石鬼仔心中一驚，曰：「咁樣點呀？如果俾警方發現左，呢勻死梗！」

獨眼龍曰：「再行過個便搵吓添，或者記錯左地方呢。」

喪牛曰：「企喺呢度，單眼佬打雀，一眼睇晒，個便邊度有呀，係直筆甩嘅石壁嚟嘅。」

石鬼仔曰：「不如番上去啦，幪喺呢處搏拉咩。」

喪牛曰：「沖哥，番上去啦，快趣的，話唔定重會有警車嚟㗎。」

獨眼龍個心喺度打鼓，佢亦覺得唔妥，三個人拿拿聲揸番上路邊，走上架車度，水銀曰：「點解又會咁快嘅？搞掂晒來呀？」

獨眼龍曰：「快的開車啦，駛去荃灣，行下路番去。」

水銀知道有問題，立即冚番好個車頭蓋，就去開車，掉頭向荃灣駛去。

到左荃灣，喪牛曰：「去搵杯酒飲吓定吓驚，順便打個電話俾大哥。」

獨眼龍曰：「都好，我個肚都有的餓，去搵的嘢食吓。」

水銀將架車泊好，就上去一間酒樓，喪牛叫伙記開一枝大號拔蘭地，斬左幾碟燒味，佢擒擒青飲左成杯酒。

古事何奇

稚名

韋秀莊

開元（唐玄宗李隆基年號，距今約一千二百六十年）中，滑州（今河南省滑縣一帶的地方）的刺史叫韋秀莊，他空閒的時候，最歡喜就是到城樓去眺望黃河。一次，當他看得入神時，忽然瞥見城樓上面多了一個人，這人的身高僅得三尺多一些（唐代的尺較現在的稍短，但僅得三尺許，究竟不是常人的身材），身上穿着素色的袍，而頭上則戴着一頂紅色的帽，他首先便對韋秀莊的傳達自我介紹，道出了自己的姓名，然後要求謁見韋刺史。

韋秀莊一看他的身形面貌，即知道他不是凡人，於是便問他是何方神聖？

那人當即答道：「在下就是這裏的城隍。」

韋秀莊說：「那你為什麼要見我呢？」

那人又答道：「黃河神要拆掉我的城堡，好使黃河的河道可以拉直，我當然不會答應他這樣做啦，但他却蠻不講理，竟然向我挑戰，約我五日之後，在岸邊見個高下，我担心敵不過他，所以到來向閣下求助，到時如果你能夠遣派二千人前去，携備弓箭，相機相助，那我們這方面一定獲勝的，這裏正是閣下所管轄的地方，希望你能夠加以考慮，不要一口把我拒絕。」

韋秀莊聽了也覺道理，便答應了他。語聲方落，那人已經倏的不見了。

到了那天，韋秀莊親自帶領了二千名英勇的兵士，登上城樓，部署停當後，突然之間，河面上忽然天昏地暗起來，過了不久，即見到了一股白色的氣體自河面升起來，高達十餘丈，直衝霄漢，但是，就在這個時候，城樓上面，又有一股青色的氣體衝出。（上）

大陸晚造新花絲苗 最近運到貨量不大 入口商間歇性開盤

泰國晚造新花香米下月初才運到 洪字新花絲苗比老花絲苗高四元

（特訊）昨（廿八）日米市，交投較少。入口米商十家開盤，提沽食米卅四款，上午成盤的，中國大陸米佔八款，泰國米佔兩款，澳洲米佔一款。

據米業人士指出：中國大陸晚造新花絲苗最近已有運到，但貨量不大，入口米商只是間歇性開盤提沽。泰國晚造新花香米，相信十二月初方能運到。每當晚造新花白米初步沽出時，價格總是比較老花白米商一些，去年已是如此，今年亦不例外。以現在沽出的洪字新花絲苗而言，每担比洪字老花絲苗高四元。十二月運到較多，價格是否像去年十二月下半月先後降價？現在尚難估計。

成盤紀錄：中國大陸洪字新絲苗每担一九〇元，洪字舊絲苗一八六元，江西絲苗一八五元，利字絲苗一七二元，才字油粘一七一元，生字絲苗一七四元，展字絲苗一七〇元。泰國紅龍鳳新米一八六元，藍鳳開爐米一六〇元。澳洲寶袋庄雙羊油粘二三〇元。

約可生產至四月份 一般玩具廠出口單接入興旺

該業缺乏獨立設計最爲可惜 明年流行款式變化不會太大

（特訊）承接近年的佳績，明年本港玩具業出口將保持好景。據玩具廠商負責人黎先生表示：一般玩具廠接獲明年出口訂單大約已可生產至四、五月份，而少部份廠所接訂單情況更已逾足夠半年生產之多。

黎氏稱：按現時接單情況觀察，估計明年本港玩具業將持續好景，可獲致較今年有更好的成績，而明年玩具流行的款式變化也不會太大。

雖然中國大陸玩具市場今年吸購港製玩具的入口量遠遠超過美國，但美國對本港來說，依然爲主要入口市場，而遠在四年前左右，當時甚於美國經濟衰退關係，美國進口的玩具自當時開始即由中上價品轉向需求中下價貨，這種情形至今仍未見有所改變。

最近十年來，本港出口玩具量雖在國際間遙遙領先，但品質及設計方面則未能獨佔鰲頭，在東南亞區只能居於次席。據黎氏稱：最主要的原因爲本港廠家在生產設計及發展設計部門並不十分重視，而引致廠家不重視設計部門的原因，則是由於本地設計者未能直接瞭解外地市場發展，不能迅即適應外銷市場的變化及需求。港產玩具出口雖由當地買家提供資料，港商再加以靈活運用，且本港通訊發達，以第一時間取得外銷資料當屬毫不困難，但因本港廠家做生意多數比較急功近利，乃阻礙了此一部門的發展。

很多年來，本港大多數玩具廠商只是接獲外國訂單後，按對方要求加以改良而生產，絕少自行設計。至於日本的廠家所以拓展研究及發展產品展覽這一部門，主要是由於日本產品差不多完全用作本銷，因此當地廠十分注重玩具設計，以爭取更多客戶。

黎氏認爲中國大陸是一極具潛力的市場，近年來中國大陸發展經濟，又推行一孩子的生育計劃，對玩具需求是有增多的。問題只是本港廠戶已大多在中國內地設廠加工，地合作情況下將產品打入中國大陸市場，因此，在本港將一批玩具製成品輸入中國大陸市場是較困難的。

台灣及南韓依然是本港玩具出口市場最大競爭對手，主要因爲該兩地生產成本較本港廉宜約百分之十五。而本港在中國大陸加工製造的玩具，雖然經由中國大陸加工後，再輸入美國要抽稅，經過此一轉折，其成本則較南韓爲廉，這也是吸引本港廠家往中國大陸設廠加工另一原因。

黎氏最後表示：展望本港玩具業前景，未來一年仍當有活躍表現。

期豆市平穩

全日共成一千四百四十二手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿八）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千四百四十二手，較上日增加二百八十八手，造價上落甚微。

十二月份大豆合約開市價報一二五點四元，收市無報價，共成三十一手，一月份開市一二八點六元，收市一二九點八元，共成六百一十六手，二月份開市一二七點二元，收市一二七點八元，共成二百零一手，三月份開市一二七點六元，收市一二八點六元，共成一百一十三手，四月份開市一二八點二元，收市一二九點二元，共成一百一十九手，五月份開市一三〇元，收市一三〇點八元，共成三百六十二手。

南非旱象未除 玉米將呈供不應求

（約翰尼斯堡電）南非幾處重要的玉米產地，如果一星期內得不到雨水，以致農民無法播種，南非明年的玉米生產量將會連續第三年不敷國內需求，也因此而無法恢復對中華民國每年六十萬公噸的玉米供應。

自十月中旬以來，南非某些地區落雨量甚豐，但是在幾處主要的玉米生產地帶，旱象仍未解除。至目前爲止，只有百分之四十至五十的玉米產地已經完成播種，其餘地區，如杜省西部與北部，以及橘自由省北部的玉米帶，由於缺乏雨水，仍然無法播種，比原先預計的播種期已經延誤了一個半月。

專家們認爲，如果這些區域一星期內得不到足夠的雨量，農民明年獲得收成的可能將是微不足道的。

已播種地區，如果一切情況良好，大約可生產玉米四百萬噸，離南非國內的需求仍有相當一段距離。南非去年的玉米產量僅達四百五十萬噸，是歷年來最低紀錄，結果南非必須從美國進口兩百萬噸玉米始滿足國內的需求。

農業在南非經濟中佔極重要的一環，去年的旱災對南非造成三十億美元以上的損失，農民普遍負債纍纍，至少需要五年以上的時間才能恢復元氣。如果明年的農業收成再度失敗，後果將不堪設想，目前已經處於最低點的南非經濟更不知何時才能好轉。

香港金融行情表

（一九八四年十一月二十八日）

九九金每司兩（開市）三〇七四（最高）三〇八三（最低）三〇六八（收市）三〇七二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八三.〇〇
美單	一〇〇	七八一.七〇
美鈔	一〇〇	七八一.二〇
英鎊	一〇	九三.〇〇
加拿大圓	一〇〇	五八九.〇〇
法國法郎	一〇〇	八一.九〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇七.〇〇
西德馬克	一〇〇	二五三.〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四.一〇
荷蘭盾	一〇〇	二三四.〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六四.〇〇
日本圓	一〇〇〇	三一.八四
菲律賓披索	一〇〇	三九.五〇
紐西蘭圓	一〇〇	三八五.〇〇
坡圓	一〇〇	三五九.五〇
台灣圓	一〇〇	一八.六〇
泰國銖	一〇〇	三〇.八〇
印度勞啤	一〇〇	五二.〇〇
澳門紙	一〇〇	九六.〇〇
南非蘭特	一〇〇	四二〇.〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九.〇〇

生猪市貨源正常 買意仍未見積極

總成交七千九百餘頭

（特訊）生猪貨源供應正常，市道平淡，買家購意未見積極，成交量普通，貨價守穩。港九生猪昨（廿八）日總成交量達七千九百三十六頭，其中大陸大猪佔五千七百二十七頭，撥種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千頭，最高成五百二十元，最低成四百四十元，撥種七百五十頭，最高成五百四十元，普通貨成四百七十元，尾盤成四百元，本地生猪一千三百頭，大猪佔一百五十頭，最高成六百三十元，普通貨成五百八十元，尾盤成五百二十元，撥種最高成六百三十元至六百六十元，普通貨成六百元至六百二十元，尾盤成四百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千七百二十七頭，最高成五百二十元，最低成四百五十元，本地大猪四十二頭，成五百八十元，中猪一百一十七頭，成六百三十元。

日水泥輸出低迷 首十月僅九百餘萬噸

（東京電）日本的水泥輸出仍在低迷中演變。

據水泥協會發表的十月份輸出量爲一百十一萬九千零五噸，比去年同月減少六萬零四百九十八噸，減少五.二%。

今年一至十月的輸出累計數量爲九百四十三萬零四百三十一噸，比去年同期減少二百三十七萬五千三百零八噸，銳減二〇.一%。

今年日本水泥輸出銳減的原因，就是主要顧客的中東各國原油市場低迷，致購買意願減弱，加上西班牙、希臘等地中海沿海各國、中華民國、韓國等增強競爭力所致。

因此，該協會預估今年的輸出量頂多只能達一千一百萬噸，不及去年的一千四百萬噸遠甚。

盛傳蘇聯買糖 期糖反覆靠穩

市況偏淡，全日共成六百二十手。

（特訊）昨（二十八）日香港商品交易所原糖期貨市況偏淡，全日共成六百二十手，較上日減少一百九十四手，現貨價升二十點，報四點八美仙，期價反覆靠穩，

市場盛傳蘇聯買糖，對市道造成輕微影響。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份無價，共成四十四手，三月份五點八九美仙，共成八十九手，五月份六點〇八美仙，共成二十二手，七月份六點四五美仙，共成五十九手，九月份六點七美仙，共成一百手，十月份六點九八美仙，共成三百零六手。

美國股市投資策略

改稅頗有爭論 藥股增息有助

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：十一月二十七日，杜瓊斯工業股指數收一二〇〇.一九，上升七.八四，上升股票九〇三隻，下跌股票六三三隻，總成交九千五百四十七萬股。今日股價及交投均有改進，大通銀行將優惠利率削減至十一厘二五，經紀利率降至九厘七五是刺激股市上升的原因，拋空者亦被迫補倉，於是這又觸發指數期貨被吸購，默克藥物增加派息對指數亦有推動，低通脹，低息口已暫時蓋過了投資者對經濟衰退的憂慮。

投資策略：

處理赤字問題政府將不會訴諸稅務簡化這個手段，在稅例改革上（一）個人方面：個人免稅及大幅度減稅之構想已到了最後的制訂階段，（二）在公司方面：最大的改變將會是傾向較爲公平。稅例樣本時可推遲國人對赤字的攻擊，目前情況仍然頗有爭論性，要作結論時尚早。

東京匯市美元繼續走軟

收市價比上日跌〇點一五日圓，成交十三億餘美元。

（特訊）東京十一月廿八日電：美元在東京外匯市場兌日圓稍軟，收市價爲二四五.三〇日圓，比上日收市價二四五.四五下跌〇.一五日圓。

承接上日紐約市勢，美元開市時報二四五.五五日圓，進口商扯吸遠期美元，將做價先推上二四五.六五的高點，當出口商沽售遠期美元，再將做價拉回二四五.二二低點。整日市況基本趨弱，交投偏低，大部份市場參與多採觀望。

是日美元在二四五.二二至二四五.六五日圓之間上落，全日總成交十三億六千六百萬美元，比上日的十一億六千八百萬爲多。

歐經濟共同體在美發行債券

（特訊）歐洲經濟共同體宣佈，有關擬在美國公開發行一億五千萬以歐洲貨幣合成單位（ECU）計算，並於一九九六年十二月一日到期的債券的註冊聲明，已在美國證券交易委員會登記存案。

這將是美國首次以歐洲貨幣合成單位公開發行債券。歐洲共同體相信，這亦是首次以美元以外的貨幣爲單位，在美國市場公開發售債券。

歐洲經濟共同體將把發行債券獲得的資金貸予成員國作投資發展計劃用途。

預料債券於一九八四年十一月底或十二月初公開發售，由以BEAR, STEARNS CO., TOE FIRSS BOSTON CORPORATION及MORGAN STANLET CO. INCORPORATED三間公司爲首的包銷集團包銷。

新光 H632959：今天十二點半 兩點半 兩場 正牌鐵金剛 羅渣摩亞 主演 鐵金剛勇破爆炸黨 後天五場 夜場 江蘇淮陰京劇團演出
利舞台·華盛頓：今第2週 環球公司巨片 特技嘆爲觀止 怪物橫行 電腦跑車 直上太空 千兵萬將 星際團戰 止歎觀 星球戰士 杜比立體聲
京華①②③：今天獻映 夾心沙展 星球戰士 癲鳳狂龍
金冠：今五場 色情片 不宜兒童 花旗豪放女
碧麗宮：最後今天 未看請早 俏郎君 明天獻映 大烏龍 機密
元朗聯華：最後今天 未看從速 癲鳳狂龍 陳百祥、惠英紅 主演
蘭宮 明月 順利 寶聲 黃金 娛樂 文華 翡翠：最後今天 未看從速 明天獻映 男女方程式 王晶 監製 藍乃才 導演 癲鳳狂龍 陳百祥、惠英紅 主演
海城①②：兩院六場 加四點 最後今天 夾心沙展 癲鳳狂龍 明天院① 男女方程式

好運：今天五場 愛的根源
凱旋：第二週 今天五場 星球戰士
京都·凱聲：寶座最進第二週 星球戰士 科幻片精英雲集
新大華 3-841199：第三週 十項金像獎名片 亂世佳人
香港仔 華聲 H551449：第二週 今天映五場 星球戰士 / 今天獻加點四場 鬼馬天師
普慶·明珠：第二週 瘋狂今晚夜
海運·百樂 H704646 K678091：今天五場 愛的根源
倫敦·國都·影都·宇宙：今天四場 生龍活虎 捉鬼敢死隊
南昌·光華：今天盛大獻映 夾心沙展

金聲 總統·麗聲·金門·民樂 珠江·銀都 寶石 新樂 新都·快樂 樂聲·富都·美都 龍華·福星·油麻地 域多利：今天盛大獻映 鬼馬天師 / 今天五場 正牌鐵金剛 羅渣摩亞 鐵金剛勇破爆炸黨 / 半偷半送 / 今天五場聯映 鬼馬天師 後晚午夜場 三文治

大華：滿瀉！五場請早 禁書改編色情片王 先天性淫婦
英華·榮華·寶華：今天盛大獻映 鬼馬天師
帝國 帝后 嘉華 嘉年：今天五場 夾心沙展 / 最後今天 癲鳳狂龍 明天獻映 男女方程式 / 今天五場盛大映 退休探長兄弟作 夾心沙展
麗華 紅磡 國際：今天獻映 夾心沙展
皇后·皇都·嘉禾
南洋 5-737388：今天五場獻映 鐵金剛勇破爆炸黨
南華 K881755：今天五場續映 鐵金剛勇破爆炸黨 山東大俠 邪撞邪

娛樂圈

十二月龍翔劇團 港九新界拉郎配

河海流

以粵劇「搶新娘」掛帥，免費招待觀衆。港台屬下龍翔劇團，排出十二月份節目，計在新界、港九演出十場，全部均演粵劇「搶新娘」，免費招待，茲將演出日期、地點如下：

十二月二日、星期二、晚上八時，九龍深水埗保安道球場上演。

十二月八日，星期六、晚上八時，香港石排灣村一號球場。

十二月十一日、星期二、晚上八時，九龍秀茂坪村球場。

十二月十三日、星期四，晚上七時半，新界荃灣大窩口社區中心。

十二月十四日、星期五、晚上八時，香港筲箕灣工廠街球場。

十二月十九日、星期三、晚上七時半，新界葵興村許大同小學籃球場。

十二月廿一日，星期五，晚上八時、九龍旺角麥花臣球場。

十二月廿六日，星期三，下午三時，新界上水北區大會堂。

十二月廿八日，星期五、晚上八時，香港赤柱球場。

十二月卅日，星期日，晚上八時，香港中西區卜公花園球場。

聖誕節還未來臨，「香港早晨」主持人已急不及待地，在聖誕樹前留影了。右起：萊特生、余文詩、王宇鳳。

電檢署下週去亞視 是否抽秤未見分曉

鄺凱迎只說將與製作人員會談

亞視中文台節目編排經理鄺凱迎昨天向記者表示，電檢署下週將會派員進入亞視開會，屆時並會安排該台製作人員出席，了解有關內容。

據鄺凱迎續稱：亞視與電檢處一年共開兩次會，首次已在今年四月開完。今次電檢處就表胡廣興，雙方將會代若干問題作出研究。不過，關於電視因廣告而被罰款的事件，他認為是口與鼻「拗」。另外的製作人員亦歡迎他們在會上提出難題。

亞視從家庭電器諮詢的調查報告得知，風光片集甚受歡迎，近期劇集亦以「武則天」有好口碑。有人指出，亞視在推出「家鄉遊」接「龍的傳」時，竟稱有向觀衆交代已播完。鄺凱歡迎對此加以解釋，亞視由以往驚風光片反應好過介紹少數民族，因而打算濃縮片段才再次推出。

對於觀衆亦不認為「家鄉遊」好，鄺凱迎表示，節形式稍會有改。

另一方面，亞視較早前曾透露獨家播映馬會百週年紀念感吟，但無綫亦會同日作報導，令人誤會亞視「作大」，鄺凱迎對此作出解釋，他坦言，亞視初以為是獨家，如今突加入無綫，已有少許失望，由於這不是馬會一個節日，而是一個慶祝紀念會，兩家齊齊轉播亦不為奇。

高麗虹近來曝光率極高，事實上，但又確實幾「省鏡嘅」。

作曲作詞者協會 舉行八四週年會

香港作曲家作詞家協會，前假香格里拉大酒店宴會廳，舉行八四年度週年大會及晚宴出席者計有黃霑、盧國沾、顧家輝、黎小田，歌星陳百強與關菊英，亦有到會。

圖（起左）黎小田及協會總經理楊展威及顧家輝。

馮寶寶不惜自資訂造一批新頭飾，這是當上女皇帝的先旋。

徐寶鳳與湯鎮宗非常親熱。

羽佳與南紅 演出百麗殿

百麗殿舞台下月十七日晚上演一台粵劇，由羽佳、南紅、高麗、陳劍聲、關海山、招石文，領導的新慶紅佳粵劇，進駐演出一連七晚。

昨午該班的台柱舉行記者招待會，全體出席之外還有陳醒棠到場，陳醒棠以串客方式參予該班演出。

關海山昨日對記者表示：他現年五十九歲，希望盡量在這九七之前多賺錢，計劃在六十五歲左右移居新加坡，所以趁在還有精神之時多搵錢，將來到了星洲退休可以做些小生意安享晚年也。

新慶紅佳粵劇團選演劇目有「傾國傾城碧血花」，「司馬如如」，「九環刀」，「南國佳人朝漢帝」，「蝴蝶杯」，「珠聯碧劍為媒」，「一劍能消天下仇」。

羽佳、南紅，是次是再度組團入百麗殿响，相信今次比上次更具實力云。（棠）

蔣麗萍歌唱 歡樂滿東華

蔣麗萍已接獲無綫通知，在「歡樂滿東華」表演唱歌。

昨據蔣麗萍表示，她被安排唱兩首懷舊歌曲，起初她覺得沒有新意，建議唱黃梅調，而公司至今仍未有答覆，而她唱歌在明天預先錄映，她的建議可能不獲接納。

蔣麗萍將與呂方結伴往上海演唱，他們定於一月一日起程，而她演出新劇「香江花月夜」定於平安夜推出，她可在離港前，知道觀衆對新劇反應，據蔣麗萍表示，公司暫時未有新劇派來，但有一部電影在接洽中，為免重蹈「我為你狂」覆轍，她對劇本及角色要求，更加審慎，不過，她強調在「我為你狂」穿着性感睡袍，內裏穿着泳衣，只是拍出來效果並不明顯，引起誤會。

翁維銓、馬湘鄂會見記者。

台灣影星 影訊一束

梅艷芳昨與羅維公司簽約，拍攝「祝你好運」，此片於下月尾籌備開拍，由袁祥仁執導。

梅艷芳下月開拍余允抗的「歌舞昇平」，邵氏黃泰來的客串演出。她與「華星」簽了五年合約，現尚有兩年多。「華星」在明年為她舉辦一次個人演唱會，及安排她到東南亞、歐洲、美加演唱。

她在「無綫」新劇集「香江花月夜」，將在十二月份推出。她今年廿一歲，計劃廿六歲退出娛樂界，到時攪些時裝生意，及辦狗場，名種狗買賣生意，收流浪狗養，這是唯一的心願。

劉家良昨帶隊北上，拍「南北少林」，翁靜晶送別機場，她稍後她飛京。家良又將拍劉氏公司的影片「龍威」。

至於近日他鬧官司事，劉家良表示，交由律師處理。

胡慧中、王戎，昨出席「男女方程式」招待會，胡慧中現由邵氏宿舍搬出，由「嘉禾」另租居住。

李祐寧、張純芳，昨與記者叙會，二人將於今日飛返台北，昨晚九時出席「老莫的第二個春天」首映禮。

張純芳稱：她入影圈四年，拍了十四部影片。因中影聘人，她求職，連過五關，初時不知是當演員，她認為是商界的叛徒。（棠）

亞視開精品店 陳麗斯有話講

亞視第三間精品店，昨日開幕，亞視藝員曾偉權，吳剛，李岡，斑斑，蔡倩兒，梁舜燕主持剪綵。

公關及推廣經理陳麗斯亦有到場主持大局，對於外傳亞視附屬娛樂公司，派藝員到餐廳唱歌，經常失場事件，陳麗斯作出解釋，她表示：因藝員拍劇集，時間難以遷就，屢有檔期失場，不過，亞視會賠償對方損失。

陳麗斯並稱，現時新加坡對藝員歌星，組團前往登台，但因時間問題，起碼明年中才能動身，另外，由於簽旗下藝員做歌星，外間反應理想，最近簽得李力軍加盟，此外，他們還會向外物色樂壇新秀。

聖誕樹比賽 無綫不執輸

「聖誕樹裝飾比賽」將於十二月九日（星期日）上午十時至十二時，在尖沙咀東部市政局百週年紀念花園舉行。屆時四十棵一．八三米（六呎）高的天然聖誕樹將會匯集比賽場地，而四十組參賽者會按照自行設計的圖樣，自備的裝飾物和工具，替大會預先準備的聖誕樹進行裝飾。屆時「香港早晨」幾位主持也會組成隊伍，參加比賽，與衆同樂。

「聖誕樹裝飾比賽」冠軍可獲現金獎四千元，亞軍可獲現金獎二千元，季軍可獲時裝禮券一千五百元，而凡被甄選參賽的隊伍，均可獲得名貴紀念品，獎品總值一萬二千元，大會更邀請到應屆港姐高麗虹主持頒獎。全部參賽聖誕樹更會於十二月十四日至八五年一月一日在尖沙咀中心公開展覽，供各界人士欣賞。

亞視盡是新面孔天下。

同情劉永境遇 要求從輕發落

劉永破了大財　還要吃官司入獄　似不公平

劉永亦要返台受審　不可連累保人（編者按：此點似行不通）

台北一羣影迷來函

（台灣空郵）華僑日報編輯先生：劉永傷妻案，轟動港台，對劉永的痴情，一時失去理智在情緒衝動下犯錯，身為一羣他的影迷，我們深表同情，當台北地院以重傷害未遂判他兩年陸個月的徒刑，判刑太重了。（如貪污瀆職罪，只判三、五年），莫非劉永不值任台灣司法的公正，何需畏罪潛逃？其實劉永也是受害者，走投無路，才出此下策。非但有牢獄之災，還要賠償六百五十萬元的醫療整容費用，破財却不能消災，可悲啊！

據報載，劉永涉嫌傷妻後，立即護送醫院救治，良心未泯，幸未造成傷害云云。然既要了鈔票，又要他坐牢，似嫌重罰忠厚。只見對面容貌依然美麗，並未破相或留下明顯疤痕，應屬傷害罪犯行，並非重傷，希望台灣輿論界於大加撻伐劉永之際，劉永能面對現實，返國接受法律制裁，不然，載家決不會放過保人的。

目前，國家處境艱難，自由影人大都具有雙重國籍，且是牆頭草，毫無原則可言，盼望新聞局正視中共對影人的處置，網開一面，從輕發落，讓劉永有改過自新的機會。

其實，「天涯何處無芳草」，劉永怎不學學某女星瀟洒的解除婚約，個性不合，換個新女友，何致今日成為階下囚，且需秘密出境呢？

林美麗等（羣影迷敬啓）

鮑翠薇星馬返港 演出馬會百年劇

鮑翠薇於日前自吉隆坡返港，她昨日同無綫拍合歌，碰上總經理陳慶祥，對方告訴她有一份台慶禮物，着她前去領取，可是她不熟識有關部門，未知向誰領取。

日前台慶聯會上，鮑翠薇因工作關係，沒有出席，她缺席却被抽中大獎，資格被取消，起初沒有所謂，後來許多朋友替她不值，她頓覺十分可惜，雖然她不知道陳慶祥所說禮物是什麼，但她一定要領取，以免再度損失。

鮑翠薇談及登台之行，她與區瑞強拍檔，雖然受市道淡影响，但反應仍好，而且他們合作被觀衆受落，她表示，當她歌迷非常熱情，向她索取簽名及盒帶。有些更致電到酒店請她吃飯，但他們畢竟是陌生人，沒有應約，此行媽咪亦有同行，由於不方便，帶着媽咪打獵，未嘗槍滋味。

鮑翠薇回來後，便忙於綵排馬會一百週年歌舞劇。

亞視藝員樂體寶大包，主持某一家精品店剪綵開幕。

下午茶教你如何辨玉器

翡翠在我國，傳有辟邪效用，其實，只有名貴與否。亞洲電視今日播映「下午茶」，介紹一些名貴玉器，並為大家分辨玉器的好壞。

因臉部皮膚不潔，弄至粉刺黑頭出現，下午茶教大家消除粉刺黑頭之方法。又教大家調「牛油蛋糕」。

寶寶入廠拍海報 對記者暢談抱負

你有亞姐我有阿寶

馮寶寶昨午進入亞視拍攝用作登台宣傳海報的照片，她先後試過兩個武則天的造型，但她指出頭飾是她自己出錢訂造，是她遊馬來西亞時買下的，共花費近萬。

被問及此時出外登台，寶寶表示，已答應在明年農曆到出外登台，此去將唱一星期，雖然她是獨個兒去走埠，但同行却有十多人，包括髮型，化裝師各一及舞蹈藝員。

「我演出時間是一個鐘頭，有十五分鐘是以少中老武則天造型出場，雖然有人謂我影酬高，但我也是落重本，絕不馬虎了事。」她自言是個捨易取難的人，好似「武則天」一劇在東南亞掀起熱潮，她又趁勢去搵一大筆，而要等到明年二、三月才去，她此舉亦是為了證明自己有實力，不須靠宣傳來吸引觀衆捧場。

她強調如今每在演出之前，必須要令自己有興趣，有刺激，她才會做得好，如果她是不開心，觀衆不會認為她做得不好。

另方面，寶寶自組一間織夢閣製作公司，她專是織夢者，公司早在半年前已成立，並有不少職員。她為了出版武則天特刊一事，才把此事公開了。

她澄清出特刊絕對不是想標誌她個人的功勞，祇是她希望所有人都知道「武則天」的成功不是她一人，而是整體合作的成果，集合前幕後所付出的心血而成，故此，她希望在特刊內可以提出此點。

李岡、斑斑，對鏡成孖。

司馬燕在「鬼掩眼」初演接吻鏡頭，聲言不會拍床上戲。

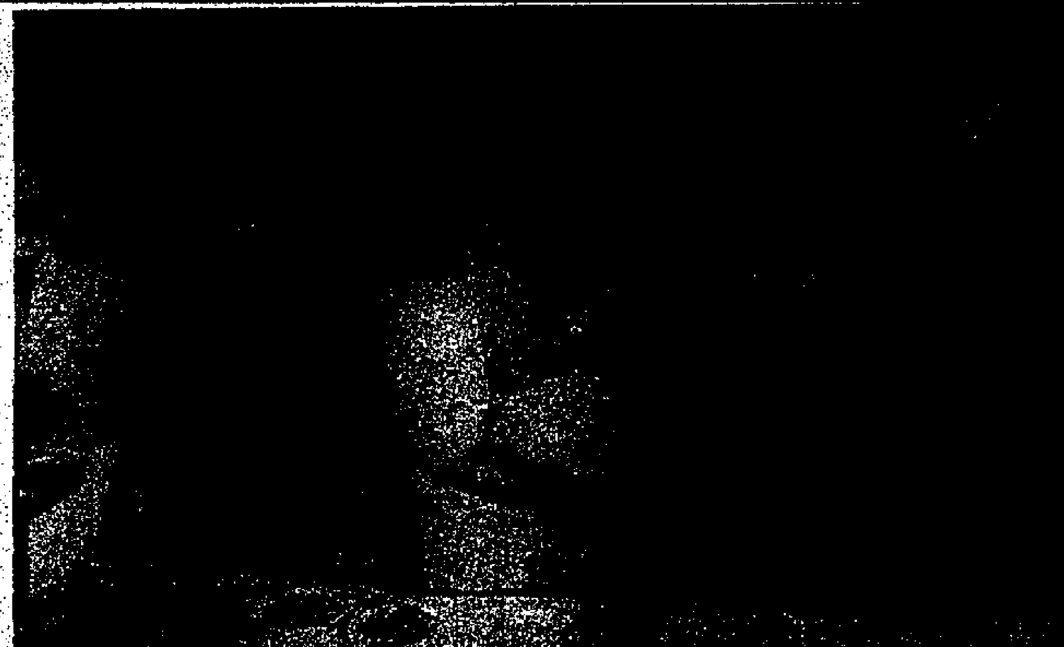
螢影星聲

△呂方在「新紮師兄」，表現理想，問他是否有興趣兼任藝員，他表示，無綫未有對地簽藝員約，但倘若有此機會，他亦樂於嘗試，惟一切有待華星安排。

△王宇鳳最近獲朋友免費教授雕圖章，由於初學，屢次被雕刀割傷手指雖然玉手受損，但她統不心痛，認為沒有付出，怎能學到東西，遲些她還有意學板畫，充實自己。

△先前「八仙過海」發生藝員打架事件，劇中演員曾偉權亦有所聞，他認為此等事傳了開去，有損藝員及公司形象，此外，他已同公司請假，下月中與家人赴日本旅行。

△蔡倩兒原定請假下月往吉隆坡登台，但因當地檔期問題，押後到明年一月前往，擔心屆時請不到假，而蔡倩兒亦知道近期，有藝員拍戲遲到事，她最討厭別人遲到自己不會明知故犯。



李兆熊、徐小明既係好同僚，又同日出世，更加死黨。（右）王心慰吻賀老公李兆熊生日，但是徐小明的徒弟李蕾鳳卻對師傅冇乜表示。（下）李兆熊、徐小明同月同日出生，認真有緣，共同展示生日照片。

兆熊小明同日生 難怪得如此死黨

昨十一月二十八日是李兆熊、徐小明生日，一羣亞視製作人員特為他倆在公司大廈內舉行生日會，除了合資送了一個旦糕及一個有二人合照的鏡架之外，還有一張印有一對鴛鴦的生日咭，徐小明笑指好曖昧！

被問及生日願望，李徐二人齊聲說：「希望儘快做老竇。」

李兆熊祝福自己年年有今日，歲歲有今朝。

徐小明坦言有好多個願望，祈求個個皆實現，工作方面有好成績，獲公司加薪；在私人方面，則亦想賺更多錢。

在生日會上，李兆熊向記者要求，透露未來節目計劃。一個長達八十集長劇「第四代」將於明天開拍，由徐小明監製。

有人問他這不是好似無綫稍後開拍的連鎖劇，他加以否認，他表示，連鎖劇經已過時，亞視不會再拍。另方面，有小構思亦指每集個半小時的劇集。但不知道能否實現，因為這要研究人手應付與否問題。

此外，李兆熊並稱，由於廣告商要求亞視選用徐小明監製「秦始皇」一劇，故此，徐小明為此將赴北京、西安睇景。

「小虎隊」亮相「明珠勁舞嘉年華」高歌助興。

家鄉遊今日遊葵鄉新會

葵鄉新會有很多名勝古蹟，更有許多美麗傳說。遠眺崖門海口，山川壯麗，歸帆點點，彷似一幅圖畫。

新會有許多賓館酒店，新會人將葵業從頭到腳都充份利用編織的工藝品，遠銷世界。

無綫監製們大合照。

狄龍洗杞然在加 泡製出「冤家路窄」

狄龍月初跟洗杞然到加拿大，拍攝「冤家路窄」一片，已拍了多個外景地點。

他在加拿大，經常都有電話打返香港，與家人聯絡。尤其陶敏明在他離港後即發現懷孕，其後又小產，整個過程中，狄龍都不斷和她通電話，關心她、安慰她。

對於陶敏明小產，狄龍有一定的失望，但他強調並不重要，因為他正當壯年，陶敏明更是年輕，以後大可再努力生過，所以，陶敏明擔心老公會難過，狄龍却反過來再三開解她，以自己的健康為重。

目前，狄龍等又由一個外景地搬到另一個外景地，他在電話中透露，現時加拿大的天氣已相當寒冷，外出必須穿保暖衣服。雖然如此，他知不會不習慣，因為比起過去隨楚原到韓國的冰天雪地拍武打片，今次「冤家路窄」要舒服多了！起碼，不必在荒山野嶺捱整日的冷風，在市區，室內就是暖氣，拍實景時不怕捱冷。

由於在異地工作，拍起戲來自然會遇上大大小小的困難和不便，但狄龍表示工作人員的齊心合力，使工作過程順利與愉快多了。在外面拍戲，「時間就是金錢」這句話更加切合，故此一見開工，便頗為緊張，大家都全力以赴，發揮最高效率，狄龍說，希望早日完成「冤家路窄」，好回來與太太及兒子團聚。最好，「虎威」一片也在他返港之後才排映。

曾偉權、蔡倩兒搏命演好「海雲玉弓緣」無奈此劇未獲好評。

「捉鬼敢死隊」一鏡頭。

「香港早晨」 訪問傷殘攀山人士 放寬綠咭申請居屋

一隊由六位傷殘人士組成的攀山隊伍，日前遠赴尼泊爾，憑着堅強的意志及毅力，成功地攀上境內的島峰，創下輝煌紀錄。明（卅）日「香港早晨」節目中，他們會接受訪問，並詳述今次攀山的目的及感受。

房屋署「居者有其屋」計劃，自推行以來，已使過萬香港居民受惠。由八五年起，房屋署更推出新的申請居屋措施，擴大綠色申請表人士資格，使更多人能夠更快有美好的居住環境。明日節目中，房屋署負責人會有詳細介紹。

此外，本港一隊出色的敲擊樂隊負責人會接受訪問，介紹各種敲擊樂器，與及敲擊樂器與其他樂器的分別，更會有木琴演奏，而「健康特輯」則會講述支氣管擴張，肺氣腫，肺結核的成因及治療方法。

華僑文化

藝術中心及港台合辦大東贊助

三屆大東樂韻雅叙 明年一至七月舉行

香港藝術中心與香港電台第四台合辦，香港大東電報局贊助的第三屆大東樂韻雅叙（前兩屆稱為大東室樂雅叙）已定於八五年一月至七月舉行，藝術中心特於昨（廿八）日星期三在十五樓會員俱樂部舉行記者招待會宣佈詳情，並介紹三個担綱演出十場音樂盛會的香港樂團：藝典三重奏，迅樂木管五重奏和演藝學院三重奏。

香港大東電報局人事及行政總經理白乃誠於會上首先向兩家主辦機構表示謝意，因為沒有他們「通力策劃，熱心支持」，這個樂韻雅叙相信不可能如期推出。他又說大東電報局鑑於過去兩屆「大東室樂雅叙」深獲好評，決定繼續贊助第三屆。他本人對頌雅弦樂四重奏的演出印象最為深刻，該樂團後來更移師廣州舉行一場音樂會，觀衆反應異常熱烈。白氏深信，本屆大東樂韻雅叙「將更為本港樂迷所津津樂道」。

香港電台第四台台長高德禮也談及大東樂韻雅叙的歷史。最初，大東室樂雅叙是與頌雅弦樂四重奏「一起策劃的，目的是『讓這隊本港四重奏樂團舉辦連串的音樂會』。雖然後來頌雅弦樂四重奏解散，但成員之一小提琴手范丁與王百如及郭嘉特組成藝典三重奏於今晚演出。迅樂木管五重奏繼續兩屆的表演後，今年將再度担綱演出。新加入的是演藝學院三重奏，由演藝學院三位音樂首席教師組成。高德禮對「本地音樂活動蓬勃發展及音樂水平不斷提高」表示欣喜，並指出今屆大東樂韻雅叙的節目「經過精心挑選，曲目包羅萬有」。

藝術中心總經理會歷豪最後致詞時說，八二年舉辦首屆大東室樂雅叙只是嘗試性質，後來因為深受樂迷歡迎，所以繼續舉辦。會歷豪強調十場音樂盛會都是由本地樂團担綱演出，「顯示香港樂壇新進湧現」。他又向大東電報局致謝，並指出他們培育本地藝術人才的方針對藝術中心的發展很重要。」

會歷豪又特別推薦三款套票優待。「弦凱會知音」包括十場音樂會門票和特邀出席首晚酒會；「名曲贈親友」包括任何六場音樂會的門票；「與音樂家暢叙」包括三場指定音樂會門票及特邀出席音樂會後與演奏家和音樂老師的叙會。

郵購訂票現已開始，票房及電話訂票則於十二月十二日開始。觀衆可在藝術中心，地鐵站易達票（尤沙咀，佐敦，油蔴地，荔灣，宜塘，荃灣）及中環蔴水星大厦購票，或致電五—二八〇六二六訂票。持有運通卡，萬事達信用咭，匯財咭及大來信用證人士，可用熱綫訂票：五—二九九九二一。「大東樂韻雅叙」訂票小冊於各售票處派發，市民也可附回郵信封寄往灣仔港灣道二號藝術中心宣傳部索取。

會志成「菉城心映」現在藝術中心展出

一個風土紀行人情結集攝影展

一個鄉土氣息濃厚，表現平法寫實的「菉城心映」攝影展，將於本本二十七日起至十二月十一日止，在香港藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。

該展覽是本港青年攝影家會志成兩年多來的第六次攝影個展。展出的一百六十幀作品（其中彩色一百四十幀，黑白二十幀），是風土的紀行和人情描寫的結集，取材於粵西鑒江岸邊的梅菉鎮，此地離著名的南海石油後勤基地—湛江市只有五十餘公里。由於海產資源豐富，商業發達，向有「小佛山」之稱。

是次展覽共分十二輯，以日記方式安排陳列，分別為「第一次派對」，「還鄉」，「祭祖」，「小城風貌」，「集市」，「紅畔」，「湛江行」，「漁港」，「海蜑」，「謝謝」，「惜別」，「民間生活」及「再會」。

據攝影作者會志成表示，這輯作品是他於今年四月清明時節，隨同一位朋友回到她的家鄉—梅菉，客居了十天的所見所感。在這段日子裏，他不但觀賞了這個小城的風貌，還體驗了當地的民間生活，更領略到親情，友情及鄉情的可貴，從而豐富他的創作。如果把主題一分為二，那是「小城風光」與「客居散記」的結合展。前者正是風土的紀行，後者則是人情的描寫，故以「心映」名之。

這個展覽還展文了海蜑捕撈醱製的全部過程，並告訴你有關海蜑的秘聞。

「菉城心映」是會志成繼「香港鄉野悠悠小品」，「絲綢之旅」，「賣魚橋訪無名氏」，「瑩地之花」，「相冊八本」之後的第六次個展。也是他甚爲善愛的題材，表現手法寫實，內容仍是偏重感性，是作者堅持純藝術創作的又一個個展。展出時間為上午十時至晚上八時，歡迎參觀。

江樺女士（油畫）　陳學書作

女畫家梁思敏

·高國華·

青年女畫家梁思敏，南海人，早年留學美國，學成回港，致力社會工作，業餘醉心繪事，先隨名師潘峭風學裝飾圖案畫，再隨梁永蔚習西洋畫，初則興趣不大，迨後，以國畫乃中華藝術，自有其獨特優點，乃隨國畫名家伍鈴生、岑榮光學習，專攻孔雀、鳳凰、蟲魚、花卉、美女等作品，旨在宏揚國粹，三年前，首次在香港酒店與友人舉行畫展，獲得國畫前輩指導及觀衆賞識，三年以來，梁小姐更孜孜不倦以研習國畫，專心致志，以其天資聰慧，沉毅過人，學乃大進，其作品綫條優美，色澤均勻，神韻如生，棣細六十二幅皆上乘精品，於本月廿五日上午十時假座在大會堂高座八樓與檀島美人之黎鎰蓮小姐聯袂舉行國畫展覽，藝壇先進，各方文友，社會賢達賜教，令一雙女畫家百尺竿頭，再進一步。

青綠山水　（清）吳歷

香港美專校明晚慶祝 畫壇先進李鐵夫誕辰

今年是興中會同盟會老同志追隨孫中山先生奔走革命多年的我國西畫壇先進李鐵夫誕生一百一十五週年也是香港美術專科學校建校卅二週年香港美專是繼承李氏遺志而創立的卅二年來美專教學成績為國際高級藝術學府所肯定校友活躍在世界畫壇亦為中外藝術界所共知因此該校為了紀念這一代宗師及慶祝校慶特定於卅（星期五）晚在校內舉行紀念及慶祝晚會屆時除酒將放映李氏入選世界畫壇名作（幻燈片）尤為難得的是陳列出李氏一些原作包括他的油畫、水墨、書法及其生前生活資料同時還播映有關李氏教學的廣播劇及該校校長陳海鷹寫作及教學的紀錄片歡迎歷屆校友及愛好美術者參加請電：三—八五九九二九預約。

黃竹坑午間音樂會 逢星期四免費演出

黃竹坑區居民及該區工作人士將可於本星期四起，一連四個星期四免費欣賞到特別為他們而舉辦的「黃竹坑午間音樂會」。

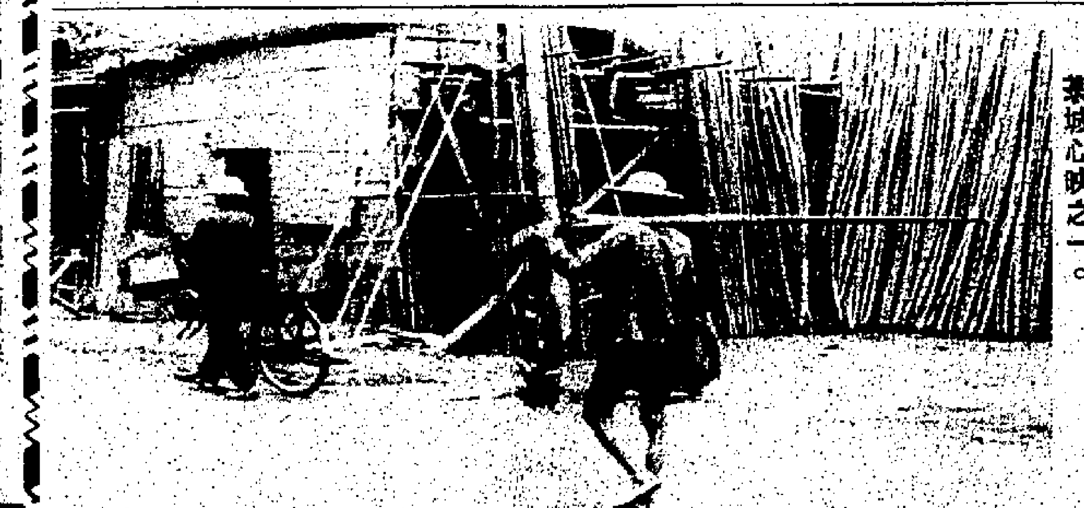
音樂會由音樂事務統籌處，南區區議會及南區政務處合辦。四場音樂會舉辦地點均為香港仔運動場球場，由正午十二時半至一時半。

音樂會的內容包括流行歌星演唱及器樂演奏正統音樂。第一場音樂會（十一月廿九日）將有赤夏兵團管樂團的演出及流行曲歌星彭建新和蔣麗萍的演唱。赤夏兵團管樂團成立於一七五八年，歷史悠久，早已飲譽樂壇。

第二場音樂會（十二月六日）由香港敲擊樂團及歌星李龍基和王雅文演出。香港敲擊樂團成立於一九八二年，全部團員都是香港管弦樂團敲擊樂組的成員，由該團的首席敲擊樂手龍向榮領導。

第三場音樂會（十二月十三日）將由呼嘯（佛拉門歌）結他小組知流行歌星呂方及戴韻意担綱演出。呼嘯（佛拉門歌）結他小組是佛拉門歌（FLAMENCO）結他港奏小組，由本港優秀結他手歐永財親自領導。

第四場音樂會（十二月二十日）將由音樂事務統籌處樂聯音樂家組成的中樂小組演出，首有流行曲歌星蔡國權及張淑玲演唱。該中樂小組的每一位成員都經過嚴格的挑選。



菉城心映之一。

世昭先生千古

筆會首長，桂冠詩人，書道研磨常觀面。
鐵髯老翁，蓬萊仙客，藝壇黯淡總傷神！
周世聽　李履歐　同敬輓

四十載，道義相交，情同手足。
一旦間，幽明永隔，悵惑人寰！
樓文毅拜輓

理工舞蹈學會舉辦「週年匯演」晚會 下月中荃灣舉行

香港理工學院舞蹈學會將於十二月二十日（星期四）晚上，假荃灣大會堂舉行第十一屆「週年匯演」晚會。內容包括芭蕾舞，熱潮舞，社交舞及民族舞等。由理工舞蹈學會，毛妹芭蕾舞蹈學校，藍鈴舞蹈學校等聯合匯演，歡迎各界人士參觀。

售票地點：由即日起至十二月九日，在銅鑼灣，尖沙咀及荃灣通利琴行發售。由十二月十日至十九日，在荃灣大會堂及理工學院發售。票價分十五及十八元。電話：（三）六三九四三六。

管理學與哲學（三）

梁紹棋

（五）管理方法

發展管理方法之技術，已公認為一門科學。定律陸續出現。而理科之準碼技術，現已證實不能應用於社會科上。科學管理已跨進接納管理訓練及發展行政人員等大學與商業機構所舉辦之課程中。修讀心理、社會、工程、法律、政治，軍事，宗教等學者，對科學管理之促進，功不可沒。

（六）結語

再進一言，管理哲學，必出於不拘一家之言，博覽旁徵，兼收并蓄，雖外表不同，或不相關之力與因素，皆不可廢。（河海不擇細流）。從往事而言，不鮮管理失敗之事，皆因不採納中肯而隱微之事物，有以致之。哲學不同於物理學之有明碼定律，人心之不同，故其哲學理解亦不同，以哲學本性而言，所能應用於管理學之工夫，既艱且亘。除非管理當局加之以普及之哲學大綱，益之以與時俱行；否則其領導權要矣。反是，其管理哲學臻於圓融，其於人類進步多所建樹，則其社會地位，趨於隆高，無待奢飭矣。如公司不能言顧行，行顧言，其哲學美言，子虛烏有而已。管理哲學，使之有成，其為之行合一乎。傳達哲學，多採言傳或文字傳。其形式為管理當局經常持續清晰宣其意，由各經及媒介，反覆其哲理傳達。

於上文「設世上無哲學……風派之流弊……」，曾引用「君子之德風，小人之德草，草上之風必偃」，以註釋管理風範如何帶領公司活動。在該研討會中，論及地下鐵路工潮，莫不贊同使用激烈措施，往往不能使對手就範，如地下鐵路當局，披露既可接受而又可行之管理風範，於管理當局與工會間之工業關係，和樂且諧必矣。

又於上文「管理哲學，使之有成……由各經及媒介，反覆將其哲理傳達」會引用尚書堯典之：「勞之，來之，輔之，翼之，匡之，直之，使自得之，又從而振德之。」，以申其意。

因果論則為最後所介紹者。以容為威海味所釋之易經之序解譯因果論：「…因果論仍描述事端之次第。從因點觀之，事端中丁之存在，源出於丙，以丙較早於丁存在也；而丁亦有乙丙，如此類推…」。領袖獲助於因果論，多能解決疑難，制定方略，以其能察萬物因果關係之理，推斷得之。

個案研究

於個案研究時，參加者對下列兩宗個案，議論滔滔，興趣盎然，

個案一　爭尊退休金，對簿勞工庭。

某公司定立店規，僱員退休年齡為六十五，而得享退休金之資格，須連續為公司服務不少於十年。

某僱員於受僱時為五十五歲有二月。執事者告以上述店規，以其日後將喪失領取退休金之資格故也。此僱員仍有志加入該公司，遂遵命立據一紙，不為取領退休金資格而延長服務。

該員臨退休前二月，以延長服務，得領取退休金為理由，申請多工作二月。福利主任雖舉薦其申請，惟人事經理不納。

於是福利主任以書拒其請。且告之以可從新申請延期服務一年，並誡之以一旦獲准，仍不得藉此舉以獲退休金者。該員聽其言，申請獲准，並於退休後之翌日生效。

週末賽事配搭大致粗定 好機會回用告東尼 西遊記由雷文接手

八卦網

△後日沙田雖還有賽事舉行，不過跑番八場，雖然並非百周年大賽性質，但有英國之寶亮相，心理上都算有睇頭，以下係部份報名馬匹新配及內定配搭消息報導。

△權哥旗下第四班馬「好機會」，實力強但難騎，剛剛一場千八米，用何達押陣後上甚勁，試準以便今賽攞杯，但人算不如天算，何達犯規停咗賽，闊翠鼓思良將，後日將回配冠軍騎師告東尼。

△龍文今季雖然以張既主帥身份出現，但同山東李一向交情甚深，山東李旗下神經質極厚利之失準馬「西遊記」，有鑑於上次千四米其國興鋒唔掂，後日進軍有過好演出之一六〇〇米，將由雷文接手試吓。

△「沛旋」乃著名比較難騎嘅尺寸馬，啱啱個場千四米由於朴仕能停賽，故此俾胡活玩下，但後日試準同師首本戲，將重投老朴懷抱。

△冠軍倉口獨派「好心」會攞雄爭聖安道杯，消息指出，最近騎過兩場之徐雨石，今次有得玩，太子爺摩仔親自出馬。

聖安道盃賀新馬佔優 威鷹北霸天控大局 牛奶哥伺機入戰圍

坤乾譜族

賀新春上來的港馬匹，在此次舉行的第四班千八米聖安道盃錦標大賽中，機會顯然佔優。

且亦有力控制大局呢，此類馬匹，屆時上陣的大致上有威鷹，北霸天及牛奶哥，至於上賽表現不差的簡既馬國之寶，亦有再度出擊的意圖，而上述數駒，質態均較佳，而的確有力控制此場錦標大賽。

威鷹及北霸天，名氣較響，在本季的表現也是頗佳，應是此場的熱門馬匹。

威鷹是美國會所名下馬匹，門志一向甚強，除非沒有狀態，否則必拚無疑，何況是錦標大賽場合，幕後人當然最有興趣奪取，此次再度出師，試課積極，機會擺明甚高。

北霸天也是長途佳駒，上班次有利，目前由劉比傑執轡時，因走入第四名而弄致與新馬分手，此次改由劉伯恩出策，試課比前更勇，此次路程適合，奪標呼聲亦甚高。

至於屆牛奶哥，上季初其實質素甚高，上季前來時脾氣甚劣，間前麻煩亦多多，故此整季缺之表現，但是踏入本季情況又見改善，月前曾於沙地長途賽事中，搶入一席冷腳，表現驚人，休息後近期又見多操，勇態復起，特由主帥李森策騎，有力奪取錦標。值得加倍留意。在上述三駒之中，形成鼎足而三的局勢，至於上賽走勢頗佳的海國之寶，則是此場最佳冷門之對象。

（申力星）

百年紀念銀瓶賽 同德已放棄報名 超捷參戰成擂台躉

·班超·

下週一百年大賽第二回合舉行，與第一回合相同，星期三（五日）快活谷跑七場草地夜賽，星期六（八日）沙田九場草地日賽。

星期三快活谷七場地夜賽，下午七時七十五分開跑，初辦的第四、五班混合賽跑式三〇米一場，竟有卅式匹報名，有廿匹列為後備，十分擁擠。

星期六沙田九場草地日賽，下午一時正開跑，百年紀念銀瓶一〇〇〇米分成三組，其中第〇組跑銀瓶，另兩組百年紀念銀瓶，同改為選賽。

同德受健康影響，未有報名，超捷成為擂台躉。此場規定最高負磅一四七磅，換計之，超捷將負此磅應戰，比上次爭沙田錦標遭輕三磅。

馬會並規定，排位如果重磅馬退出，則一號馬的負磅自動增為一三〇磅，其他馬匹亦依比率增磅。

夜賽的配磅明（星期五）日評定公布，於日賽的配磅將於下週二評定公布。

茲將百年大賽第二回合報名分場表列下：

首晚（七場）

十二月五日（星期三）

第三班（第一組）九七五米
蘋果樹　遊俠　國際之星　力威　大運　更夠運添　車水馬龍　紅寶　利必高　公爵　鐵金剛　宇宙紀錄　（後備）　強人　神通廣大　勝利之聲
摩　登　方　張　歐　鄭　伍　鄭　屈　羅　歐　夏　登　施　方

第三班（第二組）九七五米
大家好　博得好　大電影　新春之喜　喜臨門　敏機　筆力　仙履皇　飛翔　心水　偉龍　花旗銀　（後備）　紅山茶　大利時×　美麗駒
屈　摩　施　方　新　艾　鄭　歐　伍　登　登　簡　摩　登　方

註：馬名下有×者為第四班馬越級挑戰。

第四班（第一組）一二三五米
嘻嘻哈哈　千鈞一髮　金得寶　大情人　嘉峪關　超卓　威明　海明珠　都好　過關　超驥　贏到笑　（後備）　老頑固　大靈芝　挑戰　利安　金山森　飛鷹　新企業　迎運佳　靈犀
郭　新　朱　鄭　歐　張　方　屈　摩　登　摩　羅　新　夏　陳　吳　簡　夏　歐　登　摩

第四班（第二組）一二三五米
亞洲光華　藍籌　爽馳　金豐收　一定夠運　英皇之威　銀碧　如意　戰地飛鷹　香港之星　同花順　威馬　（後備）　日日旺　神燈少俠　馬蹄金　萬利燈　加威勇士　疊勝　穩得寶　神寶
施　歐　朱　鄭　屈　登　摩　簡　方　郭　張　新　鄭　夏　李　王　羅　摩　登　張

第四、五班混合賽　二二三〇米
奇富　快樂龍王　金鹿　好機會　密林　普天同慶　天文台　黃金　龍都王　紅紫荊　特好運　飲勝　（後備）　添福　帝皇星　北霸天　飛快　獎章　金太陽　安樂馬寶　雪糕　好心　夠晒醒　萬寶來　高雅　萬利來　添丁發財　特快龍　鋼條　寶城　先達　南星　富怡
夏　鄭　王　伍　摩　張　陳　新　屈　摩　歐　施　鄭　屈　新　張　王　鄭　張　新　摩　屈　鄭　登　簡　羅　登　夏　夏　登　摩　摩

第六班（第一組）一八〇〇米
谷中精華　得他福　猛龍世界　財運亨通　精驥　幸運駒　海洋王　喜訊　順手　雄心　得福　永發　（後備）　馬到　必勝　獵鷹
登　鄭　屈　陳　施　歐　李　簡　新　羅　張　摩　吳　登　新

第六班（第二組）一八〇〇米
鴻福齊天　擒摶浪　百勝之友　金錢　沙膽仔　百靈鳥　鐳射光　牛奶仔　好好嘢　松山×　永同勝　雲勝鹿　（後備）　密圈　德旋
登　羅　張　施　吳　伍　歐　鄭　夏　屈　摩　陳　新　新　登

註：馬名下有×者為第七班馬越級挑戰。

次天

十二月八日星期六

第一、二班混合賽　一八〇〇米　百年紀念銀瓶
速戰速決　保鉅威　百勝福星　藍塘道　步如飛　勁旺　名成利就　多采多姿　快樂一百　快樂八十　超捷　前程萬里　金彩　錢也來　（後備）　香港銀　雄豐　金中金
方　鄭　張　張　陳　王　鄭　摩　鄭　鄭　摩　屈　王　屈　簡　吳　簡

第一、二班混合賽（第二組）一八〇〇米
篤子天下　紅鬃烈馬　金鑽寶　千里龍駒　大武士　佳話　人傑　主力　皆大歡喜　英雄本色　凱旋王子　財星拱照　精彩　麒驥　（後備）　紫翊　萬里達　金獎章　勢友　飛箭時速　永霸天下　友誼至寶
新　登　王　李　方　施　鄭　艾　張　登　施　陳　張　摩　新　摩　王　登　簡　歐　鄭

第一、二班混合賽（第二組）一八〇〇米
天際　雄霸　快到　西遊記　指天椒　金蹄聲　萬國寶　金銀寶　財路　銀星一號　搏殺　文武尊　奪獎　多寶獎　（後備）　飛駒　金得旺　五陵駒　有有伯　美國蘭花　龍船　電光大俠　高爽
張　摩　夏　李　登　王　登　王　方　鄭　陳　簡　摩　新　新　王　摩　登　朱　歐　屈　張

第三班（第一組）一六〇〇米
金山伯　盈得快　快利　百事活　花旗林　偉駒　豐收月　好得意×　米路　德怡　上伯樂　超力峰　巧勝　（後備）　金電寶　鐵威　卡飛　銀駿　卓越
伍　歐　新　李　朱　登　艾　夏　鄭　摩　簡　吳　屈　登　屈　登　王　郭　陳

註：馬名下有×者為第四班馬越級挑戰。

第三班（第二組）一六〇〇米
捷足先登　龍采　馬來之珠　明德　恒威　品質第一　係威哦　好成功　人馬星皇　百寶　新機二號　事百達　春風得意　長宵樹　（後備）　萬勝俠　泰安　活寶貝　棋高一着×
方　新　鄭　登　張　歐　李　朱　屈　夏　郭　陳　摩　伍　登　簡　郭　陳

註：馬名下有×者為第四班馬越級挑戰。

第三班（第三組）一六〇〇米
能者　加州小子　電子世界　今發財　大成功　紅孩兒　天龍之爾　月宮　紫薇星　事必發　恒利　將軍　富貴子　得利多　（後備）　好而穩　金手指　幾好　飛黃騰達
鄭　登　新　王　朱　摩　簡　伍　陳　新　郭　屈　歐　張　方　夏　郭　登

第五班（第一組）一二〇〇米
神采飛揚　奇利福星　揚考聲　龍翔　幸運兒　竹戰　孖寶　小成功　利是旺　水銀　博樂　十友　大律師　雄輝　（後備）　好手筋　更好趣　集福
新　張　朱　陳　摩　屈　夏　登　摩　李　施　吳　方　羅　登　張　吳

第五班（第二組）一二〇〇米
秦始皇　鄉村英雄　好情趣　輔好運　文壁之星　金元朮　稽者佔先　超勝　海皇星　親上親　搵銀　威才　海國王子　特別功　（後備）　大快活　香車美人×
摩　伍　張　夏　郭　張　屈　新　摩　夏　方　吳　朱　登　摩　文

註：馬名下有×者為第六班馬越級挑戰。

第五班（第三組）一二〇〇米
天賜福　驪雄　森林快馬　飛鳳　永恒之尊　合作快樂　長風　勁成勇士　英勇雄師　勇勝　銀駒　新橋　水勝龍　心寶貝　（後備）　明駒　大白鯊×
張　朱　鄭　李　摩　登　屈　施　夏　摩　張　登　屈　吳　簡　郭

註：馬名下有×者為第六班馬越級挑戰。

沙田晨操

栢葛亮相試特好運 中游之星台型十足

昨晨出作踱步或慢跑的馬匹比較多，只有二十多匹馬作快跳而已。

五點半鐘左右，栢葛到場，出策「特好運」作慢跑，操完此匹馬之後，沒有再騎別駒，在練馬師看台逗留片刻便離場。

「特好運」栢葛慢跑一圈，馬兒雖有一點火氣，但脚頭笨重，未有復甦的跡象，雖然騎者豐度依然，騎技精湛，奈何特好運畢竟年紀老了，且未及勇境，今番難有作為。

「北霸天」劉伯恩試千二米，按轡而馳，運步緩慢，而且似乎不大起勁，這是基本性令自動隱藏實力依然。由於其身體，相當結實，所以斷定其態況已臻勇境，宜留意其最後試跑。

「中游之星」告東尼試千二米，台型十足，且已收身，但前銳後平，未及爭勝水準，今次若果上陣，敢信難與對手匹敵。

「威馬」新達理，與劉伯恩的「千鈞一髮」結伴試千二米，兩騎並肩慢跑，一同抵終點。內檔的「威馬」生氣勃勃，步姿輕爽，狀態相當勇健，但總覺得它沒有顯著的進步，後者脚步笨重，未有絲毫的起色。

「紅紫荊」摩加利試八百米，按轡過直路，但見毛色暗淡，脚勁平平，未及大勇之境。

「普天同慶」梁偉德試千二米，按轡而馳，逐漸加速，步幅伸暢，脚勁十足，日益成熟。

「老頑固」劉伯恩試八百米，漫不經心地跑來，但見精神健旺，身體強壯，日趨佳境。

「籃屋」摩加利試八百米，自動加速，出脚靈活，勁道十足，成熟與狀態俱突飛猛進，已站在勝利的邊緣了。

「奇利福星」雷文試八百米，按轡而馳，神態欠旺盛，身子肥胖，近況仍陷於低潮。

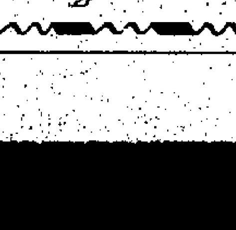
「應得高」洪國興，與何敬森的「水銀」結伴試千二米，兩騎並肩爭持，內檔的「應得高」稍佔優勢，步活且勁，勇況換人，後者神采奕奕，一身是勁，勇況有增無減。

「奔捷」新達理，與劉伯恩的「快而準」結伴試千二米，前駒沿欄而馳，佔盡上風，神氣十足，脚步輕快而有力，近況在水準之上，後者步短力弱，乏善可陳。（南公）

×××

千面金剛落脚仍重 欣欣向榮走來頗順

（老惠）



週三快活谷晨課，跳馬較為疏落，全朝俱乏睇頭，茲擇述如下：

「超力峰」麥子直跳八百米，一分〇一秒七，末段三十秒五，按實走中檔，步韻暢順有力，馬身收實，近期多做功夫，狀態漸告振起，開始有留意價值了。

「金羅漢」麥子直試半哩，一分〇二秒二，末段三十八，按實而馳，全程走中檔，步順勁平，火氣亦逐於前。此駒近期操練功夫放鬆，狀態比起贏馬時已有回落憨，近況普通。

「風調雨順」助手試一段，落山疾馳，頗具氣勢，馬身飽滿，毛色亦好，拚後馬的狀態隨之冒升，勁力增強，觀感不差。

「千面金剛」助手試兩段，一分〇一秒一，末段三十秒九，按實而前，落腳仍覺重，翻步較鈍，神態平平。此匹馬健康情況一直未如理想，近期復課未見有多大起色，不可再懷憧往績。

「頭頭是道」助手試兩段，一分〇三秒二，末段廿七秒三，貼欄疾走，步法靈活，勁度十足，此駒拚後進度甚佳，毛色透光澤，馬身豐滿結實，近期狀態陸續冒升，觀感不俗。

「快如飛」麥志榮與嘉欣助手仲試兩段，五十九秒九，末段三十一秒四，並肩而馳，兩駒均扣緊韁繩，終點前快如飛佔先半乘，但走勢較諸旣侶稍有不如，毛淡力弱，馬身向肥，近期功夫游閒，態況未進，反而後駒力扣靚，毛色閃閃生光，狀態有作戰水準，已可及鋒而試。

「欣欣向榮」助手與賀勝施泰浦仲試八百米，五十六秒二，末段廿八秒八，並轡而馳，兩駒走來頗順，終點前後駒走勢較勁，先兩乘兩同，論狀態已起得不錯，成熟較佳，前駒步姿亦熟，力磨收身，態況在扳升中。

「龍門助手」，金石盟助手與豐寶施泰浦同試八百米，一分〇三秒八，末段三十秒八，並肩齊走，出腳以豐寶較熟及有力，直路拋離旣侶四乘先抵，走勢悅目，觀感甚佳，前兩駒進度平平，有待琢磨。

天上天麥子直與超合金王君適試兩段，一分〇一秒九，末段廿九秒四，並肩而走，差不多同到，前駒走勢暢順，但勁力非好，態起未足，後駒走來欠佳。

講匡公馬

告東尼今季手風暫時性確欠順，尤其客串其他馬房成熱門者，十戰九凶，屬於人在江湖，身不由己，事關如果過份揀擇，未必能底開坐騎來源，職業騎師若然自高身價，唯一收場變冷椅王，無意替告仔辯護近期頻頻失手，其實以其亞軍成績統計，根本並不算差，欠缺頭馬運氣而已，馬迷私下分析，排位時粗看坐騎實力，普遍有可贏實力，如果時來風送，迴開有危險性熱門坐騎，此子始終不失為可靠捧場對象。

摯友備戰仍積極 勇況更盛可再拼

後日沙田賽事，乃告仔停賽前夕最後上陣機會，未知連中三元也不稀奇，今日優先介紹「摯友」供參考。

「摯友」上次在谷中試千八米，根本靠告仔出色留待搭夠，論狀態及路程，勉強而已，依然得手，反映潛力夠深厚。

勝後之「摯友」，備戰積極如加，勇況更盛，小休留得本周末報名首本戲，集團馬添食意念濃厚，今伕會因為負磅較重關係，分頭依然不俗，本公主張，唔怕買埋呢次，當頭起馬也！

週末先考慮騎師 雷文小告應注意

後幕日記

星期六之賽首先要注意嘅係人事問題，因為栢葛初來，有馬必然欲一顯威風，事實上騎功亦好，是要注意之第一位騎者，而施泰浦復出，亦必會為艾嘅馬一爭，切勿以艾嘅馬似乎唔係幾夠而輕視。就算施泰浦有機會騎其他馬房之馬亦要注意吓，因為餓馬太久，無法不爭取表現者。

另一位要注意之騎師為雷文，此君雖為張既騎馬，但外庭借助者亦不少，側聞施庭今伕因為曾達停賽而無人掛帥，有心搵雷文助陣，施庭今次出馬不算多，但却有一匹「威鷹」是相當有實力者，如施庭有心搏殺，相信會以此馬為目標了，故各位亦要睇吓佢是否用雷文出擊，如是則可以捧場。

告東尼因為跑埋呢場要停賽兩天，今伕亦勢必盡力而為，但比較多好馬在手，是大衆注意之一位當紅騎者。

彭瑪已經交左五日白卷，論騎功不應如此不濟，但大衆均了解到此君已將夏庭之有態馬贏得七七八八，現正在調整期，衹望別庭有好馬供應方有機會，如果論騎功，此君總算是一位戰門格人物，絕不可因五日失利而輕視，其有實力坐騎，相信今次佢必然會有表現。

新馬登場對一的曾羅馬迷而言確是一種考起之事，因為呢類馬不同自購馬，無往績可尋，全部以成熟先後為決勝條件，要靠晒晨操客來做盲公竹，此非賭仔喜下注之場合，凡賭此類新馬，不二法門是一隻大熱拖一隻大冷，睇準有意想不到之效果也。

莫候仁

本港新聞

崇德成就獎接受提名
表揚撫育傷殘兒童女性
主題「慈心勝殘」獎金三萬

（特訊）由香港崇德社舉辦的一年一度「崇德成就獎」，今年所選的主題為「慈心勝殘」，將頒予在撫育傷殘兒童的工作上表現最佳，並且可作為他人模範的女性。

「崇德成就獎」舉辦目的為每年定出主題，然後選出一位在該方面表現最出色的女性，予以嘉許。

過去四年，香港崇德社先後頒發該獎予在「社區服務」，「傷殘人士服務」，「老人服務」及「受虐人士服務」幾方面成就傑出的婦女。

該社每年亦收到獲獎人的報告，講述他們如何利用所得獎金，再在專事的工作上再接再厲，獲取更佳成績，深感鼓舞，決定繼續舉辦第五屆成就獎，發揚該獎的意義及精神。

這項獎的獎金三萬元，歡迎各界人士踴躍提名，每位候選人須有一位提議人提名，並且符合崇德社服務社會，促進婦女法律，社會，經濟地位的宗旨，獲提名人將經下列標準評選。

（一）可作為其他傷殘兒童的父母的模範；

（二）若獲嘉許其在撫育傷殘兒童的表現後，其他人會受激勵。

（三）若獲提名人在該方面的努力及經驗公開後，能產生啟發作用，則該獲提名人將可得優先考慮。

評判小組由八名成員組成，主席有候任衛生福利司湛保庶，其他成員包括香港崇德社會長葉文慶，公共事務小組正副主席許與良傑，黃錢其濂，委員會成員林貝聿加，徐麗玲，李王佩珍及黃殿春。

邀請提名書信連同海報及提名表格現已寄往約七十間傷殘學校，香港社會服務聯會，各社會工作者工會及聯會，港九新界政務處，社會福利署各分處。（捷）

偷車駕駛深夜穿街過巷尋獵物
打刦輪姦夜歸女子
七青少年罪成候判

（新亞社訊）七名青少年，涉嫌色胆包天，糾黨乘偷來之汽車在深夜寂靜街道上，挾持一些夜歸男女登車掠刦後，將男的推下車，女的則挾持她們到偏僻地區輪姦，為警方揭發拘控，昨解最高法院審訊，第一、三、六、七被告四人承認全部控罪，第二、四、五被告三人則否認全部罪名，五男二女陪審團聆畢全案證供，退庭商議五小時後，復出向法官回報，除第二及五被告二人之第七項行刦罪不成立外，其餘控他們三人之控罪全部成立，按察司文廸生聆畢，諭將案押後至十二月十三日，以便等候感化官調查各被告之身世背景後，及社會福利署人員調查他們之家庭背景兩個報告書後，始行宣判，七名被告一律還押監房看管候判。

被告七人：（一）黎耀雄，十九歲；（二）黎××，十六歲；（三）葉裕清，十八歲；（四）莫耀興，十七歲；（五）梁志成，十七歲；（六）鄭××，十六歲；（七）黃炳蘇，十八歲；分別被控十一項罪名：（一）至（二）第一、二、六及七被告四人，於去年十二月廿日，在尖沙咀地區，行刦一對男女四百九十元與七件飾物，及在新界粉嶺地區，強姦該名廿餘歲女子；（三）至（五）控第一、二、三、四、六被告五人，於今年一月十九日，在尖沙咀地區，毆打一名菲籍男子及在觀塘地區，強姦一名廿歲菲籍女子及行刦她五百元，（六）控第一、二、六、七被告四人，在尖沙咀地區，行刦一名女子二百元，手袋及身份證；（七）至（九）控第二至六被告五人，在新界地區，先後兩次行刦三名女子共九百元，與五件飾物，及強姦其中一名廿餘歲女事主；（十）控第二、三、六被告三人，於一月卅一日，在九龍地區，未經一輛私家車車主同意，擅自取去該車使用；（十一）控第二、四、五被告三人，於二月九日在新界地區，行刦三名男女約二百元及一包朱古力。

控方透露案情稱：各被告之犯案手法均是在事前偷得一輛私家車或小型貨客車，深夜在上述地點兜圈，遇見有一對男女或單身女子在寂靜之街道上步行時，即駕車趨前挾持彼等登車，然後駕車者繼續前駛，其餘之被告則用刀指嚇事主，搜掠後推男事主下車，而繼續挾持女事主到偏僻地區輪姦後，將受害之女子車往附近之巴士站才推她們下車候巴士，而各被告則駕車逃去，各事主被刦及被輪姦後均有報警，至二月廿一日，警方鄉巡車在新界上水河上鄉巡邏時，看見一部偷車在路上行駛，即加速追截停該失車，當時車由首被告駕駛，警員拘捕首被告帶署調查時，他承認上述之第一、二、六三罪，並向警方提供線索，令警方拘獲其餘六名被告，而經進行認人手續後，各事主俱認出全部被告，警方遂將各人落案提控。

傷殘青年協會
定十二月八日
售旗籌募經費

（港訊）香港傷殘青年協會成立於一九七零年，期間不斷為傷殘人士提供各項服務，至於「傷青會」一設有兩所位於黃大仙之「安居宿舍」，專提供傷殘人士居住，以解決其居住上的困難；一所位於藍田邨的鐘錶裝配工場，為卅多名嚴重傷殘人士提供就業機會。同時該會全港首創的「傷殘人士駕駛學校」提供了特別改裝車輛及專教傷殘人士的教車師傅教導他們學習駕駛；另外設於赤柱海灘之「白普理泳屋」，更豐富了傷殘人士戶外餘暇活動。

此外，「傷青會」位於藍田的會址亦為其主要活動中心，經常提供會員們有關康樂性及教育性活動。如「電腦班」及合唱團等等。除此之外，還定期組織旅遊，復康交流會，參觀等。

「傷青會」所提供之上列各項服務及各類型活動，全賴每年一度的售旗籌款所得經費。本年度得社會福利署批准於十二月八日（星期六）上午舉辦售旗籌款，現籲請各界人士響應此舉，共解善囊，徐街上售旗外，如蒙各界人士樂捐善款，請寄九龍藍田邨廿一座四至七號地下「香港傷殘青年協會」收，信封請註明「售旗」兩字。

「韓國傢俬」廚櫃中心
軒尼詩道陳列室開幕

近年來，BIF韓國傢俬產品日益受到本港銷售者歡迎，銷路日增，業務蓬勃。為了滿足本港的需要，提高廚房視覺上的美感，充份利用廚房空間，適應現代家庭生活的需要，BIF韓國傢俬目前已推出一系列全新組合廚櫃和洗盆，產品由意大利名師設計，精美實用。這些產品於灣仔軒尼詩道增設之廚櫃中心陳列室展出，該陳列室現已正式開幕，歡迎各界人士參觀垂詢。

韓國傢俬廚櫃製作特點是採用上乘材料，精心設計，式樣優美。色彩協調，注意恰當利用空間，使廚房變為家居的第二客廳，不僅是烹調食物的處所，也是與朋友品茶談天，與家人團聚消閒的地方。

這次展出的廚櫃是由上乘泰國柚木製作，紋理清晰美觀、光彩照人，設計科學，使用簡易方便。展出的洗盆設計，獨具一格，不是銲接而成乃是用整塊不銹鋼板壓製而成的，永不生銹和破裂，清洗簡便。洗盆下面還設有用來擦抹碗碟的毛巾架，作晾乾毛巾之用。並配特大號的排水管，保持流水暢通，永不會發生阻塞。此外，這次展出的多用籃、儲瓶罐，多用擱物架及旋轉型放架等，都是設計新穎，使用方便，前所未見的。此外還有用於九十度牆角的組合櫃，設計巧妙，使空間得以充份利用。同時BIF韓國傢俬廚櫃還有許多獨特的長處，如設有調節傢俬腿高度的設備，可隨意調高或調低傢俬的高度，並易於拆卸和組合，利於搬運。這些傢俬的連接配件，均是意大利和西德名廠設計製造，保證經久耐用，永不變形。

這次推出陳列的廚櫃僅是BIF部件產品。韓國傢俬總裁韋相植先生，對在本港拓展業務極具信心，今後將進一步開展業務，陸續推出適用於本港的新產品，為顧客提供完善的服務。

關島總督設酒會
招待本港工商界
土風舞表演以娛嘉賓

（特訊）關島總督及訪港代表團昨日在結束訪港活動之前，假希爾頓酒店舉行酒會，招待本港工商界名人，及各界代表。

該島總督傅達羅在酒會中致詞時表示訪港此行收獲甚大，會見了本港各工商界代表，及知名人士，除深入認識香港工商界情況，並了解香港有今日成就原因，同時他們亦藉此發表了關島政府最近實施一系列的經濟貿易發展優待計劃，以鼓勵香港工商界前往投資。

酒會中，並安排最富地方風情的民族舞蹈，漂亮可人的女孩為在場數百嘉賓表演關島土風舞，引起在場人士熱烈歡迎。

酒會是由總督傅達羅，第一夫人及香港關島知名人士包括馮秉芬爵士，李福兆，陳普芬，沙利士，吳多泰，陳紹榮，周載，陳少感，顏成坤：：及美國駐港總領事李文等數百人，場面熱鬧。（揚．俊）

涉嫌偷竊港府金錢
總督察被控准保釋

（新亞社訊）一名總督察，涉嫌偷竊港府十七萬元及做假賬，東窗事發，為警方拘控，昨日下午解觀塘裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候十二月三日，轉解九龍地方法院審訊，被告無須答辯，獲准以一萬元現金，兩萬元人事保釋出外候訊，在外候訊期間，每週須向警署報到三次及須將所有旅行證件，交由警方看管。

被告：鄺松勝，三十八歲，總督察，被控七罪：（一）指其於九月廿七日，在觀塘警署，偷竊十七萬元，屬於香港政府財物，（二）至（七）罪，指其於八四年二月八日至九月五日期間，偽造文件及做假賬。

母女同墮樓
女童傷重不治
母親被控謀殺

（新亞社訊）上月初，一少婦及其三歲大女兒被發現同告墮樓，女童其後證實不治，死者母親傷癒後被警方落案控以謀殺罪，昨解荃灣裁判署提堂，鄧思雅法官徇控方請求下令將案押後至十二月十二日，以便兩位精神病醫生報告再訊，被告暫無須答辯，還押青山醫院看管。

被告女子盧杏携，廿三歲，被控在十月九日在荃灣地區，謀殺彭婉儀。

警方尋找失踪市民

三名失踪男女，右起丁芝，袁兆強及方燦輝。

（特訊）警方現正找尋下列三名失踪男女，任何人仕如知悉他們下落，請撥警察熱線五一二七七一七七與警方聯絡。

首名失踪者方燦輝，廿九歲，一點六二米高，高瘦身裁，他於本年三月廿九日離開旺角寓所後一直失去踪跡。

次名失踪者袁兆強，廿歲，一點六六米高，高瘦身裁，他於本年十一月七日離開西區住所後即告失踪。

第三名失踪者丁芝，泰籍婦人，卅六歲，一點六米高及肥身裁。

關島總督傅達羅及第一夫人接待到場的嘉賓。（本報攝）

勞工處就業輔導組
職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務現有部份急聘空缺如下：

冷氣操作技工

（男），旺角，年卅五歲以下持冷氣或電器工程正規學徒證書（政府頒授）或工業學院政府取得證書後三年操作冷氣系統工作經驗懂操作維修冷暖氣系統及電燈設備有中央冷氣或樓宇電燈設備操作經驗優先　薪：二千七百五十五至三千二百四十五元。

（編號：政：PM三三一〇／八四）

電子工程師

（男／女均可），尖沙咀電子公司，理工或工業學院電子工程系畢業，經驗不拘，負責電子機械人之聲音處理，月薪約港幣四千元。

（編號：SPK一八三三）

營業及公關聯絡員

（女）鰂魚涌一食品公司，專上學院酒店及膳食管理或市場系畢業，負責與酒店方面聯繫，底薪加佣金約港幣五千元。

（編號：SR一三五三）

營業工程師

（男）土瓜灣紡織廠，專上學院畢業，對紡織機械有認識，二至三年營業工作經驗，懂國語為佳。月薪：約港幣五千元加花紅。

（編號：SRK一八四一）

郵政局臨時工人

（男），中環或紅磡，年卅五以下，體格健全，英文中學三年級或以上程度。工作期間由十二月十日至十二月廿四日。每天工作八小時。主要為搬運郵包工作。日薪：八十九元。

（編號：政三九四／八四）

兼職收銀員

（男）香港區醫院或診所，退休政府長俸公務員年六十以下能講及書寫流暢英文。工作時間與星期一至五晚上六時至十時，另星期一、四及六三天早上工作一小時以移交所收款項，時薪十五元九毫。

（編號：政三九三／八四）

兼職收銀員

（男），旺角（李寶椿健康院），退休長俸政府公務員，年六十四以下，能講及書寫流暢英文。工作時間：每星期一至五晚上六時至十時，另每星期之二、四及六三天日間工作一小時，以移交所收款項。時薪：十五元九毫。

（編號：政四一五／八四）

維修管理員

（男），尖沙咀佐敦道中環、太古城，中三或以上程度，簡單英語，年十八至五十歲，一年以上修理家庭電器工作經驗。（月薪：港幣一千至二千五百元。

（編號：PM三三〇二／八四）

回首當年
一九六九年十一月廿九日

安置木屋店戶擬新辦法

徙置處最近提議而且已獲得市政局徙置政策委員會同意及行政局批准，將來拆遷木屋區及平房區時，對於符合資格的店舖工場，將給予六千元現金津貼，而不再分配新區舖位，但店主仍可獲得住宅單位，而新區的舖位，將以招標承投的方式租出。

正街小販獲准原地擺賣

港島西營盤正街的六十二名流動小販，現已獲得市政事務署通融，准在原地擺賣，惟須遵守以下各點：（一）各流動小販之推車或木箱不得超過三呎乘四呎，（二）各小販須將垃圾及廢物加以適當清除，（三）晚上十一時至翌晨的時間內須將貨物搬走，（四）遇有緊急事件時，須搬走貨物，以使搶救工作得以進行。

南丫菜農水泵不合標準

新界南丫島北段菜農，為便利蔬菜灌溉，多在田間開拓水湖，利用電泵引水，以減輕勞力，香港電燈公司最近派員調查，發覺該島農田所安裝之電泵，多不合標準，多數以電線隨便接駁，同時又如甲屋已申請獲得供電，而乙屋未有電流供應之前，擅自將電力接至乙屋，認為此舉危險極大，對此類不合標準之電泵及接駁電線須全部拆除，否則會拒絕供電。

歐洲向港訂購毛衫續增

歐洲諸國客商向港訂購羊毛衫繼續增加，每宗五百打至一千打的訂單接入轉呈頻密，原因是蘇聯恢復向義大利訂購大量羊毛衫，刺激歐洲羊毛衫銷路好轉，西歐及北歐商家向港訂購羊毛衫亦突告活躍，但美國商家向港訂購仍然稀少。

刦匪上訴要求減刑
維持原判因減得加
原判徒刑由上訴宣判日之後起計

（特訊）本年三月間因糾黨行刦罪被判囚五年半之刦匪，不服原判徒刑，昨延律師入環高院，向上訴庭提出上訴，要求減刑，但上訴應駁回其上訴，並且原判徒刑延至上訴宣判之日起計，按被告於本年九月間被判刑後至今經已服刑七十六日，昨日上訴被駁回，原判五年半徒刑，即由上訴宣判後起計。

上訴庭認為，上訴人以當日在地院審訊時，被告人未登證人台自辯而要求減刑之理由並不充份，故駁回其上訴。

上訴人：高耀勝，（姓名為譯音），廿九歲，原被控本年三月十五日在秀茂坪地區糾黨行刦。

案情透露：事發當日早上，三名匪徒伴作顧客召的士前往觀塘順利邨，其後又着司機駛往秀茂坪，途中匪徒更出示利刀指嚇司機行刦，適有巡邏車經過，及時將三名匪徒拘捕。三名匪徒中，被告為其中一人。

該案於本年九月間在地院審訊，結果被告因此被判入獄五年半。

上訴人提出上訴理由是當日在地院受審時，因接受代辯律師之意見放棄登證人台自辯，但上訴庭認為該項上訴理由並不充份，故駁回上訴。（均）

聖約翰救傷隊
下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊超公輔總監，今（廿九）日發表八四年度第四十八號通告及下週工作程序如下：

該通告由超公輔總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：十二月二日至八日東方隊，九日至十五日香港仔隊。

（二）九龍分區救傷車當值：十二月三日至九日窩打老隊，十日至十六日九龍隊。

（三）荃灣救傷車當值：十二月三日至九日荃灣隊，十日至十六日九龍青年會隊。

（四）海洋公園當值：十二月二日上午十時至下午五時中央隊及香港青年會護士隊，九日上午十時至下午五時東方隊及鐵鑾護士隊。

（五）馬場當值：

跑馬地馬場：十二月五日香港第五聯隊及北角護士隊，十二日香港第一聯隊及筲箕灣街坊護士隊，十九日香港第二聯隊及水上漁民福利促進會護士隊，廿九日香港第三聯隊及南華護士隊。

沙田馬場：十二月一日觀塘隊及窩打老護士隊，八日深水埗隊及護士隊，十六日尖沙咀隊及九龍青年會護士隊，廿二日深水埗街坊隊及窩打老護士隊。

（六）牙科診療所當值：十二月四日下午七時方逵怡牙醫，二級區參事謝星及隊員周巧玲，張桂蘭及李惠雯五日下午七時林志傑牙醫及隊員盧玉蓮，賀玉華及點美燕。

（七）足球場當值：

十二月二日下午三時卅分政府球場：孔聖隊及香港新法救傷見習隊，六日下午七時卅分政府球場：香港青年會隊，九日下午三時卅分政府球場：筲箕灣隊及蘇浙公學救傷見習隊，十六日下午三時卅分政府球場：東方隊及聖保羅救傷見習隊。

（八）特別通告：

張人龍議員銀杯比賽：

九龍分區張人龍議員銀杯比賽訂於一九八四年十二月二日及九日星期日下午二時至五時假九龍窩打老道壹零四號聖約翰分區總部舉行，這項比賽由九龍分區救傷隊，護士隊，救傷見習隊及護士見習隊參加，九龍分區聖約翰分區總監陳焯基希各長官，醫官，會長及隊員蒞臨參觀。

（九）委任：

香港第一護士聯隊郭李淑嫻女士委任為聯隊副會長由十一月廿一日生效。

香港分區護士訓練組李國麟委任為六級分區參事由十一月廿一日生效。

梁季彝聯合見習隊李兆偉委任為副支隊長由十一月廿一日生效。

（十）實力增補：註冊：

香港第一護士聯隊郭李淑嫻女士由十一月廿一日生效。

香港分區護士訓練組李國麟由十一月廿一日生效。

梁季彝聯合見習隊李兆偉由十一月廿一日生效。

香港新法救傷見習隊見習譚達豪由十一月廿一日生效。

九龍新法救傷見習隊見習盧耀輝，胡文慶，陳志輝及李俊華由十一月廿一日生效。

（十一）實力遞減：請假：

九龍分區總部班長麥浩昌請假三閏月由十二月一日生效。

咸靈頓聯合見習隊班長林亨利請假一年半由十二月一日生效。

剌沙救傷見習隊見習雷梓龍請假四閏月由十一月十五日生效。

本隊總共有隊員叁千零陸人。

現役隊員式千柒百伍拾式人。

發揚守望相助精神
選舉「模範鄰居」

（國際社）香港北區扶輪社、香港童軍、鄰舍輔導會、與新鴻基銀行聯合主辦「模範鄰居選舉」，鼓勵居民參與團結和有責任感社區，透過良好的鄰舍關係，促進守望相助，患難相扶精神，在日常生活為鄰居守望相助，和睦共處，參與改善區內生活質素，值得表揚及效法的事例，不論年齡性別，均可被提名參選。

提名人須在參選人區內工作或居住，非參選人之直系親屬，在表格上評列參選人值得推崇事例和工作，附上資料供評選團審核，提名表格，向各區政務處或主辦機構索取，填妥後於十二月八日前寄交灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈七〇四室「模範鄰居選舉委員會」。

大會獎勵優勝者十名及優勝者提名人十名，八五年一月廿五日，在紅磡高山劇場舉行「模範鄰居選舉頒獎禮綜合晚會」。

小販走鬼撞傷人
判監緩刑儆效尤

（新亞社訊）一名街邊小販，又因「走鬼」一時撞傷途人兩母子，事發為警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，歐基輔法官聆畢案情後，判其入獄三個月，但獲准緩刑兩年。

法官在判案時稱：他已一再警告小販走鬼小心，不要撞傷人，但很多小販不理會忠告，甘願冒着坐牢危險，妄顧途人安全，本席是有責任保障區內行人的安全，為收阻嚇之效，故須判囚，以儆效尤。

被告：陳俊楷，三十六歲，小販，被控於十一月二十日在旺角水渠道近通菜街，推着一輛木頭車時不小心撞傷兩母子，使她們身體受傷。

案情透露：當日上午十時，小販管理隊到上址掃蕩小販時，附近的小販便四散奔逃，而被告推着載衣服的木頭車，沿水渠道向西逃走，左轉入通菜街時，將一雙過路的母子撞傷，警方其後將被告拘捕，而受傷的母子送院後敷藥離去。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

華僑彩色

逢星期日隨華僑日報附送

本期目錄：

■封面專題：

為聖誕添歡樂的芭蕾舞劇"胡桃夾子"

□電針脫體毛，一勞永逸
■避免行星撞地球使用核能引離軌道
□從算盤到電腦
■子宮環的功過
□添裝迎佳節
■杭菜斬魚丸（食在香港）
□小遊珍珠港（旅遊之頁）
■寶黛麗的艷照官司
□每週星座
■松田聖子不可思議的魅力
□思古幽情・飲食男女・多過茶集・身邊瑣事
■電視節目表
□兒童週刊
■富士J－10小房車
□愛情和奇遇（科幻小說）
■舊歡重拾（星期掌篇）

華僑日報讀者

澳門假期

澳門訂房服務　特約代理・怡東　凱悅・總統酒店
酒店十接送　$276起

澳門一日遊　$258
逢星期日出發

●遊覽中心策劃●

珠海中山逍遙遊　$395-
中山溫泉－翠亨村－長江樂園－石景山
珠海－澳門兩日遊　天天出發
＊住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙人客房・私家浴室・彩色電視・冷氣設備・一應俱全。
＊冷氣遊覽車・正宗粵菜・海鮮海產・食足四餐。
＊射擊騎馬・湖上泛舟・園中漫步・麻雀耍樂・各適其適。
＊遊覽長江樂園・乘坐翻滾飛車・360度旋轉・緊張刺激。

香蜜湖逍遙遊　$385-
香蜜湖－蛇口－松湖－西麗湖－深圳水庫兩日遊　天天出發
＊住香蜜湖渡假村優雅雙人客房・享受愉快週末
＊乘冷氣電氣化火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖方便舒適
＊免費享用本公司安排之各項康樂設施・包括高速高卡車・滾軸溜冰・射擊・水上快艇・獨木舟及碰碰船等。（價值HK$35）
＊香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐・自費燃放烟花炮竹
＊遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀真槍實彈射擊場・各團友並可自由參加・一試身手

梧州逍遙遊　$925
天天出發：11月8日　（首團特價優待）
四天三晚遊：梧州市・杏花・雙龍洞・封開・漁涝・白石岩・白雲山・中山紀念堂・鴛鴦江等地・往返乘搭雙體氣墊噴射船・食宿一流・超值享受
食在原產地・遍遊廣西城
精選菜譜
三蛇龍虎燴連胆　冬虫草炖海狗
瓦鑊川山甲　生炒王豬片
紅扣果子狸　清蒸海上鮮
紅燒大山瑞　錦繡炒飯
奉送珍珠嶺茶膏

詳情請詢：
香港：皇后大道中118-120號聯盛大廈5字樓5-A15063
九龍：旺角彌敦道582-592號信和中心305室　3-329280

新界版

沙田鄉村發展藍圖已解決 批准即可動工

區議員對區域議局組織紛提出評議 決由區議會專題研討代議政制選舉 訂定計劃在區內全面推廣公民教育

（特訊）沙田區議會屬下發展及房屋委員會主席韋漢良昨表示：該委員會各委員經留意興建第五號公路連接沙田和荃灣的有關問題，建議政府在興建幹綫公路時應注意噪音問題，以免擾及居民。

他表示：政府已應允沿綫種植樹木，阻隔噪音及美化環境。

有關鄉村發展區問題，一度因村民意見受阻之上徑口、下徑口及顯田之鄉村發展藍圖，現已獲得一致同意進行，俟有關設計批准後，即可動工，預料可於一九八六年實現。

他說：該鄉村發展藍圖，預計可建屋約一百六十間，目前申請之數字約為一百三十餘間，餘下的留待日後需要者。（木）

（特訊）沙田區議會昨會議並就區域議局的組織架構紛紛表示意見。

對將來的區域議局議員，除各區議會互舉之一名外，不能兼任區議員問題，予元表示不贊成。

黃宏發謂：在法理上不可以要放棄其中一議席。

韋漢良說：鄉議局的正副主席多為鄉事會主席，而鄉事會主席亦為區議會的當然議員，同樣其又為區域議局的當然議員。認為委任議員規定尚可，但民選議員似乎不大適合，對基層脫節。

張妙清博士表示：所謂能者多勞，不應有硬性規定。

黃宏發表示：對區域議局與區議會職能方面應清楚分劃。（木）

（特訊）沙田區議員黃宏發認為代議政制白皮書內的按社會功能選舉距離甚遠，選舉團選舉之十二席位劃分安排不佳，如西貢併入荃灣，實風馬牛不及。

他說：硬性規定人口不大適合，欠缺妥善，如沙田目前人口已逾卅萬，三年後人口更逾四十萬。

他建議沙田區議會舉行特別會議，專題研討。

馮培林議員表示同意，林鴻釗亦附和，結果，一致通過。（木）

（特訊）沙田區議會屬下衛生、教育及福利委員會經成立一個工作小組，計劃在區內全面推廣公民教育。

該委員會主席張子元表示：公民教育推廣計劃，包括：一印制問卷分發與區內各互助委會，學校教師，問卷收回後加以分析後再發出，並搜集其他地區之資料。第一次問卷將於一月發出。

社區領袖發展，培訓新社區領袖，加深認識功能架構。組織大衆推廣小組，通過活動使居民對沙田的認識，引起居民對地方行政的注視，加深歸屬感。學界推廣小組：在大學方面以區政論壇方式，中學演講比賽，小學方面則以故事形式推行，分組進行，此外，並由小組委員分別探訪區內鄉村、屋邨互助委員會。

衛生工作小組將進行籌辦歲晚清潔運動及比賽，以宣傳保持城門河清潔為主題。（木）

新界婦孺福利會十九週年會慶，主席梁省德致詞。

新界婦孺福利會計劃更擴展服務

增設四個兒童中心 普及各新市鎮屋邨

促進各區婦孺康樂活動共達十項

（特訊）新界婦孺福利會，昨晚在統一酒樓舉行第十九週年會員聯歡大會，社會福利署元朗總主任葉陳雅倫及杏維新，元朗大會堂主任陳明輝，李盛白，北區社區會堂主任余旺根，羅臣西及社會各流多人，均參與盛會，場面熱鬧。

盛會由該會會長兼主席梁省德太平紳士致詞，述及該會創立至今已達十九週年，一向以來，得政務處，社會福利署，教育署，區議會及各鄉紳賢達的鼓勵與支持，使會務能蒸蒸日上，福利康樂活動亦日漸增加，故新界各區婦孺及居民，都有機會與本會的活動，同人至深銘感，並藉此向各方會協助本會的官紳名流致萬二分謝意。

她又述及該會現設有的服務，包括：馬灣診療所，長洲婦孺福利中心，元朗大會堂兒童樂園幼兒中心，大元邨梁省德學校及幼稚園，上水社區會堂兒童樂園幼兒中心，沙田新田園，新翠邨各有幼稚園一間。

而行將開設服務者有：屯門安定邨，沙田博康邨，大埔廣福邨，青衣長康邨等四間兒童樂園幼兒中心。

梁主席又報告八三至八四年度共會舉行十項活動節目，計有：㈠上水兒童樂園幼兒中心開幕及表演，社會福利署長滋保康親臨主禮，㈡在大埔梁省德小學聖誕聯歡會，其後，大元邨及沙田兩幼園亦次第舉行，㈢與社署合辦家庭同樂日暢遊海洋公園，㈣甲子新春團拜，並慨捐女童軍活動基金。㈤在元朗舉辦新春同樂日。㈥與社署及元朗大會堂合辦「新春傷健同樂日。㈦與元朗青年及社區事務處及元朗大會堂合辦，元朗區議會贊助之「合家歡樂渡佳節」，招待該區兒童一千人。㈧在大埔洞梓童軍訓練營舉辦「敬母家庭樂」，㈨與社署，元朗大會堂合辦「薄扶林傷健中心渡假及傷健繪畫比賽。㈩家庭同樂日暢遊海洋公園等。

詞畢歡讌，均由會長梁省德，副會長黃高金秋，副主席唐陳蘭舒，鄧陳蓮枝，陳何麗娟，陳林玉珍，葉劉妙蘭，劉朱瑞蘭，鄺啓濤，鍾紅英，宋中平，謝周萍，譚邱昭華，鄭歐杞歡，梁省常，黃潔芳等熱烈款待。（君）

離島滅罪海報設計比賽昨日評選，圖為評選時情形，左起：周財貴、湯偉平、林偉強、葉采芊、毛銀福、楊永庥、劉容福。（本報記者攝）

離島加深滅罪醒覺

海報設計填色評定

下週坪洲展覽嘉年華會招待居民

（特訊）離島區本年度撲滅罪行海報設計及填色比賽已於昨晨假離島政務處舉行優勝作品評選，評選團從數百份參賽作品中選出約五十份優勝作品。

評選團成員包括：離島本年度撲滅罪行籌委會主席林偉強，離島政務專員葉采芊，廉署順華分處主任湯偉平，揭永庥太平紳士，大嶼南鄉事會主席劉容福、毛銀福及南丫島區議員周財貴。

是次比賽分小學組和中學及公開組，經區內學校甄選後逕交主辦者的作品超過三百份，評選團昨日總共選出優勝作品約五十份，其中中學及公開組佔二十份。

離島區本年度撲滅罪行籌委會主席林偉強於評選後對記者表示：舉辦是次比賽的目的，是藉着區內人士透過海報設計及填色比賽，加深對撲滅罪行的認識和醒覺。今次的參賽作品，由於有賴區內學校熱烈支持，水準十分高，成績相當令人滿意。

他續稱：昨日選出的優勝作品，將會在下星期日（十二月九日）於坪洲志仁學校舉行的離島滅罪嘉年華會上公開展覽，屆時將招待各優勝者及千多名離島居民到場參加，大會並於當日舉行頒獎典禮。（新）

青衣島美景花園居民 昨赴港督府請願

反對發牌桌球室

（特訊）五十多名青衣島美景花園居民昨晨前往港督府請願，反對政府擬批准在私人屋邨開設桌球室，由駐守港督府的警務人員接受請願信。

據發起是次行動的美景花園居民臨時委員會發言人對記者稱：該會今次的行動，主要是不滿民政司日前在立法局會議上答辯時謂，美景花園居民在今年五月獲悉政府接到商人申請擬在區內開設桌球室後反對不夠激烈。

代表指出該會當時已就此事向居民發出問卷調查，發現九成以上住戶反對政府接納開設桌球室的申請。其後，荃灣政務處職員未會進行類似訪查，其所獲數據亦與居民的結果相同。政務處並將結果向新界市政署反映，一直無下文。

代表續稱：直至九月初居民始發覺原先擬設桌球室的地方，竟然已動工裝修，均大表詫異，認為新界市政署漠視民意。當委員會致電向該署查詢時，得到的答覆是，發牌程序只需考慮法律條文，而在法律的保障下，無需考慮居民意願。故此居民覺得有被愚弄之感。而政務處會向他們解釋，此乃因為市政署已向桌球室商人發出裝修滿意紙，以至非發牌不可。為此居民向兩局議員和區議員求助，而兩局方面目前已凍結了這項發牌事宜，稍後將作處理。

居民代表於昨晨離開港督府後，稍後將一份請願書副本逕交兩局議員辦事處。（新）

葵涌人士發動 續辦敬老活動

（特訊）由社會福利署葵涌青年及社區事務處統籌協辦的葵涌區敬老會，過去兩年均得到荃灣區議會贊助及區內各界人士支持推動，所舉辦各項敬老活動深受區內人士稱頌，蔚為盛事。

由於一九八四年將過，葵涌區內人士為再籌備及商討敬老各項事工，特續邀請區內社團機構、商號、志願福利機構及政府部門等代表出席共同商討一九八五年敬老事工計劃，得到地方人士熱烈反應，第一次籌備會議於昨日假葵芳社區會堂舉行。與會人士均贊同繼續舉辦葵涌區敬老活動，並決定提早於歲晚舉行，以期盡力發揚「克遵孝道，敬老尊長」的中國優良傳統美德。

經各出席人士推選下，荃灣區議會葵涌中區民選議員鄭永津續獲蟬聯主席一職；其中職位分由社區領袖、社團及福利機構代表担任，大會深慶得人。委員會成員名單如下：

主席鄭永津；副主席何滿、周森、周迪獻、林文龍，劉耀欽、陳偉、梁錦燦；財務周森；籌募組主委鄭永津，委員周迪獻，陳偉，劉耀欽、何滿、梁錦燦、周森、林文龍；節目組主委林文龍、委員蔡桂花、盧恩成、李漢庭、勞德銳、盧榮基，胡美珠，莫慶聯、吳天凱；宣傳編印組主委周迪獻，委員李月蘭，謝惠音、周美珍，湯黃秀琴，陳惠玲；義工組主委林文龍，委員鄭永耀，文孔義、梁志興、李森熾、譚賢華、陳振輝；總務組主委何滿、委員何寶榮、陳穆祥榮、陳宋華、黃耀、羅華昭、梁志民、盧植森；交通公安組主委梁錦燦，委員陳麥佳、何王錦玲、李葉蓉、張智慈、周傳華、李黃稔馨。大會並決定分由各工作小組積極進行各項事工。（鄉）

北區敬老探訪老人

（港訊）北區敬老活動統籌委員會成員將於星期四（十一月廿九日）探訪粉嶺寶靜護理安老院和上水黃鳳亭頤安院。委會成員將在主席杜文光率領及政務主任吳漢榮陪同下進行是次訪問。屆時他們會向各老人敬送禮物，以表達敬老的心意。兩所老人院分別住有二百二十一和一百零二名老人。

是次訪問是委員會一本年內連串敬老活動之一。今年聖誕節及新年時，委員會將邀請區內老人欣賞龍翔劇團在北區大會堂上演的粵劇。

荃灣交通 採新措施

（港訊）運輸署宣布，由星期五（十一月三十日）上午十時起，荃灣區將實施新交通措施。為改善交通流量，下列道路將劃為二十四小時禁止上落客貨區：荃灣街市街介於仁濟街與關門口街之一段兩行行車道；關門口街介於荃灣街市街與德華街之一段北行行車道；關門口坊介於德華街與荃榮街之一段北行車道；德華街北面路旁行車綫；德華街與關門口街交界處一小段南面路旁行車綫；沙咀道以北之一段鹹田街東面路旁行車綫。所有車輛一律禁止在上述路面停車上落客貨。

區內若干道路將改為雙程行車，包括介於德華街與荃灣街市街之一段關門口街及介於仁濟街與關門口街之一段荃灣街市街。

於同日（十一月三十日）上午十時起，為配合仁濟醫院擴建工程，荃灣仁濟街之一段長八十米之路面將永久封閉。仁濟街之其餘路面將改為雙程行車，同時亦劃為二十四小時禁止上落客貨區。

（一）青衣美景花園居民昨晨到港督府請願，反對政府擬批准在區內開設桌球室。（二）區議員視察攸潭尾村，村代表楊漢新將引水水管拆開，滴水全無。

調查顯示新市鎮交通仍有待改善

屯門居民上班時間 不夠巴士載往九龍

聯席會議盼區議會研究加班解決

（特訊）據屯門區交通聯席會議進行的一項調查顯示，在上班時間，區內並沒有足夠的巴士接載市民到九龍市區。

調查顯示，每日在六點五十分至八時間，五十九號A及五十九號M，平均有兩部車的乘客需留候等車，而六十一號A則在七時至五十分，需加開一班特別車，供應乘客需求。

此外，調查又顯示：行走大興邨的六十六號，六十六號M，六十一號及六十一號A，在六時卅分至八時間，需加密班次，以輸載山景邨居民出市區。

至于位于友愛邨的巴士總站，調查報告建議需保留一些對外路綫，因在明年七月屯門市中心巴士啓用后，便有很多路綫巴士改停該站，基于友愛邨和兆安苑現已有七萬居民，故來往市區與該兩邨之間的巴士服務，需求仍甚殷切。

聯席會議發言人表示，該份調查報告將會交予區議會及運輸署研究，希望有關當局能增加巴士，往來屯門與市區之間，解決區內的交通問題。（殷）

雞公山鑿輸水隧道 攸潭美村滴水全無

數千村民斷食水投訴區議會求助

要求儘速用水車供水應急

（特訊）過去水源充足，用之不竭之新田攸潭美村，最近由於政府在該村鷄公山鑿開輸水隧道，引致滴水全無，數千居民食水頓成問題。該村村代表朱達成、楊漢新向元朗區議會投訴，請協助儘速解決。

據村代表楊漢新指出：攸潭美村村民開設農場及種植蔬菜為生，向賴山水維持食用灌溉，用水曾自行接駁，甚至以前之居啥兵亦係用此方法供水。詎料月前當局動工在村後之山嶺開鑿隧道後，水源即告枯竭，近四日村民不但無水灌溉，食水亦需遠赴村外馬路担取。

他說：該村分東、南、西、北及中五區，八百多戶近萬人口，受影響最嚴重者為西、南區，約三百多戶，數千人。

昨午區議員鄭梅田、梁焯培及新田鄉事會副主席文炳南等親赴該村視察，目覩原日引水之水管，全部滴水全無。

村民希望區議會協助，向有關方面儘速解決村民食水。如未能短時間內裝設街喉時，則以水車供水村民，日後再安排供水至各村民屋內。至於灌溉用水源，則請求當局協助開闢深水井供應。（木）

本港新聞

舉行黑帮入會儀式 十青少年判守行為

另一青年不認罪押後審

（新亞社訊）十一名青少年涉嫌在中區賓華坊一樓宇天台內，非法進行黑社會儀式，為跟踪而至之探員破獲，並當場將各人拘捕，昨日解上維多利亞地方法院，第二至第十一被告認罪，法官在聆訊案情後，判各人簽保五百元，守行為一年，除第十被告外，全部不留案底，第一被告不認罪，押候至十二月三日審訊。

十一被告（一）鄭錦榮，廿一歲，（二）姓陳，十六歲，學生，（三）姓黎，十四歲，學生，（四）姓譚，十四歲學生，（五）姓鄭，十七歲，清潔工人，（六）李耀輝，十八歲，清潔工人，（七）姓鄭，十三歲，學生，（八）姓姚，十四歲，學生，（九）姓鄭，十九歲，酒樓工人，（十）鄭富洪，廿三歲，酒樓工人，（十一）姓徐，十七歲，被控兩罪（一）指全體被告於本年九月八日在賓華坊一樓宇天台參加三合會集會儀式，（二）指首被告身為上址住客容許他人非法集會用途。

案情透露，警方人員於本年九月八日在中區一間桌球室，見到一批可疑青年，後來跟踪他們到賓華坊一天台上，警探後來推門進入，當時見到各被告在場，當時見有香燭冥鏹，一碗清水，內有鮮血，疑各人滴血進行黑社會入會儀式，乃調查後將各人拘控。

政府決定成立審裁處 界定何為不良刊物

法例現正草擬預期明年可通過

（特訊）政府決定成立不良刊物審裁處，賦予權力審查不良刊物，該有關法律可於明年通過。

報紙註冊處發言人表示：由律政署，民政署，警務處長海關等四個部門組成的工作小組，經已決定成立不良刊物審裁處，目前已進行草擬工作，包括成員，財政及法例，估計明年內草擬工作使完成，屆時再交立法局三讀通過。

計劃中審裁處的成員約莫十人，包括法律界，文化界，教育界和社工界的人士，並全由華人出任。審裁處成立後，所有不良刊物的初步審核和聯絡工作仍由民政科負責，再交由審裁處裁定刊物是否不良，而檢控工作由警方負責。裁決罪名則由法庭執行。

由於現時不良刊物由報紙轉為雜誌形式，每期內容不同，故裁定是否不良刊物甚為困難。因此，設立審裁處後由多人共同審裁則可避免偏差。（航）

配合要求放寬限制 改裝機動小型船

特別豁免可領牌

（港訊）海事處豁免將使約二千艘安裝有舷外汽油引擎的小型船隻或舢舨在本港海內合法進行其商業性活動。

海事處發言人說，上述豁免是繼海事處最近會進行的一項調查而作。該項詳盡調查顯示已有許多本來並非是機動的小型船隻安裝汽油引擎，藉以在速度上，經濟上和競爭性方面能應付現今的行業需求。

此等小型船隻長度由大約三點三米至十米，安裝有二點九及十一點二千瓦特（即四至十五匹馬力）的舷外汽油引擎。此等船隻有些現時用作捕魚，另有很多則用作為海魚養殖及養蠔行業的補給搬運船隻。

然而，根據約二十五年前所制定的法例，此等船隻，能符合領牌資格。

鑑於此等船隻操作人的困難，及根據調查所作建議，海事處長批准豁免不超過十五米長而已安裝不超過十二千瓦特舷外汽油引擎的每一艘舢舨，不用遵守商船（雜類船隻）規例第十（一）條、第十（三）條及第四十八（甲）條規例的規定。

發言人說：要符合此項豁免的條件，船隻需要經過檢查及獲發驗船證書，而船隻操作人員需於在本年八月三十日簽發豁免令之一年內領取所需的有地區性限制的船隻駕駛執照。

同時，漁農處正在研究為有意領取所需執照的人士開辦特別訓練課程的需要。

大埔廣福邨 明增設禁區

（港訊）運輸署宣布，由星期五（十一月三十日）上午十時起，大埔廣福邨巴士總站將劃為禁區，除專利巴士及持有運輸署簽發之許可證者外，所有車輛一律禁止駛入。

鷹君中心刼殺案警方拼圖緝拿之兇徒

鷹君中心刼殺案 警方發拼圖緝兇

疑兇卅餘歲身裁瘦削

（港訊）警方昨日發出一張拼圖，並呼籲市民提供消息，以協助緝拿一名與上星期在灣仔發生之行刼及兇殺案有關之男子。

該案發生在上星期三（十一月廿一日），一名男子在港灣道二十三號鷹君中心之升降機內，持刀威脅三名女子，並刼走其中二人之手錶及頸鍊各一條。

該名男子稍後在升降機內遇到另外兩名女子，其中一人按動升降機之緊急掣，被匪徒以刀刺傷腹部，這名二十六歲之女子陳寶瓊稍後在瑪麗醫院不治斃命。

警方現在急欲會晤一名年約三十餘歲，身裁瘦削，當時身穿一件淺黃色恤衫，及帶有一條咖啡色領帶的男子。

任何人士如在上星期三下午十二時半左右在該大廈附近見到有外貌與上述相近之一名男子，或對該案有任何消息者，請致電警察熱綫五－二七七一七七。灣仔鷹君中心刼殺案，警方發出兇徒之拼圖，呼籲市民提供消息。

華僑日報讀者
台灣置業考察團
台灣置業最佳時機
協助赴台定居・置業最佳時機
太平洋建設 潤泰建設 鼎力贊助
金鑫建設 住的展覽
台地產界鼎力贊助，凡參加本團洽購成功，奉送港台來回機票及免費住宿一流酒店豪華客房三晚。
招待 免費
行程簡介：四天考察行程包括：歡迎茶會、房地產簡報、訪問地產界、台北發展區巡禮及參觀市區及郊區房產等。
特別服務：本團聘有法律顧問，負責房地產調查及簽約事宜，安全可靠。並義務代團友安排銀行貸款及指導辦理定居手續等。
環島遊覽：四天考察完畢後，可繼續留台北或自由參加環島遊覽團，機票延期，60天內有效。
僅收：$1780
出發日期：12月9日
詳情請詢：5-413081（四綫）
台灣環島觀光
台灣環島觀光 $2250起
6天台灣大韓福星豪華遊
逢星期六、日、一出發
五折
本團特點
住五星級酒店 · 台北環亞飯店
內陸機飛花蓮 · 專車上阿里山
夜總會賞歌舞 · 超值豪華享受
早機往夜機返 · 台灣分社直營
4天台北假期豪華遊 $1770
包括來回機票食宿及旅遊節目
遍遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光
台北酒店五折（以指定酒店為限）
特約代理：
·台北希爾頓
·環亞大飯店
·富都大飯店
·美琪大飯店
6天台灣豪華遊 $2250
7天台灣環島豪華遊 $2450
8天阿里山環島遊 $2650
報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

全書分十六類
內容包羅萬有
1984
香港年鑑
詳載
稅務摘要
每冊港幣叁拾捌元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處北角渣華道壹二一七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二
已訂閱者請前來取書
九項加稅加費及稅務概說，包括：利得、薪俸、物業、利息、印花、遺產稅，及差餉評估等。
◁各大書局均有代售▷

理工將能配合變遷 繼續培育工商人材

程源錯博士估計港兩大學及理工教育 在未來過渡期中制度將不會有大變化

香港理工學院副院長程源錯博士估計，未來十三年過渡期中，兩大學及理工教育制度上將不會有大變化。今後香港社會經濟必有很大轉變及發展，理工是以培養工商人材為依歸，相信這十年間必能配合社會的變化。

談到理工學制及專業資格在九七年後的地位時，程副院長指出，一般來說學術是沒有國界的，雖然本港學制及專業資格由於歷史關係跟隨英國制定，至於專業資格是否受承認，主要是專業學會審定會員資格要有一定水平，令其他人承認。如香港工程師學會已具有完整制度和水平，則是一個好例子。

程氏於理工校友會通訊中談九七專業地位時稱，理工目前有很多學系已達大學學士學位水平，如電機系在工專最後一年已可免考ＩＥＥ的第三部份。現理工法案並無限制那個學系開設學位課程，而非學位課程的學術水平也受到重視，如夜校高級證書也可到英國讀第二年。

問及作為理工校友或專業人士應如何面對九七年後專業人士獲得保障的問題，程氏指出，首先專業人士應充分討論及溝通，提出意見及辦法，這樣社會必然重視。今後中英聯絡小組必然會注意各類問題。專業人士同在一條船，同舟共濟，有焦慮循一定途徑表達，大家都希望香港能繁榮安定。

最後他表示，理工學院與內地的學術交流間不斷增加，第一次是在七零年，李格致院長親自帶團訪西安交通大學，現又與上海機械學院、暨南大學、武漢測量學院有正式合作交流。他認為多與各地交流，可增加相互間學術之了解，對學科發展會有一定幫助。

教師會辦教學研究大會

本週末葛量洪學院舉行 請教育署長梁文建主禮及致詞 開幕禮後分八組專家學者主講

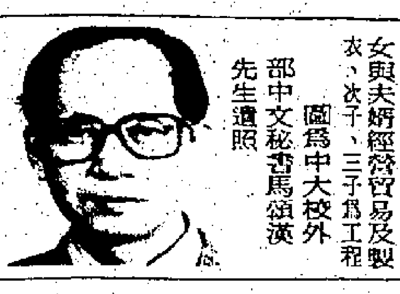
（國際社）香港教師會將於十二月一日（星期六）舉行一九八四年度教學研究大會，地點在九龍加士居道葛量洪教育學院，敦請教育署長梁文建主禮。

參加者請於是日下午一時半報到，茶會後準於下午二時半舉行大會，禮成後分組研討。

分組研討分別有：（一）電腦教學，主題為中學電腦科課程與教學上的實際問題，由教育署電腦科高級督學冼定富及聖保祿中學黎叔明老師担任主題。（二）學生輔導主題為學生輔導之理想，目標與工作展望。由教育署教學輔導科督學林嬿女士，中大學生事務副主任周陳文琬女士分別担任主講。（三）活動教學，主題為活動教學之理想與本港推行實況，由教育署小學課程發展組督學郭永燊及軒尼詩官立小學上午校馮莫綺蘭校長主講。（四）公民教育，主題為公民教育的涵蓋及加强推行公教的指引，由中大歷史系講師郭少棠博士及珠海書院講師黃興華主講。（五）歷史教學，主題為中學近代與現代歷史課程的商榷，由香港大學教授趙令揚博士主講。（六）語文教學，主題為雙語社會中的英語教學，由中大教育學院高級講師鄭旭東主講。（七）學前教育，主題為幼稚園之行政，資助與輔導，由教育署幼稚園組高級督學劉貝輝，及香港幼稚園協會主席胡肖霞校長主講。（八）教師中心，主題為教師中心的構想與外國教師中心簡介。港大教育學院高級講師譚添鉅博士，及香港官中學位人員協會會長杜鄺蕙晉校長主講。

研討會後，晚間假九龍旺角酒樓，東邀主禮人，主講人茹叙。歡迎會員會友參加，餐費每人七十元。（永）

中大校外部秘書 馬頌漢先生逝世



圖為中大校外部中文秘書馬頌漢先生遺照

（港訊）馬頌漢先生不幸於本月廿日下午二時四十五分病逝伊利沙伯醫院。積閏享年六十有二歲。馬先生為台山縣海晏大担鄉人，先世祖父、父親均經商美國，為華僑子弟，早歲就讀台山縣立中學及廣州大學。

來港後，又曾卒業華僑書院、香港書院獲得學士學位，先後曾任中國文化協會委員，中文大學圖書館館員、主任、中文大學校外課程部中文秘書。華僑書院教授兼副院長、校董、廣大書院教授兼校董、香江書院、華夏書院教授、清水灣三育中學、逸仙書院、東華夜書院等校董、孟氏基金會秘書、舍監孟氏圖書館館長、香港專上教授聯誼會委員，國際光明社會香港分會委員，廣州大學香港校友會監事，香江書院校友會會長，華僑書院校友會顧問，香港專上同學協會顧問。

夫人雷氏暨六子女及女婿均隨侍在側，長女與夫婿經營貿易及製衣，次子、三子為工程技師，四五子從商、六子肄業預科均有成就。現此間中國文化協會、華僑、廣大、香江、華夏、遠東書院等為之組會治喪，定十二月二日（星期日）上午十時在紅磡殯儀館舉行公祭，隨即舉殯火葬。

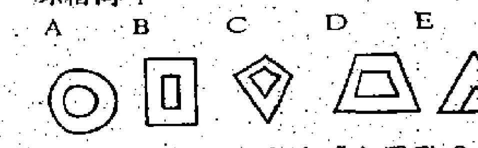
學能推理練習

智慧社提供資料

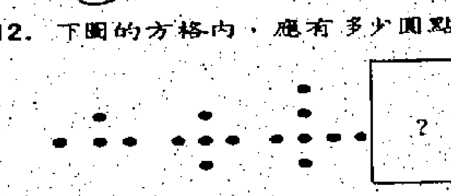
數字推理綜合練習二十三

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

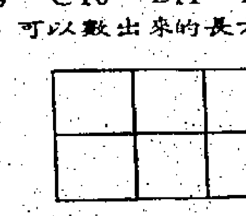
1. 下列五個數中，那一個是質數？
   A 57　B 91　C 101　D 111　E 147
2. $\frac{0.375}{5}$千克＝？
   A 750克　B 375克　C 75克　D 37.5克　E 7.5克
3. 下列各數式中，那一個大於100？
   A 100×0.9　B $100\div0.9$　C $100-0.9$　D 0.9×100　E $100\div\frac{9}{10}$
4. $P\times\frac{1}{10}=2$，P＝？
   A $\frac{1}{20}$　B $\frac{1}{15}$　C $\frac{1}{5}$　D 5　E 20
5. 下列各數中，那一個最大？
   A $\frac{87.5}{100}$　B 0.9　C $\frac{11}{12}$　D $\frac{7}{8}$　E 95%
6. $18-9\div3=$？
   P $(18-9)\div3$
   Q $18-(9\times3)$
   R $(18-3\times3)\div3$
   S $18\div3-9$
   T $18-3\times3\div3$
7. $A\div B=C+C$，下列那一項是不對的？
   P $C=A\div B\div2$
   Q $A=2C\times B$
   R $B=A\div C\div2$
   S $A=C+C\times B$
   T $C=A\div B-C$
8. 如果將下列各數中的3改為8，那一個數增加5000？
   P 23478　Q 82347　R 78234　S 47823　T 34782
9. 甲數是乙數的$\frac{1}{4}$，乙數是丙數的$\frac{1}{4}$，問下列那一項是對的？
   P 甲數＝丙數$\times\frac{1}{4}\times\frac{1}{4}$
   Q 甲數＝乙數$\times\frac{1}{4}\times(1+\frac{1}{4})$
   R 乙數＝丙數$\times\frac{1}{4}\times\frac{1}{4}$
   S 甲數＝丙數$\times(1-\frac{1}{4})\times\frac{1}{4}$
   T 丙數＝甲數$\div(1-\frac{1}{4})\div(1-\frac{1}{4})$
10. 三角形的高＝？
   P 面積÷底　Q 面積×2÷底
   R 面積÷2÷底　S 底÷面積
   T 面積×底×2
11. 下列五個圖形中，那一個與其他四個不相同？



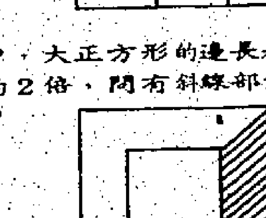
12. 下圖的方格內，應有多少圓點？



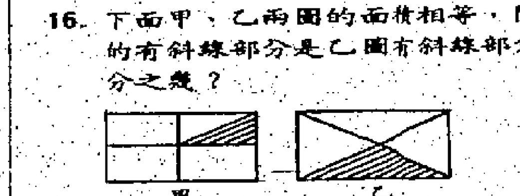
   A 8　B 9　C 10　D 11　E 12
13. 在下圖中，可以數出來的長方形有多少個？



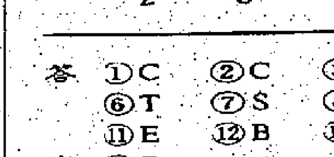
   A 4個　B 6個　C 7個　D 9個　E 10個
14. 在下圖中，大正方形的邊長是小正方形邊長的2倍，問有斜線部分的面積是多少？



   A $8cm^2$　B $12cm^2$　C $16cm^2$　D $24cm^2$　E $32cm^2$
15. 下面左方的圖形，可以剪出摺成右方那一方立體？



16. 下面甲、乙兩圖的面積相等，問甲圖的有斜線部分是乙圖有斜線部分的幾分之幾？



   P $\frac{1}{2}$　Q $\frac{1}{3}$　R $\frac{1}{4}$　S $\frac{1}{6}$　T $\frac{1}{8}$

答案：①C　②C　③B　④E　⑤E　⑥T　⑦S　⑧P　⑨P　⑩Q　⑪E　⑫B　⑬E　⑭D　⑮B　⑯P

東莞同鄉會學校 昨舉行畢業典禮

東莞同鄉會學校畢業禮，校監謝纘棠致詞。

東莞同鄉會學校昨舉行第二十五屆畢業禮，校監謝纘棠博士致詞，勉勵學生注重品德修養，辨別善惡，為追求人生正確目標而努力，負起時代使命，踏上光明途徑。

麥子飛校長報告校務，畢業生百分之七十以上派往官立與資助中學就讀，平時對學生管教嚴謹，維持廿多年來淳樸校風，注重課外活動。

隨請永遠會長王仲銘授憑與畢業生一百五十三人。

東莞同鄉總會首長：黃展雲，張念平，周謝漢，馬汝良，蕭樹强，王國欽，黎天民，麥杰浩，陳祖澤，衞耀文，陳紹球頒發獎學金。王仲銘致訓詞：認為學校課外活動，具有教育價值，引導學生利用羣體組織生活，培養服從，合羣，守規，良好品德。古代禮，樂，射，御，書，數六藝，也包括課外活動項目，本人極贊成學校多舉辦課外活動。

主席張念平則以論語：「知者不惑，仁者不憂，勇者不懼」，勉學生，須三者配合，不可偏廢，否則有勇無謀，匹夫之勇，於事無補。

與會有鄉會首長，校董及家長六百多人，禮成後學生表演歌，娛賓。（奕）

高主教書院畢業 詹德隆伉儷主禮

高主教書院日昨舉行二十四週年畢業典禮中，約有三百位畢業生及優異同學獲頒發證書及獎項。中文大學出版社社長詹德隆向各生致訓，呼籲各位老師要以仁慈、寬厚、愛心及犧牲此等萬古常新之道德觀念教導學生，校監祁良神父致詞，並敦促家長務求以正確之價值觀教誨其子弟。詹德隆夫人頒授畢業證書，祁良神父則頒發獎項。

高主教書院畢業禮，圖為中文大學出版社社長詹德隆之夫人頒發證書。右起第一人為該校校長莫禮理。

介紹常見有趣科學知識

港大「科展八四」昨揭幕 展覽共六主題展期至下月二日

在一間燈光柔和的餐廳裏，你的朋友要了一客牛柳，而你卻要了一個炸子鷄。在你還未將那金黃美味的鷄肉送入口時，可曾想過以下問題：剛才用來炸鷄的是什麼油，花生油還是豬油？在炸的過程中，那些營養被破壞了，而令你損失了一次吸收的機會？另一方面，「打針鷄」這名詞會否重現你腦海？如你欲換取朋友的牛柳，又可曾想過那塊牛柳可能不是從牛或其他動物身上得來，而且當中加入了很多化學物質，那麼你知不知這塊不明牛柳的來歷。

由香港大學學生會理學會舉辦之「科展八四」大型科學展覽會昨日起開幕，會中，將為你解答很多問題。在「食物」一方面，展覽介紹各種烹食法如蒸、煲、焗、炸、煎等，都有不同原理和特性。又由於科技的進展，很多天然食品被有意或無意地染滿了各類化學物質，包括殺虫劑、賀爾蒙，色素及防腐劑等。此外，展覽又介紹人造肉，石油蛋白和紙漿廢水轉化為飼料的製作等。

「科展八四」為港大理學會一年一度的大型活動，今年為第三屆。主要目的，是提高大衆對科學的興趣，和提倡大衆以科學眼光探討日常生活。

展覽又介紹針刺麻醉鎮痛和調節人體生理功能的原理，以及如何利用玫瑰花，茉莉花減肥，兎肉對美容的秘訣等。

是次展覽共分六個主題，包括：「趣味實驗室」，「食物」，「中藥」，「輻射」，「電腦的應用」，「科學之謎」等。

展覽會時間：十一月廿九至十二月一日（上午十時半至下午六時）及十二月二日（下午一時至五時），並於十二月一日及二日邀請嘉賓示範催眠醫術。歡迎各界前往參觀。（永）

青少年輔導專欄

本欄逢星期二及星期四刊出

編訂溫習時間表

中大教育碩士 劉佩蓉

距離會考尚有五個月，而部份學校於三月尾，已開始模擬考試了，面對即將來臨的會考，我們又應如何準備呢？

有人說：「好的開始，就是成功了一半。」各位同學如能在考試前編排時間表，會使大家獲得下列好處：

（一）確認溫習目標（即使是短期目標）和速度。
（二）節省時間，並把休息時間調配妥當。
（三）督促自己溫習。
（四）有更多空閒時間參與有益、有意義的課外活動。
（五）省却猶疑不決的時間。

編訂時間表前，我們應寫下每週上課、做實驗、或野外考察（FIELD TRIP）的總時間，至於日常生活所需時間，例如洗澡、睡覺、吃飯體育活動和社交活動所用總時間也一併記下來，然後根據資料，在表上計算每週之空閒時間用作溫習。

例如某君打算星期一溫習附加數學和英文，星期二則溫習經公及附加數學，星期三則溫習經公一科，星期四生物、中文和英文，星期五會溫地理和化學科，星期六溫習中文和經公科，而週日則溫經公、物理和數學等。那末，他在編排時間表前應根據什麼原則呢？

女童軍舞蹈晚會 加强活動及聯繫

黃楊子潔督學主持開幕

女童軍九龍城分會為響應本年度的九龍城藝術節，於日前（廿四日）在德蘭中學舉行一項名為「齊學舞齊開心」的舞蹈晚會，邀請區內的女童軍隊伍及學校派代表參加。

活動內容以土風舞為主，藉着學習舞蹈，培養青少年探討藝術的興趣，亦使區內的女童軍有機會聚在一起，進行集體活動，加强彼此的聯繫。

教育署體育科高級督學黃楊子潔女士，在女童軍九龍城分會會長許賢瑛，主席周彼得牧師，委員及女童軍總監陪同下，主持簡短的開幕儀式。而蔡濟淮更出席當晚盛會，並担任舞蹈導師，教授參加者學習不同的舞蹈技巧。

參加者共達二百多人，皆為九龍城區女童軍及青少年女性，她們隨着悠揚的音樂，翩翩起舞，場面非常熱鬧，完畢後各人均獲大會贈予紀念品乙份。

應設庇護工場 解決學生就業

紅十字會校長趙惠明建議

本港一間特殊教育學校十年來向當局申請擴建校舍，終於在最近獲得批准。紅十字會學校校長趙惠明表示，港府與志願機構應設立庇護工場，以解決學生就業問題。

趙校長謂，本港有八間身體弱能兒童學校為四歲至二十歲弱能學生提供特殊教育，但只有港島一間設有中五班，其餘的只設有中三或以下課程，令到畢業學生產生就業困難。

他指出，目前本港庇護工場不足夠，特殊學校畢業生需輪候工作。

紅十字會學校學生大部份患手腳嚴重傷殘，共有八十六人，其中三分之二寄宿學校。獲教署批准擴建後，兩年後可加收學生至一百八十人。

此外，教育署已批出六百三十萬予觀塘一間特殊中學，使其在現時設有之幼稚園至中二班，可擴展至中五，成為九龍區第一間設有中五的特殊學校。（永）

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE (Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（囍鳳仙樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

New Classes Commence in December 1984（十二月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

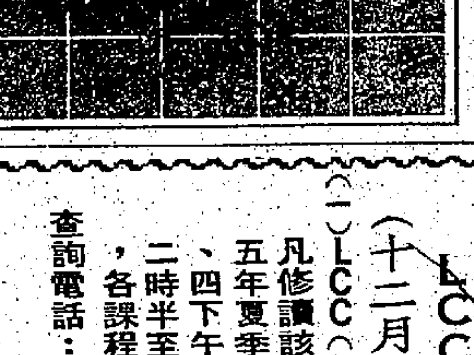
Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Hong Kong Taxation	香港稅例
Commercial Correspondence	商業信札	Elements of Banking	銀行學
Professional English (AIB)	專業英文	Economics	經濟學
		Principles of Law	法律概論

保証合格
否則退還全部學費半數
只要其出席率達百份之九十五

會考補習

第四屆開辦，經驗豐富
師資優良，講義精編

第二期招生



珠海書院校外進修部
LCC會計及GCE數學招生
（十二月五日起開課，現已接受報名）

（一）LCC（初、中、高級）會計全科證書班
凡修讀該科學員，本部將保送參加LCC會，八五年夏季舉辦之各級會計試。初、中級班逢週三、四下午七時至九時半上課，高級班逢週六下午二時半至五時半上課，全期學費由弍佰捌拾元起，各課程修業期四個月。

查詢電話：三—七六零一五三零
　　　　　三—七六零一六二七
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號

新法 預科夜校招生

GCE AL/OL
F7 HKU AL, F6 HKU
CU F6 HL, F5 補習班

報名：星期一至六下午二時至九時半
校址：太子道 219 號新法書院
電話：3——7119206　3——7119207

英專部 同時招收新生

英國銷量第一教學微型電腦 七成以上學校採用

BBC電腦套裝超值優待

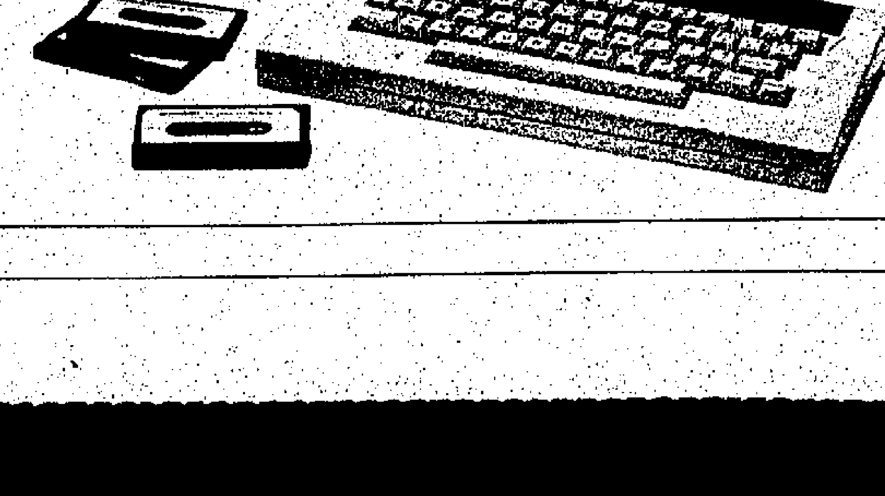
英國電腦之皇BBC微型電腦是橡子電腦（ACORN COMPUTERS）聯同英國廣播公司（BRITISH BROADCASTING CORPORATION）專為教學用途而設計。在英國，深受七成以上學校採用，銷量高踞首位；在香港，不少著名學校經已選用，藉以加强教學。BBC堪稱是一部前所未有的整全教學微型電腦，其大量教育性軟件之內容，均以最能發揮教育功能而編訂，上自大學，下至小學，所有科目課程囊括其中。

BBC附有易過網系統，可與多達254部電腦相連，共用一套儲存資料，既省金錢，又方便統一教學；此外，其主機更可隨時加配裝備以擴功能，足應未來所需，最適合學校作為長線教學工具之用。

BBC香港總經銷富才電腦中心即日起實行優待學界及家長，推出三款超值電腦套裝，售價細列如下：

套裝內容	原價	現售
BBC (ANB03)＋磁碟機＋兩款軟件	$6,140	$4,980
BBC (ANB01)＋存錄機＋兩款軟件	$4,540	$3,480
Electron主機＋存錄機＋三款軟件	$2,660	$1,980

機會難逢，不容錯失，請即駕臨富才電腦中心參觀選購。



ACORN COMPUTER 橡子電腦公司

富才電腦中心
香港夏慤道16號遠東金融中心高層商場（金鐘站）
電話：5-299207

航訊

馬航擬與日美聯辦 經東京飛洛杉磯線
將與日航西北研究合作可行性
并致力恢復英馬民航談判以謀打破僵局

（本報訊）馬來西亞航空公司，日本航空公司及西北東方航空公司將會在短期內舉行會議，討論合作開辦吉隆坡——東京——洛杉磯航綫。

馬來西亞航空公司執行董事雅撇斯上週在吉隆坡表示，馬航將可在本週定出何時及何地召開會議。他說該計劃原定於四月展開，但三間航空在協議前，仍有幾個問題需要解決。他指出：「首先是要弄清楚這個合作計劃不會觸犯美國的反托辣斯法例。」

這名執行董事對於馬航及西北東方航空公司的安排可在四月有決定充滿信心。

馬航計劃經日本前往美國在起初遇到困難，原因是日本拒絕給馬航降落權。不過大馬首相馬哈迪爾在上月私人訪問日本時，已得出一個解決方案，就是將日航列入合作計劃內。

關於馬航要求開辦第五班航綫前往倫敦，雅撇斯表示英國的態度沒有改變。他說：「政府與航空公司已就這個問題交換了資料及意見。」

雅撇斯說馬來西亞航空公司仍然繼續努力希望恢復得英馬的談判，打破僵局。

洛歇與伊利諾大學合作研究 發展新式訊號系統 藉以指導飛機航行

（本報訊）由洛歇公司與伊利諾大學研究人員組成的工作小組，正在致力研究，發展一種新式的數學訊號處理程序，以便小型飛機上之飛行人員能透過影像傳視雷達獲得即時的資料。

該小組是根據一份空軍合約進行研究，目的是以數學方法爲綜合孔徑雷達擬定計算程式，藉以指導飛機飛行。所謂綜合孔徑雷達，是指裝置在飛機上之系統，在飛機沿着直線飛行時能以固定頻率持續不斷地傳遞微波，傳送範圍達一公里。同時藉着天線接收外界回音，即時在機上處理資訊。

洛歇公司工程經理肯斯表示，如能成功地研究出綜合孔徑雷達的計算方法，將有助於加強影像顯示功能、減少機上所需的設備及節省電腦記憶體容量，使綜合孔徑雷達更適合小型飛機需要。

該工作小組現正印證綜合孔徑雷達方面的最新研究結果及其與電腦化軸對稱層面掃描有無相似之處。後者證明在醫學研究及診斷上極之有用。研究人員發現爲電腦化軸對稱層面掃描方面的訊處理計算法，可能適用於發展綜合孔徑雷達。

凱悅機構委出 區域營業總監

圖示：凱悅國際機構亞洲區營業總監茉莉伍女士

（本報訊）凱悅國際機構宣佈委任茉麗伍（MOLLY GOH）女仕爲亞洲區營業總監。伍女士從事酒店行業已有十二年，經驗豐富。一九七二年加入馬連酒店集團（MERLIN HOTELS CHAIN），一九七七年被擢升爲該集團市場推廣部門主管。一九六九年加入關丹凱悅酒店爲營業經理，並負責設立凱悅國際機構在吉隆坡的訂房服務部。

一九八一年被委任爲營業部總監。

伍女士操流利英語、馬來語及國語。伍女士在馬來西亞攻讀市場推廣，並在美國康奈爾大學進修酒店管理。

伍女士現駐在香港（凱悅國際機構亞太區總辦事處），直接向該機構的亞太區市場推廣兼業務，協助發展凱悅國際機構區域在亞洲區十七間酒店的業務。

香港在未來十三年 仍將成爲旅遊重點

（特訊）據民航旅遊業界消息：香港以彈丸之地，成爲世界注目之所，發展出經濟奇跡，在十三年後將政治地位和平改變，而經濟環境則有可能保持，這對於有興趣於社會科學，包括政治及經濟，尋求心理等的人，均有無比的吸引力。單就看香港在草簽前後及併入中國前後的發展，已足供多個社會學家的研究，因此，在未來十多二十年，香港勢必成爲世界旅遊重點之一。

商務方面，香港看來將會成爲中國南方商業重鎮，與北京互相呼應，因而要開拓中國市場，北京及香港開設辦事處，已爲必然之事，而在香港設辦事處，又可兼顧南太平洋區，遙望中國市場的發展，實爲開拓亞太平洋地區商務的一道跳板，因而來港考察的商人亦會有增加。

無論個人及公司，到香港一遊均大有裨益，可以想見未來多年，香港的酒店房間需求勢必增，而地產淡市，又拖慢了多家酒店的發展計劃，潛伏未來酒店房間供求的緊張情況，相信銅鑼灣豪華中心繼續發展成爲酒店的機會甚大，而尖沙咀及銅鑼灣擁有大幅地皮的地產商，實應將酒店發展列爲重要的考慮。

奧莎格蘭經日本南來 天躍訂星期日到 麗華碧琪將訪澳

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之奧莎格蘭（OSAGRRANDE）號貨輪，於下月七日（星期五）自日本到達，碇泊在B號泡起卸貨物，翌日離港，駛往新加坡、巴生港、庇能。

輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，於下月二日（星期日）自天津到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直返天津新港。

日本郵船（香港）有限公司代理之麗華碧琪（BAGNA BAKKE）號貨櫃輪，於月五日（星期三）從高雄進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放西澳洲菲明圖。

截郵消息

（特訊）香港郵政署指出，今日（廿九日）截止投寄海外聖誕空郵的國家有南非（文件、明信片）、葡萄牙（郵包）。

海皇瑪瑙下週三赴岷 百保來週末抵達 海輝月初放星馬

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙（NEPTUNE AGATE）號貨櫃輪，於下月四日（星期二）自馬尼拉入口，碇泊在現代橋起卸貨物，翌日離港，返回馬尼拉。

百保利輪船公司代理之百保來（BARBER NARA）號貨櫃輪，於下月一日（星期六）自美國到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，直放美洲洛杉磯、三藩市、西雅圖、溫哥華、朗威、拉古拿、波多卡比路、馬拉卡寶。

中央航業有限公司代理之海輝（OCEAN SPLENDOR）號貨輪，在下月二日（星期日）自日本到港，碇泊在B號浮泊上落貨，翌日開船，駛往新加坡、巴生港、庇能。

新愛比利亞將先返美國 馬蘭即駛海南島 班富取導基隆來

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新愛比利亞（ZIM IBERIA）號貨櫃輪，於下月七日（星期五）自美國到達，停泊在現代橋上落貨，即日開船，駛往美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙甸拿及地中海巴薩倫、比利尤斯、那不勒斯、利華路等地。

招商局輪船股份有限公司代理之馬蘭（MALAN）號客貨輪，在昨日（廿八日）從廣州入口，碇泊在油麻地上落貨，翌日開行，直赴海南島三亞港。

日本郵船（香港）有限公司代理之班富（BANIFF）號貨輪，於下月七日（星期五）從基隆駛到，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，駛往孟加拉仰光、加爾各答。

國際海事衛星系統 約有三千客戶使用

（特訊）國際海事衛星組織採用了一個衛星系統，爲海運及離岸工業提供電話、電報、資料及無線電傳真等危難及安全通訊服務。

該總部位於倫敦，從一九八二年二月一日開始操作。應用該系統的包括油輪、液化天然氣船、離岸鑽油台、地震探測船、漁船、貨輪、貨櫃船、客輪、破冰船、拖船、電纜敷設船等等。

迄今年十月底止，共有二千九百零七個使用者應用該系統。

印度十大主要港口 今年業績并不理想

（特訊）印度政府稱，該國十個主要港口在今年上半年，由四月開始共處理了四千八百四十萬噸貨物，去年同期則爲四千七百二十萬噸。

公佈又說，孟買共處理了一千二百四十九萬噸，去年同期爲一千二百零五萬噸，肯度拉則爲七百五十四萬噸，去年同期爲七百一十三萬噸；馬德拉斯則爲七百二十萬噸，去年同期爲六百三十萬噸。

但高裕港由於主要運河受到季候風破壞，故由去年的二百七十四萬噸，下挫至一百八十五萬噸。而域沙哈柏南港由六百二十萬噸降至六百零五萬噸。加爾各答由二百一十萬噸跌到一百八十七萬噸。新曼高利亦由一百七十萬噸減至一百五十萬噸。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一○
太平船務	H二三六一七四
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三一一
山下新日本	H二九五五○一

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
嘉禾	JIA HE	廈門	廿九	華潤
怡春	YI CHUN	基隆	廿九	大榮
永安	YONG AN	福州	廿九	華夏
商業	MICRONESIAN COMMERCE	馬尼拉	廿九	富必
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿九	大源
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿九	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿九	大三
新加坡鷹	SINGAPORE EAGLE	台灣	廿九	康德
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	廿九	港郵
長標	EVER GUIDE	美國	廿九	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿九	總統
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
海運	HAI YUN	台灣	廿九	永裕
嘉娜拉河	RIVE GURARA	新加坡	廿九	太古
海順	KAI SHUN	台灣	三十	太古
	WORLD FINANCE	美國	三十	華夏
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	三十	大三
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	三十	大三
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三十	永裕
	CAWA	澳洲	三十	華夏
美國精兵	AM.LEGON	美國	三十	美輪
斯蘭迪亞	SELANDIA	日本	三十	寶隆
紀伊丸	KII MARU	基隆	三十	日郵
亞洲迅統	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十	寶隆
廬山	LUSHAN	上海	三十	怡和
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	三十	馬士基
國利	KUO LIE	高雄	三十	海昌
長茂	EVER SUMMIT	美國	三十	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三十	海陸
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	三十	國光
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	三十	太古
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	美國	三十	捷成
威震亞	AND.WIJAJA	印尼	三十	亞利來
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	一日	三寶
南江	NANGANG GLORY	釜山基隆	一日	東宇
中利	CHUNG LIE	台灣	一日	緯利
寶力勤	BULACAN	日本	一日	中央
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	一日	協成
百保來	BARBER NARA	新加坡	一日	百保利
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	一日	馬士基
自由	SL. FREEDOM	美國	一日	海陸
查理士禮士	CHARLES LYKES	美國	一日	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	一日	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國	一日	川崎
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	一日	馬士基
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	一日	東海
克羅洲	GLAU CHAU	日本	一日	東亞
勇鋒	GALLANT PIONEER	新加坡	一日	大三
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	二日	大三
茂利怡美利	MURRSYEVERETT	釜山—	二日	福來
碧嘉	PICAPORTE	日本	二日	美邦
明星	MING STAR	美國	二日	華海
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	二日	馬士基
哥羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	二日	華林
富山	TOYAMA	歐洲	二日	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	二日	華林
美恩	AMERICAN MAINE	美國	二日	美輪
海輝	OCEAN SPLENDOR	日本	二日	中央
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	二日	天祥
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二日	新興
錦江	JIN JIANG	上海	二日	金鋼
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二日	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	二日	輝騰
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	二日	華潤
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	二日	欣洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
東運	EASTERN LUCKY	關島	三日	東源
海富	MARINE CONTAINER	高雄	三日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
萬春	WAN CHUN	基隆	三日	大榮
比比	BIBI	美國	三日	偉特
伊利莎白馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	三日	馬士基
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	三日	美輪
	ANTZUOLETTA	阿拉斯加	三日	華夏
麗德嘉	LITIJA	釜山	三日	海運
奧利安娜	ORIANA	新加坡	三日	太古
耀華	VAO HUA	馬尼拉	三日	太古
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	大三
韓國元貢	KOREAN WONIS JIN	美國	四日	利洲
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	四日	川崎
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	四日	新興
長冠	EVER LAUREL	美國	四日	利達
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	四日	渣華
威利圖	WILLINE TOKYO	釜山基隆	四日	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	美國	四日	海陸
木星	JUPITER	釜山	四日	港興
維高	PALMSTAR VIRGO	日本	四日	天祥
成都	CHENGTU	新畿內亞	四日	太古
福士達	FALSTRIA	新加坡	四日	寶隆
金星	VENUS	日本	四日	美邦
佳虹	FAIR RAINBOW	釜山天津	四日	華夏
明能	MING ENERGY	台灣	四日	華海
長賢	EVER GENTRY	台灣	四日	利達
世界冠軍	WORLD CHAMPION	南韓	四日	太古
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	四日	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	四日	日郵
錦春	CHIN CHUN	基隆	四日	大榮
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	四日	港恒
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	四日	欣洋
渣華利儲	NL. LINGE	新加坡	四日	渣華
金星	GEMINI STAR	印尼	五日	五洋
南星	NANSING 1	—沙巴	五日	國光
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
興華	HSING HWA	高雄	六日	永裕

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	廿九	總統
東方事業家	ORT EXECUTIVE	西北太平洋	廿九	港郵
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	加州	廿九	東宇
長標	EVER GUIDE	美洲	廿九	利達
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	三十	美輪
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	三十	捷成
長茂	EVER SUMMIT	西雅圖砵崙	三十	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
海港橋	HARBOUR BRIEGE	美國西岸	一日	川崎
百保來	BARBER NARA	美洲	二日	百保利
查理斯禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	二日	怡和
美恩	AMERICAN MAINE	紐約	二日	美輪
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	二日	華海
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	二日	海陸
比比	BIBI	加州	四日	偉特
渣華利儲	NL. LINGE	南美	五日	渣華
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	六日	美輪
大路	TELLO	秘魯	七日	天祥
渣華安曼是福	KNL. AMERSFOORT	南美	七日	渣華
長惠	EVER GRACE	加勒比海	九日	利達
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十日	天祥
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	十二	百保利
歐洲綫				
新加坡鷹	SINGAPORE EAGLE	地中海歐洲	廿九	康德
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	廿九	華林
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	三十	寶隆
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	三十	招商局
克羅洲	GLAU CHAU	歐洲	三十	東亞
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	一日	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	二日	馬士基
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	二日	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	四日	華海
長賢	EVER ENERGY	歐洲	四日	利達
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	四日	海柏
利來萬樂	NL. VAN NOORT	地中海	五日	寶隆
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	五日	怡和
利邦力加	NIPPONICA	地中海	六日	日郵
加西亞總統	PRES.GARCIA	歐洲	六日	汎洋
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	七日	寶隆
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	七日	華林
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	七日	華林
羅爾基	PROF. RYLKE	歐洲	八日	天祥
澳洲綫				
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	一日	太古
太平口	TAI PING KOU	雪梨墨爾砵	一日	遠運
普里培	NIVIKOV PRIBOY	澳洲	二日	華林
花園口	HUA YUAN KOU	雪梨墨爾砵	六日	遠運
印·巴·中東綫				
新加坡鷹	SINGAPORE EAGLE	紅海	廿九	康德
艾森豪總統	PRES.EISENHWER	阿拉伯灣	廿九	總統
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	廿九	嘉聯
斯蘭迪亞	SEII MARU	遮打	三十	寶隆
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡喀拉蚩刁拜	一日	東海
紀伊丸	KII MARU	遮打	二日	日郵
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	二日	華林
麗德嘉	LITTIJA	馬德拉斯	三日	海運
伊利沙白馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯灣	三日	百保利
茂利怡美利	MURRAYEVERTT	吉大港印度	三日	福來
明能	MING ENERGY	遮打	四日	華海
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	四日	總統
利來萬樂	NL. VAN NOORT	遮打阿卡巴	五日	寶隆
亞路娜	LANKA ATHULA	科倫坡	五日	東亞
波利亞	PORER	孟買喀拉蚩	六日	海運
東南亞綫				
比娜	BELA KOSMO	新加坡巴生庇能	三十	協成
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生	三十	馬士基
祥安	FORTUNE FOUNDER	汶萊古晉詩巫	三十	東安
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	一日	海亞
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	一日	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	一日	中央
新海德	NEW HYDE	印尼	一日	聯航
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	一日	大源
南江	NAMGANG GLORY	雅加達泗水	二日	東宇
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	二日	國光
威震亞	AND.WIJAYA	印尼	二日	亞利來
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生庇能	二日	協成
寶力勤	BULACAN	新加坡巴生庇能	二日	中央
海輝	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生庇能	三日	中央
長賢	EVER GENTRY	新加坡	三日	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	三日	福來
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	三日	天祥
美西美	MAH II	曼谷	三日	振盛行
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	四日	三寶
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	四日	港郵
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	五日	港恒
中華瑞祥	R.R. RATNA	耶加達泗水	五日	港郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	五日	港恒
維高	PALMSTAR VIRGO	新加坡巴生	五日	天祥
金星	GEMINI STSR	雅加達泗水	五日	五洋
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	新加坡巴生	五日	朝陽
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	六日	海聯
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	六日	國光
海富	GIANT TREASURE	山打根斗湖亞庇	六日	海信
東方皇冠	ORIENTAL CROWN	新加坡巴生	七日	大源
長鳥	SUN BIRD	馬尼拉	七日	中央
台灣·日本·釜山綫				
海國	HAI KUO	高雄	廿九	永裕
商業	MICRONESIAS COMMERCE	關島	廿九	富必
長標	EVER GUIDE	基隆釜山日本	廿九	利達
馬蘭	MALAS	海口三亞	廿九	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	三十	港興
嘉禾	JIA HE	廈門	三十	華潤
永安	YONG AN	福州	三十	華潤
海順	KAI SHUN	日本	三十	大榮
長茂	EVER SUMMIT	基隆釜山日本	三十	利達
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	一日	欣洋
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	東京神戶	一日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	一日	東洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
華麗	HWALIE	高雄基隆	一日	緯利
國利	KUO LIE	高雄	一日	海昌
彩虹	RAINBOW	釜山	二日	港興
碧嘉	PICAPORTE	日本	二日	美邦
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	二日	欣洋
萬春	WANCHUN	日本	三日	大榮
天躍	TIAN YUE	天津	三日	華潤
民利	MIN LIE	高雄基隆	三日	緯利
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
福興	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
東運	EASTERN LUCKY	關島	三日	東源
快樂星	HAPPY STAR	釜山	三日	新興
海富	MARINE CONTAIENE	高雄	三日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三日	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	四日	欣洋
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	四日	招商局
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	四日	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣釜山	四日	欣洋
非洲綫				
阿爾泰丸	ALTAI MARU	東非	一日	大三
廬山	LU SHAN	拉哥斯阿巴巴	一日	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	二日	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	三日	大三
嘉娜拉河	RIVER GURARA	西非	五日	太古
渣華利儲	NL. LINGE	路易士港	五日	渣華

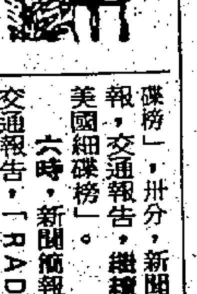
今日空郵（星期四） 截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
西澳洲、澳洲、斐濟、紐西蘭、汶萊、印度、巴基斯坦、加拿大、印度	上午十一時	上午十時
泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時	上午十一時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
新加坡、沙巴、馬來西亞半島	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
莫三鼻給、扎伊爾、約旦、卡塔爾	下午五時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏干達、智利、千里達、夏威夷		下午四時
英國及北愛、刁拜、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、巴西、阿根廷、希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門、阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、加拿大、墨西哥、巴拿馬共和	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬、愛爾蘭共和、百慕達		下午四時
巴拿馬、千里達、蘇利南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥、委內瑞拉、匈牙利、波蘭、捷克、南斯拉夫、扎伊爾	下午五時	
美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、英國及北愛、德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、比利時、荷蘭、法國、西班牙、意大利、孟加拉	下午五時	下午四時

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，「體壇快訊」，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「阿哥借歪」第十二回，卅分，新聞簡報。十一時，「朝朝早精神好」，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，人海實錄之猪牛價格報導，「家在屋邨」第十九回，卅分，「今日世界」，四十五分，「日日三分鐘」，十五分，「生活百合匙」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，「鄰家有女」悲歡離合第十八回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，經濟行情報導，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，服務五聲道之「警訊少年之聲」。七時，新聞簡報，「英詩誦讀」第八講，卅分，新聞簡報，「山河傳說」第十八講。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五線譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五線譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五線譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「經濟及公共事務」第五講。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一○三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報及交通報告。八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。三時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「武林唱主爭霸戰」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「美國細碟榜」，卅分，交通報告，繼續「美國細碟榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。八時，新聞簡報，「音樂人音樂廳」：「爵士世界」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（與第一台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。二時，新聞簡報，三更半夜之「家在屋邨」第十四回。三時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一○五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台「今日節目」。七時，新聞簡報，晨光共享「陶醉半小時」，卅分，「喜相逢」。八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，新聞簡報及「BBC FINANCIAL NEWS」，卅分，繼續「晨光共享」，「金聲玉振」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，「病向淺中醫」，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，「小朋友時間」。戲曲天地之「問歌解意」。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳香」。一時，「有獎有賞」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「雜曲」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，美樂集之「中國音樂欣賞」。四時，新聞簡報，民間故事之「蘇東坡種福杭州」第十五回，普通話節目：「喜相逢」，RELAY BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. 天津市海運公司

香港⇄天津（新港）定期全貨箱航線
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	收貨	截貨	到/離港
天躍輪 M.V. Tian Yue V23	即日	30/11	2-3/12
天翔輪 M.V. Sky Hover V60	2/12	8/12	10-11/12

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP. 中國租船公司

[illegible]

船名	收貨	截貨	到/離港
新馬輪 M.V. New Pony V1	2/12	8/12	10-11/12
新馬輪 M.V. New Pony V2	16/12	22/12	24-25/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接艙TEL.H—216461
M.S. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統
十二月五日落貨 十二月六日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：Hamburg,Rotterdom,Antwerp,Liverpool,London
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Hull, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL.：K-7271888
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
季諾總統
Pres. Quirino
十二月七日落貨 八日開行
直航：上海

Japan Line
加勒比海·中南美洲定期航綫
M.S. 快輪 十二月十日落貨 十一日開行
直航：Port Of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo, Puerto Cabello, San Juan（Puerto Rico）.
兼收：ST. MAARTEN（PhilisBurg）VIA SAN JUAN
M.S. 快輪 十二月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL,（GUATEMALA）PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON.
貨倉截貨時間：十二月九日（下午五時）
Fcl Container For Port Of Spain, Acceptable.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

第卅六屆校際朗誦節特輯

評判森·麥格里賽後提出建議
推行對話戲劇表演 有助訓練合羣精神

小學一至六年級女子英散文閱讀，評判查理斯福和各優勝者合照。

（特訊）在二人對話戲劇表演中，最重要的是要代入角色當中，充份表達角色人物的特性，把握劇中的高潮，向觀衆表現出來。這是森·麥格里在昨天比賽完畢後的意見。

評判森·麥格里認爲這類比賽應該大力推行，給予同學們更多表演機會，同時可以訓練同學們互相合作的精神，投入合羣的生活。

他表示同學們已能掌握戲劇表演的特性，包括服裝的安排，舞台步法和語調運用，已達到合格水平。唯一美中不足的是同學們無法把劇中的高潮突出，觀衆只是看見一個話劇在進行，沒有甚麼特別，他表示這是昨天比賽中稍爲遜色的一環。

中五、六二人對話戲劇比賽的優勝的，是德瑞國際學校的基柏·畢何士和哈地·史活婷，他們以八十三分贏取了這項比賽的冠軍，並獲得「牛津大學出版社杯」。基柏·畢何士和他的拍檔哈地·史活婷表示對今次獲勝頗感意外，雖然他們事前曾作多次採排，但由於今次比賽的強敵眾多，所以他們一直也不敢鬆懈。由於他們的表演非常生動，連綿的幽默感帶來數次哄堂大笑，而且姿態美妙，音節分明，結果成爲冠軍得主。

至於亞軍則由男拔萃書院的虞瑋翔和女拔萃書院的黃雅麗奪得，他們積分爲八十二分。他們在比賽過程中由於出現超時，結果被迫中途完結，黃雅麗急得淚如雨下，而虞瑋翔只得搖著頭，一手把黃雅麗抱在懷裏安慰，大概他們認定自己一定落選。當他們的名字被宣讀出來時，興奮的心情可想而知，但我想，要是他們不是超時，成績可能會更超卓。

季軍由英皇佐治五校的珍妮花·奧利花和娜芝·哥士妮八十一分成爲得主。（亭）

（項目十九）女子詩英獨誦（小學一、二年級）冠軍蕭幼君有精采的表現。

余光中名作「女高音」 聲語情均配合
誦來娓娓動聽 葉文慧九十一分稱后

（特訊）昨日女子組中學二年級粵語詩詞獨誦，共有四十五位女同學在油蔴地街坊福利事務統籌處爭奪參加三二五次總決賽。誦材是朗協委員，亦是多屆評判余光中的作品「女高音」一首。

評判譚錫麟認爲這首詩極適合女同學去朗誦，各同誦來都非常出色，能夠掌握詩意，神態及目光極投入。八十五分以上達到百分之六十，所以今日很難作出高下，只有從極細微的動作，神態中去找出冠軍，他認爲這位冠軍誦來神態美妙，目光投入，聲調有抑揚的變化，而且節奏好。

他又稱，在整體來說，都達到真正的朗誦，聲，語，情都能配合這首詩歌。但有幾位同學對字音方面稍欠準確，應該加以改善。譚氏更希望各位同學養成多開口讀書，這對朗誦很有幫助。

結果他選出一冠，一亞，兩季。而冠軍的葉文慧同學，更高達九十一分，譚評判給她的評語：音色圓潤，吐字準確，以輕舒的基調配合緩緩的節奏，誦來深得詩中精髓。隨着聲調抑揚頓挫，節奏疾徐有緻，悅耳動聽，富想像力而感情洋溢，極能引起聽衆的共鳴。

成績如下：冠軍：葉文慧（余道生紀念中學）九十一分。亞軍：李凱詩（嘉諾撒聖方濟各）八十九分。雙季軍：吳麗麗（余道生中學）、梁珮君（聖心書院）八十八分。（奕）

中學一年級女子粵語散文獨誦初賽，評判黎覺奔和各優勝者合照。

小學三年級男子英詩獨誦賽評判查理斯福和各優勝者合照。

小學五年級女子粵語散文獨誦，評判袁金滿和各優勝者合照。

小學一年級男子粵語散文獨誦，評判袁金滿和（左起）冠軍趙基良、亞軍邱俊傑和季軍潘啓邦合照。

賽果匯報

名次　項目　成績

小學一二年級女子詩詞集誦
一、基準下午校　八十九分
二、聖保祿學校小學部　八十五分
三、天主教領島下午校　八十分

小學三、四年級女子詩詞集誦
一、聖士提反女子中學附屬小學　八十九分
二、嘉諾撒小學上午校　八十八分
三、東莞同鄉會方樹泉學校下午校　八十六分

小學三年級男子英詩獨誦
一、胡兆安（聖保羅男女小學）　八十六分
二、陳健豪（地利亞修女紀念學校小學部）　八十五分
三、何迪知（陳瑞祺小學）　八十四分

小學一至六年級男子英散文閱讀賽
一、孫浩雲（蘇浙小學）　八十六分
二、李皓炘（蘇浙小學）　八十五分
三、曾智輝（聖紀文小學）　八十四分

小學一至六年級女子英散文閱讀賽
一、周沛明（嘉諾撒聖心上午校）　八十五分
二、曾鳳珊（嘉諾撒聖心學校上午校）　八十四分
三、朱依靈（嘉諾撒聖心學校上午校）　八十二分
三、鄒丹茸（蘇浙小學）　八十二分
三、麥加利（SEAR ROGER·S國際學校）　八十二分

小學英詩獨誦（十歲）賽
一、多利·馬蘭絲（忌連那利小學）　八十六分
二、威士柏加·美利絲（德瑞國際學校）　八十五分
三、沙維·美利士（忌連那利小學）　八十四分
三、士提拔·利得絲（忌連那利小學）　八十四分
三、麥當勞·奇士得（堅尼地道小學）　八十四分

十一歲初級組英散文朗誦賽
一、恭夫意·韋利（港島中學）　八十七分
二、滿得利·占士田（港島中學）　八十六分
三、絲吐意·羅士絲（港島中學）　八十五分

小學五年級女子粵語散文獨誦賽（A）
一、黎慧盈（基灣下午校）　八十八分
二、張明香（李志雄紀念小學下午校）　八十五分
二、白潔如（基灣下午校）　八十五分
三、何麗懿（嘉諾撒聖心上午校）　八十三分
三、梁詩麗（嘉諾撒小學）　八十三分
三、陳文瑤（潮商學校）　八十三分

小學一年級男子散文粵語獨誦賽
一、趙基良（嘉諾撒小學）　八十八分
二、邱俊傑（嘉諾撒小學）　八十六分
三、潘啓邦（基灣下午校）　八十四分

中二女子粵語獨誦
一、吳春珠（念慈中學）　八十六分
二、伍淑薇（路德會協同中學）　八十五分
二、馮舜瑤（聖瑪利書院）　八十五分
三、陳施施（潔心中學）　八十四分

中二女子粵語詩詞獨誦（D）
一、歐華思（聖保羅男女中學）　八十八分
二、楊倩（筲箕灣官立中學）　八十七分
二、陳鳳珊（筲箕灣官立中學）　八十七分
三、黃思偉（嘉諾撒聖方濟各書院）　八十六分
三、吳佩媄（嘉諾撒聖方濟各書院）　八十六分

中五、六二人對話戲劇
一、基柏·畢何士（德瑞國際學校）　八十三分
一、哈地·史活婷（德瑞國際學校）　八十三分
二、虞瑋翔（拔萃男校）　八十二分
二、黃雅麗（拔萃女校）　八十二分
三、珍妮花·奧莉花（英皇佐五校）　八十一分
三、娜芝·哥士妮（英皇佐治五校）　八十一分

女子英詩獨誦（小學一、二年級）
一、蕭幼君（聖保祿書院小學）　八十六分
二、羅傳意（聖保羅男女小學）　八十五分
三、古映虹（聖芳濟各小學）　八十四分

女子中二詩詞獨誦
一、葉文慧（余道生中學）　九十一分
二、李凱詩（聖芳濟各）　八十九分
三、吳麗麗（余道生中學）　八十八分
三、梁珮君（聖心書院）　八十八分

今日賽事

朗誦協會
上午九時　中一女子粵語詩詞獨誦A組
下午二時　小一女子粵語詩詞獨誦A組

蘇浙小學
上午九時　中一女子粵語詩詞獨誦B組
下午二時　小一女子粵語詩詞獨誦B組

培僑中學
上午九時十五分　戲劇獨誦表演A 粵語組
上午十一時　戲劇獨誦表演B 國語組
下午二時　中一、二女子粵語詩詞集誦
下午四時　中三、四男子粵語詩詞集誦

聖安德烈教堂
上午九時半　中學三年級女子英詩獨誦賽
下午二時　中學五年級女子英詩獨誦賽
下午三時四十分　中學六年級男子英詩獨誦賽

華夏音樂中心
上午九時三十分　中五男子詩詞獨誦（高級組）
上午十時　中四至六自選英詩獨誦

中國文化協會
上午九時　中一女子國語詩詞獨誦

九龍華仁書院
上午九時　小四至六粵語詩詞集誦
上午十一時　小一至三粵語詩詞集誦
下午二時　中一、二女子粵語詩詞集誦
下午四時　中三、四男子粵語詩詞集誦

沙田蘇浙公學
上午九時十五分　小四女子英詩獨誦
上午九時卅五分　小一、二男子英詩獨誦
上午九時五十分　小一、二女子英詩獨誦
上午十時　小三男子英詩獨誦
上午十時十五分　小三女子英詩獨誦
上午十時三十分　小四男子英詩獨誦
上午十時四十五分　小五女子英詩獨誦
上午十一時十分　小五男子英詩獨誦
上午十一時廿五分　小六女子英詩獨誦
上午十一時四十分　小六男子英詩獨誦
中午十二時　小一至三女子集誦
中午十二時準備　小四至六女子集誦
中午十二時準備　小四至六自選集誦
下午二時　中一、二自選集誦
下午二時十五分　中二女子英詩獨誦
下午二時廿五分　中二男子英詩獨誦
下午二時四十分　中五、六女子英詩獨誦
下午二時四十五分　中三女子英詩獨誦
下午二時五十五分　中四女子英詩獨誦
下午三時十分　中一、二男女散文獨誦
下午四時十五分　中五、六男女散文獨誦
下午四時十五分準備

荃灣聖十字架路德會學校
上午九時卅分　中四女子英詩獨誦
上午十一時十分　中五中六女子英詩獨誦
上午十一時　中五中六男子英詩獨誦
下午二時卅分　中一至中三英詩獨誦
下午三時　小一至小六男女子散文閱讀
下午三時　中三至中六男女子散文閱讀
下午四時十五分　中一中二男女子散文閱讀

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

新型醫務所出租
或其他用途
九龍牛頭角定富街94—100號
仁厚大廈11及12舖位共970呎
月租 $8,500
中央系統，冷氣設備
新型裝修，傢俬齊全
洽租處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H447229　H438716

兆安商業大廈
香港西環德輔道西243-245號
樓高廿四層　即買即用
每層兩單位434呎起
平售23萬元，每呎550元起
先交樓價二成餘八成可分十二年付款
每十萬元月供$137.40平過交租
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7線）、5-460437

昌華商業大廈（旺角廣東道900至904號）
寫字樓159呎起　特價出售
昌泰大廈（旺角新塡地街287至289號）
寫字樓1007呎起　特價租售
元朗中心（元朗壽富街55號）
寫字樓290呎起　特價出租
南苑（九龍城街前圍道30號）
住宅267呎　特價出售
合益中心（元朗合益路33號）
住宅420呎起　特價出售
榮華花園（青山道17咪半）
面積2186呎起　另有獨立花園　特價租售
接洽處：3—7220799

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

大生商業大廈
灣仔軒尼詩道24—34號（地下中國銀行）
中環德輔道中…國際大廈對面
免收管理費
廉租
香港林先生　⑤45011　⑤455242
大生銀行…

九龍灣　宏開道20號
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面　員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利　電梯六部　上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

工商樓租售
官塘興業街永泰中心
8,409呎至16,818呎，四面單邊，租售均可，近地鐵站及官塘碼頭，適合高級工業及寫字樓，直接業主，有意請電：
K—897386　黃先生洽

葵涌商業單位
租售
葵涌信芳街38號泰勝閣
鄰近葵芳地鐵站
三樓全層5,578呎
合社團及會所詳情請電
5—720361
鷹君物業代理有限公司
The Great Eagle Estate Agents Limited

永安大樓　油蔴地偉晴街21至27號
鄰近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處　電話：3-319895（假日照常）

廠房招租
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈
由2500呎至8400呎
洽租處：5-438960洽

旺舖急售
銅鑼灣希慎道大單邊560尺（999年期）有閣樓一流裝修保安設備連冷氣設備廉售$160萬交吉有意請電⑤771832洽

德輔道中
中南行五字樓全層出租有間格約千六呎月租一萬元有意
電5—230126—8　盧洽

港島西區大型停車場
出售
有意請函香港郵箱5468號
或電H455845陳先生洽

旺舖招租
荃灣沙咀道旺舖近曹公街地點旺盛連閣樓千三呎租廉曾小姐洽
電　0：四九三〇〇三八

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917　5_239859

九龍灣廠舖
近大昌汽車金漢工業大廈地下
2400呎平租電3—7543004洽

柴灣新安街四號
冠華鏡廠（第二）工業大廈
廠房2650呎起　特平出租
電話：3—7220799　或5—586626洽

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-493939
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西…　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道241—245號…　電話：5-747766
銅鑼灣：崇光…　電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可富地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街二四號M地下恒運圖書唱片公司　電話：3-713795
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期百利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下李英籌紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心　電話：0-812675
元朗：廣福道壹五壹號地下肥肥歌聲錄專門店　電話：0-657180
大埔：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760663
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔跑
大字四個　細字卅四個（一個位計）列字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

廠房租售
荃灣，沙咀道，榮豐大厦，地下16—22號，三千餘呎樓底高22呎，向馬路，全部有冷氣設備，水電俱全。可分間租售
電話：3—929646

土瓜灣道廠房廉租
偉恒昌對面順聯大廈4字樓
10000呎一層，適合各類工業
詳電：0—296503上午十時至六時

荷理活道209—223號
古今閣
旺舖特價平售
合各行業電5—444192洽

市區廠房廉租
深水埗順寧道工廈，1,400呎—8,000餘呎，獨立水廁，地點好，招工易，適合各行各業。　詳電 3—699431洽

染廠五金廠
招租有廠牌交通便利，另有大量露天倉地出租地址，新界粉嶺軍地北村
電話：0—946991　0—947069

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

元洲街地王
銀行廠舖租售
接近地鐵站地下4,000尺閣樓1,000尺樓底高合工業產品陳列用。
元洲街269號地下C—1　K703568梁

工廠廉租
深水埗，九江街，近地鐵站，門口巴士站，內有裁床，貨架，辦房，適合製衣業，上落貨便利，請人方便。面積：1750尺
電話：K—864520　K—613121

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定寫一個位，每天收費十二元，如超過一個位，即多出字數按上期照計算，長期刊登，每日下午五時半截稿，折扣不繳費。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

西班牙13萬二房 石礦園林樹林小橋流水大埔上水馬路邊出荃灣方便0-797738

永久屋8萬5 呎水電齊後門鐵可按八成元朗大榮華酒樓後面橫洲0-793629

元朗三樓 新界元朗安興街寶益樓400呎二房一廳向東南售13餘萬0-761304

賺錢生意 旺地主遠行之旺場蒸氣指壓半價頂讓後電③八九四九二一 先到先得午東

飯廳頂讓 塘尾道南頭街23號人手不足廉讓請電：K 937088張女士洽

出國急讓 景雅川商中層平讓業主委托7156810萬呎北八帝深水埗街東廣大廈四百呎佣金歡迎

高息收租 埔道東廣大廈四百呎交吉每月收租1800元售13萬K 776876只不大

11萬5仟 路好發洋樓二房一廳南另得利大廈向南萬0-787836廣發洽 元朗教育

15萬5仟 路教育唐三樓呎向東南另43萬別墅600座近地餘呎近鋪全 元朗

華基工廠 荃灣德士古道高層36A座3200呎萬急售K 912393代 50萬

塘尾道 23萬210號慶年樓550呎兩大房一廳裝修4A齊③960344

深圳租售 歡迎委托金城德與友誼羅湖湖濱等K 754911

大平賣 新工業大廈近天台呎12萬135萬8呎鋪天台350呎H 663428連千餘閣

窩打老道 金碧花園洋樓兩房低92號萬業主廳四睡房吉售晚六至十時K 378497洽

深圳租售 歡迎委託大星售八萬餘起租金利K 628698＊621939

新樓急售 靜區赫德道十九號D座有人伙紙有林辦公時間電K 361357洽

買 高最樓收租旺市 34期萬沙咀好客？不可失！買③903351

顯暉商業 青山道129號樓餘呎四百廿萬五七晚百電〇一四九三一九六七

移民廉售 沙田近鳥溪沙大學石礦翠苑車位花園傢俬售20萬H 278593H 817378

大平吉舖 16萬街數間②紅磡蕪湖街地舖372萬七百尺937850邊舖加連德 旺角

旺舖出售 黑布街近旺角中國地下舖位出售約伍佰呎旅行社五面積四七七二〇有

深圳租售 辦事處國際商業大廈北座1003室歡迎委託K 852117 旺角好景中心26樓K 857920

旺樓廉售 恒隆大廈四百餘呎均可免佣晚七時後電〇一六四八八二二六 發打士街住

山園 窩打老道恒信園 1100呎三房二廳連車位72萬 K 905639 ☆恒生★

紅磡寶石 戲院中層450呎兩房廳不售22萬5有意時後電K 721865十二一

吉樓急讓 高層住兩房一廳柚木地板面向海售〇二五三〇九九洽 旺角地鐵

電腦商場 深水埗福華街黃金商場低層二十五號二百五十尺誠意廉售0-844884

番禺市橋 花園洋樓兩房兩廳原價九萬五千現割價即住0-752270歐洽 華僑新邨

12萬8洋樓 向南新裝修近油麻地高打老道1A 23萬近鐵另③836665餘呎600

20萬5仟 石岡翠苑全屋電器齊呎花糟車位傢俬交吉急讓有意電K 752111 · H 806

舖 元朗近教育路200呎交吉樓高售15呎平售19萬9電0-783337

15萬 元朗利東街向全新有鋪台呎500有裝修地板0-783337

14萬 元朗八千元安基大廈高層400呎裝修傢俬電器0-783337

14萬 元朗橫馬路8元發聯五百呎二大廳向東南0-781236

13萬 萬5元朗教育路元達樓二千呎台唐6樓連天0-783232

15萬 元朗萬8元教育路大發興發有路台天頂樓連1200呎0-783232

13萬別墅 元朗泰苑板間810呎三房二廳柚木花園大小巴車位直交吉售0-781236到門口

高息舖售 官塘翠屏道175地下連閣1600呎租七千無約出國售H 467854馬宅580

不交吉 平交吉 大屋收樓或交吉無需看樓歡迎諮詢★K 911123K 911121★

富多來邨 東南350呎高層觀景向東南設備齊售22萬裝修電話K 911123洽 5快

急頂旺舖 尖東商場時裝東主移民可連貨或讓有意者午後電K 721866唐太洽

購無須睇樓 高價收購不交吉樓 南洋財團 3-323565 彌敦道582號信和中心230

屯門手袋廠 手袋廠現成六千呎手袋廠特種車切帶打釘打帶冷氣機生財工具一應俱全交通便貨租頂或直達歡迎全廠購有意請電0-818629洽。

二房400呎 新樓送全新裝修萬元分期五成數萬另交吉快者得K 779023 B座近大廳 萬12座過酒

9萬二樓 元洲街330呎近興華街383號新樓全群樓 5合商住

28萬舖 傢俬冷氣合組櫃花園街南昌街好景商場地下旺舖 ◆K 916888◆

30餘萬 鴻光大廈A座 通菜街 大廈三房三廳花園連南昌街

佐敦道洋樓 900呎30萬 近裕華地鐵站地皇向東南三房三廳交吉高層大家庭即買即租館即發平首期三成過交租快者得電過等合新界K 867197K 867343排興5千

不交吉 大量收購不交吉及吉樓無須看樓即日成交請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

購不交吉樓 ★無須睇樓 ★現金成交 恒生 K 902765 K 905639

急讓電子廠 荃灣低層全港十千多呎租金自動落貨最便宜數條水冷暖齊即生產線設電話0-214634

8萬 青山道 780呎 獨立樓契 葵涌荃灣三房二廳近唐七樓535號數萬分期送全新裝修樣板可交吉五成律師要去新樓K 779023

花園洋樓 藍地兩房廳600尺兩府八千尺花果樹草地電話K 912928梵成地產

廣發商廈 近東廣道玉器市場寫字樓426呎廉售25萬日電⑥4875256 黃生

出國急售 萬8 別墅 七百呎◆◆元朗近公園交通便◆◆0-795622◆

機利士路 千餘呎四房兩廳全新裝修鋁窗新傢俬電0-868734 紅磡碼頭 業主特價

私家地一萬 元朗上路近石湖墟站0-986993 業主建

交吉 收不 港九大小全幢樓即成交歡迎電話等無須主免佣有意請臨深水埗問大埔道160地下K-779023 永成

天祥 租購 樓收 及交吉樓舖港九均合須入屋看樓成交快捷請無臨上海街136號閣樓K 302293 K 310032 夜304668

華隆工廈 橫龍街 ★全新裝修★ 4500尺＋露台1750尺 售66萬元 電話：0-286111

士甸道 兩房一廳可交吉 大廈金巴利高層8500呎K 933871 K 672 華興

尖沙咀 街 可交吉 遠東銀行大廈765呎高層

旺角砵蘭 ＊ ＊

高價收購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

420呎12萬 聽全新裝修大埔道160地下可分期五成K 房8 大南昌街大埔道即生銀行對面近 A請臨深水埗大埔道160地下接洽③-779056

地王二樓 合商住

450呎大角咀 道向東43號康樓四樓交吉快者得K 779023 包送全新裝修可分期首期五成 免什費

13萬二房 9尚有六十年期 巨廳

九龍塘洋樓售 業主出國急售7樓連天台二千三呎連裝修傢俬車位環境好壹百萬K 285031

茶館急讓 元朗一千呎有冷氣有茶館長期平租大牌金年頂十萬有意請致電◆◆◆ 0-752681查詢

澳門新舖 平★售 千年利街新年大廈地下B座1600尺閣樓前後座兩單位廚房浴廁齊1600尺共售80萬有意請電：H-676235 方洽

中資財團 高價購不交吉 交吉樓舖 無須睇樓 免費估價 K 939238寶石

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤-443955 ⑤-453381

番禺平售 花園洋樓向東南四2呎一房一廳連天台 新華僑新村主讓K 422883 樓業

出讓 港九物業

購不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

夏初文

洋樓出租 跑馬地萬茂大廈638及677呎二房一廳向呎馬場租五千元起

洋樓出售 巴富花園向南向北高低多層930呎三房二廳 富邦澤花園高層海景位多個5850車位

富嘉威高層海景傢俬裝修59萬 富澤車位多個 ... 宏豐台 柏麗臺 ... 千德道聯邦花園高95南三 房1250呎泳池萬

麥當奴道金輝閣1350呎 德大廈1200至3800呎 輔道中中國聯合銀行 彌敦道安利大廈教世軍 尖沙咀寫字樓1200呎 木廠街旺鋪商業樓租售

官塘巧明街廠房2610至9000呎柱少肆正 廠房廉租 接洽處 中區連卡佛大廈八樓 電話H 229116 H 249316

租讓

別墅租售 旺角 元朗地點旺內有六房呎有裝修傢俬43萬租五一千廳800 K 912393代

大花園別墅 一、二、三層高級西牙柚木地板近火車站萬租2200元0-794338 15班呎70

西班牙14萬 一二三層前後花園四仟呎鐵閘近洪水橋另租1200元0-793629

上水孖旺舖 租售合酒樓餐廳 全部新型裝修冷氣一切生財用具上水新豐路32—34號一梯兩伙地下面積兩間共2100呎另閣樓兩間舖面上落三樓一層另天台兩層全部交吉合其他各類商業有意辦公時間電K 7797601

佐敦嘉華商場 租售 G4至G9五單位 租4500G2 9至 30二單位租1800 水電齊全K 7590 404 K 415723或 致電K 451504 ＊＊＊

吉舖售租 近位38萬正租38千 底方上廣合 利街紅磡崇志街 址看 24業各號行 鋪售呎500

中環新樓 六樓二樓三房 邊向南售大街 便早晚K 6198 唐樓交通 44丹 方電號頓

旺舖租售 富街吉舖連閣或租業主自讓免頂費 ⑤七五六三八六一請電下分地 角定牛頭

荃灣村屋 油蔴磡路七百呎 0-29433 0-498053 20餘萬 ○：４４６１６９

廠房租售 官塘道 六仟號十樓2700呎 另有露天台交現收租 ③８８７４５２洽

舖樓 特租售68萬 平租6000呎 650呎租售安昌 九龍街蒸路號記 2500K-620674 洽租樓

中環旺舖 里11號地下連閣樓 可呎地區業交通便1100萬 H 2574771洽 租佔＊均 宜中環

西環商廈 德輔道西97號聯威大廈二樓 有意地電交通便 租及四 H 2574716

葵涌正興工業 ★大廈租售★ 四千至三萬餘呎租售電梯足交通便另室內大小車位出租針織染廠日產萬磅生產中租售沙灣256—258號旺舖平售業主：葵涌傳屋路19—25號上午電：0-262499 0-267766 0-268893 請下午電：0-400291洽

租賃 港香

旺舖招租 香港西營盤百貨八仔生號地下適用道148號全金舖行銀餘呎合業主請電H 533444林洽

車位出租 香港西區均益二期有蓋私家停車位出租。請電：H 455845陳洽

花園 88萬 600呎 傢俬新修收租二萬萬45 ... 舖 ... 內舖租千七售75283

跑馬地750呎27萬 唐樓北角山道600呎大加廣連天台三房送車位

兩房兩廳 山西區般含道興漢道對面新樓宇灣 售價34萬加5500利可 舊館

中區 大華銀行大廈 各大小單位寫字樓 招租請電⑤257171

新樓廉租 英皇道十八至廿四號天后大廈銅鑼灣數判商合組舖地 千尺左右二三樓商業 百尺起住宅實用面積 四百餘至六百尺用面積 八四一零或英皇道十八號 本大廈二〇九室洽

灣仔 軒尼詩道一〇七五號至頓街 五間三樓式七層全新出租 餘四呎六四萬間業街 H四呎 佐登 ...

中環旺舖 德輔道中287及289號 大單邊全舖兩間有閣樓 廉租合行業請電：H 444580 H 447225洽

安昌樓 軒尼詩道157號及平台 二樓521呎 三樓156呎 521呎 特平廉租 請電5-452522

北角台 價廉百餘呎 元千七個頂複式 新建豪宅住宅 大廈 可參觀 電H 220033 ◆ H 260759

中區寫字樓 招租新近安六樓千呎 裝修單位伍佰拾元七⑤-47720和宣

海景高級住宅 峰景大廈實用1400呎 近大學堂 修裝 車位 傢俬齊全 K 953334洽

大單邊舖 下七七百姊妹道昌港宏 電H二式三月租五千三 孔五地商用A

寫字樓租 中區 間恰合分租適合貿易辦公時間H ：448518洽

上環唐樓 永樂街190號三樓可分租 請餘呎業主H 452152洽

旺舖平租 希慎道九號地下小型生意 交通便利 H 230685

租售通州街 306地下閣樓二千呎小H 49220 ③單邊4930153羅洽

新寫字樓 樓近地鐵交通 便光大廈新街永樂 有獨立電話 所平租

百德新街 京士頓 厦新裝修仟二萬三百房 H 609968晚631593李洽 一頓

商業二樓 灣仔莊士打道170號 九百八十呎 合商住 便約 電晚六時後H 783826 租賃

西營盤舖 地下六百餘呎合百貨 八或三 四百五十 電 H 六式 正街六號

北角觀洋樓 聯和大廈600呎二房 廳高層海景柚木地板 26萬8 窗台樓K 706871

中環寫字 站鄰裝修大班房中央冷氣 360呎合各行租平 電K 694706林洽

移民金麗 灣仔峰華街金麗22萬32千 ⑤百呎 6993422黃 台六先生

半山吉樓 堅道近九龍港 峰靜伍佰呎 工作時間H 438884 四樓伍仟八辦洽

麥當勞道 樓一廳三房二 ⑤ 浴室連車位 5:2634411 ◆ 電

售14萬 露台俱全 後電K 5817841 洛洽 向東地下 樓七修

北角麗宮 萬呎廳 百餘房 大廈近七 H 606936晚631593

北角錦屏 建華街 夏七百五十呎 兩房一廳 二六 H 606968

北角新都 厦廳 東向 北面 單邊 七百 H 6619

北角錦屏 24萬 廈面 七佰尺 二房一 H 6619晚631593

均益 二期520呎 25萬低層向南 花園 配置 25 H 4065332

長洲東灣 東坪 呎一廳 三房 餘 H 2666561

南丫榕樹 灣東西南 27萬

百德新街 寫字 銅鑼灣 ...

寫字樓急廉 中環售 九龍

中區嘉寶 商業大廈中層 樓45萬 售 1309 ...

購不交吉 或 交吉樓舖 免佣 ...

旺角商住 千餘呎 洋樓 ...

筲箕灣中心 380呎二房一廳 24萬 急讓 H 2432592 張太

出讓 港香

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

九龍漆咸道 高級 大廈 391 5字樓 發 8 ...

官塘廠房 頭 近碼 ...

村屋別墅 ...

旺舖連閣平租 ...

商住兩用 ...

廠房平租 ...

旺角砵蘭街 ...

寫字樓租 ...

新型村樓 元朗 ...

四百呎別墅 ...

五樓招租 ...

二房一廳 ...

屯門平租 ...

勝利道 ...

旺角彌敦道 ...

租賃 龍九

南豐新邨 尚餘4伙·474呎 售$295,000起 寶通實業 5-236866 5-243261

移民出讓 大坑道明遠閣 1200呎★三房客飯廳★有蓋車位2個連汽車裝修冷氣及傢俬出讓★★ H 7906853 H 452952

灣仔區 大王西街6—10號洋式樓新唐樓約伍佰呎無需補什費供樓勝交租收吉合舖位合各行業電⑤432120 ⑥293973

高價收購 不交吉 或交吉樓 無須睇樓即日成交 家樂 H 602211 H 666977

安泰工業大廈 招租 官塘鴻圖道82號地下一萬呎樓底高交通方便工源充足 請電：3—811382洽。

商場旺舖 佐敦道吳淞街交界 日夜人山人海 合時裝店各行業 K 7585538 K 302126

官塘廠房 ...

車房招租 大園交通城六樓大單位設備齊即可營業有意請電K 808332李洽。

車房平租 ★★★★★★★★ 沙田車房舖面1750呎樓高14呎8"設備生財工具齊有意電K-615018

40餘萬新廠 大角咀 ...

荃灣華基 ...

舖 租 舖

村屋出租 ...

村屋工場 ...

二樓招租 ...

全層出租 ...

旺舖平租 ...

英數理附 ...

早上補習 ...

現職教師 ...

專補數英 ...

師範女生 ...

中大 ...

經驗導師 ...

華仁師範 ...

經驗補習 ...

理工工程 ...

師範學生 ...

經驗補習 ...

經驗補習 ...

精補高小 ...

大學大專 ...

補習

商業中 ★特價租★ 油蔴地彌敦道地鐵面積800餘呎實租三千二百管理費半價只餘數層有意者請電K 852410K 859781 ◆鴻星營造有限公司◆

商業閣樓招租 旺角上海街商業閣樓招租有意請電K 840749 洽

元朗平租 ...

會考保證合格 第二期課程 72研習中心3 800313

家庭補習 港九各區均可電話聯絡報名快捷妥當保證師資流動性不大大學大專預科會考優異成績者親臨到府補習電⑤8921039或電⑤710805洽

家庭教師 政府註冊師資優良可靠負責收費合理服務港九新界各區學費可向銀行繳交 歷勤學術中心 K 7439061 K 7440002

成功 中小學補習 每月$150起 到府補習 免介紹費 補習中心 灣仔莊士敦道25號二樓⑤272366

預科數學 港大中大倫大預科數學大學理工數中學各級數學附加數各專業學會數學考試個別或小組佐敦道吳淞街156號寶豐商業中心電梯3字5號室K 7224103晨知

學文補習中心 誠替小一至中五各級學生採用分組討論形式作功課輔導時間任擇優待中上環區有意請電：H 462308或親臨香港上環東華醫院側寶慶大廈五樓516室。

專教成人 ...

經驗女師 ...

元朗屯門 ...

專業人仕 ...

成功進修 ...

經驗教師 ...

家庭補習 ...

理工畢業 ...

倫大學生 ...

上門補習 ...

港大精英補習社 ◆經驗大學導師 精要筆記齊備◆ ◆十二月初新班每月70元起（三位一齊報名者每位65元起）◆
①85年會考英文速成班 ②85年會考理科速成班 ③85年會考數學速成班 ④中三班 ⑤G.C.E.及中大英文小組 ⑥中小學及成人個別（200元起） ⑦各級夜英專 ⑧86年會考英文保證合格班。
㊀英皇道193英皇中心（國都戲院側）666421 ㊁亞皆老街98富都大廈（大同中學對面）7124121 ㊂觀塘康寧道9號晨光大廈（近中滙國貨）446577 ㊃荃灣河背街57號460508 ㊄青山道124金星大廈866750 ㊅軒尼詩道381華軒大廈8936760

元朗群毅社 文理科補習 ㊀大學預科班㊁會考保証合格班㊂來屆會考班㊃中小學小組班◆特設圖書閱及自修室。地址：元朗媽廟路同發樓P1閣樓（靈愛小學對面） 電話：0—795008

小學活動英數課程 ★活學活用針對考試之訓練以爭取優異成績 ★12月中開課章程待索 拔萃補習學校 西洋菜街194A二樓 電話K 942336★

★★精 指師補 導資中 詳優小 盡良全科

Ⓐ會考85' 保証合格課程 ENG PHY CHEM GEOG ECON MATHS A. MATHS 優異補習中心 地址：太子道141號303A室（新觀酒樓上太子地鐵站出口）③800390

★香港偉思補習中心★ ★自置樓宇全新裝修空氣調節交通方便地方寬敞舒適港大專上★學院畢業生及現職教師担任專★師經驗豐富耐心負責招收小一★至中三全科或英數科補習跑馬★銅鑼灣利園山道25號三樓（三越後面）或電⑤7952459。

元朗羣毅社 補習中心 ①大學預科班★全部十二月新班 ②F.5會考保證合格班（須接受入學測驗）★ ③F.4來屆會考班★ ④中、小學小組及個別均可★ 地址：元朗媽廟路同發樓P1閣樓（靈愛小學對面）電0—795008

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營、電腦安排，快捷妥當。⑤250255 ⑤246523 青勵社

鳴謝

新法夜校中大及會考補習班招生 F5科目：中、英、數、物理、化學、生物、附加數、史（中、西）、地理、經濟。 中大科目：中、英、數（高、普）物理、化學、生物、史（中、西）、地理、經濟、會計。 校址：九龍太子道219號新法書院電話③7119206-7 ＊中大一科55元 ＊F5一科50元

F4—F6英語進修課程 主辦機構：會考英語輔導中心及明德學生輔導中心 師資：港大及中大畢業，專業會考班英文科導師任教 （十二月初開課，現已接受報名） 地址：彌敦道469號新光大廈1402Ⓑ室（近敦煌酒樓）電話：3—853872洽

毅成研習中心 （十二月初新班）·港中大預科模擬課程 ·85年會考保証合格班 ·中四五英作練習及文法班 ·精補中小學全科 ·定期舉辦學術講座 ★經驗大學導師 ★講義精編 旺角好景中心25字樓17室（登打士街家樂商場斜對面地鐵油蔴地站東方街出）③850408

文理工商 ASCT 旺角中心K 848916 彌敦道中心K 902691 灣仔中心H 8930892 銅鑼灣中心H 8934705 Ⓐ85，86GCE & HKCEE 英文保証C級或以上組$200（適合F4—F7） Ⓑ85第二期會考英、數、附加數、物理、化學、簿記、經濟保證合格組$160 Ⓒ電腦、社交、髮型、爵士舞$100 Ⓓ到府來社全科私補中三淘汰試精補

領長壽金 （仙遊摩星嶺新第千式八股福利會等各次領獎啟事多則）

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費大字四個小字卅四個（一定為一個位），每個位按十二元計算，超過一個位，長期照計，不折不扣。上期每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

出入口行 聘男見習生 中三程度有上進心上下午均可有意請電③7232194姚小姐洽

時裝設計 訓練投身時裝設計行列 詳情電⑤7863113內線28

急聘 新界中學A及校務處職員數名中五程度實驗室事務經驗優先 照本報郵箱四五六號

室內設計 實習易學速成出路佳 詳電H7863113內線8

廣告設計 公司實習訓練出路佳 詳電H7863113內線18

高薪聘補習 教師現任官津及名校小五六年級時間下午為合 電H6478950洽

書局 文員會考或預科生 無經驗須好學 文書職員應徵者函華僑日報北角信箱1560號

厨雜兩名 學校飯堂厨房招請厨雜女工晚上八時後五點一時 來電洽

會計教師 西區某英中聘上午會計教師任教會計學原理及商科 業者請在辦公時間電5-498115洽

九龍某校 聘男性職員一名中四英語程度 附履歷電話函本報信箱906

聘女文員 中學程度略懂工作請附履歷要求待遇函本報信箱452號 年齡不限

某建築公司 招聘寫字樓男女職員有意者請電H7183311傅先生

誠聘幼師 幼稚園聘用有經驗者優先 請附履歷近照寄土瓜灣道118號何校長收

兼職F5英史教師 上午班任教 電K371904洽

急聘男女 兼職或全職駐新界地盤中四程度有意請電H4534500吳先生洽

女文員 建築器材公司誠聘中四程度 電話或函九龍信箱H43468

請女信差 中區律師行請女信差中學程度 詳列履歷要求待遇函本報信箱459

全職助理 成功補習社聘助理中五或以上程度經驗不拘證件照片 士敦道25號二樓洽

屯門津小 誠聘男工友乙名懂水電油印 請附履歷近照寄屯門安定邨第三校舍

補習 成功補習社聘港九新界多名不收介紹費 灣仔莊士敦道25號二樓 證件照片

經驗幼師 訓練或經驗幼師受聘 攜證件親臨北角永興街10號二樓彭洽

沙田津小 下午校誠聘甲級英文教師一月到職具音樂科經驗附近照寄本報信箱979號

津貼中學 急聘數學科教師或體育科 有意請電③7140772李小姐洽

聘請書記 大埔某中學聘書記懂打字中文 畢業誠意者函本報1385信箱

聘請補習 中心教師中學程度 早上11時至5時前後電5-542253

聘請幼師 屯門區幼稚園誠聘乙名有興趣者請即電0-811042

中區律師樓 聘請信差數名有意請電⑤410041林小姐接洽

補習教師 小教各中級全科或專科 14948/F

大學師範 退休教師補習中小學課待遇優 道493號五樓③884511

聘請教師 九龍某英文中學聘高級數學教師乙名 請附電話照片注明履歷函本報978箱

誠聘補習 教師上午補習半山區男童 名午晚電H4962237杜

招製衣加工 本廠有大批工人設備 女衣加工承製 函郵箱5443 1號

三行補師 請纖維泥水木各一名包住宿 晚電③8891933

育嬰姑娘 育嬰院請下午四時至11時 供晚膳假二天 薪1400 詩道353-355號四樓

急聘 ①有經驗文員②出入口文員或打字員③律師樓文員 H231896洽

兼職補習 下午居荃灣各區皆宜寄履歷相片 638-640號七○三室

煮飯女工 敦敬家庭 地址：街18號地下洽

托管補習 大埔補習社聘經驗教師五天上午8-12時 履歷照寄大埔郵箱517號

工廠文員 葵涌工廠急聘女文員一名識打字為合請電○一二二六六三洽

屯門幼師 聘請幼師及小學補習教師各一名有意者請電○八四二二七二

高薪聘請 九龍區補習老師全職或兼職中五或以上 午後電③7506588

西醫登記 佐敦道附近西醫聘中三程度 附履歷寄本報804號信箱

急聘助教 葵涌某幼稚園急聘中學畢業上午助教 詳履歷本報4771

畫商招請 招男女學徒無須經驗成人聘用 K95349110

招請學徒 年16-20男性紡織業前途好有意請電0-4932936

派咭半月兼職 荃灣區 星期一至五 審電0-4989786

聘多名 ASK文員 導師 K902691 H834705

學生兼職 負責抄寫派送信工作 電○一四九八六四○三

電腦導師 某英文中學招聘電腦導師中五或以上程度修電腦科 有意請電K377434

聘男社工 SWA履歷藍田街坊會

津校工友 葵涌本校聘工友 本報信箱1396號

屯門西醫 聘女護士中五 電○一八二七九五二

律師 行聘女打字手中學程度懂打字 月薪 H228216約

琴行誠聘 女文員 H527028

貨運公司 職員多名 九龍T座

聘練習生 中環出入口行須中四或以上英語

女練習生 中三程度無經驗 電⑤422122

聘男女補師 各區時薪17元 旺角花園街45號十樓

誠聘幼師 上午班幼師一月到職 華僑日報1397信箱

旺角夜校 夜英文 電③8193031

中區律師 聘初級文員中五程度 本報信箱463

夜校教師 九龍城區非牟利學校英文教師一名請於日間電3-7275580洽

聘日校教師 官校中學教師天主教 協和街223號

聘請幼師 錦綉花園 電④716461

上午助教 幼稚園學程度有工作經驗 月薪 九龍

元朗幼師 心工作合適請有意者附履歷 元朗市中心

初中教師 東九龍某學校急聘初中英文教師上午 本報信箱1416號

社區中心 聘小學功輔班導師 電3-281762

農場長工 包食宿55歲要有身份證 電○一七八○六九六

女打字員 懂打字具中英文 元朗大馬路118號二樓

貨車裝斗 請有判工學師數名 電○一七七四二○

補習社聘 補習中五或以上程度 電③611539

沙田補習社 聘小學組兼職女導師 英數合格 電0-698812

教會週報 聘請執行編輯 大專或以上程度之基督徒主修及曾任新聞工作月薪四千元負責編輯外勤及行政 地址及電話寄香港...

新組打毛部 大針織廠招請熟手打毛女工五名工場出入方面 貨足價特高每天得約一百元自己工另免費午膳 日貼車費二元公眾假期有薪上工 K411789陳上八時 K895947梁晚七時

專業幼師 職業預訓 *29日截止* 專業幼師預訓四個月畢業實習期有津貼下午一時至六時半携歷到亞皆老街98號富都大廈壹樓玖室報名大同中學對面

律師行 聘 男性初級文員函履歷附近照寄香港中環康樂大廈1211-9室

新蒲崗大實業公司聘請品質控制員 九龍無優先性質須經驗中五... 8580話與面試

荃灣津小 誠聘高年級中文及數學科專任教師乙名於一九八五年三月一日到職請附電話照片註明履歷函交香港和富中心十五座十九樓C

幼兒主任助教 香港東區幼兒幼稚園誠聘經驗合格幼兒主任及幼稚園助教各一名有意者請具會考五科合格履歷近照待遇函本報信箱458號

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報441號信箱

中環會計師行 請打字及核數員有經驗優先將履歷薪金要求電話寄港郵政總信箱7474號

急聘練習生 眼鏡局近至8男女20代理信照寄20箱履歷 中學程度 四港郵箱 18聘

僱女抄寫員 香港新蒲崗工業中心 工作接駁 18聘 (信箱1519)

珠寶金行聘 ①經驗珠寶金飾男柜務②助理男柜務年19—25③女收銀員④女點貨員⑤女文員以上均須中五程度略懂英語具舖保 相片要求待遇寄九龍彌敦道485號A地下入口

幼稚園校長 幼稚園誠聘校長具行政教學經驗新優住荃灣區更佳主任均可申請來函請附履歷近照寄華僑日報信箱1460號

急聘 女接綫生一名需中學畢業有禮貌懂流利國語英語或識其它語言者優先月薪$2000另獎金年終雙薪花紅供午膳廠車接送青衣島工作有意者請電0：4973300

聘請 ①懂出入口文件以上女經驗②外後能生出自需名工年作或女工 郵政信箱1591號香港

商行女什務 清潔一名年35歲以下休星期日薪優履歷電話近照上環郵箱33405

聘幼師 需具愛心面貌端正有志於幼兒工作請函履歷近照地址電話美孚新邨萬士達廣場5B三樓佳寶幼稚園

高級社工助理 能英文良好 紀念學校 七程度好 南照會 學社陳歷好系聘

福利機構 急聘五科合格男性考程任乙21歲 以包括英文 截止日期12月6日

誠聘女營業員 經驗女文員 某健康食品公司誠聘女營業員兩名，年齡25至35歲，中學畢業，和善活躍，無需經驗。另經驗女文員一名，熟習出入口文件有意者請附近照乙張，致函華僑日報信箱460號。

聘請看更 男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值十小時月薪$1950有假期有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱合則約洽。****

中文教師 新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（上水）（火車站側）誠聘學位教師乙名任教會考班中文中史85年1月到任有意者逕函本校收。

機器維修 本報請機器工人一名凡年滿十九歲以上有意者請每天上午九時至下午四時到荷李活道110號華僑日報機房找區君洽。

聘打字員 建造業訓練局葵涌訓練中心現招聘打字員F.5程度月薪$2230至3870止有公積金年假及醫療福利葵涌葵合道7號本中心索表12月8日截止。

助理文員 灣仔區寫字樓聘女助理文員一名年18—25工作時間星期一至五午二時至九時中學程度經驗不拘試用期內每月仟肆元有意者請一星期內携相片親臨灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈2103室羅小姐。

男管理員 香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心徵聘日夜更管理員50歲以下小六或初中程度可留宿月薪二千元起有雙糧請電：K930289約見。地址：大角咀櫸樹街110號。

本報分類廣告 效力宏大

英發菲傭 挑選嚴格★不滿包換 缺點詳盡★手續簡便 家政訓練★收費最平 德輔道中130—136號大生銀行大廈402室 H432789

菲傭中心 榮獲電視電台報章專訪 招工請入即有大量港九通勞工招聘特好 H401761 H496162

佳達菲傭 大道中56號 H214171-2 ◆保兩訓家庭挑選 ◆用年練政

代課教師 小學及教育學院中大 各科代課教師 K3-4318903

專門報稅 做數 按月入賬 申請CO 5-772745 5-779373

偵探事務 調查追蹤 跟蹤 電話K3143 516

專門做報稅數 申請CO 報稅 電話

經驗文員 出入口文件L/C 書信 電話⑤502872洽

女傭待聘 有日半住 H466902

待聘 各業

某商科學校 誠聘下列夜校兼職教師在香港或九龍校上課：①必文速記 ②商業書信 ③進出口實務及C.I.F. ④初中級簿記 ⑤高級會計 應徵者請附電話函九龍彌敦道570—572號二樓。

西貢護老院 聘請護士 位於大網仔道志輝路口西班牙式園林別墅四座面積壹萬陸仟尺中需愛心人士贊助免租為善老人聘請有愛心女護理拾名及有經驗女股東請繕履歷及相片兩張薪酬面議。地址：深水埗福榮街壹號大生公司。

電子製品出口公司聘請 女性採購文員及助理簿記業文員各一名有意函履歷近照電話及薪金要求寄紅磡蕪湖街2G恒豐工業大厦E-2座三樓。

徵求

徵男伴 健康不拘年齡 本報信箱908

誠徵女友 五呎六 未婚有職業純樸 本報信箱907

誠徵女友 女性少婚 本報信箱910

誠徵女友 工廠東主 本報信箱1415

誠徵傷殘 不拘 純潔 本報信箱982

徵購兔毛 以上 下午安靜 電⑤4120526

真誠徵男友 女有職業 本報信箱1390號

誠徵伴侶 男 港郵箱3556

女仕徵友 外活動 本報信箱454

現金專收 玩具 電K7210813

投資合股 經營多年有貨 ... 港郵箱71538

婚 拖友介紹 張新職男 K307680

學初徵鋼琴 付價 本報 K314842

誠徵男友 女25 正職 本報信箱905

誠徵男友 女24 有 本報信箱 4270

代溝與家變 本報信箱966

誠徵女友 男 本報信箱911

誠實徵婚 健男 本報信箱

誠徵男友 本報信箱 H4533 電 K...

誠徵男友 文靜 23 有經驗

誠徵婚 本報信箱1395

誠徵女友 五呎 本報信箱1394

誠徵女友 26歲 本報信箱1391

徵鋼琴 殘舊 H820552

徵鋼琴 請電H6488078

徵三角琴 長六呎以下 日夜電③7288530洗小姐

徵女友 職員 本報信箱 958 19

廣州市郊 車衣服③316865

誠徵女伴 正直向 本報信箱58

誠徵女友 照大學 本報信箱153

徵賢內助 年42 本報信箱912

誠徵男友 文 本報信箱561

誠徵男友 文 本報信箱462

徵鋼琴 老師 日K819015

徵求貨品 大量徵求各種電器貨品 本報信箱450號

美加姻緣 本會專程來港 選擇伴侶 美加籍人士

詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

誠徵男伴 公司 本報信箱447

幸福婚姻有限公司 獨家中英文電腦即時撮合免費參觀 每日10-8時星期日及例假10-1下午休 自置河內道2號5樓1045呎出入方便 24時答話③689986③665857 穩健十三載優害萬千供揮配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝播三百餘次訪問美加澳設分行

美善真婚姻服務公司 務服姻婚流一擊享 界世遍緣良合撮數19立創 樸穩的寂寞滿美 館料資姻婚級高 潮如許婚播 H770404 763006K-328615(10-7)

徵資合作 營業中之服務性生意現徵具小量資金又能全職有意進入商界之女仕合作共謀發展月薪暫定$3000元有意者電3-718288 4632黃洽

T.V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝美、日、德電視台專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳 樂獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問 詳情電⑤8921282洛克道186號銅鑼灣商廈1403室

遺失

遺失 香港油麻地本人遺失... 聲明作廢

遺失聲明 華人... 聲明作廢

遺失聲明 茲有遺失本人名下所佔股份 ... 電話第... 號股票遺失 特此聲明

遺失 茲遺失東亞銀行北角分行保管箱鎖匙兩條號碼6284號除登報聲明外並取消作廢。鄭呂梅 Tang Mei Yeng

遺失啓事 茲有本人遺失... 限公司...

遺失聲明

招生

現代日語 請電五一七七六二○○

西人英語 個別小組 實用 近 號2E 裕華 K694 14民

英文 文學 作文 商業 跑馬地 H740824

英人會話 實用 度不 小組個別 K846468

歌唱電子琴 鋼琴 各樂器 H1806

鋼琴 教授 K486773陳

國語 北京 心理 經驗 H703233

慧心速記 夜校 50 尼校

學 K935790

學 補 初 鍾 林洽

韓氏 校F4 F5 國 K728722 K713897

作曲編曲 專業作曲個別 實驗室

快活嬰兒院 政府註冊 尼理 H730354

學位琴師 專業教授 K8290795 829781

素描油畫 速成 月收十 K

早晨網球 上午 個人或小組 ③664019

旋律音樂 中心 電子琴 K7289911

黃白金專科 實用技巧 K711719

小提琴樂理 謝曼暉教 電話三八五三三七○

授舞 李文瑞雅麗 個別 彌敦道326A 百樂大廈十樓

舞 世界舞 包教識 電③632762

學 H463284 中西

歐氏學院鋼琴 尖沙咀 電③836010794

畫 千包 國畫 ③741231

粵曲 揚琴 ③4149 蔡

室內設計 自設 電K7210764

國語 經驗 個別 小組 電話：K7227862

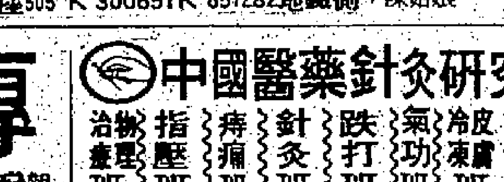
溫兆明游泳學校招生 由國際游泳教練親授速成最新游泳技術歡迎初學，姿勢矯正及比賽者。 請電：5-615737 5-638446

黃炳坤舞蹈學校 社交舞：初中班 健康舞：現代舞 個別或小組 ★每星期開班★ 彌敦道或荃灣上課報名 查詢：③329332

英語小組 太子道141長榮11/FB 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

私成英速家人文成 廿年經驗專才指導新法 最基礎拼音文法會話各行業移民及主婦輔視聽 早午晚任擇③804361岑

會考英文作文文法 會話MULTI撮要 移民日用中小補習 K954187K969117



健美體操班 YMCA 十二月五日開課 逢星期二、四晚上七時半至八時 H222256

日夜時間任擇 12月新班報名即日起

英文 一 拼音打字 英文會話 國語 國文

港香婦女補習學校 金巴利道 尖沙咀 H3 ...

聖匠職業訓練夜校 師資優良 設備完善 汽車修理班，微型電腦班，遊艇船主班，大偈班，無綫電修理班。 九龍紅磡大環道十號 K633945 K642730

YMCA 必列者士街51號 ⑤400526 健體 羽毛球 美 韻律 體操 詢：操班班班

日語會話 太陽日語 日本女師 12月5日開學初中高個別教授晨8—9—10:30 晚7—8:30—10:30週六 星期日晨9—10地鐵太子道口大大公司對面恒生銀行樓上長榮大廈11字③—813772。

鋼琴樂理 中小學生保送考試幼稚園 ③423740

詠春拳刀棍 傳授正宗詠春 K681478

內氣太極拳 綜合內功太極拳 K681478

鋼琴 皇家音院女教授 一至八級 樂理 H487777

建業裝飾公司主辦（主講：伍進濃）室內設計課程 彌敦道611號萬隆大廈1405室 ✽K852181✽ 一年及二年制 全科專業訓練

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 西英國法日出 文文語文文入口 AIRLINE TOEFL 打字 手機電機 電報

哥林比亞電腦無綫電學校 電腦程式實習速成科 電腦工程科及語言程式科 無綫電工程實習函授速成科 無綫電彩色電視日夜全科 砵蘭街368太子站金都商場後面索章 請電③807806③803804歡迎到校參觀

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長·學成出國 粵燒點西西麵油壹打業月蠔 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3-849248

港九德法厨師學校 ★名厨袁石師傳親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業厨師 專京燒西點調月打油荳菜蠔西麵點魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K306427K300110 莊士敦道137號16樓H755810 755718

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席林菴主理 電視示範 名匯中外名家林厚省朱棣治病強身的自發動功靜功太極氣功外發射功一切慢性病神奇效無綫亞洲電視電台多次專訪示範男女老少可學彌敦道525號A座505 K300651K857282地鐵側

楊達人授氣功靜坐 通善壇福利中心 日班：星期六下午三點 夜班：星期三下午六時 接洽：⑤447091陳姑娘

藝靈畫院 教①馬頭圍道274二樓 室②藝術中心 水彩 油畫班 素描班 導師：黃來 國畫班 導師：莫一點 詳詢：K650869 另設兒童畫班

天地畫室 幼童兒童少年會考同樂 素描油畫水彩粉彩人物 寫生地址紅磡馬頭圍道43號3樓電話早午電③822555早晚電③632196

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五○八

香港電腦學校（教署立案） 短期課程ELE COURSE, ADV BASIC 公開考試課程：①G.C.E.(Computer Studies) ②L.C.C.(Business Computing, higher) ③City & Guilds (746,747 and 748) ④R.S.A.(Data processing, stage I and II) 入學資格：中五程度 3-325733-4 旺角西洋菜街38-40號2字樓（中僑對面）

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K859929駱克道272號校長陳海鷹

中國醫藥針灸研究院 院長： 治療痿痺班 指壓班 痔瘡班 針灸班 跌打班 氣功班 冷凍皮膚班 護士班 義保永 三月速成有實習有證書保證學成晚上授課附設醫診所彌敦道242號十樓B 按九字立信大廈佐敦道口報名四時至八時。電話：K673928

唯一商科語言學校 速成班招生 招新生 插班生

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
023	901	976	402	442	1311	1378	1562	1692
039	902	976	403	443	1315	1382	1563	1694
066	903	977	404	444	1317	1383	1564	1695
115	904	978	405	445	1318	1386	1566	1698
121	923	979	412	446	1319	1389	1612	
122	924	980	413	447	1320	1390	1614	
123	925	981	416	451	1322	1392	1615	
132	930	993	418	452	1326	1394	1617	
133	931	996	419	453	1332	1401	1621	
134	933	999	422	454	1336	1402	1622	
136	934		423	456	1340	1404	1623	
139	939		425	458	1346	1407	1625	
140	941		426	459	1347	1408	1627	
143	947		427	462	1350	1411	1635	
149	950		428	464	1352	1412	1637	
150	957		429	472	1355	1414	1638	
153	961		430	473	1356	1435	1641	
339	964		431	475	1358	1440	1676	
360	965		433	476	1360	1445	1677	
	966		434	485	1363	1447	1678	
	969		435	487	1365	1451	1682	
	971		436	489	1367	1453	1684	
	972		437	494	1370	1454		
	973		439	495	1371	1470		
	975		441	496	1373	1488		
				514	1376			

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生 第十一年經辦美國英國加拿大各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O" & "A" LEVEL 工商管理旅運管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計酒店管理時裝設計等科凡欲85年1月入學生可供選擇學校數十間均稱直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請核納書本月份前到來申請較大機會取得廉貿名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委托九龍尖沙咀星光行1426A室③—696477

EMILE WOOLF STUDY MANUALS
for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE
now available at TIMES BOOK CENTRE
LG23 Houston Centre Tsimshatsui East, Kowloon.
G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

金豐保險 代安排購買國內各項保險取價特廉歡迎比較為省去車主煩惱專人管轄保險續期交牌費過戶手續代辦保險賠償免費24小時拖失事車輛服務電③7226133 ③7239867 ③663022洽

貨車出讓 七噸長斗九年落地牌一首千平讓靚電0-28371 萬九估國 花英

汽車

尋楊惠珍 找尋楊惠珍（毛少範之妻）子叫毛克仔自民國32年在香港孖沙街分別楊母子及祖母返市橋居住解放後五○年曾到廣州一德中路李炳記理髮店查問其丈夫情況，楊氏現年約62歲，兒子克仔約42歲至今下落不明，如有人知其下落，請寫信廣東雲浮縣附城公社鵬石大隊大睦塘村毛少範或電香港H761541號毛漢。

急找陳嫻 女士見報請即電H3-757511叫郭先生有要事商量

訪尋

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。✽H7904197✽

速成英語 你能標準運用正確文法寫字典英文？能對答如流暢通能學好英語嗎？由初級至三個月起教學能否利用拼音對生能力速成各字 H831911

大道中82號 珠寶 珠石光 電話H 232388 227337

珠寶

鳴謝 先嚴總四蒙二月廿日病逝港養和醫院承蒙親友致唁致奠隆情不勝銘感 謹此鳴謝

退股啓事 本公司股東陳偉倫君（WILLIAM W.L. CHAN）將定於一九八四年十二月一日退股今後陳君對外一切華洋轇轕概與本公司無關。 勵國印刷公司啓 一九八四年十一月二十九日

退股聲明 本人黃俊生原與王偉民李智權合股在香港德輔道西127號開設永恒海味雜貨號經營多年茲因本人意願別業並經王偉民李智權同意自一九八四年十一月十五日起退出永恒股東自上列日期起今後有關永恒華洋轇轕與本人無涉特此登報聲明黃俊生啟1984年11月27日

啓事

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每一大字收費四十二元，小字卅四個位，每期按數十二個起計。增刊字如超過一定個位，每日下午五時照計算，長期一律八折不扣。

大字四個每天十二元　小字卅四個

醫藥

福蔭老人之家
＊太子道高級住宅＊ 註冊西醫 ★ 免費診治 設備優良 ★ 收費特平
1500元起
③389427　③376603

慈愛護中養心
註冊西醫診治經驗護士日夜守護交通方便設備齊全老弱病殘長短住都收月費1600左右中區堅道⑤—486672另請替班姑娘一名。

星輝護老之家
收費特廉 ＊ 設備完善 高尚住宅 ＊ 優雅花園 註冊西醫 ＊ 經驗護士 灣仔電器街2-14星輝苑地下E座（中國旅行社後面）⑤202033

康福護老院

頤安護老院
高水準的護理公道的收費贏得報界的推薦及家人口碑查詢請電 北角正院 5-666660 西區分院 5-492308

深圳老人院

安慈護老院
創辦經年各界推薦家居豪華花園洋房數萬呎註冊西醫經驗護士日夜護理交通方便收費特廉彩虹地鐵站出口。
③261277　③7263878

城市護老之家
①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務
電話查詢：H 668213-4

特廉護理

養和護養院

特殊兒童

陶園

九龍護理安老院
正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

華園護老之家
新張期間八五折優待註冊西醫經驗護士日夜精心護理針灸按摩運動等由經驗物理治療師免費服務高尚住宅　食宿一流
電話：3-7153613

健福護老中心
獨立花園別墅山林風景環境　十分幽雅日夜護士護理各種免費醫療物理針灸等保障老人的健康膳食營養年老體弱行動不便無人護理提供完善的老人服務設備完善
北角半山維園街54號美景新廈臺樓 K631684 H630629

翠谷護老院
＊創辦年餘　醫生主辦＊

健園護老中心
＊每月僅收1800元＊

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

＊松柏國際（香港）協會＊
柏苑護理中心　月費只收2，200元 包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理膳飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。
松柏老人宿舍　月費只收1，360元，供食宿洗衣廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 電話③856177③852236　0—986132

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

旭輝護養中心
註冊西醫主理經驗護士愛心護理四周獨立花園別墅園林景色⋯⋯
0-804973④805027絕不取巧

津貼安老慈善團體
舉辦安老院規模龐大設備完善愛心照顧交通方便名額有限歡迎請電：0—299841

樂園療養院
港島半山 ＊ 私家別墅　環境優雅 ＊ 西醫主辦　日日巡房 ＊ 免費醫療　信譽超著 ＊ 收費特廉
電H765236

北京氣功學院
北京氣功研究會會員
鶴翔庄　康復功　減肥功
大雁功　六字訣　洗髓金經
卻病健身★延年益壽
③315636　③770518

出讓 項件

夜冷耳筒收音機廠
大幫耳筒收音錄音機全新運輸帶電子零件半製成品大批膠殼膠料工作枱椅打字機文件柜鋼字枱椅傢俬什物生財工具大平賣。地址：香港黃竹坑業發街2號志聯昌工業大廈13字樓C座

夜冷電子行
大幫電子零件I.C.原子粒LED 川馬PVC 中週電解電阻電容咪嗽喇叭插座電腦火牛各種咭板磁碟機零件盒卡錶手啤防水插蘇製大批卡式錄音機打字機出紙計算機電視雪柜風扇枱燈玻璃組合架杯柜仔枱椅梳瓷器擺件掛霓花樽傢俬文具什物全部大平賣 香港皇后大道西335—339號寶保大廈11字樓1107室洽（近正街）

夜冷買賣

布機出讓
布廠將生產中81年購入75及63吋上海自動換梭機95台瑞士紆子機4台全套出讓願出高價者請函香港　總郵箱10194 ★吳洽★

招標承購

英德鋼琴　一千九元起讓

電影機讓

牛仔褲廉售

智利鮮鮑

英德日鋼琴　千餘元起讓

康寧護老院
北角高尚住宅環境優靜空氣清新註冊西醫經驗護士老人調養生活舒適 每月廉收 $2200起 電話⑤663821招

夜冷大型洋行貨倉平沽
（電器類）大批電視遊戲機全新電子板I.B.M.電腦及影印機對話機洗衣機吸塵機雪柜燈飾天線。（文具類）大量中製萬字夾釘書釘公英制膠尺多色快勞夾雙面波板各類文房用品。（玩具類）多款電動車激光射擊益智砌圖遊戲太空穿梭競賽遊戲（當作贈品值一流）。（傢俬類）全新柚木餐椅枱寫字枱小童活動摺床各類籐器。（成衣類）大批男女冬天服裝小童袍。（什項類）大批公仔衫尼龍捕魚網化粧品香水蚊香以上各項數量特大歡迎拆家散街購買大量特平。
地址：大埔汀角路太平工業中心四字樓A。

夜冷玩具塑膠廠
大批玩具工模1—8安螺旋直射塑膠機機械手超音波機吸塑機手啤仔碎料機混料機收縮機風泵磅鉻鑼床鑽床大批原箱鋼箱大批嬰兒玩具成品大批色粉膠料鋼字枱文件柜打字機支票機轉椅咭鐘吊扇抽氣扇工作枱鐵架生財工具全部大平限日沽清
地址：新蒲崗八達街7—9號均樂工廠大廈三字樓。

夜冷屯門（前雅力）電子廠
新款中央系統AM／FM STEREO GEN 頻寶儀 IF GENESCOPE W／F METER 雙線示波器試漏電表雙線VT VM 運輸帶風霸風批瑞典及日本全自動運錫爐咭線機網房超聲波銲膠機焗爐大批電子零件卡式機鐘機電話機成品半成品三菱20至40匹冷氣柜機咭鐘寫字樓傢俬限日沽清。
地址：新界屯門建發街怡成大廈19字樓內洽（假日照常）

夜冷（前雅力）電子廠
大幫儀器平沽3'5'示波器雙線示波器頻譜儀中央系統W／F表DC表他表VTVM AM／FM GEN 8177 8178 276 2301 2352 721D COUNTER 失真表立體聲中央冷氣電話儀器3K 1K可變牛錫爐超聲波焊機電話鐘機零件電話鈕電子鐘DISPLAY IC中週微調電阻井仔喇叭恒溫爐恒溫烙鐵電話鐘機成品半成品膠殼火牛咭線咭線機一律大平請到葵涌葵榮道30號福來大廈7字樓最後四天

夜冷鋁質門框工場
大幫全新鋁質方圓扁通角鋁槽花色特多大量裝修材料永成曬碼機鋸窗角機氣體壓縮機拉釘機電攢磨機焊機鋸筒機影印機打字機鋼字枱椅牛角扇及一切生財工具平沽歡迎選購新界葵豐路41號安福大廈2字E座（前協和利）即葵芳地鐵站對面

夜冷時裝廠
大幫兄弟祖奇雙單針鎖骨切刀欄針車電剪電針全新30噸三菱冷氣打字機工咭鐘部調錶電啤單頭啤大批全新車邊座桶電腦打線機切耳機活動裁床大小木桶車仔工作枱架成衣布料不銹鋼衣架傢俬士點爐原子氣斗生財工具什品等等大平沽新界屯門新安街1號億兆工業大廈3字樓⑩座（近消防局對面）

夜冷錶殼廠
超聲波清洗機中國儀表車床永安機車床仔風動7頭磨盆車床耳叭機批花機批角機西湖鑽沙帶沙紙直沙機永記風動羅牙機撇角自動車床磨刀機羅刀羅棍男女裝表殼表面表底工咭羅文件柜大班枱椅鋼字枱角鐵貨架抽氣牛角扇光管吊扇平沽。
地址：新界葵涌葵福路直上葵盛泳池對面金發工業大廈第二座14字樓（近葵芳地鐵站）

夜冷機器廠
大陸5尺車床西湖鑽天龍車床仔台灣羅鑽超聲波清洗機本港壹千磅至四千磅啤機座枱風羅機羅牙機磨刀機磨光牀打批士鉗源華雙頭羅床火石機7匹半至15匹日本風泵大形抽風機抽氣牛角扇吊扇角鐵貨架工作枱全新鋼寫字枱文件柜大班枱五金工具平沽。　地址：新界葵涌葵福路直上金發工業大廈第二座14字樓近葵芳地鐵站葵盛泳池對面

夜冷（前雅力）電子廠
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
20"18"16"生產線40匹30匹三菱冷氣傢俬鋼枱風泵風罩鑽床車床網房膠椅轉椅I B M打字機瑞典錫爐一律平沽葵涌葵榮道30號福來大廈7字樓最後四天。

舊衣車出讓
葵涌業大製衣廠：舊衣車出讓
日本CONSEW 單針車100部　YAMATO 鈒骨車35部
KANSAI 捆邊車10部
西德PFAFF 雙針車44部　意大利NECCHI 雙針車15部
美國UNION 埋夾車17部　UNION 鏈腳車3部
SINGER ＃147上袖車4部
價錢益用家有意者請電0—257721洽

夜冷大酒樓
大量美國錫紙裝咖啡包10至20匹三菱大冷氣1—3匹名廠冷氣機六門肉食柜廟雀廠雀枱屏風雲焗爐扒爐電茶柜不銹鋼熱心車燈飾16—18吋大貌碟大批電飯煲毛皮草全新北歐傢俬丹麥松木書架風扇枱燈廚房用具傢俬什物平賣。地址：官塘恒安街55號地下（前百樂得酒樓近富都戲院）。

招標承購
編號：L.97／83塑膠玩具一批及設計登記證招標承讓投標表格請到香港遮打道三號恒隆大廈14樓破產管理處索取。查詢看貨日期：1984年11月29日。截標日期：1984年11月30日

鋼琴油漆　**洪記裝修**　**裱畫**　**通廁包渠**　**晒圖**　**東方縮放**　**通渠通廁**　**翻新梳化餐椅**　**專改西裝**　**電子錶平賣**　**橡根棉棉**　**離港顧問**　**眞啤眞有料**　**雪櫃翻新**　**裝修爐灶**　**建興裝修**　**專改西裝**　**英文書信**　**昌大裝修**　**建造裝修**　**明泰噴油**

商業

招標承購
編號：L 65／84
地盆內之冷氣機室部建築工具及雜物等一批投標表格及詳情請向香港遮打道三號恒隆大廈14樓破產管理處索取及查問。看貨日期：一九八四年十一月廿九日　截標日期：一九八四年十一月卅日上午十一時正。

浴缸要翻新　經濟兼省時
浴缸損壞生銹　不用換新
請電愛蓁冷氣　妥當方便
⑤—752522　⑤—752527

皇家偵探社 R.I.B.
總社③888895 ③322187
分社0-4980819 0-4980643
政府註冊　調查嚴密　諮詢保密

永華裝修
3—7791306
室內設計　樓房間格
油漆牆紙　鐵器花籬
天台建設　坭水瓷磚

翻新舊樓

收舊字畫

專買酸枝古玩字畫
古書鋼器花樽請電九龍已城街85號③7780065
大明行

裝修工程　**理帳報稅**　**中文打字油印速印**　**通用工程**　**平價裝修**　**專門註冊有限公司**　**洗染機械**　**平靚裝修**

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓溫趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	灣雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉零行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美雜紙公司	電話：0-4900726
屯門	屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務，既可省時又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

漏水專業包醫　**環宇防水工程 裝修**

港島偵探社
自置社址　政府註冊．保密．創辦八年
③847655　③843513

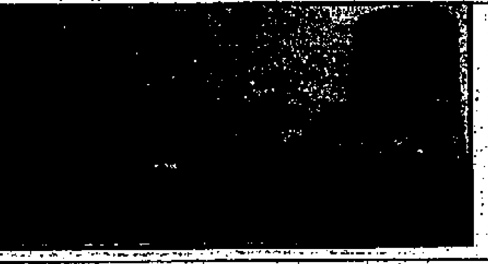
執漏專門　**防水瀝青**

水地板晶
專科水晶地板車、磨、補及舊翻新凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張（送完即止）③339838③320851（6986）
富都水晶地板工程公司

漏水　業專醫包

水地板晶
精洗地毯打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費
麗都清潔公司
廣東道980號九樓 K7435875

一鴻製造廠
深水埗基隆街一四一號
電話：3-936613　3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



鋼寫字檯　國泰鋼具第一品質
國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

結他批發
鋼綫結他古典結他歡迎 學校社團及琴行分銷門市部：荃灣路德圍嘉新大廈H閣樓（地鐵總站）電話0-4982727 批發部：葵涌梨木道葵宅商場17號電話0-232232新世界琴行杜先生洽。

科學井
專門鑿新　機械鑿井　修理水泵　清理深井
瑞生隆五金行 5-279626-6 5-280235

美聯私家偵探社
旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上
政府註冊　③812388　③812389　③812380

吳晃機器廠
粉蒸動自機河

香港偵探社
自置總社3-818008．818781 註冊絕對保密
香港分社5-783600．783699 創辦十年經驗
荃灣分社0-4986331．4986332 世界偵探會員

水地板晶　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

旅遊

吉利搬屋
3-341713　3-643038　5-675102　5-694935

吉祥搬屋
專家搬廠寫字樓鋼琴
3-651749．634114　5-629921．625822

搬運

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟
3-7213040　3-7148618

修裝
③850907

宇宙防水機械建材有限公司

漏水

A-I 唯一旅遊有限公司
九龍彌敦道363—373號恒成大廈904室
普慶戲院對面．恒生銀行樓上
3-301315-6.　3-304297-8
江南　杭州．蘇州．南京．無錫．上海　$3098
桂林　陽朔．廣州　五天旅空遊　$1498
蛇口　海上世界．蛇口．西麗湖　香蜜湖．銀湖．深圳　$338／$398
韶關　$738
西安
從化

陽光旅遊
電話：③327916
旺角砵蘭街好旺角中心161室傳呼
電話⑤461111叫4232日夜一九八四年十二月二日（星期日）
荔枝坑船灣沙頭角
全日專車遊新界名勝享用齋宴彭福花園荔枝坑松仔園船灣淡水潮蓬瀛仙館沙頭角海牛頭咀費用每位$45元自食$17元歡迎小組社團廠商自行組團。

0-4997618

台北	750	新加坡	1600
日本	1250	馬尼拉	700
曼谷	980	多倫多	2980
漢城	1700	溫哥華	2500
倫敦	1980	星馬泰	2150
美國	1780	墨爾砵	3080

聯和特廉團體票
荃灣地鐵總站南豐中心1922A

得其利　招牌响嚐！嚐！
台證　百貨
老做招牌靠信譽　台證議實
台北三晚四日酒店機票特平廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包辦包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是仿冒

專業美加包得澳紐簽証
⑤778312—7907127
旅遊移民．隨君尊便．安全穩妥．保簽五年
包入美加．抵步付款．離留自選
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解實務豐富之經驗意見，使妳得致幫助與全處
美國DR：Hill（中國香港）事務署
香港銅鑼灣信德街悅華閣9樓A

百達機票有限公司
專為個別旅行人士提供廉價機票服務，信譽超著，安全可靠，手續簡單，快捷妥當。

	單程		來回	
台北	550	830	950	820
馬尼拉	500	830	830	1250
曼谷	685	730	1400	1090
星加坡	800	1120	1330	1930
英國	1590	2300	2435	4860
羅省	1250	2050	2420	4000
紐約	1600	2800	3100	5500
三藩市	1250	2050	2420	4000

查詢電話：⑤257071或③7242222

康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.
各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠
．學生包機．代理澳門船票酒店

台北 790	菲律賓 1210	紐約 2750
高雄 840	星加坡 1860	倫敦 2220
韓台 1820	星馬 1990	羅省 1970
清邁 1650	溫哥華 2780	荷蘭 2220
泰國 1040	三藩市 1970	澳洲 3300
東京 1380	夏威夷 1950	法國 2220
大阪 1380	多倫多 3500	德國 2220

香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531　5-443243　5-443055　5-443056

海明威旅運
3-958807．3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房　1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊　台灣旅遊．日本旅遊　韓國旅遊．泰國旅遊　星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

西貢三杯酒一天遊

▲查詢電話：③—848797, 2815707 上午10點至6點▲

地　　點．西貢北十四鄉三杯酒海灣，本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞牌壹隻汽水罐，希從速參加領券以免向隅，領券時間上午10點至下午6點。

領券處．旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點．旺角洗衣街55號門前。

開車時間．上午8點半，回程時間．下午4點正．本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆．游泳．釣魚．單車．麻雀．燒烤．風箏．並特製精美燒烤包供應請提早定購。

A．每份二十元，牛扒2件．豬扒2件．雞亦2隻．香腸2條．肉排1件紙包汽水1盒。

B．每份十七元，牛扒1件．豬扒1件．雞亦2隻．香腸2條．肉排1件．紙包汽水1盒。

每十份免費供應燒烤爐1個．揼仔10張，炭5斤．此外更有超級市場．小食店．燒烤場地．大停車場，歡迎各界人仕光臨惠顧，星期1至5．社團．工廠．學校．童軍．屋村及大廈互助委員會，特價優待。

瑞興旅遊　3—816528　3—816629

九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

北京豪華遊　八天火車團$1890　七天一程機$2390　六天直航團$3490

桂林、陽朔航空團　五天$1490　直航$1790

丹霞山/七星岩、從化　四天$700　快車往直通車返

香蜜湖　惠州、西湖、羅浮山　二天$280　三天$380　逢二、五、六 住西湖賓館

西麗湖、深圳灣/小梅沙二天$328

中山溫泉、長江樂園二天$398 三天$599

各團聖誕節加班：12月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27

忠信旅運有限公司

本公司經營下列旅遊服務：

★代理本港及各地大酒店
★特價代理馬航及各大航空公司機票
★提供特快旅遊簽証服務
★歐美、東南亞、日本、韓國、台北等行程，每月均有團出發
★每週均舉辦中國旅遊及探親團

查詢請電：3-697743　　中國旅遊事宜：劉小姐

地址：九龍彌敦道100號東英大廈商場108室　　代訂機票、酒店或簽證：嚴小姐

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤　七天貴賓團

（全港最豪華．成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣，麗晶及碧瑤凱悅大酒店，並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。

天天出發，早出晚返

七天特價 $1990

曼谷芭堤雅　五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店

本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富

早機出發，晚機返港
七天　$2630
五天　$2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。

本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園

逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島　早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。

天天出發
八天　$2610
星期一、日
七天　$2400

馬星泰

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊，團團獨立。

逢星期一、六出發
馬星七天　$3530
馬星泰十一天　$4450

歐洲　十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團　$6990

行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間

出發日期：11月17, 20, 23, 24　12月8, 15, 20, 22
1月5, 12, 19, 26　2月2, 9, 16, 23

歐洲十五天豪華團　$10950

行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利雜拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店。

出發日期：11月17　12月1, 15, 19, 22, 26
1月5, 19　2月9, 13, 16, 20, 23

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州

新增美加多夜總會

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）．住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $4690
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二 $4990

鹿兒島　九州．東京．廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊．廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天
逢星期四、六　$4890
廸士尼九州東京七天
逢星期二　$4290
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4500

澳門　二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。

天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$270起
代訂　澳門怡東酒店　澳門總統酒店

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

美國西岸七天	$6790
美國西岸十天	$9690
美加西岸十一天	$12290
加拿大西岸豪華團	$7690起
美加東西岸狄士尼世界豪華遊	$16990起
美加西岸豪華團	$7990

澳洲　黃金海岸．墨爾砵．雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華　免費代辦簽證

澳洲黃金海岸七天豪華遊
逢星期日出發　$7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發　$6930起
聖誕加班：12月18, 20, 25日

海陸空一鹿兒島　九州東京廸士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等．乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等．住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊

逢星期日、一出發
九天$4890

博覽旅遊　歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本．韓國

日本本州廸士尼

六天、七天、八天由$3630起

成本最高：多增日光、美加多夜總會

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺

日本九州本州廸士尼聯遊（七天、八天、九天）由$4290起
日本全九州（五天、六天、七天）由$3790起
日本北海道七天　$4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090起
韓國四、五天(包單人房、伙食)　由$2750起

天天出發，回程可停東京或台北

全泰國．布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天　由$2270起
布吉島五天、七天　由$2690起
清邁曼谷布吉島八天　$3390

全港獨有：①長勝灘②仙黛山③浮島④暹羅人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園

天天出發（可延期返港）

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦

增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店

台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400

佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入．台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入．台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城　怡保）泰

星馬七天 $3530　星馬泰十一天 $4490

新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓　碧瑤、大富郡　百島、碧濤林

高級五天$1750　高級七天$1990
五天自由團只收$1670（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

永安旅行團

歷史悠久　WOTS 永安旅行社　信用可靠

日本．台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四、六出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4830	逢星期六出發
	北海道雪節七天豪華團	$5380	85年2月4, 5, 6, 7日
	台灣七天豪華團	$2400	逢星期一、四、六、日出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發
泰馬星．菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、日出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$2950	逢星期四出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1670	逢星期一出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$1990	逢星期四、六出發
美加．歐洲．澳洲	美國西岸七天	$6590	逢星期一出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、三出發
	西歐六國十天	$6590	11月27日　12月7, 13, 21, 27日　85年1月4, 10, 24日　2月1, 7, 15日
	西歐八國十七天	$10580	11月2, 15日　12月21, 23日　85年1月18日　2月17, 22日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

歷史悠久＊專業旅遊　康泰旅行社有限公司

全泰國　Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630
布吉島五天$2790　七天$3090（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）

天天出發．乘泰航早機

①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣　CAL

增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790　豪華七天$2400　八天$2610
花蓮五天$1990　高級七天$2490　九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690　（雙程內陸機）

天天出發．乘華航早機

本團優點：　台証只收$75
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
馬星泰十天$4220　十一天$4450
泰星馬九天$3990　泰星六天$3240
馬星豪華七天$3530
天天出發．乘新航BIG TOP

菲律賓　國泰

五天$1790　七天$1990
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客梯
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國　國泰

日本本州迪士尼樂園
六天$3630　七天$4010　八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國日本本州八天$4390
逢星期二、六、日出發（乘大韓）
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島八天豪華團$4500
韓國四天$2790　五天$3090

HATA BONDED 保障　東方賓館　代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3
九龍彌敦道旺角中心1816-7室　電話3-913425
（星期日及公衆假期照常營業）

香港旅行社協會會員．國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州—中國大酒店$300
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票，車、船票

桂林

五天直航團
$1690
香港—桂林直航來回
12月4, 8, 16, 20, 24, 28日
聖誕節加班　12月22, 25, 29日

北京．江南

北京直航六天團$3890
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六

江南八天直航團	北京江南十四天直航
$3290	$6290
逢星期六	逢星期六

中山　香蜜湖

長江樂園珠海賓館
二天$395起
噴射船來回
天天出發
香蜜湖，深圳灣
二天$385起